

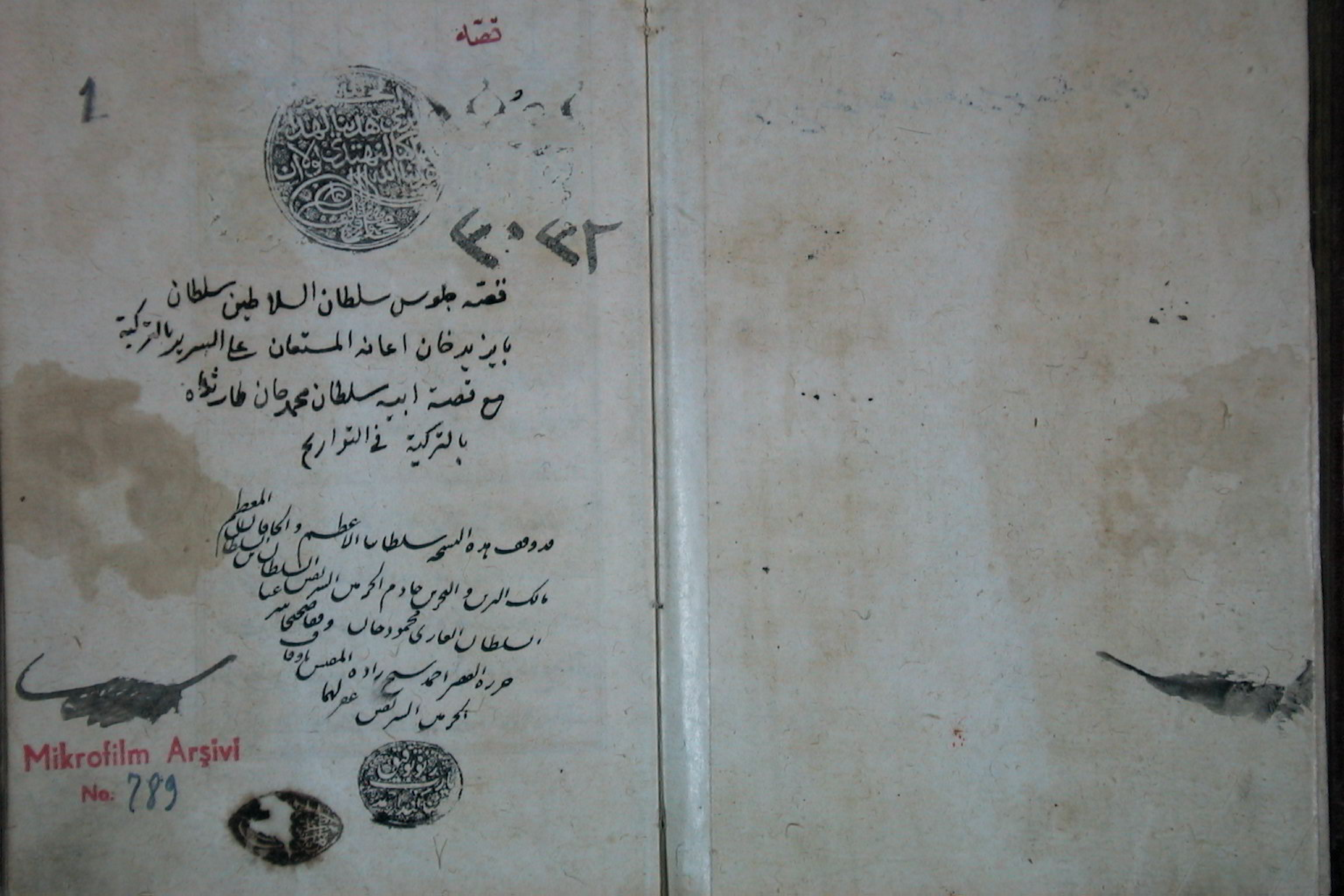

تاریخ ابوالفتح

II

تاریخ جلوس سلطان محمد و بایزید خان

١٣

تواریخ عثمانیه‌دن طورسون بك تاریخی



قصه جلوس سلطان السلاطين سلطان
بايزيد خان اعانه المستعان على السرير بالتركية
مع قصة ابيه سلطان محمد خان طاب ثراه
بالتركية في التواريخ

قد وقف هذه النسخة سلطاننا الاعظم والخاقان المعظم
مالك البرين والبحرين خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان
السلطان الغازي محمود خان وقفا صحيحا شرعيا
حرره الفقير احمد شيخ زاده المفتش باوقاف
الحرمين الشريفين عفي لهما



بسم الله الرحمن الرحيم

ويسئلونك عن ذي القرنين قل سأتلوا عليكم منه ذكرا

حمد بیحد واول احد مالك الملك سلطان بیشركه خطاب انی جاعل
فی الأرض خليفة حكمنك استمراری اثباتنده هر قرن وهر روزگارده
بر پادشاه نامدار وجودن برهان قاطع گستررو سپاس بی
قياس اول پادشاه باهر البرهانه منحصردر كه بقای نظام
عالمچون نوع انساندن علوشانی بین وتفوقی ظاهر ومتعین
برقولنی جند عنایتیله مجند ومؤید بیورب تیغ خونبارنی
وشمشیر آبدارنی یأجوج فتنهٔ روزگاره سد ایدر وباب جوری
وطریق ظلمی انكله مغلق ومنسد وهلم جرا بو اوضاع متغیر
الأحوال الی ماشاء الله متجدد ومتبدل وكندونك سلطنته

اصلا تغیر وتبدل یوقدر الله لا اله الا هو الحی القیوم   نظم

چون سن پادشاها حمده لایق   سكا مخصوصدر حمد خلایق
قیلكده معبد حق اولمز انكار   چو لا معبود الا هو اولد طانق
كنهكارك صغنجاغی قیكدر   انی استركم اولا سكا لایق

نثر وتوام حمد بیحد وتوالی سپاس بیقیاس شمایل رسالت
صلوات وفوایح روایح تحیات كه مرسلهٔ حوری بهشت
انك حضرت ثنا یمندن مصراع تحركت فی نحر الحبیب حمایل
نثر صورتن گسترز نثار سزاوار وجود سرور انبیا وتحفهٔ شایسته
جناب مقدس مهتر اصفیا قلنا ولمقرب حضرت رب
عزت كه لی مع الله وقت حالتنده سدهٔ رفیعی وعلو تمكینی
چاوشلری قبلندن آیین دورباش ازه دست رد لا یسعنی
ملك مقرب ولا نبی مرسل سینهٔ انبیایه دوقنز وآیت قرب
عزت نما فكان قاب قوسین او ادنی وردملاء اعلا اولوب اوقنر

علیه افضل الصلوات ما هبّت الرّیاح فی عراص الفلوات نظم

هدیهٔ صلوات و تحیّت رضوان   بدان جناب مقدّس فرستم از دل و جان

ای مهر چرخ نبوّت بوذرّه یه قطره   شفاعتك دكزندن كرم قل ایله احسان

نصیبه رحمت حقدن امید ایتجه كسیم   چو ساكه جان و كوكلدن كتورمشم ایمان

نثر و همعنان فوایح صلوات مذكورات شمایم نسایم شمال

درود رضوان كه همنفس قبول رضوان جنان در جناب محترم

مبارزان میدان السّابقون السّابقون اولئك هم المقرّبون

یعنی آل و اصحابنك ارواح مقدّسلرینه واصل و متواصل اولا

بیت بدور بحور نجوم غیوث   صقور بزاة سیوف لیوث

رضوان الله علیهم اجمعین امّا بعد بو محرّر سطور اضعف

الفقرا طورسینا كه غلط مشهور ازره طورسون بك لقبیله

مذكوردر و صحیح اعتقادله نظر ارباب سعادت تجلّیسنه

محتاج ترین جمهور درایدیكه عنفوان شبابمدنكه غرّهٔ

عمر زندكانی و صدر نهار روزكار جوانی و مظنّهٔ طلب

لذّات جسمانی و مطیّهٔ ارتكاب امور شهوانی در دقایق آلرّقایق

قریبنه مانند دكن بیت قد لاح فی لیل الشّباب كواكب

ان امهلت عادت الی الأسفار نثر كه تقریبا مابین قرق

ییلدر سلطان ابو الفتح محمّد غازی كه جمیع خصایل شریف

آنك طبع شریفنده خاصدی لاكرم كه عموم ناس ازره آنی

عام ایتمشدی انار الله برهانه و ابقا علی العالمین سلطانه

آنك ایّام منده كه اواز رفاهیتدی مصراع قورتلر قردیك مماسندن اولردی سیر شیر

واسطهٔ قلم و استقامت خذمتله اركان دولتك صحبتنه

یول بولدغم دولتك تأثیریله مصراع مس باكسیر نام زر كیرد

حكمنجه قبلّفیّا ضدن ابنای جنسمه وصول متصوّر اولان

مراتب عالیه اناطولی دفتردارلغی كبی و كتخدالغی و آندن

دولت اشكنك دفترداراغی كه نهایت مرتبهٔ امثالدر حصوله

موصول اولدی وعجب دکلدر کم مصراع اولرا کسیر له بقر النون
وبو منازل ترقینك ومراحل ازدیادك هر برنده لذایذ نفسانی
وحظوظ روحانیدن استیفای اطایب لذات واستحلای انس
وراحات اتدم مصراع ندم کم حاصلم شمدی ندم درر وبحمد الله
تعالی نذیر کلام الله الم یأن للذین آمنوا ان تخشع قلوبهم
لذکر الله وعید عنایت نوید ندن قلب جدید الطبع
نوع لینت بولدغندن بو بر مدت که مکنت مهلت وبیلشدد
وغایتی معلوم دکل بیت استغفر الله رب العرش من عمر
اضعته فی خسارات وتضلیل نثر استغفار نامه سنی دستور
مجازفات اقوال وجرایم مقترفات اعمال کذشته قلدم
وهر کوز آه ادب دردم مصراع توبه قلدم هر کناهمدن الهی یرلغه
قلمدی عذرم دخی استغفر الله العظیم نثر بس بونك کبی هر نوع
مرادات دنیوینك حصولی که فی الحقیقه کسراب بقیعة مثلی در

بیت جهان عاقله صوردم ددی رباط خراب
ددم که نعمت دیدی بقیعة کسراب نثر وبونك عقبنجه توبه
وانابت توفیقی بر اولو نعمت درکه شکرنك اداسی بجمالة حیز
امکاندن خارجدر نظم طتم کم شکر ادم شکر اولدنعمت
اکا ده شکر ادرسم اولدنعمت چوهر شکر اولدنعمت واجب الشکر
اداسن کم ادرای خیر امت نثر یعنی اول نعم نامتناهی مقابله سنده
بو نطق منتهی نه دیه که عهدهٔ شکردن تقصی حاصل ابن او العجز
عن الشکر ان شکرانا ماینه شکر المنعم علی المنعم علیه واجب
حدیثی تحریك سلسلهٔ ارادت اتدی که بو مناصب مناسبه
سبب اولن پادشاهك ذکر خیرندن که نوع من الشکردر دنلمش
بعضی خصایلن واطوار واسفارن وفتوحاتن حلیهٔ انشا ایله
متزین بر صورت تصویر ونقر ایدم وآنی دخی بالفعل
احسانن کوردکمز ووظیفه وادرارن یدوکمز پادشاهمز

سلطان سلاطین زمان سلطان بایزید بن سلطان محمد خان

ابقی الله ذاته الشریف بالسلطنة لقاهرة الی انقراض الدوران

حضرتنک جلوس سلطنتی تاریخی داستاننه و بعضی خصایل

حمیده سنک و فضایل ذاتیه سنک بیاننه توطیه قلم و بونی

منعم حقیقی شکرینه وسیله ادنم که من لم یشکر الناس

لم یشکر الله و اکرچه بو فقیر مسالک انشایه سلوک ادنلردن

و بو مرتبه معارجنک پایهٔ ادناسنه قدم اورنلردن دکل اما

کل اناء یترشح بما فیه حکمنجه ما فی الطبع ظهوره کلمسی طبیعتله

مقتضاسیمش و نعمته مقابل شکر خود شرعك واجباتندندر

لابد بواکی قاضی متقاضی حکمیله من صنف فقد استهدف

سهامندن سلکندم و اوزمی ارباب انشا توابعی سلکنده

منسلك قلدم نظم

هرکه ارباب دول لطفنه اول قیله نظر

عذر تقصیر نه بس دردمه سن فیه نظر

اهل انشا که کرمدن ایده فی الجمله قبول

رد هر منکر قندن عجبا باکمه نظر

بردکز در دلمز عفو کمال اهلی کم

هفوا تم بجه قطعه دخ کم اکه نظم شعر و مسك حدیثی فی هواه لاهله

یضوع و فی سمع الخلین ضایع نثر باعث بو درکه علی وجه الاختصار

من شکر القلیل یستحق الجزیل رجاسیله بعضی الجواز غزواتن

واوضاع عزمات فتوحاتن که مشاهده اتدم و بین الناس

تواتر له ثابت در درج معانیدن سلك بیاننه تنظیم اتدم بیت

بدین لطایف خوبی کجا بیاراید

کسی بحلیهٔ ترکی عروس انشارا

و تاریخ ابو الفتح دیو آد وردم حق تعالی کرمندن امیدوارم که

بو در معنی دار و کوهر آبدار هر قطعه ده قرط اسماع جهانیان اولا

بیت

فیا دهر ساعد علی بغیتی

و یا عمر کن بعض اسبابها

کفتار در ذکر احتیاج خلق بوجود شریف پادشاه ظل الله قطعه

وجوب ذات شه اثبات ممکن

بیان کنه نعتی ممتنع در

خصومات بنی نوعك فسادی

انك تدبیر برله منقطع در

وجود شاه بس بر نعمت اولدی كه هر بر نفس انكله منتفع دُر
انك شكرى دعاى خیر دُر چون دعاسن قلمین دل مبتدع دُر
نثر امدی اوّلا كتب حكمیّه حكمنجه دیالم كه مرتبهٔ پادشاهی
نه عالی درجه در و وجود پادشاه نجه اولو نعمت در رعیّتك
بل كافهٔ بریّتك اكه احتیاجی ندن در و اول ذاتی كه خلعت
سلطنتله مشرّف و ممتاز در نه خصایلله متحلّی اولمق لایق در
بس بو معانی بیانندن ارباب حكمت و اصحاب نظر و تجربت كه
چوكان اذعانله میدان معرفتدن كوی عرفان التدیلر عبارت
سلكنه درلر دزبدمشلر و شكرلر یمشلر كه مكوّناتدن
چون نفس تركیب ثالثی كه نفس حیوانی در لوحهٔ اختراعه ثبت
اولدی اندن اجناس طیور و وحوش و انواع سوام و هوام
زوایای اوكار و حجاب الحجار ارا سنده ترنّم و تغرید و صهیل
وصیاح الله خالق كلّ شیئ وهو الواحد القهّار

برله كویان و سرایان اولدلر و بو خلاصهٔ تركیب چون درجهٔ
رابعه ترقّی اولدی معشر بشر كه خیر الانواع و نتیجه
الاصطناع قادر بیچون در تربیت آبای فلكی و امّهات
عنصریدن مشیئه ارادتن هیولای جسمی وصوّركم
فأحسن صوركم صورتنه قابل اولدی و تركیب اوّلك و ثانینك
و ثالثك كه معادن و نفس نباتی و نفس حیوانی در بو اوچك
جمیعی خواصّنی جامع اولدغندن زیاده مزیّت كرامت
ویرب قریب الاعتدال مزاجله ممكن و مستوكر نفس ناطقه
قلدی و شرف قوه عاقله الدّكه یدرك ذاته بلا واسطة
صفت خاصه سیدر تشریف ولقد كرّمنا بنی آدم خلعتن
ارزانی بیوردی تا بو نوعك بعضی افرادی مدارج استكمال
فضایل ذاتی و معارج استقلال معرفت باریده ویتفكّرون
فی خلق السّموات والارض درجه سنه یتشدی و آیینهٔ

نفسی واسطهٔ تصفیه اله رذایل صفات بشریتدن تخلیه
قلوب نقوش جلیهٔ جلال وجمال برله تحلیه اندی شُیله که
صور حقایق موجوداتی کما هی حاکی اولر وملائیك مقدّس
سلکنه منسلك اولب استعداد استسعاد حصولیله
بر عیش هنی که شائبهٔ زوالدن دوردر ووصمت لاحقهٔ
کمالدن مصوندر اکه میسّر اولر لهم جنات تجری من
تحتها الأنهار خالدین فیها وذلك هو الفوز العظیم
وبو نوع شریف بو نجه کمالاته فاعل مختار اختیاریله
مدنی بالطبع واقع اولمشدر یعنی امر انتعاشنده واحکام
معاشنده اجتماعه که اکه تمدّن درلر که عرفنجه آکا
شهر و کوی واوبا دنلور انی طبیعتدن استرونجه استمیه
که یاردملشمغچون بر برینه محتاجدر و بو امر تعاون ملیسّر
اولمز الّا برارا ده جمع اولمغله اولر وانسان اکرچه انسدن

مشتق دردمثلا اما دواعی افعالی ومراتب احوالی مختلف
ومتنوع در لاجرم بو اختلاف وتباین وتفاوت وتمایزدن که
عناصر بشریتده مجبولدر لازم کلدی که مطالب طوائف
اهل عالم ومارب طبقات اولاد بنی آدم مختلف ومتفاوت
اولا مصراع وللناس فیما یعشقون مذاهب نثر بس کی
طبیعتلری مقتضاسنجه قونلرسه ارالرنده شول قدر
تنازع وتمانع وخصومت وتدافع واقع اولا که اصل اجتماعدن
مقصود اولن تعاون ویاردملشمق حاصل اولمیه بلکه بر برن
افساد وافنا ادر ضروری نوع تدبیردن کورکلو اولدی که هر
بر بنی مستحق اولدغی منزلده قویه کندو حقنه قانع ادب دست
تصرّفنی حقوق غیردن کوتاه قله وبنی نوع اراسنده امور تعاون
متکفّل شغل نیسه اکه مشغول ایلیه وبونك کبی تدبیره سیاست
درلر واکر شُیله که بو تدبیر بر وفق وجوب وقاعدهٔ حکمت

اولرسه که مؤدّی اولا بر کماله که بالقوّه بنی نوعك اشخاصنده
قونلمشدر که اول قوّۀ اکتساب سعادتدر اکه اهل حکمت
سیاست الهی درلر و واضعنه ناموس درلر و اهل شرع اکا
شریعت درلر و واضعنه شارع اطلاق ایدرلر که پیغامبردر
والّا یعنی بو تدبیر اول مرتبه ده اولمزسه بلکه مجرّد طور عقل
ازره نظام عالم ظاهر ایچون مثلا طور جنکیز خان کبی اولرسه سببنه
ادرلر سیاست سلطانی و یساغ پادشاهی درلر که عرفجه اکا
عرف درلر کیف ما کان هر قنقسی اولرسه انك اقامتی البتّه
بر پادشاه وجودنه موقوف حتّی شُبله درکه هر روزکارده
وجود شارع حاجت دکلدر زیرا بر وضع الهی مثلا دین اسلام
علی واضعه افضل السّلام نظام عالم ظاهر و باطن ایچون الی
یوم القیام کافۀ انام ازره کافیدر بر پیغامبر دخی حاجت دکلدر
امّا هر روزکارده بر پادشاهك وجودی حاجتدر که انك

تصرّف جزئیاتده برحسب مصلحت هر قرن و هر روزکار ولایت
کاملی واردر و اکر انك تدبیری منقطع اولسه بقای اشخاص
بروجه اکمل صورت بولمز بلکه بالکلّی فنا بولورلر و اول نظام که
وما خلقت الجنّ والانس الّا لیعبدون انکله متصوّردر
فوت اولور پس نظام مطلوب حصولی ایچون وجود پادشاه واجب
اولدی که وجودندن انتظام احوال اشرف ممکنات که نوع
انسان در ممتنع بو مقدّمۀ بدیهیّة الانتاج ترتیبندن
شکل اوّلله وجود پادشاهه شکر واجب ایدوکی ثابت اولدی
انکچون که وجود شریف پادشاه حسّ و عقلله معلوم بر نعمتدر
که هر کشینك آندن حصّه سی وار و نعمتك خود شکری واجب
پس وجود پادشاهه شکر واجب و بر ذات شریفك که وجودی
عالمه نسبت واجب الشّکر اولو نعمت اولا آنك علوّ مرتبه سی
دخی ضمنا ثابت اولدی خصوصا که نظم آیۀ اطیعوا الله واطیعوا

الرّسول واولوا الأمر منكم دخی شاهددر وحدیث لیس فوق
رتبة السّلطان رتبة الا لنبیّ مرسل او ملك مقرّب دخی
آنك تفسیریدر وچون آنك شكری رعیّته واهل عالمه
نظر خیر دعا واخلاصله حسن انقیاد دمشلردر كلنّامدی
بزدخی ما وجب علینا امرنی تقدیم ایدلم یعنی دعای دولت
روزافزون پادشاه ربع مسكون فرمانفرمای كشورستان ملك
عدوبند و مملكت كشای بیت جهانداری كه تیغش تیر آسمان بر صفحهٔ
كند از خون بدخواهان مثال فتح را طغرا السّلطان ابن السّلطان
السّلطان بایزید ابن السّلطان محمّد خان ابن سلطان مراد خان
لازالت رایات سلطنته خافقة بنسایم النّصر والفتح وآیات
جلالت سطوته ناطقة بتفسیر افعال توجب دوام المجد
والمدح مادام فی المسك اثر النّشر والفیح اللّهمّ انصر
وانصر عساكره وكن اللّهمّ مؤیّده وناصره وزیّن اللّهمّ

ظواهره بحلل عبادة الله وبواطنه بحسن السّیر
فی انتظام احوال عباد الله امین وصلّ اللّهمّ بجلالك
علی سیّدنا محمّد وآله اجمعین بعد اداء دعاء واجب
الأدا ارباب لبابه بلك عوام وخاصه معلوم اولدیكه
سابقا ترتیب اولان مقدّمه لردن علوّ مرتبهٔ پادشاهی بر
دخی خلق عالمك وجود پادشاهه محتاج اولدقلری بر دخی
وجود پادشاه هر نفسه نظر براولو نعمت اولوب شكری واجب اولدغی
ثابت اولدی امّا بو كه فیض فضل ربّانی وعین عنایت صمدانیله
بنی نوع اراسندن بیت وان تفق الانام وانت منهم
فانّ المسك بعض دم الغزال ترجمه عجیم اولدكسه فایق خلق اجنده
چو مشك آهونك اولدی بعض قانی نثر معنیسنجه كمال امتیاز
وتفوّقله ممتاز اولب اعبای سلطنته متحمّل اولان ذات شریف
یعنی ذات همایون پادشاه جهان كه باری عزّ اسمه

کمال عنایت و یاری برله وفضلناهم علی کثیر ممن خلقنا
تفضیلا مخصوص اولندن قلمشدر نه فضا یلله متصف و لمعه
لایق در کتب معتبرده کوردکمز اذن بر قول مختصر تنقیح
ادم و بو جنس معانیدن نوع بیان و توضیح قلالم بس بو بابده
تسطیر دیباجهٔ تقریر و فاتحه فاتحهٔ لوح تذکیرا اولدر که
مثلا بالفعل پادشاه همزا اعز الله انصاره حضرتنک که
حق تعالی هامهٔ همتنی ویؤید بنصره من یشاء اکلیلیله
مکلل قلدی و قد قدر و قدرتنی خلعت مفاخرت من رفعناه
ارتفع و من وضعناه اتضع برله مشرف و معزز اندی و تشریف
اضافهٔ السلطان ظل الله فی الارض واسطه سیله طاعت
و متابعتنی اقاصی و ادانی اوزره فرض عین اتدی تا خاک عتبهٔ
کیوان رتبه سی بوسه جای ملوک زمان و بساط فلک سایبانی
سجده کاه سلاطین زمین اولدی مصراع چنین خود هست تا محشر جهان باد

و بو خلعت کرامت قامت موزونه راست اولدیغی سببدن
کاه نوک قلم منشیانله ذلیلی عزیز مرتبه سنه یتشدرر و کاه
عزیزی ذلیل درجه سنه اندرر و کاهی زبان تیغ برّان و خنجر
جلاد انله حکم جهانکیری و جانستانی کستررو بونک امثالی
نچه اوصافی که صفات ذات واجب الوجود احکامندن دراکا
مظهر اولور بر مرتبه ده که سلطنتده حد مشترک وار کبی
حال انکه ملک جهان بقایو قدر سببکهٔ ذکری بوتی فکرله
آتش حیرتده صالب خالص عیار اعتقاد اختیار ایلمک
کرک که بو خصوصیت کرامتا نکچون دکلشدر که پادشاهلر مجرد
استیفای لذات نفسانیه سنه و لوع کستروب خزاین بسیار
و جواهر آبدار و عساکر جرار له تمتع و استظهار ایتون مصراع
لا لا فلا لا ولا استغنی عن الشرح نثر بلک مقصود ذاتی
و مطلوب کلی بو تخصیص و ترجیحدن و تفضیل و ترشیحدن

اولدرکه عهد سلطنتی عهدنده حسن سیاستیله وکمال
مهابت ویمن کفایتیله شاخ عدل مرشح وبارور وباران
احسان فایض اولب تیغ برق درخش وهمت ملك بخشیله
مصالح جهان منتظم وآراسته اولا ورایات دین حق
افراخته وپیراسته ونته که ذات شریف پادشاه مستحق
دولت دنیای زودگذار در شایان سلطنت دار القرار وللآخرة
خیر وابقی واقع اولب غبوق دولت مجازی صبوح سعادت
حقیقیه اولشدب بوجهانده عمر دولتدن برخوردار
واول جهانده قرب حضرت مولی یله که غایت جمیع غایاتدر
مستأنس اولا وذلك فضل الله یؤتیه من یشاء والله
ذو الفضل العظیم وبو ذکر اولنان دولت که اکسیر
کیمیای سعادتدر دمشکل که حصوله موصول ولمن الا بتحصیل
مکارم اخلاقله ممکندر در بیان حصر اجناس فضایل که

مکارم اخلاقدن عبارتدر کتب حکمیه ده مقرردرکه
رئیس حکماء اسلامیون خواجه نصیر الدین طوسی اخلاق
ناصری آدلو کتابنده تقریر ایتمشدرکه نفس انسانینك اوچ
قوتی واردر بریرینه متباین که اول قوتلر اعتباریله انسان
مصدر افعال مختلف ومظهر آثار متباین اولر مشارکت
ارادتله بریسی قوة ناطقه درکه اکا نفس ملکی درلرکه فکر
وتمییز وحقایق اموره نظر ایتمك شوقنه مبدأ در
ایکنجی قوة غضبی درکه اکا نفس سبعی درلرکه غضبیه و[illegible]
وقورقولو اشلره اقدام ایتمکه وغلبه وتسلط وترفع ومزید
جاه شوقنه مبدأدر اوچنجی قوة شهوانیدرکه اکا نفس
بهیمی درلرکه شهوته وطلب غذایه ومأکل ومشارب ومناکح
التذاذی شوقنه مبدأدر بس عدد فضایل بو قوتلر حسبنجه
که هرگاه که حرکة نفس ناطقه اعتدال ایله متصف اولسه

واکتساب معارف یقینیّه شوقی اولسه اول حرکتدن
فضیلت علم حادث اولور و آندن بالتّبع فضیلت حکمت
لازم کلور و هر کاه که حرکت نفس غضبی اعتدالده اولا و نفس
عاقلیه انقیاد کسترن و نفس عاقله وردکی سهمه قناعت
ایده و تهیّج بی وقت و تجاوز حدّدن اتمیه اول حرکتدن فضیلت
حلم حادث اولور آندن بالتّبع فضیلت شجاعت لازم کلور
و هر کاه که نفس بهیمی اعتدالده اولا و نفس عاقلیه مطیع و
و منقاد اولا و اول وردکی نصیبه اقتصار ایده و اتباع
هواسندن مخالفت اتمیه بو حرکتدن فضیلت عفّت
حادث اولور و بالتّبع فضیلت سخاوت لازم کلور و چون
بو اوچ قوّتك هر برنده اوچ حالت وار در که افراط و تفریط
و اوساط در پس افراط و تفریطدن سقنب وسطی رعایت
اتمك داخی بر وصف در و بو وصفه فضیلت عدالت

درلر که اول فضایل مذکورنك کمالی بونکله اولور بو جهتدندر
که اجماع حکما بو اوزره در که اجناس فضایل درتدر
حکمت و شجاعت و عفّت و عدالت و هیچ بر شخص مستحق
مدح و مستعدّ مباهات و مفاخرت اولمز الّا بو درت
فضیلتك جمله سیله یا بعضیله اولور و شونلر که نسب
و قبیله شرفیله فخر ادرلر مرجعی بودر که آبا و اسلافندن
بو فضایلله موصوف کمسنه وار مش مصراع
و حکم الأصل یسری فی الفروع نثر و بو اجناس تحتنده
انواع وار در که اجمالیسی صفات حسنه در کرم و وفا و وقار
و مروّت و بو که بکزر حصره صغمز صفتلر درچون اجناس
مکارم اخلاق واسطه قلمله تحریر اولندی دلدم که ذات
قدسی الصّفات حضرت سلطنت پناهی پادشاهمز
سلطان بایزید اعزّ الله انصاره حضرتنك اوصافندن تصویر

ایدب معاینه کسترم اما فضیلت عدالت که عدل وانصاف
اندن عبارتدر که حافظ سلسلهٔ موجودات ورادع مواد
فساد مخلوقاتدر پادشاه مظفرلك غریزهٔ شریفنده مرکوزدر
نتکم آثاری محسوسدر بحمد الله که عهد سلطنتنده تیغ شرع
حق مسلول ورقبهٔ ظلم وباطل مغلولدر وامن وامان وانقطاع
مواد فترت وفساد وانهدام اکثر بنیان بدع بونك
شاهد عدلیدر **نظم** زبان تیغ نیلوفر مثالش
نیارد کرد سوسن ده زبانی بعون نصفتش باز شاهین
کند کبك دری هم آشیانی عجب نبود که از دیوان عدلش
ستاند کرك مرسوم شبانی **نثر** وهر پادشاه توفیق یافته که
اکا خزینهٔ ربوبیتدن بو موهبهٔ عظمی کرامت اولنمش اولا
کواهی آفرینشله پای همتی تاج فرق اقبال واکلیل تارك
عز وجلال اولور ودست نعمتی شجرهٔ امانیدن ثمرهٔ کامرانی

درر واکی جهان دولتی سایه کبی آنك وجودی مهرینك پیروی
اولور ودمشلردر که تمامت طوایف مختلفه عدله محتاجدر
مثلا اوغریلر ویول باصیجیلر وارباب مشاطرت وغیرهم
ارالرنده بر ممتاز شخص اولب **اد کل ذی حق حقه**
امرنی اقامت ایتمینجه برکون اشلری منتظم اولمز بلکه اسباب
مرافقت مفارقته مبدل اولور وکلم حکم آمیز حکمادن
منقولدر که بیش نسنه بیش نسنه وجودندن حلیهٔ کمالدن
عاطل اولور ترازونی زبانهٔ شاهین مستقیم کسترمزو شمشیر
آبدارینی زننده نیك کارکر اولمز وکلامی زیور صدق
آرایش ورایش بولمزو علمی حسن عمل نتیجه ورمزو ملك
بی عدل پایدار اولمز **بیت** حمد لله که وار شاهمزك عدل کسری ودولت جمشید
اکنجی سیرت حلم قیل لبزرجمهر ما الحلم قال العفو عند
القدرة **بیت** حد حلم اولدر که بند کرم غضب آتینه شخص

قدرتی مهموزنی و عفودزکین چکه نثر و بو صفت یوقارو
ذکر اتدکمز کبی ملزوم شجاعتدر و نتایج فضل و احساندر کذا
پادشاهمزک اشهر اخلاقندن در بیاننه احتیاج یوق نظم
بو دعویه بنم حالم دلیل واضح اولمشدر که قتل ایجاب ادر هفومه عفوی لایح اولمشدر
بو عفوه همعنان اتدی خصوصا فضل و احسانن بو وصفی هر دماغ اچن چو مسک فایح اولمشدر
نثر و دمشلردرکه بو عدل و حلم اکی خصلت شریفدرکه پادشاهلره
سردفتر مفاخر و زیور پیکر مناقب و مأثر اولابلور و تأبید
دولت و تخلید سلطنت بونکله میسردرکه اکرچه یالکز
التزام طریقه عدل نته که ذکر اولندی موجب قوام انتظام
عالمیان اولور و خواص عبادی ممکندرکه مجرد عدل الله راضی
اولالر امّا اوساط عموم مطامع و مطامحلری اقتضاسیله
دلرلرکه اقران اراسنده بعضی بعضندن امتیاز حاصل ادهلر
و محض عدل الله بو معنی متمشی اولمز الا انضمام فضلله که نتایج

حلمدندر حتی امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه حضرتنه
که عدالتنه عدیل ادی شکایت اتدیلرکه بز سنک یالکز
عدلکه قناعت اتمززدلر و عامهٔ خلق هم حقدن
محضا عدله راضی دکللردرکه اثنای دعوات مأثوره ده کلورکه
اللهم عاملنا بفضلک ولا تعاملنا بعدلک پس چون
پادشاه حلیم و عادل محل و مقامه مناسب بقدر ما ینبغی
ایش بیوررسه و فضل قبوللرندن افاضت احسان اتسه
بو امر عین حکمت اولورکه عامهٔ رعایا و کافهٔ برایا حرور جود
دهری انکله تسکین ادرلر و اکر بر نفسنه ظلم ایدب
قرع باب انابت ایدن مجرمک جرمنی صفح جمیلله مقابله
ایلیه بلکه اسائته احسان ایله بو امر عین تفضل اولورکه
اهوا و قلوبک متابعت و طاعتنه راغب اولورلر و صدق
و اخلاصله هر نفس رشتهٔ دولتخواهیسنه منتظم اولورلر

حکایت اسکندر جهانگیرک بارگاهنه مکرر گناهکاری
که اقتراف جرایمله و اعتراف ذمایمله جان شیرینیدن
امید کسمشدی کتوردیلر جناب اسکندری کتاب سعادتدن
تفأل بیوردی آیینهٔ قلبنه ولیعفوا ولیصفحوا الا تحبون
ان یغفر الله لکم تفسیری منتقش اولب اول مجرمی عفو ایندی
مقربان سدهٔ اسکندریدن بری که حاضر ادی افلاطن
اقامت حدود ریاستده مسامحه حمل ایدب تثریبا
ایتدی که لو کنت ایاک لقتلته یعنی سن بن اولسم اول
متهوری بکاری نعمت حیاتدن محروم ادردم اسکندر جواب
ضمننده تنبیهنده بو لطیفهٔ بیوردی که لو لم اکن ایاک لم اقتله
لاجرم چون سنک کبی حضیض نقصانده دکلم قتلنه اقبال
کسترمدم دیدی جزاه الله خیر الجزاء و هرچند مجازات
بجوار کان مکارم شریعتک برسیده و پادشاهلر

مذهبنده رعایت سیاست مندوبدر اما ارباب عوارف
وعواطف که اصل پادشاهلردر لذت عفو واحسانی
حلاوت انتقام وتشفیدن زیاده بولوب وان تعفوا اقرب
للتقوی رخصتیله اولاکی نعمتک الذینی واحلاسینی تناول
ادرلر که اتالرسوزندن مروت شریعتی یکرهده کلری دخی بو
معنیدن خبردر و نظم کهربار وجزاء سیئة سیئة
مثلها بعضیلر قولنجه اسائته ینه اساءت جزا اتمک
هم صورت اساءتدر معناسنه مفسردر مثلا فضیلت
حلم خود الأشیاء تعرف باضدادها حکمنجه ضدندن که
غضب وتنمردر ارباب الباب معلوم درحکمادن منقولدر
که حین غضبده مجرملر عقوبتنه تأجیل اتمک وتسکین
غضبه دکین ترک تعجیل واجبدر کرا اکر عقوبتنه توقف
بیرلرسه امکان عفو وانتقام باقی دیرامامسارعت کسترلرسه

دست ارادت دامن تلافیه ارشمز ندم خود هیچ مفید
اولمز و درّ درج نبوّت که لا یقضی القاضی وهو غضبان
حدیثی دربو که شاهد عدلدر و مشهور خبردر که برکون
ابلیس اللّعین لعنت الله علیه الی یوم الدّین حضرت زکریّایه
صلوات الله علیه کوزکدی حضرت زکریّا ایتدی یا ملعون
آدم اوغلنلرنک قنقی فعلندن صفا سُرُرسن و قنقی حالده
اکا ظفر بُلورسن ایتدی هر فساد اشلرنه سوزم امّا قاقدقلرن
وخشم و غضب آتشنه بند کلرندن غایت فرح بولب کوزلرم
نورلنور و اول حالده بولدغم ظفری غیری چیندن بولمازن
حضرت زکریّا سجده یه واردی کوکلندن صفت غضب انتفاعنی
دلدی عزیزلردمشکه غضبک حالنده جهد ایله که تنکری
سکا غضب اتمک احتمالن کوکلکه کتوره سن که نار
غضب ممکن درکه انکله منطفی اوله حکایت برکون

اسد الله الغالب علی ابن ابی طالب کرّم الله وجهه ابطال
عربدن بر مشرکله میدان نبرده کردی شویله که بو صاحب
قبول ولایتک چوق حملاتن اول مشرک ردّ ایلدی عاقبت
بو سلطان ولایت اول شیطان غوایته غالب اولدی ذوالفقار
آبکونی چکدی که حلقوم مشرکی ورود طعامدن و شرابدن
بی نیاز اده بو اثناده اول غزنه طُبرق لعین نی دین دیباجهٔ
پاک فتوّته تکرک آتدی فی الحال شهسوار مضمار شجاعت
انک قتلندن اعراض ایدب میان میداندن کنار چقدی
اهل اسلام تضییع فرصتدن و بونک کبی صیدک تفویت
و افلاتندن تعجّب ایدب سرّندن سؤال اتدیلر جواب بُیوردی که
آب دهانندن اول خاکسارک آتش غضب التهاب اتدی
خاطره کلدی که اکر اول سکی الدرم انک قتلی مجرّد نصیبهٔ
هوای تشفّی و تسلیهٔ نفس اولا بهرهٔ رضای حقّ چون که

مقصود اصلی در اولمیه آنکچون صابوردم و الحق کمال حلم انجق
اولا اجنبی فضیلت سخا کرلازم فضیلت عفت درکه پادشاه هنرمندك
نفس شریفی ملکه سید رمیزان همت آسمان سنتنده که
قرصهٔ ماه و مهر و خط مجرهٔ سپهر اکا کفه و عمود ترازوش
قنطارله قیراط بیردر و بو وصفی خودسوزمی مثبت و مقرر کرم
مبداء عنفوان تصرفدن نوبت جهانداری عهد معدلت کسترله
مشرف اولنجیا دکن نجه امیر و ملك و ایلچی و نوکر اولا که خزینهٔ
خاصدن خروس وار کلاه مغرق و خلعت مذهب مطرزله
باشن واکنن بزامش اولمیه یا قنقی سائل دست دریا فیضدن
نایل بولمایب سایل الدمع دوندی مکر قدح جرعه ریزنا دست
بوسی خذمتندن برهنه کم دوندی مکر ساغر خوان بزم بهشت
آراسندن قنقی کرسنه تهی شکم قلوب زخم جوعدن نالان
وخمیده پشت اولدی مصراع مکر کم چنك و نای و بربط و عود

عدل کاملندن هیچ کمسنه پراکنده قلمدی بیت
حمد لله که شهك دولت آیامنده کمسه قلمادی پراکنده مکر سیم له زر
نثر زبان حکمت فیضانندن کلمهٔ لا لا کم اشتدی مکر
در یتیم قبض و امساك فیض کف درر بخشندن کمسه
کورمدی مکر دوال عنان و قبضهٔ شمشیر و کمان سیما قدم
مبارکی که تاج فرق فرقدین یراش سر سریر سلطنتی متوج
قللدن آثار احساننده بویتر که یکرم بیك آرتوق قری
و مزارع وارا ولا که اصحاب املاك و اوقاف تصرفندن
انتزاع اولنمشدی کمال مراحمیله ینه اهلنه احسان
ایلدی و قوللری و بکلری ازرنه باب احسانی فتح اتدی اقچه
وفلوری و فاخر خلعتلردن غیری نجه عدد شهر کبی کویلر
تملیك ایلدی بونلکله ینه اموال و خزاین دولتنك یمین
کفایتیله شول قدر میسّر اولدی که اتاسی مرحوم سلطان محمد

غازی تغمّده الله بغفرانه که اتفاق عالمله خلاصهٔ سلف
آل عثمان در و اولدسرابیه آنك قپوسنك ضعفنجه قپو
ویراق ترتیب ایتدی مثنوی برچریسی ورکه هربیری برآلایه دپر
دشمنی باشینه نسبت هربری تیغ و تبر شول یراغی ورکه خصمی قلیجه ارکرمدن
نصفنی طبراغه صالوردندر رخنه کورمدن نثر فضایلك دردنجیسی که فضیلت
حکمتدر چون لازم علم در علم و معرفت خود پادشاه همنزلك
ذات شریفنده اظهر من الشمس در بیت
شمع نورینه یترحس بصرکه اوله دلیل هرکه شك ایدر مکر اوله انك کوزی علیل
نثر ودخی نیجه اوصاف پادشاهی که ذاتنده مندرج در اکر
شیلنرسه بو مختصر مطول اولور اولی بودرکه دعا ایله اقتصار ادلم
بیت باد عا اختصار خواهم کرد از دعا بر چه کار خواهم کرد
حق تعالی و تبارك چو مبارك لقبین والالقاب تنزل من
السماء ظل الله فی الارض ایتدی زیرسایهٔ الهٔ اولن مردان

خدایه وردکی حضور و راحتی و وفور رفاهیتی عامهٔ بریت ازن
وجود پرجودندن فیض ایلیه الی یوم الموعود ذات پاکنی
خصایل لطیفه و فضایل شریفه برله متحلّی و باقی طوته امّا
جزئیات نصایح که عین منایح اقوال عقلادر مفاتح کلیاتدن
اهلنه فتح باب ممکندر بو مختصر آنك بیاننی متحمّل دکل مکر
نمونه اچون عقلانك کلمات نصح آیاتندن غیض من فیض میان
دلادن کتاب تحریره کله وچون مشهوردر که بو منمّق
سطور مرحوم محمود پاشا حضورندن که نظام الملك وزیر سلطان
ملکشاه سلجوقی بونجه متانت رای و تدبیرله و ذکا و کیاسته
مشهوردر بونك عهدنده رسه نوّاب کامیابك خریطه
کشلکی شغلنك مژده سنه عاشق وارکوکه دستار برینه
باش دکدوردیکی بیت کر اولمسه کتاب ورسل فرضا اولدی
خلقك نظام حالنه رای رزین بس نثر طاب ثراه وجعل الجنة

مثواه انك كبی عزیزك خدمت استعداد بخشیله اون ایكی یل
مقداری مشرف اولدم واطیب عمرم انك ثمرات تربیتیله
وموائد فوائد صحبتیله كچدی وحقا الذ زندكانی اولدر كه بر اهل
فضل مخدومك خدمتنده نقد عمر صرف اوله بیت
نكه دار فرصت كه عالم دمیست ٭ دمی پیش دانا به از عالمیست
نثر بو بیتدن ایكی معنی در تأمل وصحبت محلی در بس بو خصوصدن
دلدم كه اول عزیزك نوادر كلماتندن كه لفظ دربارندن
ملفوظ ومسموع دروعای دلده محفوظ بولدغمدن نقل
ایدم وآنی صحبت باقیه نقل ادم لطیف طبع حكیم مزاج
سنی عزیزدی مناقب محمودی خود رایحهٔ مسك كبی دماغلر
جای كیرا اولمشدر ومآثر ممدوحی اطراف عالمی نسیم باد صبا
كبی سیار در صحبت خاصنده سوزی اوز وآزدی خدمتكارلره
نسبت تنزلاتی چوغدی بسط كلماتی حاضرلره انبساط بخشدی

كلم الناس علی قدر عقولهم دقیقه سنه كمال رعایتی
واردی محب علما وفقرا وطالب رضای مولی ادی مبدأ
ومعاد امرینه خالص الاعتقاد ادی بیت
فتی یشتری الثناء بماله ٭ ویعلم ان الدایرات تدور
نثر بر كون صحبت خاصنده مناسبتله سلطان محمد غازینك
عظمت وكبریاسی سویلندی اهل صحبتدن بری
كستاخانه بو اولو نعمتك مقابله سنده شكر امكانی وارمی
ددی چون بو سؤال كفتكویه ده وارد كوروندی فی الحال لفظ
دربار شندن بو رباعی روان اولدی رباعی از تجربه كه قاصرم در شكر
پیش چوكان فكر چون كویم ٭ خود كرفتم كه شكر حق كفتم ٭ شكر توفیق شكر چون كویم
نثر امكان شكر بكماله مسلوب در ددی كه شكر بوده كلكه میسر
عندلیب ثناخوان زبانی كلبن الحمد لله المنان ازنه مترنم قلامز
بلك هر شخص وضیع وشریف قوی وضعیف حاللو حالنجه

افعال مخصوصیله شاکر کرك خصوصا پادشاه عالمگیر کندونك
فرمان دهی مقدارنجه فرمان برداری حقی واجب بلمك کرك
مجملی بودر نوع تفصیلی بوسیاقده کسترمشلر ودمشلر
شکر سلطنت عالمیانه عدل در وزیر دستانه احسان
شکر فرمان روایی حق نعمت مولایی وخدمتکاری
بلمکدر شکر فسحت مملکت املاك رعیتدن طمع کسمك
شکر بلندی بخت نژند بخته مرحمت بیورمق شکر خزاین
بسیار صدقات وادرار وابقا وتقریر خیرات سلف ابرار
شکر قدرت عاجزلره رحمت اتمك شکر صحت بیمار ظلمه
قانون عدلدن شفا ورمك شکر عساکر کردون مآثر دیار
اسلامی پی موجب شرع وعقل آتلرك آسیبندن حفظ
اتمك شکر بارکاه فلك سایبان وقلاع کردون حصانت
وبساتین بهشت نزهت کندونك ظل ظلیلنده اولان

رعایانك اماکنی نزل عذاب وسخن نو ولندن بقدر المصلحه
معاف ومسلم طوتمق دخی بیوردی که ذکر اولنان شکر شکرك
مکرری که سکز جنت نعمتنك لذتنه چاشنی در پادشاهلره
مخصوص صانمیه بلك کلکم راع وکلکم
مسؤل عن رعیته حکمنجه اعلا وادنایه دخی حصه واردر
ولاتکونوا من الغافلین بر صحبت اثناسنده دخی پادشاهك
غضبی حلمنه غالب اولدیغی سویلندی سبقت رحمتی علی
غضبی وصفیله متخلق اولمق مناسبدر بیت
سن کرا الدرم ددم ندین   سبقت رحمتی علی غضبی
نه خلاف ندن کورنرد دلرایتدی یوق بونده حکمت وار که
دمشلردر حلم اکرچه ممدوحدر بومرتبه ده کرکمز کر
عجزه حمل اده لر وهیبت سلطنت مالابدندر اما بوقدر
کرکمز که زیر دستانك لذت امنی منغص اولا وطریق

شرع وقانون عرف اذن ضبط اموال وجمع خزاین پسندیده در
امّا حقله خلقك دوستلغی انك دشمنلكندن بولمغه همّت
كرك یعنی سومیب ورمك كرك بیت خدا سوكوسن استرسك قل احسان
كه والله یحبّ المحسنین در نثر وقول حكما در كه صدیق السّلطان
جنده وعدوّه ماله وان ضعف ماله ببذله لجنده قوی
صدیقه وناصره وان قوی ماله بمنعه عن الجند ضعف
جنده الّذی هو ناصره یعنی سلطانك دوستی لشكری در
ودشمنی مالیدر اكر نوكرینه بذل اتمكدن مال ضعیف اولرسه
نوكر قوی اولر كه دوستی وناصری در اكر نوكرندن منع اتمكله
مال قوی اولرسه نوكری كه دوستی ویاردمجیسی در ضعیف
اولور حكایت ادرلر كه بر پادشاهك اكی وزیری واردی
بربنك پادشاهه نصحی بو ایدیكه خزینه صقلمق كرك حاجت وقتنده
خزینه یله نوكر بولنور ومثل بونی كستردی كه پادشاه اوكنه
دبسیله بال كتردی مبالغه سكك اوشردی خزینه اولجاق
كركلو وقتنده سپاه دخی شُبله اوشردی وبری ایدردی كه
پادشاهه عسكر كرك وعسكرنك قلوبنی انواع احسانله
جلب اتمك كرك كه قوی دلاولبطریق جان سپارین باش
اونیمغه منتشر طوره لركه كاه اولا حاجت وقتنده سپاه
بولنمیه بولنرسه دخی ضعیف اولا ایشه یرامیه واول داخی
بالی دبسیله قیوب كیجه پادشاه اوكنه كتردی باله هیچ بر
سكك كلمدی بر قچ قرنجه اوشدی وبوغلدی پادشاه عاقلدی
اكنجی وزیرك راینی صایب كوردی انوكله عمل اتدی قوللرینه
بذل واحسان وملكتنه فیض وعدل اتمكله نیجه دشمنلری ازن
منصور ومظفّر اولدی ودخی ایتدی عفو مستحبدر پادشاهلرك
اشرف خصایلندندر امّا بو حدّه كركمز كم بنده كان نقض
حدوده دلیر اولالر وموادّ جرایم وفساد ازدیادندن جسور

ودفع ملال وتشحید خاطر اچون شکار وطوی مخصوص در اما بو قدر
کوکمز که ضرورات ملکی فایت اولا وطبع لطیف پادشاه که
تا جرم بسیط مبسوط در بشیط اولا اکر وقت نشاطده تناول
مسکرات بیورلرسه بر مقدار که حرارت غریزی انکله منتعش
اولوب قوت مطهره منبعث اولا اکتفا قلب حد سکردن
اجتناب اده که سکر عوامدن مذموم در فکیف پادشاه
جهاندن رباعی بنیا فرید خدا در جهان بنقد تو خویش
بلند ترکهری خوبتر از آلت عقل چه کونه بس نکند شاه هوشیار اعراض
ز هر چه آن بطبیعت کند از آلت عقل نثر بو صحبت نصیحته چون
چوز لآلی منثورله زینت وردی درر منظومله بر ام جامع کستردی
قطعه قضا یار انکه کز خدا وسط کر تا درکام مها پیروز باشی
مراین را عادت خود کن که دایم عدو انداز و ملک اندوز باشی
بجای رحمت هنگام نقمت کهی مرهم کهی چون سوز باشی

نثر وایتدی که پادشاهمز بو دقایق حکمتی رعایت ادر سلطانلر
اما اسرار سلطنت هر کدای ظاهر بین فهمندن غایب در
بر صحبتده دخی تقریبیله احسن اخلاق سلاطین نه اولدیغنی
ایتدی که اطیب اخلاق سلاطین که مستلزم سعادت دنیوی
واخروی در بونی دمشلر که تقرب حقچون ترحیب وتقریب
علما و مشایخ بیورله وسیاقت تقریرده بو حکایتی سوردی
حکایت سلطان محمود غزنوی دایم بو اوج اشکالی
پای سمند عقلدن عقال کوزردی بری بو که کند و تحقیق
صلب سلیل سبکتکیندر بری بو که آخرتده نصیبه
رحمتدن بهرهمند اولامی اچنجی بو که اسناد حدیث العلما
ورثة الأنبیا صحیحی در زمان بو حیرت میدانده جولان
ادردی وفکری غواصنه بو عمان تردده غوطه وردی
تا برکون علمادن بر عالم ربانی بارکاهنه حاضر اولدی عقیده

صافیله حد منتظردن زیاده ترحیب وتاهیل وتعظیم وتبجیل
بیوردی اول کیجه رؤیاسنده صدرنشین صفهٔ صفا حضرت
محمد مصطفی علیه السلام کوردی لفظ دررنثاریله سلطان
محموده خطاب ایتدی که یا ابن سبکتکین اکرمک الله کما
اکرمت وارثی یعنی ای خلیفه صدق جکرکوشه سبکتکین
حق تعالی سکا اکرام ایتدی یا اتسون نتکم سن وارثمه اکرام
ایتدک برکت صافی قلبله عالمه اکرام ایتمکدن بوقدر بللو مشکلی
حل اولدی بیت چو دانی که دانش به از چیزهاست ٭ همه چیزها ز دانا طلب
ترجمه چو بلدک علم کرا اولدر اشرف وصف ٭ قمو ایلکاری عالمدن استنه
نثر خاتمهٔ کلام وتتمهٔ مرام اولدر که دمشلردر ومحسوس در کم
جهان جهان اولالدن پادشاهلر واردی ووارد رواوله
ماشاء الله اولسه کرک اما پادشاه دولتیار هوشمند که
سمند همتنی نام نیکو صحرالرنده سیر ایتدرمکه سعی ایدر

شوکا ارشدی وکوشش ایتدی که دنیا پادشاهلغی نته که میسر
اولدی آخرت سلطانلغی دخی حاصل اولا که مرحلهٔ زود کذار
فناده پادشاه اولمق ومملکت خانه آراستهٔ بقاده کدا اولمق
عین غبن وحیف فظیع در بیت اکر تو خواهی که در معارج علیا
حروف دولت تو نقش هر نکین باشد ٭ بملک فانی جهان مملکت بقا طلب
که پادشاه جهانکیر این چنین باشد نثر وبو معنی تحصیلنه یول
سو بلمشلر که چون پادشاه احیای علوم دینیه ده وافاضت
معدلتده وابقای رسوم خیرات سلاطین سلفده آثار
صدق رغبت اظهار ایدن وبذل مال الله جلب قلوب وعدل
وفضلله تعمیر مملکت قله یقین در که بو دولتک دست
اثری دامن ابوده چنک اورکوره قطعه پادشاهی که در رفت خیر کماشت
نام او زنده ماند تا جاوید ٭ وانکه او هست خیر می نکند
بی خلافست بی ثمر چون بید ٭ شکر پروردکار را شه ماست

عدل کسری و دولت جمشید　　اثر روزکار دولت تو
هست مسطور در رخ خورشید　　عمر بادت بسلطنت بمراد
مستجابست دارم این امید　　آغاز قصه نظم
آغاز سوزه پنجه قلم نوك قلمله　　که آغاز قو اندن و انجام اکا در
هر قولغه سوزك کویا اولسون درسك کل　　ذکرك دیرن دیزبا ول الله اکا در
بر قاپویه یونك که قو عاصی و محرم　　دلدز اکه یونلسه دمز کمسه اکا دور

نثر گلستان بیان قصه ده اول صغیر بلبل ثنا خوانی و مبداء
نطق طوطی دولت خواهی اولدر که صرافان نقود صوارف عالم
و طوافان طرایق طوایف امم آراینده کان جوهر مناقب اسلاف
و پیراینده کان جمله مکارم اشراف تالیفاتندن و الفاظندن
مناقب ملوك ماضی و مآثر سلاطین سلف چوق تتبع اولندی
و اشدلدی که عدل و انصاف و حسن اوصافله ذکر اولنمش
مصراع لاجرم تحسین ادر هر ایشدن نثر و بعضی ظلم و اجحاف

و جور اعتسافله آکلور مصراع بونی لا بد ایشدن نفرین ادر
مصراع که کوید که نفرین به از آفرین ترجمه
آفرینیدن کمدر کم یکدر نفرین دیه نثر بهر حال هر بری طور
خاص ازنی بوغارغاشم ازرنی چند روزه سلطنتی اکر
عفو اکر انتقام و اکر ظلم اکر عدل بر اثر قومش کتمش مصراع
فانظروا بعدنا الی الآثار بیت چون آثارمش بس کشیدن قلان
همان یك کم ایلك و لا یادکار نثر اما اول طور جهانکیری
و قواعد جهانکشایی و ترتیب عسکر و ضرب آلات حروب
و ترصیف صفوف و تسدید آلای و تعمیر مملکت و انتشار
آثار معدلت و تنفیذ احکام سلطنت و حفظ حدود شریعت
و وضع قواعد خیرات و بسط مراسم مبرات و کثرت
عَدد و عُدد و وفرت اهبت و ابهت و جمع خزاین و دفاین
و سایر اسباب سلطنت و جهانداری که سلطان ذی البطش الشدید

قبلندن آل عثمانه جزاهم الله خیرا الجزاء ویرلدی. بیت

همه اول ورد ولایت دولتدر مقرر   انکله اولور جهان خلقی مسخر

هیچ بر زمان پادشاهنک خاندانه میسر اولمدی. بیت

که هیچ دین نه دیدست اینچنین دولت   قولق اشتمدی هرکز انک نظیر قپو

آثاری خود شاهد حال ومصدوقهٔ مقال در. مصراع

بتر وجود نهاره دلیل شمعهٔ مهر بیت نه مهر مهر خلافت محمد غازی

لقبدن فاتح قسطنطنیه وبو الفتح چووصف بحر محیط اولدیای بط شعرا

بو حالکوز لسه شاعرندکلو ایلیه مدح نثر یعنی خصوصا منهم

سلطان البرین خاقان البحرین امیر المؤمنین قامع الکفره

والمشرکین السلطان ابن السلطان السلطان محمد ابن مرادخان

تغمدهم الله بحلل الغفران که ارتقاء مراقی نسب پادشاهین

بدنجی آبایه ترقی بولمشدی واکرچه قضیهٔ الفضل للمتقدم

مشهوردر اما التقدم للفاضل هم قضیه مسلمه در آبای

کرامنک که شش جهتدن آنلره آفرین اقوردی جمیع خصایل

شریفلرن جامع اولدغندن غیری تصرف ملکدن واستخلاص

ممالک وقمع دشمن وجمع خزاین وسایر ما لابد سلطنت تدبیرندن

مخترعات ضمیر انوری ونتایج رای ورویت ملک پروری که ینبوع

الحکمه در اکثر من ان یحصی در ومناقشیه نه مجال که

مدت سلطنتی که اتوز ایکی ییل برآی اوز طقز کون در مملکت

عثمانیه قلجیله فتح ایدباون سکزدن زیاده ولایت قدیمی

ممالک عثمانیهٔ تضعیف اندی وکمال نجابت ومهابتنه

وفضل وکیاستنه بودخی شاهددر که اتاسی سلطان مرادخان

مرحوم صیت جهان پیماسیله عالم طولمشکن وقرال انکروس

مأیوسی که سرخیل طایفهٔ بنی اصفردر مرار اصیوب قرب

کشته دن پشته وبشلردن قلعه لر یاپلب سایهٔ ایام دولتنده

اهل دیوان ورعایا رفاهیتده یکن اختیاریله سلطنتی بوقره عیننده

یعنی سلطان محمد تسلیم اندی بونجه زبردستلکله زیردستی
اولمغه راضی اولدی و علما و وزرا و امرا انک کمال لیاقتنه
اساریر جبهه سندن نی شبهه دلایل واضحه کوروب طوعا قبول
ایدب رکاب سعادتی خدمتنه کمر طاعت و انقیاد بغلندیلر
بوازن سلطان مرادخان مرحوم واروب مغنسیاده تقاعد
اندی سلطان محمد غازی مظهر احکام سلطنت اولدی نظم

پادشاهلق برا اولو نعمتدر   کمه ارسه کدر سه نقمتدر
استه بر شاهلق کم باقی قله   فانی اولانه المه همت در

گفتار در عودت کردن سلطنت باز بتصرف سلطان مراد خان

اگرچه بو امرک وقوعی علی الفور اولدی و اقداح شادیسی
وانشراح مجالس عام وخاص اراسنده دور اندی اما دستور
معظم وزیر اعظم خلیل پاشا مرحوم که وزارت اکابرئله
واستحقاقله منتقل اولمشدی و بو خاندان عالیشانک
وزیرین وزیرادی عاقبت اندیش پاک کیش اولویدی و اکوشمدی
سن اول عزیزک روح لطیفن مصور کورمک استرسک
صلب سلیلی وزیر صاحب تدبیر ابراهیم پاشا یسره الله
ما یشا حضرتنک مبارک یوزنه نظر قل اول وزیر کامل سلطان
مرادک حق نعمتن صقلیب عاقبت فکرن اندی که پادشاه زاده
هنوز شکوفهٔ ناشکفته در و غنچهٔ تازه در عالم طفولیت
تماشاکاهلرندن فراغ کورممشدر و لذت امارت که مسکر
عقول فحول در دماغنده قرار بولممشدر مبادا مرور ایامله
تناول مسکرات امارتدن دماغنه هوای استقلال متصاعد
اولا مصراع بر مملکتده فتنه اولور ایکی پادشاه نثر دیه
دخی تضرر و اضرارا آثار ظهور کله طرفینه نسبت و خامت
عاقبت ولا دیو بجه کوندز سلطنت ینه سلطان مراده عودت
اتمسنک تدبیرنده ادی و سلطان مرادخان دخی اگرچه بو امر

کندونک مختاریدی امّا بو جهتدن که صحبت مسکراتده
ندما کلام طعن نما سویلرلردی و ذکر اولان اوهام قلبنه
صلرلردی حتّی بو ترکیجه اکی بیتی اوقومشلر **نظم**

بر کشی هی نه طرفه ایش ایتدک — اشک التونکن کمیش ایتدک
گتروب اونی اکی پشرطنه — تجربه پیرکه کومیش ایتدک

نثر اول دخی ایتدکنه پشیمان اولمش امّا اظهار اتمیوب
خلیل پاشانک کمال کیاستنه تفویض ایتدی مکر اتفاق ورنه
طرفندن طایفهٔ انکروس ینه خروج ادب بی حد عسکر
چکب ممالک اسلامه قصد ایتدی بو مناسبتله خلیل پاشا
مرحوم مجال بولب **بیت** چنکم فرصتی دشسه برامرک
انی ذی الرای اولن فوت ایلمز هیچ **نثر** چون جمله الملوك
وزیر اعظمدی امرای کندویه تابع قلوب سلطان محمدک
مسامع علیه سنه کافرک غلبه سن برقدی و اکا جواب

ومقاومت امکانی یوق مکر باباک سلطان یرینه کلمکله ممکن
اولا بکلرک دخی اتفاقی بونک اوزره در و مصلحت بونی کوررلر
دشمنه قرشو آنلری کوندراسز سز صفا کزده اولاسز بو واقعه
دفع اولندقدنصکره ینه سلطنت سزکدر بونک کبی سوزلردن
وعد و عیدیوزلرن کستردی و بکلری دخی بوکه موافق سویلدیلر
سلطان محمد دخی اکرچه هنوز نوباوهٔ کلزار خلافت ادی امّا **بیت**

از زمان مهدی کوید زبان حال او — که از فلك هرکز نیاید مثل من روشن ضمیر

نثر بو امری مستکره کوردی لفظ درربارندن بو قدر سوز
کلمش که بو احتمالات چون وارمش اول **الفکر اخر العمل**
ارشادیله عمل ایتمک خوش دکلمدی بو سخافت رای وقصور
تدبیردن غیری دکلدردی امّا چون اتاسنه نسبت کمال
انقیادی واردی حسن رضا ایله اتاسن کتوردی سلطنتن
تسلیم ایتدی و کندویه زغنوس پاشای اتابک قوشدیلر انواع

عواطف وحسن رضای والدله معنسیایه وارباتاسی
یرینه اوتردی معنیده اتاسن قایم مقام ادندی وچون
یکی واسکی دولت مقارن رشدی ناصرقا درقبلندن اهل
اسلامه شوکت عظیم حاصل اولبا کی دفعه انکروسی
صیوب کوس اوه غزاسی وورنه غزاسی کبی اولو غزالر اولدی
بوندنصکره سلطان مرادکن عمری آخر اولب سطوت
سلطنت امری منتهی اولدی سکز یوز اللی بشنجی یلنده محرم
غره سنده سلخ عمره یتشدی دار غروردن جهان سروره
رحلت اندی **بیت** ازروی زمین بدل یافت زیر زمین
وین حال نه او را همه راهست همین **فرد** بود هرك بخششی جونکم دکان
درش برنعمتی بولکم دکنمز ... **جلوس سلطان محمد**
وقتیکه سلطان مراد ارتحال اندی سلطان محمدك منشور اقبالی
دیوان قدمدن توقیع **انا جعلناك خلیفة فی الارض**

برله موقع اولمشدی نیه منازع ومدافع معنسیادن کلوب
هجرتك سکز یوز اللی بشنجی یلنده محرم آینك اون التسنده
پنجشنبه کون بحکم ان الخمیس ینتج الامال سریر سلطنته جلوس
اندی وزبان حال فی الحال بو بیتی املا اندی **بیت**

گردون غبار سایهٔ بخت بلند تست — خرشید عکس جوهر فرکلاه تست
سبع ستاره کان فلك نیست در بروج — برگوشهای کنگرهٔ بارگاه تست

بیت قچن کم بو نوعروس مراد جمله بخت بیدارندن جلوه گستردی همانا
اذا سنح السرور فای عذر — لذی الرای المسدد فی التوانی
نثر ددی دخی لله فی سبیل الله قلج قوشندی خنك عزیمت
ارقاسنه زین همت صالب عنان ظفر عیانی نحو غزایه صرف
ایلمکی کندویه فرض عین بلدی **بیت** فتی هجر الکری حتی استقرت
رواسی الملك حالا بعد حال **اندر گفتار عزم پادشاه فرمان**
فرمای ابو الفتح بطرف قرمان چون عزمات اقدار آثارنك

حصول ارتفاع موانعه موقوفدر مبداء عزیمتی دفع موانعه
اولدی قرمان اوغلی ابراهیم بك كه دشمن خاندان قدیم وموقظ
نایرهٔ فتن اولدغن بلوردی اولا انك قمعنه قصد اتدی وشوالدم
کہ عساکر فوخندم میاسر ربیع بدیع سنه خمس وخمسین وثمانمایه
کمین کموندن چقب سراپای ثلوجی صومیه غرق ووردی وتیغ خسرو
ستیاره کان صدمه سندن کوکبهٔ مواکب سیاوش برودت
انهزامه ارقه کستردی سلطان جوانبخت روم ایلی بکلربکیسی
طابی قرجه بکی روم ایلی چریسیله انکروس لعین فتنه سی
احتیاطندن صوفیا طرفندن قویب کندو قپوسی خلقیله
واناطولی عسکریله **بیت** دمردن برد کزدی نیجه عسکر
اوکنجه نصرت واقبال رهبر **نثر** قرمان طرفنه رایات فتح آیاته
خفوق اهتزاز کستردی سبب ظاهری دخی بو که پادشاه
مظفر سریر سلطنتی مشرف اتدکی وقت قرمان اوغلی

پیرلکی تقدمدن ظن ایدب بو فرمان فرمای شاه جوانبختك
تعظیم شانته موافق وتبجیل عظمتنه لایق حرکت کسترمدی
لابد مقدارنی کندویه بلدرب کوشمال وتعریك الأذن
واجب اولدی دنلدی ازره بو **مصراع** برهنمونی بخت وبیاری اقبال
نثر منزل بمنزل یوردی عز وسعادتله قرمانك آقشهرنی مخیم
خیام دولت بیوردغی وقت قرمان اوغلی بو هجومدن غموم
دریاسنه غرق اولب قچدی باشنی طاشه صغندردی طاش ایلدن
مولانا ولی کوندرب آقشهری وبك شهرنی وسیدی شهرنی
ولایتلریله مقدم قدم پادشاه مظفره پیشکش ایدب استغفار
واستعفا اتدی وهر بیل مقدار معدود چریك رکاب
خدمت نواب کامیابه کوندرمکی لتزام کستردی ناموس
پادشاه چون بو وجهله رعایت اولدی **اذا ملکت فاسجح**
حکمنجه صفحهٔ حالنه **فاصفح الصفح الجمیل** خطن چکدی

باقی مملکتنی کندونك تصرفنه ابقا ایدب کچمش هفواتن
عفو اندی بونك ازرنه صلح اولنب اول مملکت عذرای
لکدکوب پای لا یحطمنکم سلیمن وجنوده اتمدن العود احمد
دیو مراجعت بیوردی ولطایف حسن سیاستندن نشئه‌سیله
واقع اولدی که مصراع بخت یار اولب کلرکن پادشاه بختیار
نثر طایفهٔ ینکیچری یولك ازرنه مسلح اکی صف طوردیلر
پادشاه مظفر ارالرنه کلدکی کبی بعد ایثار دعای بنده کانه
پادشاهمزك الك سفری در قوللره احسان کرك دیدیلر اکرچه
پادشاهك فیض احسانی عالمی غرق نعم اتمشدی خصوصا قوللرنه
انعام عام اتمك ضمیر منیرنه مرکوز ایدی امّا بو لسانلو ازره
بول ازرنه طورب بو صورت نامتوقعله توقع اتدکلری خاطر عاطرنه
خوش کلمیوب قیوا ولماسنه حواله اندی سعادتله نزول بیوردیغی
کبی دیوان اولدی امر اندی بیا باشلرنی کزدب بو ادبسزلك

بزك قصور عقلکزدندر دیوب بصدد یوز چوماغ اوردی
وعزل ایدب قپودن سوردی وبو سیاستله مهابت پادشاه
اول طایفهٔ ناخایفه نك قلبلرنده مقرر اولب سلطنتی
انقضاسنه دکن طریقهٔ ادبدن خارج قدم بصمادلر چون
دار السلطنه ادرنیه کلدی کف دریا موجی فیضندن
عالمی غرق احسان اندی سبب بنای قلعهٔ بوغزکسن
ادرسك عقد قلبك حقه تخصیص ادرسن قلعهٔ دینوك ترصیص
اولرسه نیتك خیر ابن حصه اودمدا کهم مثوبات اوله تخصیص
نثر چون خیال نوعروس فتح قسطنطنیه همیشه هم خوابهٔ
پادشاه جوانبخت اولمشدی قطعه ولا تکلمت محزونا ولا فرحا
الا وذکرك مقرونا بانفاسی ولا هممت بشرب الماء من عطش
الا رأیت خیالا منك فی الکاسی نثر بو جهتدن دایما ذکرنی
دلدن وفکرنی دلدن کدرمزدی وحصولنك استعجالنه

اشارت ادردی هرچند ارکان دولت و ملازمان حضرت
تصریح وکنایت برله انك متانت ومناعتنی وملوك ماضیه
فتحنك قصدندن خزاین خرج ایدب جمع عساکر ایلیب چاره
بولمادقلرن سمع شریفنه القا ادرلردی واکا تعرضدن
زیاده فتنیه سبب اولمق توهماتن واحتمالاتن سویلرلردی
بو صورتله نیچه که ذکرنی کرداب نسیانه صلالم دیو قصد
ادرلردی اصلا التفات اتمزدی بیت یراد من القلب نسیانها
ویابی الطباع عن الناقل نثر دنی تحصیل مطلوبك مقدماتنه
کندو رای منیری مقتضاسنجه شروع اتدی اول فرمان قضا
جریان شویله صدور بولدی که استنبولك اوستن یاننده
بوغزده قلعه یپدرله و اول موضع که بوغزدنلر کورنلن خود
معلوم درامّا کورمینلری انك شرحیله منشرح القلب
قلمق محسنات قصه دن اولماغن تحریر و تقریرله سویلجه کسترلدی

مثلا حضرت فیاضنك کمال قدرتیله قودکز فیضنك امواج
تلاطمندن برطاغ شق اولدی قودکزدن برجدول آیرلب یرین
قولاقلر و قولتقلر یایمش وجا بجا قسقلر کسترمش نهر عزیز
شکلنده آقدی شویله که سرعت جریانی سیل عرمرم قللن جبلدن
اعماق وهاده انحدارنه بکزر تقریبا اوچ یوز التمش میل
کتدکدنصکره یایلیب بر عمّان پیدا اولوب مغرب زمین
محیط که اکا عرفده آق دکز دنلر و بو دکزك اقدریاچه سنك
طرف شرقیسی اناطولی مملکتدر و طرف غربیسی روم ایلی
دیاریدرکه ضرب شمشیر بران آل عثمانله فتح اولنمشدر
معابد اصنامی مساجد اهل اسلام اولبدر و مملکت
عثمانیه بواکیدن عبارتدرکه عرضها کعرض السماء
والأرض انك نعتی اولمق لایقدر وانا طولی و روم ایلی هر
برلیسی جنس منزله سنده درکه انواع امکنهٔ لطیفه و مداین

وامصار عظیمهٔ واصناف طوایف مختلفه مشتمل در
معمور وحاصلات موفور ومنعه سی نامحصور وپادشاهی
همیشه مظفر ومنصور **بیت** اناطولی که اولدر معدن مس
حساب حاصلی درلت ایلمز حس اروم ایلی که طبراغی ذهبدر
کوزللکن جانه اولدی مجانس کمش التون در طبراغ خالص
کوزللر معدنی اقلیم خامس **نثر** مکرکه امر فیاض نبی چونله
بواقو دریاچه دن قره دکزله آق دکز اراسنده برقسقده روم ایلی
طرفنه بردکز قولاغی که عرضی میلدن زیاده وطولی تقریبا
بیش میل زمینی قطع ایدب بیمونکاه واسع اولمشدر که
وسعتی اون بیک کمی آلور واول بیمونکاهک نفسی ومایحویسی
وکنارنک باغ واشجاری اسحارده نسایم صبادن وروایح
شمایم شمالدن غیری جنس ریاحدن مصون ومامون اتفاق
بولیمونک آق دکز طرفندن محل مقتضا سنجه شکل مثلث

اوزن قلعهٔ قسطنطنیه یدی طاغی ونجه بستان وباغی محتوی
اکی طرفی صویه وبرطرفی قرویه اچی طلو طاغی وباغی بربارو
ترصیص ایتمشلر که احجار وطاشی قفار ثور زمیندن
طاشنمش وقران برجی قرن ثور آسمانه مناطحه قلر **بیت**

صرتنه کاو زمینک بصد بنیادی قدم
قرن ثور آسمانیله قلر برجی نطاح **نثر**

وبربرنه متقارب مثلث ومقرنس ومدور ومربع ومسدس
قرنکی برغاز لوله تاکید وتایید ایتمشلر وقرویه واقع بارویه
محاذی برحصار نیچه بنیاد اولنمش که اکرچه رفعتده اصل
بارودن الحقدر اما الحق داین وسعتده اصلی محیط واحکام
ترصیصده اصلدن منیع وسلیط وبونک طاش یوزندن برخندق
اکی طرفی طاشله یاپمه که استاد هندسه پیشه آنی غور
اندیشه دن عمیقتر ایتمش مؤکد اولنمش وبینه قوه دکز

طرفنده بولیمونك اغزنده قلعهٔ قسطنطنیه مقابلنده
قلعتا نام شکل مثلثله برقلعه دخی بنا اولنمش وسیع
وفسیح اچی طلو ملت مسیح صنف افرنج بارنج حاکم
فرنکستان تصرفنده اولی کلمش غرا ایبدن درکه کثرت سفاین
وبرمات سبیله برکشی سکزی براقجه منقوروك برسیله روم
ایلندن فرنکستانه وفرنکستاندن روم ایلنه سبراد رولیمون
اغزنده برقلعه دن برقلعه یه زنجیر آهنین متین سلسله ممکنات
کبی غیر منصرم چکلمش لیمونی وطاءت اغیاردن محروس وامین
قلمش ودکز کنارلرنه ملاصق قلعه لردن بعضی کندویه لواحق
قلوب مناعت قلاع ونحر بندز استمدادنك امکانی واسطه سیله
اکی یوز نیجه بیل مملکت اسلام اورتسنده دین باطل ازنه
خیلی ولایته حکم ایدب بشقه بکلك ادردی زیاده بوکه
قیصر روم دیرلردی وهمیشه نسل عثماندن برسلیل

صلبی یاخود بردزمه وجعلی کمسنه صقلردی وانکله فتنه
مباشرت کسترردی اهل اسلامدن نیجه ملوك وسلاطین
اول نوعروس محروس خطبتنه رغبت کسترمشلر واهبت
وعُدد واهبت وعدد لشکر ترتیب وتجهیز اتمشلر هیچ
برنك الی ذیل حصانتنه یتشمیب حسرتله یاره لو وجکرلری
طغلو کتمشلر بو حیثیتله جبههٔ اسلام استنده کی داغ
کبی شمشدی اکرچه حسن یوزندن دیار عثمان آرا استنده
بر نکار نازنین یکاغنده خال عنبرین مثالنده یدی قصه
قصه ادلم چون پادشاه روی زمین ظل الله فی الارضین امر
اندی که استنبولك اوستن یانده اناطولی یقاسنده
اولن بکیجه قلعه مقابله سنده روم ایلی یقاسنده قلعه
یپدورله فی الحال انما امرنا اذا اردناه ان نقول له کن فیکون
حکمنجه نواب کامیاب وحجاب کاردان تهیهٔ اسباب

اندیلر وشولدم کم سلطان طبیعت بیغوله غلوای برودتدن
سراپردهٔ سلطنتنی صحن صحرای اعتداله قوردی وفراش باد
سبک پای ابرچابک دستک دستیاریله بساط منوّر خضرای
بسیط مکدر غبرایه دُشدی بیت
ینه
زمین نه خذمت شایسته قلدکم دونه کم صلهٔ قامتنه خلعت شیاب
وخازن مامن شئ الا عندنا خزائنه بنات نباته وارها
اشجاره حلل کوناکون وزیور لونالون کیردی بیت
تبارك الله بو جنبش نسیم صبا   کیردی قامت اشجاره حلهٔ خضرا
برحیثیتله که فانظر الی آثار رحمة الله کیف یحیی
الارض بعد موتها اسراری هر اهل یقین دقیق بین کوزنه
کون کبی منکشف اولدی یعنی سنه ست وخمسین وثمانمائه
چمنی لب جویباری تفرج کاه ادندکی موسمده رایات ظفر آیات
اول قلعه یا یلجق محل جانبنه اهتزاز اعزاز کستردی

کفتار در وصف اوضاع قلعهٔ بوغزکسن وقتی که
اول موضع مطلوبی خیام دولتله مخیّم وقدوم مبارکله
مکرّم قلدی مهرهٔ مهندسین وکمّل منجمین مشاوره سیله
محل وساعت اختیار اولنب قلعه بنیادن اوردیلر بو وضع
ازره مثلا ۹ اقردیانك کنارنده خط مستقیم شکلنده بر
باروچکلدی که منتهای بنیادی مرکز کرهٔ ارضه ورشرفات
بروجندن منازل قمر سیر اولنمق ممکن ایکی باشنده ایکی
قلّه که هر بری رفعتده کلّهٔ سما که موازنیدر رفیع فرع متین
اصل بنیان ایتدیلر وبو ایکی قلّه دن قُرو طرفنه ایکی طاغ
کبی دیه لر ایکی باروچکدلر ویقارو ملتقاسنده بر محکم
فرنکی قلّه بیدیلر که بیت   نه بد بامش از ابر برفته تر
که بد بامش از ابر برفته تر نثر انك شانه سنه دنلمشدر بیت
از زندن کجر بولندن هیچ   اولمشدر بروج آنك تر

نجه بولندز اوله تربرجی   كه بولندن اولسه در بر
نثر ود کز کنارندن کی بارویه لب دریایه متّصل بر حصار
بنجه یاپلدی دکز آچلر یکرم قپو قونلدی وهر بر قپودن
اچو بر اژدرهای آتش بار شکلنده طوپلر قورلدی که هر
برنك طاشی فلك تندوپرقمدن نشان وردکه بونلر آتلدقجه
حدّت سرعت سیرندن بیت   دکز استسن طوپ طاشندن
کپریا پلد صانر آنی کورن نثر ومقابلنده کی بیجه قلعه
طرفندن بونوعه حصار بنجه وطوپلر قورلدی بوغازی کسدیلر
شویله که آق دکزدن قره دکزه قوش اوچمزلر نظم
بودر اول قصّه لرده کم دنلر   کسد دریا بوغازن اسکندر
ملك قیدافه دن کنایه در   ملك قسطنطنیه ای سرور
حاصلا پادشاه لطف الله مصراع ولذّة المجد تنسی لذّة الكاس
وفقنجه سایر عیش ونشاط وتماشا وشکاردن ال چکوب

اتمامنده اهتمام بیوردیغی جلدن آز مدّتده قلعه تمام اولدی
برکار دان نامدار دزدار وامین سرباز ومنقاد وجان سپار
حفظه دن حاجت اولدقجه وسایر اسباب ویراغ واسلحه
وذخایرله مملو ومرتّب قلندی نظم جدن وشیش وحربه دن بزنب
بر عجب شکل بولدی برج حصار   صانکه سیمرغ بچه بر نجه بك
کستر آشیانه دن منقار   کفتار در فتح قلعهٔ قسطنطنیه
نجاجولان اده کوزده خیالك   دمبدم بر نظر کستر جمالك
اومادم طوپ آهمله قلم فتح   ندکلو برکسه حصن وصالك
چون حصار امری تمام اولدی سعادتله دار السلطنه ادرنه
صوبنه کوچ بیوردی اتّفاق کوچ اثناسنده مکر قپوخلقندن
برقچ یکت استنبول چوپانلرندن قیون استمشلر اراده قصّاب
صواشی واقع اولمش استنبول مرده سندن عسکر سلطانی کوچنك
تماشاسنه چقمش بعضی سرخوش کافرلر آرایه کوب طرفندن

قلعه‌لر چکلدی و طوارلر قولدی بو حادثه اولن غبار جنکی اهل
قلعه اظهار عداوت ظن ایدب بی تأمل یاغلو چاکلرن چلدرب
قپولرن یاپدرب یاغی اولدیلر جناب سلطنت مآبه نسبت
تکورک عهد و میثاقنه واثق صندقلرندن بعضی اهل عسکر
اغروق و صندوقلرن اورد و بله کوندرب کندولر استنبولک
صحبتی و تماشاسنک صوک طرفنده سنه میل اتمشلر ایمش بو اثناده
قلعه اچنده بولندیلر قپانب اسیر اولدیلر تکورلعین اکرچه
بو حادثه وقوعندن غایت متألم اولدی امّا بو قلعه ده قپانب
قلن بکلر بینه سبب صلح و صلاح اولادیو تسلّی فی الجمله حاصل
اندی پادشاه مظفّر اول قلعه ده قلانلری دریادن قطع عدّ اندی
اصلا التفات اتمدی کافر تدارک دفع ما وقع ایدب برار
الجسیله اول قلعه ده قلان خلقی کوندردی نیجه که استغفار
و استعفا اتدی جواب بو اولدی که تکور کفور بی تأمّل نقض عهد

ایدب دوستلق جلابنی سوی تدبیر خلافیله مکدّر و منثلم اتدی
عذری مقبول اولمز من بعد یاغیلق دریه قلعه‌ء ورسون یا باشی
قیدن کورسون چون ایلچی مأیوس کتدی و کندو سعادتله تختنه
کلدی استنبول فتحنک نو عروسی افتراعنه و اول مصر عزیزدن
دفع فراعنه تدبیری اوزره اسباب قلعه کشای و اهبت ابهّت
بخش و مملکت کیری نیسه حاضر اولماسنی امر اتدی و کندو
عشق بازی نکار فتحله اول قدر مضطرب البال و بیقرار قرار
بیوردی کاهی نو عروس فتحک ایام وصالی ملاحظه‌سیله
رخ دلدار کبی خرّم و خندان و کاهی لیالی فراقنده حصول
و امتناعی خیالی فکریله زلف پرچین یار رنا زنین کبی آشفته و پریشان
و کاهی خیال شکار نخجیر مراد له اهوان شواهق جبال بو ینینه
اصداغ پرتاب جانان کبی کمندلر صالردی و کاهی زلف و غبغب
دلدار مقصود هواسنده هوس طوپ و چوکان ایدردی

بالجمله ثابت قدم ودل قوی وعدل ورحمت ازره نیّتی منطوی اولب
قوانین امور شرعی مرعی طوتدی وآیین عدل ونصفتی قامت
رعنا سنه شعار ودثار ایدب کمال الاخلاصله وجاهدوا
فی الله حقّ جهاده امرینه نفسنی تسلیم ایتدی وسنه
سبع وخمسین وثمانمایه بهارندن برموسمده که مجاهدان طبیعت
مجاهدهٔ برودتدن فراغ بولب دست مشاطهٔ ابر نیسانله چهره
کشایان ربیع سبا یاسنه که لکدکوب عسکر شتا وپایمال
خیول سرما اولمشدی زینت تازه ولباس بوقلمون کیدب
تماشا لوندن صفالو سرولردی اعلام ظفر اعلام نصرها الله الملک
العلام آیه انهم یرونه بعیدا ونریه قریبا فحواسنی راهبر
ایدنب استنبول فتحی قصدنه پرچم پرخم اژدهای کردار آتش باد
مهیب طوبلرکه هر برینک طاشی کوه البرزه طوقنسه بر زن هوایه
وبعضنی دریایه صالردی بیت کوه البرزه طوقنسه بر طشی

کاه کبی طبرغن ویرر ایله نثر بوصفتلو طوبلری یبالرن چکدردی
وکمش معدنلرندن استاد نقابلر تیز منقار رمار کردار کلنکلرله
نیچه یوز نفربله کتوردی وکلیبولیدن فرمان قضا جریان وفقنجه
سفاین تیز رو حاضر اتدرلمشدی بیت کمیلرکم طلو دراییج شیران
که بروزن قصوری یوق یوقدن چکلمش پایه یکزر اوقر طولو
که دمر زقبضه ده شصتی قلقن اوقی پرّان ادرلر عادت اولدر
عجب در بوکمان پرّان اوقدن نثر بوصفتلو کمیلری عزبان
بحرییدن رجال ابطال الله مشحون واسلحه ویراغله مملو قلوب کندو
قرودن وکمیلر بحردن منزل بمنزل یوردی هرکون بریوردی
خیمهٔ دولتله مشرف بیوردی وخنیاکران زمان بوبیتله
نغمه ساز اولدیلر بیت ای بادظفر طرح زدای علمت
سعد بن فلک ماهچه سای علمت نثر استنبول ازرنه قونجغی کون
بومقتضای طورجهانداری ترتیب صفوف وآلای ایتدی

آق قلعهٔ روان یعنی یکیچری طایفه سن که اصحاب دمی درشتی ورجال
رجل وثبات ثبات درمثلا دشمنه قرشو صف بغلسلر بحر
متلاطم شکلن کسترر **بیت** باخضر مثل البحر لبس اخضراره
من الماء لکن من حدید مبردی **ترجمه** دکز کبی ولی کوکلکی انک
دکل صودن ولی صوق دمردن **نثر** تیر اندازلر که هر برینک تیری
روز
روز نورانیدن تیر آسمانی شاشرر **بیت** سبه کند بکشاد خدنک دین
چنانکه نوک قلم درشتاب حلقهٔ میم **نثر** وزنبرکجیلر ترکی وفرنکی که
جان ستان
هر برینک خدنکی ناوک غمزهٔ جانان کبی **مصراع** سینه شکاف اولوردخی دلدوز
نثر نشان بریندن الروعدو یه قدم بصدمز وتفنکجیلر وضربزنلر که
بندلجه سرب وجوزهٔ آهنلرینک بوضربنه اوزقت جوشن
ومغفر سپر اولمز بوجوق موصوفی اوکنه طوتب صدر لشکر
لشکر خاص اندی وقزلحصار پران عزبی که آنلر دخی صنعت
دمی ده سعد وقاس اوچمالری خواصندن دریلر وجست

وچالاکین چراغی عمر وامیه ذریتلر میمنه ومیسره صد
لشکر ادب آردلرنجه سواران دلیران وشیران غزان صفوف
در
آلای که وصف **صفا کانهم بنیان مرصوص** انک نعت احکامند
یوردوکی چالک **مصراع** هوا میشه کور یزدی سکودن
وقوندغی چالک **مصراع** کورنمزدی یر اصلا خیمه لردن **بیت**
زمینن هوا اکرچه بپیشه نمود ز خیمه زمین هیچ پیدا نبود
قلعیه قرشو دریای موّاج کبی آقدی **نظم** نه عسکر که بر کوه پولاد پوش
جیوش ظفر کوش دریا خروش الایلر که هر مرد آلای صر
قتاله مهیا وجنکه مصر سهیل جیاد وصیاح رجال
صلردی کوکلره جنک و قتال **نثر** صدای طبلخانه خسروآیین
واوای کوس ونای رویین کوش فلکی مطنن اندی جمجمهٔ مراکبدن
زلزلهٔ مواکب **مصراع** زلزلة الساعة شئ عظیم **نثر** غبارنی
جمجمهٔ کوهسارانه بیتشدردی وچرخه جنکجون نجه پهلوانان

جنك ازمایازكه مذاقلرنه روز مصاف شب زفافدن
احلی در قلعهٔ قسطنطنیّه قپوسنه قلچ اورمغه الرو آت سچرادیلر
اول طرفدن دخی تكور قسطنطنیّه چون قیصر روم دیرلردی ممالك
كفردن ممالك قریبه دن و بعیده دن پهلوان نامدار كفرهٔ مرده
جنسندن قوللوغنه بیل بغلیب زعملرنجه غزانیّتنه كلمشلردی
سیما قلعهٔ عذرا كه هیچ بر زماندن خطبت ملوك سلفه
رغبت كسترممشدی و مالكی بر خصمه باش اندرملعون دكلدی
بو غرور غیرت جاهلیّت اقتضاسنجه نچه عفاریت و نچه
قدرمش ایتی كندولرن و آنلرن ازپای تا بفرق آهنه غرق ایدب غربی
قپویه كترتمك قصدیله مقابله و مقاتله كوندردی
و بو آوازه هر قپو و كنده بربرد كرد انكیز اولدی كه ملأ علیّیندن
آوازهٔ آفرین كوش جهانیانی مشنّف اتدی نچه حمله لر وردیلر
و قوعند نصكره الحقّ یعلوا و لا یعلی حكمنجه باطل الحق دشدی

كافری صغر كبی توسكرب قلعه توقاتنه قویدیلر قلعه قپولرن
یاپدردیلر بو ارالقده نچه باشلر كسلدی و دری كافرلر آلندی
القصّه بر وقت شریفده كه سعودینك قالله حالی و هر نحوستدن
خالی ایدی قلعه ازرنه قضای ربّانی كبی نزول اجلال بیوردی ترتیب
عثمانی ازره اوردن بارگاه گردون اشتباه اراسته طارم
ارم كبی قورلب هاله قمری احاطه ادر كبی یكیچری چادرلری
داین بغلانیب استنبول قلعه سنه بكزر قوشوسندن بر قلعه
كوردی اسحاق پاشا كه مرحوم سلطان مراد خانك علیه الرحمه
والرضوان مربّا وزیرلرندندی اناطولی بكلربكیسی ادی آنك تحت ایالتندن
اناطولی عسكریله كه بیت تیغ شها منپله قو میر ملك دار
دام شجاعتیله قو شیر بر كیر نثر میمنه ده و طابی قره جه بك
كه سلطان علاء الدین طایسی ادی و ضرب شمشیر و رمی تیر و رای
و تدبیر امورنده ماهر بهادر جكردار اردی روم ایلی بكلربكیسی

روم ایلی عسکریله مصراع دلیران وشیران قوی صف شکن
میسره ده قوندیلر حاصلی اکی دریا بیت بری دریای آهن یعنی عسکر
بری دریای بوغازدر مقرّر نثر قلعهٔ قسطنطنیّه شویله احاطه
اتدی که چون توز ساکن اولدی نکور واهل قلعه کندولرن جزیره ده
محصور کوروب مصداق ایت فلمّا راوها قالوا انّا لضالّون اولدیلر
وفی الحال طوب قورجق یرلرن متریسلر چتب عمل یوردیلر و بر بر
منجنیقلر هیأت جوزا کفّه شهاب طناب قضا کشاد قدر نظام
ترتیب اتدیلر و منجنیقلو و طوکز طاملرنی قوردیلر و نقّابلره برمناسب
یر تعیین اتدیلر هر مصلحت ادی مصلحتنه مشغول و ملازم اولوب
اسلام غیرتنه اللّهجون و بکلری اغورنه چالشمقده و هر کون قلعه
قپولرنه قلیجلر چالشدرمقده پادشاه ابو الفتح وثاق ظفر اتفاقنده
خیال نوعروسی فتحله صحبت ایدوب وصال وجمال تماشاسنه منتظر
طورمشدی بیت طوتمشم لطفنه امیّد کریمک دلرم

که مرامی سنجه قلای دلبر عیّارم رام نثر امّا لیمون طرفی بالکلیّه
مسدود اولوب اول طرفدن کافره شغل کسترمدکلرندن پادشاهان
خاطر عاطرینه آثار غبار اکسک اولمزدی بو غبارک دفعنه رای
مشکل کشایه ایش بیوردی امر اتدی که قدرغالر وفایق قیقلردن
برنچه کمیلری قلعهٔ قلعتنا اکساسندن بوغاز دکزندن قوردن
چکدروب لیمون دکزنه صالالرتا که من کلّ الجوانب محاصره قلنب
دشمنک تبدّد و تفرقه سبب اوله بو فرمان قدر توانله صنعت
جرّ اثقالده ماهر مهندسین و ملّاحین حاضر اولندی بر وفق
مرام پادشاه اسلام کمیلری کوناکون ولونا لون بیرقلرله بزیب
یلکنلر آچدیلر قلعهٔ قلعتنا اکساسندن هواده یورتدیلر بیلک
اوچردیلر وسخّر الفلک فیه بامره وهر برندن طنطنهٔ طبل
ونقارا وآواز اهل کشتی و صدای تصادم امواج دریادن
کفورهٔ کنود یاشنه صیحهٔ قوم ثمود کستردیلر بوم‌ها بتله کتروب

مکمل یراغله لیمون دکزنه صلدیلر اوچ طرفدن بله قوشتدیلر
طوپلر و منجنیقلرله دوکدکلری هر سنک کون فرسای کأنّه رؤس
الشّیاطین کلّه قلّه قلعهٔ یرباجزای حصارنه زلزله صلردی
ونهاد بنیاد سکانه یعنی سکّان قلعیه کوک کورلدسی کبی ولوله
براغردی شویله که ویجعلون اصابعهم فی آذانهم من الصّواعق
حذر الموت آنلرک حقنده وضوحه یتشدی بو صورتله هر کون
مفتتح فلق صباحدن مختتم شفق رواحه دکن وهنکام نزول
قافلهٔ اسفاردن وقت قفول راحلهٔ نهاره وارنجه اول غادیلر
مجاهدلله غازیلر مصاف ایدرلردی انلر هنوز کثرت
مناعتلرنه وحصانت ومناعت قلعه لرنه طایب طغیانلرنه
ثابت طورمشلردی وظنّوا انّهم مانعتهم حصونهم بوهمّت
اجتهادله برنچه کوندن قلعه نک بعضی بروجنی که برج حمله
حملهٔ مسامته ادردی قرارهٔ زمینه موازی قلدیلر چون

بخت خصم پایدار اولمادی حصار هم بو سربلندی و سرفرازیله
فروتنی و آلچقلق کسترمکه بشلدی بیت کردن کشیدی همچو صراحی طبعم شه
چون ساغر کوردی اکه قوشوبین اکدی نثر نه تفصیل ادم که یر فصل
انفصال وجدارا غدار و سور راستوار بو حیثیتله فتور وانکسار
بولدی که امارات فتح مبین قلوب مؤمنینده آفتاب عالم تاب
کبی لمعان اتدی مکر که فرنکستاندن امدادا چون اکی کوه پیکر
کوکه که هر بری هیأت وسعتده سفینهٔ نوحدن حکایت ادردی
انواع اسلحه و یراغله مملو و بهادرلغ و پهلوانلغله مشهور
مردهٔ مردانله مشحون کوندرمشلرمش اتفاقا ملازمان حضرت
واکثر اهل کشتی کمیلری لیمونه اندرمک شغلنده یکن
اول کوکه موافق روزکار بولوب بیلکن آچوب قتی پایدن اوچقر
کبی کلور کوروندی حاضر بولنان کمیلرله قپودان بلقه اوغلی
سلیمان زیدک اول دیولره قرشو وارب چتدی جنک عظیم اندی

اما مصراع ارسلان اولرسه بر کشی بر شاره نیلسون نثر ظفر
میسّر اولمدی کافرلیمون قپوسن آچب کوکه ایچرو آلدلر بو حادثه
اگرچه اهل اسلام ارسنه فتور و پریشانی صلدی اما معین
عسی ان تکرهوا شیئا فهو خیر لکم امرنک مصداقی واقع
اولدی که آخرهم فتحنه بو سفینه سبب اولدی و سبب
ددکمز بودر که غلامان خاص و ملازمان درگاه فلک
اختصاص یعنی قپو خلقنه و ینکچری طایفه سنه تعیین
اولنن محل بر وجهله دوکلب یقلمشدی و خندق عمیقنه
یوللر قلنمشدی که آفت قلعه آندن اولمق کفرہنک قلبنه غالب
اولمشدی پس اول محلّ مخوفک بکلمسی امرنده مشاورت اتمشلر
اهل قلعه ایتمشلر که اومز و اهل عیالمز استدر خصوصا
بکمز اوی در بزدن غیری کشیه انمازز دیلر اهل کشتی بز
اوبارق ترک ادب محضا غزاده جان و باش اوینغه کلدک و نیجه

بونک کبی غریبه جواب ابن کلدک بونلرک دفعی بزم اتفاقمز و عونمزله
ممکندر بو محل بیزه کسترلمنسه کمپون کرورز اراقدن تماشاجی
اولورز دیدیلر بو صورتله ارالرنده منازعه دوشب دشمن فرقتین
متخالفتین اولدیلر تکور کفوردخی اگرچه جمهور اهل قلعه سوزنه
میلی غالبدی اما اهل سفینه حدقه دمنک کینه یه دوشب
قیوب کندولردیو احتمالندن چونربوندی الغریق یتشبث
بکل حشیش حکمنجه قپو خلقنک یقوغنه بونلری تعیین اتدی
استنبول کافرلری نیجه که خطادر دیو فریاد اتدلر مفید اولمدی
وقتی که محاصره امری تمام اولب مصراع یوری که فتحن ساکه وربلد اول فتّاح
آوازه سی سمع شریف پادشاهه یتشدی سنه سبع و خمسین
و ثمانمائه نک جمادی الآخر آینک یکرمی یدی سندن چهارشنبه
کونی حق تعالی عنایتندن و حضرت رسالتک روحندن استمداد
ادب یورش و یغما امر اتدی وما النصر الا من عند الله بوازده

چهارشنبه کوننک کیجه سی که سایه زلف مشوّش شب هندووش
غدار رومی صبح ازن دشمنشدی اهل غزو وجهاد قوللوقولندن
متریسلری واعلام ظفراعلام آندق خندق باشنه النديلر وخندقن
اندکلری واسع یوللردن بعضی متحصّن حصار دیوارنه قلعه‌النلر
وآسمان پایه نردبانلر طایه‌یب صباحه دکن جنک عظیم ایدب
کیجه‌یی احیا ایتدیلر علی الصّباح که لشکر رومی صبح قلعهٔ دوازده
برج آسمانی امیر زنجی شام تصرّفندن استنزاع ایتمک محاربه‌سندن
صحرای شفقه قانلر روان ایتمشدی پادشاه مظفّر سوار اسب ظفر
سوار اولب **بیت** اوکنجه اقبال وارد نجه سعادت
صغندن نصرة وصولندن صولت **نثر** قلعه ازرنه وارب طبل باز
ظفر طرازی اورب بعنایت الله تعالی العما دیو بیوردی الله اکبر
دخی اول الحیان اجل وبریدان بوار یعنی طوپلری که حاضر ایتمشلردی
الروصلدیلر وکافر سسام هنوز صدمهٔ طوپدن افاقت بولمدن

طرف طرف جنک حربی جالنب غازیلر قوللوقولندن شیران غرّان
کبی کلبانک الله الله ایدب یوریش ایتدیلر هماندن بو اراده سحاب کماندن
باران پیکان یغمغه بشلدی وطایر تیر برج سعوج الطلوعدن
طیران ایتدی وهر بر شاخ عضوع قوندیسه ثمرهٔ حیاتن
درردی واعمالی صحیفه سن دردی التهاب قواریر ونفط
وغرّش طوپدن غریو رعد ودرخشیدن برق معاینه کورندی
مصراع چو دود آتش نفط ودروز کبر نکور **نثر** کانه ظلّة
قلعه اوستنه چوکدی صانکه بخت پادشاه دیندار اول اهل
شرک وبوار ازرنه **اذ نتقنا الجبل فوقهم** فحواسن آشکار
ایتدی حاصلا ایچرودن طشرادن طوب وتفنک ضرب زنزوناوکدن
اوق وزنبرک قطرات باران نیساندن فراوان تر برید دعاء ابرار
کبی چقمقدن وانصعادده ونوازل قضای آسمانی کبی ایتمکدن
وانحدارده وطوب یقغی رخنه لرندن اشغادن یوقرویه یوقرودن

اشغیه چاقه چاق قلجلرله وچنکال وسکولر وحربه لرله محاربه
ودرتشمکن **نظم** بروندن غزات ودروندن عصات
سکوسوکیه اولدی دکشمه اوکات ودیش وکلیش اتدطوب وتفنك
نربشلر تننده زادرلردی فلك چقردی چونفطك دخانی چون ابر
شرر بغدیردی غزاتا زره کبر چتلدی حصارن سپرلر بورسم
که نفطك اودینی اولابلردی جسم صونرلردی برجه سکوچنکلن
چکراندردی بن جنك ارن چوقعر زمیندن اولمشدی نقب
اولبدیردی یری حصار التی ثقب بومنوال ازن ضحوه صغرایدکن
آتش هیجا هیجان وغبار وغاثوران کستردی ناکاه پرده نحوای
وکان حقا علینا نصر المؤمنین ماوراسندن جمال
وکذلك نجزی المحسنین تجلی اتدی لکل امور اسبابا
قضیه سنجه مفتح الابواب شویله فتح باب میسر اتدی که
سابقا ذکر اتدکمز کبی یکیچری وقپوخلقی قولنه مقابل مرده

پرضعیفه سفهای سفینه تعیین اولنمشدی وهم اوزنسن
محکم دار وکیر اتدلر حتی مناعت سور بروج واسطه سیله مرتبه
تهورن وارب حصاربچه ده قرشولسب جنکه اقدام تام کستردلر
مکر کم رئیس ابا بلیس یعنی قپودانلری که مقدملری وپهلوانی نامدار
دعویله کلمش ملعوندی بقدم تقدم کوکن الرو طورب برغاز
استندن بر غازیله قلجلشکن اذا اراد الله امرا هیأ اسبابه
حکمنجه بر غازی دخی اشغادن یوقرو درتب قلج یلمانی ملعونك
کوبکندن باش کستردی **بیت** غازی وسوکو وکافر هیأتن دردی کورن
فیل جنکی خوش کوترمش بنزینه کرکدن **نثر** چون باش دشدی ایقدن
قرار وثبات قلمدی کافرك یوزی دونب قفا کستردی ایچ قلعیه
جان آتدلر جانلری کرامش اشامیب محصورین الحاصرین ولدلر
یعنی ایکی سور اراسنده قلدلر سایر اهل قلعه اهل اسلامك
هجوم هولندن سهمناك اولب ایچرودن قلعه قپوسن محکم بیدلر

لاجرم اول مرده طغیان که عفاریت سلیماندن دم اوررلردی
چون نفاق قوم اتفاقلری محکم اولمشدی تیغ ذوالوجهین اوستنه
جان وردلر کشته‌دن بر وجهله پشته‌لر اولدی که برج وباروی
نردبان اولدی همان لحظه غازیلر اصل قلعه‌یه قرین سعودله صعود
ادب اعدای اوج تمرّددن حضیض هوان وتذلّله بلکه درک مهلکه
صلدلر ونتا که دریای بوغز بوغزدن چقدغی کبی بایلیب دریای
بی کران اولر عسکر ظفریاب سلطان کامیاب دخی کدوک
قسوغندن قلعه‌یه آشوب کافرباشنه غوغا وآشوب گستردی
ومواد فاسد کبی اعضا واجزای شهره انصباب بولب یایلدی
واول قلعهٔ فسیح اچنده که میدان وهمدن وسیع تردر کفرهٔ
فجّار وفجرهٔ اشرار زمرهٔ غزات ابرار او کنجه کروه کروه انبوه
انبوه صغر خرکله‌سی آج قورتلر او کنجه قچر کبی کاه کریزان
کاه حملهٔ خیزان ایدب قرلوقرلو قچرلردی وعجب لطیفه‌در که

بونعمت فوز ظفره همان خصوصیّتیله قپوخلقی فایز اولمش
حتّی بونلر کافرلری قرم قرم شهر سوقاقلرنده دوکدلر هنوز روم
ایلی واناطولی وکمی اهلی طرفلری محاربه‌ده ومدافعه‌ده ثابت
طورمشلردی وتکور خواب غرور اچنده فی عتوٍّ ونفور ناکاه کافر
بدکردار آثار انوار اسلامی یکی چرینک آق برکدن مشاهده
اتدلر یعنی چون ینکچریلری وقپوخلقنی قفالرنده کوردلر مصراع
دیدلر کم آه مرک اندر قفاست • وبر برنه مصراع
اُلُم اکسکن دراکسکلک بل نثر دیشدلر دخی تضع الحرب
اوزارها جانلر زرها اتمکچون یراقلرن براقدلر برفرقه‌سی
قلعه‌نک منیع قلّه‌لرنه تحصّن اتدلر اما زصورتیله چقمق
قصدنه وبرفرقه‌سی مصراع چونکه عمرم حاصلی کتدی جهانی نیلرم
دیب مرکنی اختیار اتدی مرکبنی غازیلره قرشو سورب طعمهٔ
سیوف ولیوث اولدلر وبرفرقه‌سی قضایه رضا گستروب اسیر

بند بلا اولمغه بیوز طوتدی بوار القدن تکور کفور خاصلر بله کمیدن
مدد خلاص استیوب کزلو یرلردن دکز طرفنه جان اتب افتان وخیزان
قچرکن ولات حین مناص پرده سندن بر غریب شکل آشکاره
اولدی قصه بویله درکه مکر بر کروه عزب تبدیل صورت
ایدب یکیچری ارا سنه قرشب قلعیه بله سرتمشلردی چون
اچری کردیلر یکیچریدن اراغ اولمغچون بر طرف خالی طوتب کندیلر
ألغریب کالأعمی اول بیچاره لر صرپ یره دوشدیلر حریص محروم
دنیا قواکبی خیلی یلدیلر یکردیلر االلری دنیا اتکنه ارمدی
بلک یقالری دشمن النه کرجک مخوف یره دوشدیلر بور غوزواغون
وبازارلرنده مغبون کدرکن ظلمات بعضها فوق
بعض ناکاه ارتلرندن بر کورلدی قوپدی کورلدی که بر کوس کوتک
کافرآلایی یتشدی وقورت حمله یوررکبی نے توقف بونلره
جمله حمله ایدلر بوسوخته لرهمان جان شیرینلرندن

امیدی کسدیلر وان المفر خطابنده الی ربک یومئذ
المستقر جوابندن غیری طاقتلری قلمدی اما چون اول محل
چین زلف بتان ختن کبی مجعد ومشوش ادی یعنی چتن بغدله
یرلرادی یایه قوت بکیجه اولدی کحرکة المذبوح هر بری
قورنمقده وکمی خزینهٔ عالم شهادتدن قزل بیشل طونلر کیمکده یعنی
شهادت مرتبه سنه یتشمکده یکن تکور لعین کندو نفسیله
بر مجروح عزب اوزرنه حواله اولمش لکل قضاء جالب حکمنجه
آنی سرجدی کافری التنه آلدی عزب نیم مرده اول رئیس
مرده نک باشنی کسدی همان کافربونک دوشدکن کوردیلر
غالبکن مغلوب اولدیلر شول مرتبه ده که عزبلر بونلرک
کمنی اسیر بند اذلال وکمنی امیر کشور جهنم اتدیلر وچون
خواصدی اتلرنده وسلاحلرنده شول قدر جواهر زواهر
وبیدکلرنده جنس حریر واقچه وفلوری بولدیلر که فذلک حسابی

دفتر اندیشه صغمز اول غنایمدن محروم اولمش بلك باشلری
قورتلماسنی غنیمت بلمش سوخته لر لا تیئسوا من روح الله
مهتبندن نسایم غنایمله مغتنم اولدیلر وذلك هو الفوز
العظیم ∴ مصراع لاحول ولاقوة الابالله ∴ تنبیه
براعرابیه ایتمشلرکه بم عرفت الله یعنی اللهی واردغن نیله بلدك
جوابنده بنقض العزایم د دی یعنی اللهی واردغن قصدلر
بوزلدغندن بلدم دون تخت قیصرده اوترر زعم ادر و بوجه
نوکر و عسکر و ملك وکشوره حکم ادر برنمرودی بکون
برنیم مرده عزبه زبون قلدی قصّیّه کللوم چون بعنایت الله
قلعه الندی دشمن قندی زبون اولدی اهل ایمان مطلق
العنان اولب چشم ترکان یغمایی کشور دل وجان تاراج
ادرکبی قدم تجاسرله نهب و یغمایه الاوزتدیلر هر براودن
که ایوانِ کیوانه وطبقاتِ آسمانه نقلشمشدی فرش مذهب

وخذور مرصّع اچندن رومی وفرنکی روسی وانکروسی چینی
وختنی فی الجمله هرصنف محبوبلردن زلف بتان کبی موی کشان
بر زن اسواقه سُردیلر پسران دلکش وغلامان مهوش لطیف
طبع بهشت لقا مصراع برنوع کمربسته جوزاده قمرکبی
ممتدّ القد مورّد الخدّ مصراع صن سرو نهالندن برتان کل آچلمش
ازج الحاجبین مصراع اکی یا کویا مشك اووغندن
ادق الأنف مصراع صناسن تیغ مصری در مجلّا معقرب
الأصداغ مصراع صناسن برج عقربده قمروار بیت
شولا وغلانلرکه ماهی یوزلرینك کوننی دردیکه باطوغ یاطغارم
نثر و دختران چون اختران نسرین سرین یاسمن عارض
بنفشه جعد وسروقد خورشید چهر وقمرجبین
ناهید طبع مرّیخ کرشمه مشتری سیما جوزا منطقه
قوس ابرو سنبله کیسو حوت اندام طاوس خرام مضرّجة الخدّین

مصراع صنا سن آق کلده قان بولشمش ناهد الثديين
مصراع کمش تبسيده صان ايلك آولمش ناده فاتر العينين
مصراع کوزی بيمار وش الا که قتال کحيله الماقين مصراع
صنا سن چشم آهوی ختن دره خدلجة الساقين مصراع
کمش بيلکلو کوکرجين طيقلوه ميلا شهلا احمر ابيضا هربری
بيت بو زجنت يارانهار عسلدن حاشيني طوطغی انهار خمر و کوکس انهار لبن
بدرية الوجه درية الثغر ليليه الشعر مسکيه النشر واضحة
الغرر بلورية السر بيت کالشمس کالغصن مثل الدعص شبه ظبا
وجها وقدا واردافا واجيادا مصراع لمثل ذا فليعمل العاملون
فی الجمله بيت شو قزلرکم جمالی پرتوندن قماشکوزلرو دنرر برکلر
نثر شيران و پلنکان رمهٔ غزلان سر دکبی غازيلر اولبلورين تيرد
قزلری و اوغلانلری شيله سرون سرون سردی و اثاث
داوانی زرين و سيمين و جواهر ثمين و اجناس امتعه و اقمشه

تکورسرايندن و اغنيا و متمول کافرلر اولرندن شو لقدر چقرلدی
که يريوزی واخرجت الارض اثقالها صورتن معاينه کستردی
و بو کثرة مال و منال تعجبندن وقال الانسان مالها
چوغ اولدی که درشاهوار و لعل آبدار و ياقوت رمانی صرچه
و شبه بونجقلر بهاسنه صاتلدی و آلتون کمش بقير قلای
قيمتنه آلندی بو سببدن چوق کمسنه حضيض فقر فاقه دن
اوج ثروت نعمته يتشدی مآل کلام حال اهل کفر و ضلال
خراب و اوردوی همايون بل تمامت ربع مسکون آنلرك ذخاير
نفايسيله معمور اولدی حور و ولدان و زيور و حلل فراوانله
مصراع اوردوی پادشاه شکل جنان بغلدی بيت
هر چادر و هر خيمه صناسن که بهشت در — کم حوری و ولدان و حللدن طلو اولمش
هر سرو و صنوبر بدن غدن نعجب کم — شفتالو در لر نعايت صلو اولمش
نثر چون ارکان دولت و ملاذ زمان حضرت قلعه نك

قپولرن آچدردی لو سلطان محمد غازی حضرت محمد عربی علیه افضل
الصلوات براق برنب سیر جنت ادرکبی علما و امرا سیله قلعیه
تشریف بیوردی **نظم** اول محمد آنده ختم اولدی پیغمبری
بو محمد اولدی آنده آیت دین پروری اول محمد اولدی حقده رهنمای جمله خلق
بو محمد آنده آچدی باب رحمت گستری اول محمد حقده زا ولدی رحمة للعالمین
بو محمد خلقه اولدی ظل فضل ایزدی **صل علیه واغفر له یا حضرة**
الباری بو اثناده ملاء اعلا ثنا گویان **مصراع**
هذه جنات عدن فادخلوها خالدین **نثر** آوازه سن اسماع
عالمیانه یتشدردی اول مصر قدیمک و اول قلعهٔ وسیعک
طبقات بیوتاتن و برزن و اسواقن تماشا ادب سیر ادرک
ایاصوفیا نام کلیسای که جنتدن برآیتدر **بیت**
بهشت استریسک ایاصوفیا بهشت برین در ایاصوفیا
نثر گورمکه رغبت گستردی و اول بر بنای متین و بنیان حصین در

کرحد وضعنه نظر فلک مثال تطرق اختلال و همندن
خالی و مماسی واجب و نظیری ممتنع **لم یخلق مثلها فی**
البلاد دنلملو اما صفت حدوثی ایجابندن مرور دهور له
توابع و لواحقی خانهٔ حسود دولتمندان کبی خرابه وارمش **بیت**
گوکل عمارت غمدن خرابه یوز طتدی دریغ طالع بیدار خوابه یوز طتدی
نثر وانک رخنه سنه طاش قوربر معمار دایرهٔ پرکار
امکاندن وجودی قلمامش همان معمور آندن بر قبه قلمش
نه قبه که نه قبهٔ آسمانله دعوی تساوی قلور بر استاد
کامل ماهر علم هندسهٔ تمام بو عملندن گسترمش **بعضها**
فوق بعض نیم قبه لرله و زوایای حاده و منفرجه یله وطاق
ابرویان دلبران کبی جفتی بولنمز کمرلرله و مقرنس صنعتلرله
ایچنی بر وجهله توسیع اتمشکه الی بیک کشیه واسع در
وشیوهٔ سیوا ایچون آبگینهٔ زریندن اجزای لا یتجزی کبی نگارنده

خرده زجاجیله کہ خرده خرده دار صنایعز ادراک اتمز بر زیب
کوکلکلمشلر و فرشنی رخام خام رنکامیزله ممهد اتمشلر
شویله کہ فرشندن عرشنه بقسه فلک پر انجم کورنردی
و عرشندن فرشنه بقسه دریای متلاطم معاینه اولنردی
و دیوار استوارنک فرشنه یقین یفقه یفقا لغنجه تنک
رنکامیز مرمرلردن ازارا تمشلر بر هیأتده کہ تماشا ایدنلرک
اول صنایع عجیب جرازوزارا در اول استادلری بو نماسن بر حیثیتله
رعایت اتمشلر کہ اکسی بر برنه یقشمقدن بر صورت آدمی یه
صورت غیر جانور پیدا اولور و مرکزنه مقابل قبه ده
بر مصور ماهر آبکینهٔ زرین و رنکین خرده لریله بر مهیب
آدم صورتن تصویر اتمش کہ هر نه طرفدن کوزلنسه اول طرفه
متوجه صورتن کسترردی پادشاه جهان بونک سطح مقعرندن
اولان عجایب و غرایب صنعتلرن و تماثیلن تماشا اندکدن صکره

سطح محدبنه عروج بیوردی روح الله طبقهٔ چارمین آسمانه
عروج ادرکبی تصعد اتدی اثنای طبقاتنده اولن دیوارلری
کنکرلرندن فرش دریا موجن تماشا ادرک قبه ازرنه چقدی
وقتی کہ بو بنای حصینک توابع و لواحقن خراب و یباب کوردی
عالمک ثباتسزلکن و قرارسزلکن و آخر خراب اولماسن فکر ادب
متأسفا نطق شکر پاشندن بو بیت سمع فقیره یتشب
لوح دلدن منتقش اولدی بیت پرده داری میکند در طاق کسری عنکبوت
بوم نوبت میزند در قلعهٔ افراسیاب نثر چونکہ پادشاه
عالم علم کلیله بو بنانک حقیقتنه واقف اولدی
باقی جزئیاتنه مقید اولمایب الأهم دیو سمند ظفر یاتینی
اوردوی همایونه متوجه بیوردی دیوان اولدی دیوان
آرای کہ ائمهٔ کفرادی بلوک بلوک کتردیلر کیمی تیغ یاستهٔ
ملحق اولدی و بعضی مصلحة ابقا اولنب صقلنماسی امر اولندی

قرشدران سلیمان بك که روزکاردیده وکارآزموده بك کشیدی
والی نصب ادب معمور اولماسی مراد اولدیغی جهتدن لازم اولان
مصالحی اصمرلدی کندو حصول مرادنله ادرنه حرسها الله عن الفتنه
جانبنه متوجه اولدی آثار سلطان ابو الفتح در استعما
قسطنطنیه بیت   شهرله بنسیمه ونعیمه
صفة تحاکی جنة الرضوان نظم آثاره نظر قیل که چکندن نه قلبدر
ایلوکسه ممدوح ویرامازسه مذموم   اولدنیه یولی روشن اولرخوشنجه
بودنیده کرخیر یولنده یقسن موم نثر سلطان ابو الفتح عالم وعاقل
وتصرفات جزئیاتده ماهر وکامل قوالی زینت حکمتله حالی
وافعالی زیور نصفت ومعدلتله متحلی پادشاه دین جهانکیری
وجهانکشایی مرتبه لرنی که اعلای مراتب سلطنتدر واوصا
سخاسی نسایم اسحارله اطراف عالمه مبادی دینده مسابقه ادردی
مصراع عالمی تدریجله ضبط ایتمکه قیلرده فکر بیت

آه ایله وبویله قلبین فکرینا درسن • عمرکه صورای دوست که ساکه
نثر چون نظر عبرتله استنبولك ازرینه بقدی عین فراستله
کوردی که آب وهواسی واطراف دلکشاسی وطاغ وراغی و
صحراسی بر صورت حسنادرکه دست مشاطهٔ امن آرایش
ویرمادکندن وآیین دین سید المرسلین تزیینا تمدکندن
زلف پرچین دلبر نازنین کبی مشوش الحال وپریشان قلمشدی
والابر قلعهٔ عذرا ومملکت زیبادرکه سیاحان اطراف
وطوافان آفاق واکناف هر محکمه وهر محفلده لم یخلق
مثلها شهادتنه ایمان مغلظه ضم ادرلرهروارد که اول
منبع روحانی ومربع امال وامانی به یتشروال مسرح نظر
راحتی ومطرح مفارش استراحتی کوررنسیهٔ موعود
دارالخلود نقد وقت بولدم صانر وباغ ارمی کردیده نامحرمدن
نقاب توارید درمعاینه مشاهده ایتمش کبی اولر شعر

مشی السحاب علی اجبالها فرقا　　ویصبح النبت فی صحرائها بددا

نظم

طغلری اُستنده طرمشدر بلت بولت　صانکه شاه عالمیچون سایبانلر قوردیلر
یاخو فتح قلعهٔ نه قبّه ایچون صانسن　عاجدن بر بر عساکر نزد بانلر قوردیلر

نثر بو جملهٔ جمال وآرایشله اقالیم برّ وبحر مقالیدنه مفتاح
اولمغه دخی قابل ومناسب بولدی بو معانی که بیان اولندی
ایجاب اندی وکندو ذاتندن بو محبّت حادث اولدی که آنی تخت
ادنه واول مقام خرّم مظهر احکام سلطنت وبخت اده لابد
تعمیری لوازمنه شروع اندی اوّلا وزرا وامراسنه وقوللرینه
اعلام واعلان اندی که من بعد تختم استنبولدر وبونک
تصدیقی وتاکیدا چون مصراع اکی برّه اکی بحره بقر یری
نثر اختیار ادب طبایع کردار مربّع الأضلاع دیوار فلک
دوّار کبی استوار بنیاد اتدردی بعضی سراپردهٔ حرم خاص کم

بیت

صحنه یول بولمزدی آفتاب آنی اکر　　واضع الأسما مسمّا قلمسه تا نیشله

وبعضی کندو استراحتی وخواص وغلامان راحتیچون ملایم
ومطبوع سرایلر وکوشکلر ترتیب اندی وامین وپندار
خواجه سرالرله محفوظ قلدی بیت پری کچسه اوز زندن دوکه پر
دیو کلسه ایشکندن قویرس نثر وبعضی جایگاه سریر تخت
دیوانچون وضع مناسب وردی وبرجانبن شکارگاه خاص
ادنب انواع وحوشله مشحون اندی کاه کاه تشحید خاطر ایچون
آنلرکله تیغ بازی وکمند اندازی یوزلرن کستردی وبیوردی که
کفرهٔ نک عروش خاویه سندن ودور بیوت خالیه سندن
عام وخاص هرکم اختیاریله کلوب ساکن اولورسه طوتدقلو
طوتدیغی اوملکی اوله بو ترغیبله بای وبخشولدن هر طرفدن
دوکلب کلدیلر اولو سرایلر طوتدیلر الآ سئول قوم که قوام
بلاد آنلرکله متصوردر که آنلر متموّل خواجه لردر استغنالری
سببیله ترک وطن اختیار اتمدیلر امّا چون بو امرک متمّمی آنلردر

حکم جهان مطاع نفاذ بولدی که هر شهردن و هر مملکتدن
بر مقدار معدود آدله مشهور خواجه‌لر کلدلر حاللرینه مناسب
اولره احسان ایدوب تملیك اندی و آنلر ایچون عالی برزستان
و چارسولر و بازارلر اهلو و آینده رونده ایچون واسع کاروان
سرایلر بیدردی چون بو رغبتله طوایف انام متکثر اولدی
یرلشدی حکم قضا مضی صادر اولدی که بو اولره یازلب چالو
حالنجه مقاطعه وضع اولنه بو جهتدن که تملیك اولنان
بنا در یر وقفدر نه مقاطعه اولمندی بو بس بو یازنك انفاذی ایچون
مرحوم عمومجه‌م علی بك که اول اثناده بورسه بکی یدی اول
تعیین اولندی و کمینه دخی بورسه صفاسنه توك تیمار ایدی
عموم حضورنی اختیار ایتمشدم مصلحتی آزرندن اولمغله اشارت
عالیه شویله اولدی کم بو شکسته دل قلمیله دفتر اولنه هزار
نعلبر چکلب خانه بخانه حجره بحجره علویات و سفلیات باغچه

و باغات یازلب مقاطعه وضع اولندی بو مقاطعه سببیله
چوق تبدلات واقع اولدی مثلا بر کشی مقاطعه سز ادا ایدی مجد
اوی قوبا اختیاریله حالنه مناسب و آلدی دفتر که تمام اولب
بساط فلك بسطت الیندن عرض اولندی تقریبا اکی بیك قوجی
که هر بری اللی بیك درمال سنوی کورندی همانه دم بو مقاطعه
بینه معاطفه پادشاهیدن قوللرینه و رعیتلرینه باغشلیوب
مقاطعه منازعه سندن خالی ملك نامه‌لری زیور طغرا ایله
حالی اولمغله بیوردی بو احسان نیکوان سلطان مقابلنده
عام و خاص دعا و ثنالر ایتدیلر حکایت بیت
حکایت کم فراستدن خبردر   اولو لو صحبتنده معتبردر
مکر ندمادن برسی که حسن التفات پادشاه درسیدی انبساط
وقتنده واسطه تقریبیله تقریر ایتمش که اگرچه پادشاهلك
بعضی افعالی علم لدنی قسمندن اولمغله مرتبه لا یسئل بولمشدر

وچاووشان فان اتبعتنی فلا تسالنی عن شیء قرع باب
سؤاله مانع اولدیلر اما بعضی خلیفة الله طاهر بن بوستان سرای
حضرت خلیفة الله طاهردن اچندن خلاف بی ثمر کوردکلرندن
فکیف تصبر علی ما لم تحط به خبرا اشارتنجه بعضی منظورك
سرنه وقوف توقع ایدرلردمش بیت ندیما کل سؤال ایله جواب آل
شوخسته جانکه شافی جواب آل نثر بو نشاطله کستاخانه
انبساط یوزندن ایتمش که اشدرز عقلادن فعل عبث
صدوری عیب دور ونقض عهد مذموم وذات پادشاهکه
مظهر احکام خلافت در بو ایکیدن منزه ومصوندر ندر که
استنبولك یزلماسندن بو اکی محذور منظور فیه جلوه کر ظهور
اولدی بر سی وضع مقاطعه بی حاصل عبث وبری اختیار ایله او
طوتنك ملکی اولسون دیمك عهدندن تبدلات ایادی املاك
صورت نقض عهد لقد جئت شیئا امرا چون اتمام سؤال

آیت کریمه زیوریله صورت بدیع کستردی مطابقة جواب چون
بیان سانبئك بتاویل ما لم تستطع علیه صبرا جواهرن
صاچب دیدی که وضع مقاطعه دن مرادم مال دکل ادی بلك
ترتیب وتعدیل امور جمهور واصلاح احوال ومال اهل طمع
غرور درکه تملیك امرنك طمعیله بردنی مقدار کمسنه بر عالی
مقدار دار طوتمش وهنوز صنمنق آلمق رغبتی یوق که صاحب کفایت
ادنه لابد ازمدتدن اول دور وقصور عمارتدن دور اولب خرابه
یوز طوتردی وتعمیرکه مراد اصلیدر فوت اولر بس وضع مقاطعه
صورتن تکلیف ایتدم که هر کمسنه مقاطعه نك اعبای اداسنه
متحمل اولدیغنجه اواختیار ادم چون کوردم که بو مطلوب حصوله
موصول اولدی مرادم اولمیان که مال درینه احسان یونندن
قوللرمه ورعایامه بغشلدم واختیاریله طوتدقلو طوتدیغی
تملیك ایتمك امری ذخی صادق اولدی ذلك تأویل ما لم

تسطع علیه صبرا حقا فراست وشهامت وسخاوت وشجاعت
که فضایلدن معدوددر پادشاه مظفرک ذات شریفنده
مخمّرادی بوازنک بوجمعیتک بقاسی ونضاعف ارتقاسی
اسبابنه همّت اتمکه بشلدی اول کم انواع مأکل درسفاین
بی عدد له دریادن وعربه لرله قرادن امصار وقرادن آقب کلدی
امّا صومضایقه سی توسیعنده تفحّص بیوردی مکر استنبولک
معمورلغی حالنده التی یدی کونلک یولدن صو کلش اسکی کاه ریزلر
بولندی که طاغلر جکرلرن دلب کچورمشلر وقعر زمینه موازی
درالردن طاق برطاق کمر بر کمر یونمه رخام خامله ترصیف
ادب ازرندن برنهری برنهری اقیتمشلر امّا حوادث روزکار
وصوارف لیل ونهارله خراب ویباب اولمش اکا مهرهٔ مهندسین
کتردب قلع اولمش طاقلرنی وخسف اولمش یرلرنی مرمّت
وتجدید بلک ترصیص وتاکید اتدلر وبوکاه ریزک اطرافندن نیجه

صولر بولنب اصله الحاق ایدب برنهر غزیر قوبیلاو صوینی
کتزب شهرن آقندی برنهر دجله صفت بیت
غزارتده مثال اشک عاشق   عذوبتده نظیر یار معشوق
طبع پادشاه کبی سلس وزلف بتان کبی مسلسل برصوکه لطافتی
هوای دوستان کبی صفابخش وعذوبت لطفی تشنه کان
خون آلوده آتشی مطفی هیأت جریانی سخن منشی کبی دلپذیر وحرکه
سیلانی دمع دم آلوده سی کبی غزیر بونک کبی صوی سرای فردوس
آساسنه وحمامانه ومحلانه تقسیم اتدی وبرملایم پوده بر
کمرده قرق چشمه اتدی واول پوده ایا صوفیا کارنامه سی رسمنی
براولوجامع بنیاد اتدی که جمیع صنایع ایاصوفیایه جامع
اولدیغندن غیری تصرّفات متأخّرین ازده نوع شیوه تازه وحسن
بی اندازه بولب نورانیتده معجزهٔ ید بیضاسی ظاهر درو خطیب
فاضل که مصاقع خطبا بل مشاهیر بلغا کلمات تاملرنی وخطب

محاوره لرنی انک بطون مصنفاتندن اقتباس ایدرلر عیسی نفس که

بیت

چوبک خشک منبرانک نفس خوش الحانندن نقش گلشن گستردر

اذا هو حمدا بهت الناس صوته   واطرق اجلالا لاله کل سامع

نثر

نصب ادب خطابت امرانک وجودیله تکمیل اتدی و آوازی
پررنک و اداسی پروزن مسبع حافظلرکه هر بری خزینهٔ قرآنی
حافظ و عاصم و نفس پرلطفلری هر دردە نافع وجودلریله محفلی
زین اتدی و مؤذنان بلند آواز و رنکین صوت که مؤذنیان پنج نوبت
محمدیدر حضورلریله اعلای منار اسلامچون مناره لر شرفاتن
و محافل کنارلرن مشرف اتدی و جامعک بعضی طرفلرنه سکز
مدرسه وضع روشن و رسم احسن اوزره یپدردی و نفایس
کتبدن تفاسیر و احادیث و فروع و اصول منقول و معقول
صنادیق محمول برله دارالکتبده موضوع قلدیلر و افراد افاضل
علمادن که هر بری شریح عهد و علامهٔ دوردر تدریس و افادت

و ترشیح و افاضت اچون متعین اولدلر شویله که ذهاب تقویلری
و جواب فتویلریله ریاض دین و دولت آراسته و ممرع و جواهر
نکات و زواهر کلماتلریله خلعت عقل و شاخ حکمت مثمر
و مرصع اولدی و بواعزه نک آثار افاده لری چون انوار آفتاب
عالم تاب کبی اطراف عالمه منتشر اولدی هر بری مقصد طلاب
مجد و مرجع محصلان مستعد اولب اطلبوا العلم ولو بالصین
حکمنجه ارباب علم و اصحاب درایت فهم من کل فج عمیق
بو وجه انیق تلقا مدینلرنه متسارع و متسابق اولدیلر و حضور
شریفلرندن العلم لا یعطیك بعضه حتی لا تعطیه کلك
نقشنی کلك هل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون
نوکیله صفحهٔ صدق و رغبتنه ثبت ایدب لیل و نهار مطالعه
و مذاکره و افاده و استفاده یه ملازم اولدیلر بیت

چو صبح دوم همه پاك اندرون   قلیلا من اللیل ما یهجعون

وسنك بالين وحصير بستر مذاكره جى سوخته لر چون حجرات
متممات تتميم اندردى وفواضل انعامدن اولا فاضل وطلابه
تشريف وتسويغ مياوجه ومشاهره امرنى وظايف دربين كبى
تكرار بيوردى وبو مدارس چون عرايس واقعه مطابق ثمانيه يله
تسميه اولندى **بيت** چون هر بر بشلو بشنه اوليه بهشت
لايقدر آكا درسم هشت بهشت • يحكى صفايحها عن روايح الابرار
وتغرّد اطيار الاسحار فى اطراف مدارس الاشجار وبدرّس
البلبل اوراق ابداعه بافصح العبارات والهزار يعيدها
راغبا فى المحاضرات ودخى بر طرفنه مرضئ عام وخاصچون
دار الشفا بيوردى اطبّاء حاذق وخدمهٔ صادق واشربه
موافقله تكميل اتدى وبرياننده عالى عمارت بيوردى كه
بو اهل مدارسه وصادرين وارديه وفقرا ومحلاته كوندن
اكى نوبت آنك خوانى نه دريغ مستوفى يتشور **بيت**

بو عمارت شولقدر نعمت ويردى معتمر ارزاق صائم هر كوردن
نثر بو تدبير تعميردن وترتيب مذكوردن صكره ازدياد هواى
سلطنتى اقتضا سنجه ارادت عاليه سى بو كه متعلق اولدى كه
كندو وضع مختارى ازره بر يكى سراى احداث شاده بس قلعه
مقابلنده اولن زاويهٔ قلعهٔ قسطنطنيه ده بر مشرف يركه
حضرت ابو ايوب انصارى عليه رحمة البارى مزارنه واسكله
وطوب خانه يه ومعبره وتمام ليمونه وبرّين وبحرينه مشرف در
اختيار اتدى جذب باب احسانيله عرب وعجم وروم‌دن ماهر
معمارلر ومهندسلر كتربكندو عقل كاملى معمارنك
ارشاديله آز مدّت اچنده اول مقام خوش وخرّم ازرنده بر
سراى عالى انواع صنايعله حالى وسمت نقصدن خالى صورته
كلدى هر كوشكى نكارخانهٔ چين وهر قصرى رشك خلد برين
هر صحن فضاى خوش هوا وجانندن نشان هر چشمه سى آب خضر كبى

نهر کوثر آندن روان هر سقفی نظر عقلادن عالی تر وهر فرشی
قبهٔ ثوابتدن حالی ترای خردمندان کبی روشن روی دوستان
کبی دافع حزن تزیین آیین سلطنتله مزیّن وبهرهٔ تشریف من دخله
کان آمنا برله مشرّف بیت سرای عالی کانک مثلنی هیچ
نه کسری کوردی نه قیصر نه فغفور بیلدی عدل وبذل ارکانی ازن
انکله اولدی استانبول معمور نثر وبو سرای دلکشا بینه بر
سور چکدرب فرنکی وترکی مدوّر ومثلّث وانواع اوضاع لطیفه یله
مصنّع برغازلوله ودرکاه قپولرله بر کوزل قلعه دوزندی وقلعه نک
سوریله سرای دیوارنک اراسنی باغ وبوستان وباغچه وکلستان
ایلدی جا بجا چشمه لر وحوضلر وصحبتکاهلر ترتیب اتدی
بر روضه که پیوند درختانی وعقود عنقود اعنابی شاخسار
طوبییه وهیأت ثریّایه نمونه در ولذّت فواکهی باغ فردوسک
نهر عسلندن چاشنی در وهوای معتدلکه اعتدال تنفس

نسیمندن همیشه آثار کیف یحیی الأرض اوراق کل ورياحين
ازرندن مسطور ومعاینه قلنور وفضایی که مجاورن انواع
ورياحيندن غباری مسك آکین وخاکی عنبر ریز اولمشدر
وهر شاخ شجری کم وشاخ نو عروس سحری درکویا طوطی ثناخوان
شاهچون انواع ثمارله دکان شکرریز بزمشدر مصراع
خوض درصن حوض کوثر چشمه سیدر آب خضر یحکی تنغمات
طیورها عن نغمات اوتار الفلك الدوّار ویومی اخضرار
صفایحها وحلاوة فواکهها الی تنغمات الأبرار فی
جنّات تجری تحتها الأنهار صحن زبرجد فامی کلاله حوره
رفته وفرش زمرّدینی کل ولاله یله نهفته نسرین ونسترن
یاسمن وياسمين دخی انواع رياحين وشکوفه یله مزيّن شول
مرتبهٔ حسنده کم بیت کورن دیرکم بوجنّت یا ارمی ادم دیدکم بوجنّه
نثر وبو باغچه اچنده طوراکاسم ازره بر سرچه سرای جانفزای

صحن دلکشای هواسی فرح فزای و ترح زدای که صرح ممرّد من
قواریر کوییا اندن نشاندر وجنّات تجری من تحتها الأنهار
انك شهنشینلری شانندر شویله که مهندس عقل درّاك
انك عجایب اوضاعی و غرایب صنایعی ادراکندن قاصردر و انك
مقابلنده طور عثمانی ازره فن هندسهٔ جامع بر قصر که عجایب
عصردن در استبنا بویردی چون بو جنّت و قصورلی قصور صورت
اتمام بولدی اسکی سرای که پیرشکلن بغلمشدی حصن حصین
محصنات اولمغه کرامت اختصاص بولدی و امرا و وزرا آسنی
تصریح و تعریض یوللرندن تحریص و تحریض اتدی که مثوبات
متضمن اسباب تعمیردن اکسوك قومیالر آنلردخی مدرسه
و عمارتلر و جامعلر و حمّاملر بپدیلر و پادشاه اسلام ملك
اهل الله طایفه سنه اعتقادی راسخ اولدغندن جامع
فضایل مشایخ المتقدمین والمتأخرین شیخ وفازاده زاده الله

کرامةً و علما حضرتلرنك حضورینه مناسب و درویشلرن احون
که رجال لا تلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله آنلرك
وصفیدر حضورله مشغول اولاجقلرین صوامع و حمّام
ترتیب ایدوردی و خارج سور قسطنطنیه رئیس الشّهدا
ابو ایّوب انصاری علیه رحمة الباری أُزرینه بر تربهٔ مصنّع
و جامع و مدرسه و حمّام بپدردی و بو موجبات
اجتماعله اول یره دخی هر طرفدن خلق رغبت ایدب
تربهٔ مطهّره نك دایره سنه حولی و اولر و کوشکلر یاپب
ساکن اولدیلر بر خوش تفرّجگاه قصبه اولدی ارباب
حضور و اصحاب طرب و سرور همیشه دریا یوزندن
برمه لرله و قرودن پیاده و سوار کلوب هم صحبت زیارت
ایدرلر. نظم — کنار لجّه و سبزه هواسی مدّ حیات
شکوفه پیله بزنمش فضاسی مدّ بصر

صبا یلندن انك صور كربابرن د پدز دسوز كه ینجه كل ولاله یاسمین اورنز
نثر وقلجیله فتح اتدكی ممالك كفاردن سبایای اساری
كتردب اطراف استنبوله قوندرب كویلر ومزارع وضع
اتدی شویله كه خالی یر قلمیوب تمام معمور اولدی هر وادی
غیر ذی زرع حدایق ذات بهجه شكلن كستردی واق دكز
طرفندن كلیبولی التندن اجه اواسی دمكله معروف برقسق
یرده بو اق دكزك اكی طرفنه بر برنه مقابل اكی قلعه یپدردی
برنه كلید البحر وبرنه سلطانیه آدوردی بوغازكسن ترتیبنجه
بونلرده مهیب طوپلر قوردی كه اق دكز طرفندن دخی اتشنز
قوش اوچرمزلرچون اكی طرفدن دشمن كلجك یول قومدی
استنبول دار الأمان اولدی وایا صوفیانك وسور قسطنطنیه
مرتب ایدب بناسن تجدید اتدی ودكز وقروبه حكم اولدر بركوشه ده
براحمدك یپدی محكم بوغازلرله قرشو اوردتلو ارتفاعی برمزتنه ده

دركه اكی كونلك یولدن كورنر واستنبول لیمونی اغزنه مقابل
انا طولی یقاسنده دكز اچنده دوكندی طاش اراسنده بر محكم
قلعه یپدردی وطوپلر وضع ایلدی كه آتلدقجه لیمون اچنده
كمی طورغمن حاصلا بر قچ یل اچنده بویله معمور وآراسته
ومزین وپیراسته اولدی كه بیت هر كوشه سی جنت در وهر باغ ارم مدر
هر چشمه سی كوثردر وهر نهر عسل در نثر وجمیع ضرر توهم
اولنور یوللرن وبناسن شویله محكم ومرصص اتدی كه هر كورن ایدر كه
بیت بو اول بنادكلدر اولا خلل پذیر بوبستا الجبال وانشقت السما
دخی نچه جزئیات خیرات اتدی كه تفصیلنه بو مختصر محتمل
دكلدر رحمة الله علیه رحمة واسعه آغاز قصه فتح قلعه
اینوز وطاشوز نظم كسلمه ای حكایت اصله وصل اول
كتاب قصه اچن باب وفصل اول ۰ اكرچه فرعسن كچمیشه نسبت
كلاجك غزوه یه كل بینه اصل اول نثر بر وقت كه دم سردی سردی

خبرن ورردی ناکاه ارادت عالیه اقتضاسندن بو
اشارت بیورلدی که قپوخلقی ویکیچریلرله پادشاه عالم پناه
استنبولدن ادرنیه توجّه کسترن بغایت بی وقت اولماغن قلوب
متجنّدیه بر زفتور وردی امّا اینه پادشاهک مراد حصولنده
قصور قومایب مکمّل یراقلرله رکاب دولت اوکنجه کوجدلر
استنبول فقیرلرنه صوقدن چوق یکیچن خسارت یتشدی
وباعث خفی بوکه مکر ولایت ایسله قربنده دکز کنارنده
قلعهٔ اینوز وقلعهٔ طاشوز که تمرّد وعناده هنوز طورب
خزینهٔ عامره یه متعلّق مالدن معدن طوزدن وغیرندن
شرکت دعواسیله حصّه آلوب خیلی حاصله متصرّف اولردی
اظهار صداقت واسرار اسرار عداوت صورتیله طورردی
وعداوت خفیّه سندن بعضی بو که مسلماندن قولچپ وارسه
تعلّل ایدب ورمزلردی بوجهتدن اول ولایتک خلقی قول

قوللانمزا ولمشدی وبری بو که ممالک محروسهٔ عثمانیه
کویلرندن قولیلادوغنا بخیدردی وسبی نهب چوق واقع
اولردی حرامی کمیسی درکاحکمم بوقدر دیو عذر ادردی
اول اینی وقت عزیمتک نتیجه سی بو اولدی که پادشاه مظفّر
عنان ظفر عیانی انک اوزرینه منعطف بیوردی وکلیبولیدن
کمیلر کتردب برّو بحردن محاصره اتدی هنوز اول قحبه زن
کفرهٔ نک قولقلرینه صدمهٔ طوب وضربه زن صمم برقمدن
صمیم قلبدن مایل اولب قولاغنه بیل بغلدیلر تکوری چقوب
عتبهٔ فلک آسا ترابنه یوز اوردی بو اکی قلعه نک مفتاحلرن
تسلیم اتدیلر معابد اصنامی مساجد اسلام قلندی وشعایر
شرایع تنفیذی مرعی ومحکم اولمغچون قاضی وحکم وحفظ
حدود محافظه سی ایچون دزدار وحفظه وضع ایدب نوعروس
مطلوبی که مقدّمات فتوحات غیبیه بلردی مضاحبه سله

دار السلطنه ادرنه یه کلدی طور عقل و طریقهٔ نقل اُزره
اداء شکر واهب العطیات اسبابنه مباشرت کستردی
فتح باب حسنات ایدب تعظیم و ترحیب علما و تاهیل و تقریب
امرا و ترفیه حال و تفریغ بال لشکر و رعایا یوزلرن کستردی
بو فتح اینوزه ۸۵۸ بیت یکی دولت که هر سیری اولا فتح
نچون عالم انکلا اولمیا فتح نثر و پادشاه مظفرک قوت دولتی
اثرلری شُیله واضح اولدی که بعضی عدولرنی همت قلجیله قهر ایتدی بیت
کورمدن شمشیر بلیانن عدو آدنه قربان ادر جانن عدو
نثر و مصداق قول بوکمر اتفاق اول حوالی چنده سیوت قریتی
که ملک مُلک لاز و منبع فتنه و آزدی اول فتنش اچنده عساکر
زبانی لرله میمنه و میسره صف و آلای تغلیب ممالک
جهنمی کندو یه تسخیر ایتدی و اولادندن وقطع دابر القوم
الذین ظلموا والحمد لله رب العالمین حکمنجه برخلف خلفی

قلما دوغندن ملک لازچون دلبر پرناز مطلوب هر محمود و ایاز
اولدی پس پادشاه مظفر استحقاق ملک و تفوق بر همه
مُلک امرندن قطع نزاع ایتمکه قلجن اول مملکت طرفنه صلمغه
شروع ایتدی و سنه ثمان و خمسین و ثمانمائه آخر اولب
بنات نبات اعتدال نوروزی محرکیله دریچهٔ امکاندن
باش کستردکلری وقتده یعنی اول یلک بهارنده استخلاص
مملکت لازچون حقّه چوق تضرع و نیاز ایدب متوکلا
علی الله اول طرفه عزم رکوب بیوردی وقتی که اول مملکته
خیمهٔ دولت سایه صلدی اول که خلاصهٔ مملکت در که
هب معادن فضه و ذهب در قلعهٔ نوابرده که متانت و مناعتی
خبری صماخ آفاقه یتشمشدر و قلعهٔ تربچه دخی برنچه
بونک کبی قلعه لرن معدنلریله و توابعلریله طوعًا و کرهًا
قهر اوروعًا قبضهٔ تسخیره کتردی مال معادن زهر یکادن

کلوب خزینهٔ عامره‌یه ملحق اولدی سرف محبوبه‌لری که آنلرکله
کثرت اختلاطی شرف دینی لر و محبوبلری که آنلرکله برادم
صحبت یوز شرف بلکه بیك جان بغشلردر لرشول قدر الندی که
دایرهٔ حصردن متجاوزدر **بیت** هر چادرده کم کورسك صن روضهٔ جنتدر
کم حوری و غلماندن طبطوبلجه نعمتدر **بیان بواعث غزای بلغراد**
بیت چون شه بو الفتح ذو الرأی الشدید شه محمد خان ذو الخلق الحمید
نثر ذکر اولان فتوح صددنده یکن سمع شریفنه یتشدی که
نو عروس پرناز مملکت لاز خطبتنه قیرال پرآل انکروس مأیوس
که ینقو نام مشهور منحوسدی راغب اولمش فهیهات **بیت**
شکاردشینه مناسبدر غزالهٔ ملك طکز کدوجی کوپکلک شکار اکل جیف
نثر مقتضی حال بو اولدی که اول قتل رقیبه آندن وصل حبیب
این بس بو مملکتك فتحنده بو مقدارله اکتفا ایدب عنان
ظفری دار السلطنه ادرنه‌یه منعطف بیوردی اسباب قمع

دشمن و ضروب آلات حروب تهیه‌سنه اشارت اولدی
بو یل عسکر ظفر رهبرینی دکلندردی کندو سعادتله عیش و
عشرتده و خواص و عوامه احسانی یتشمکده قرار بیوردی
اما حصول و امتناع عروس فتح تردد دیله بیقرار او تردی
لکل دور باب فأتوا البیوت من ابوابها وفقنجه تدبیر پادشاه
که همیشه همعنان حسن تقدیردر بونی منجر اولدی که مملکت
انکروس فتحنه مفتاح چون قلعهٔ بلغراددر که نهر طونه و صاوه
ملتقاسنده بنیاد اولمش آدله مشهور و صیت مناعت و متانتی
معلوم و مذکور قلعه در اول آنك فتحنه قصد اداسباب
مناسب که شاهان ممالك کشای شاننه لایق در کوه پیکر
مهیب طوپلر و قضا کردار منجنیقلر و طونا صوی طرفندن
یراقلو و بهادر نامدار غزیلر ملاحلر له مشحون کمیلر و سایر
ما یحتاجی نی قصور حاضر اتدردی چون سنه ستین و ثمانمائه

بیت بهارنك چمنی لب جویباری زین ایدب

هذا من الربیع والکاس فیه   من نادمه الحبیب والکاس بفیه

نثر اشارتی هر شکوفه و هر زهردن معاینه اولندی اعلام

ظفر اعلام پرچم فوز و ظفر دپرتدیلر و عسکر ظفر رهبر امواج

دریادن اوفزو اکثر حرکته کلدی طوپلری اسکوب شهرندن

مصراع صنعت جراثقال الله یپالن چکدردی کندو پادشاه

بنصر و قوة و شوکت بیاری الله نثر جیوش پرجوش دریا خروشیله

پرجیش که ملاحمی ولایمدن ملا یمتز بلورلر و تتابع تیغدن

مصراع سپر وارین چورمزلر و تواتر تیردن زره کردار کوزیو ممنلر

کما تحرك سطح البحار من عصف نثر حرکت ایدب فتح بلغراد

قصدنه بلك دشمنی میدانه چکمك نیتنه عزم جزم اتدی

چوز اُزدنه واردی اوردوی همایون عادت عثمانی ترتیبی اوزره

یرلشدی و یکیدیکیل قلعه قپولری اوکنده دشمنله اللشدی

کیملر داخی یتشدی قلعه صودن و قرودن کالکاس بجوی الحیا

اورتایه آلوب محاصره اتدی طوپ و منجنیقلره و نقابلره

عمل بیورلدی بو اوزره اسفار صباحدن احمرار رواحه

دکین بلك اخشامدن صباحه دکین فتحی تدبیرنده انواع اجتهادلر

کستردلر هر طرفدن جنك حربی چالنب جنك و مقاتله اولردی

بو اثناده قیرالعین داخی کلوب چریکیله طونانك اوته یقاسنده

اوردی تغلیب قلعه مقابلنده اوتردی مشاوره ده روم

ایلی بکلربکی طایی قراجه بك مرحوم که کار آزموده و روزکاردیده

بهادر بکیدی ایتمش که پادشاه بن قولنه بیورسن دستور ویر

همت یولداش ایلسون کچاین دشمنی طغدایین که آنلرك

کوردوکی قلعیه قوت در بعضی امرا و وزرا بونی وجه

کورمدیلر اوته یقادغی دشمنك بزه نه ضرری وار کوزنه

قرشو اوزینه یغما ایدب خراب اتمك مهابت سلطنتی زیاده ادر

ددلر مکر کم قیرال پراکتونا صوینک منبعندن پادشاه کمیلرنک

عددنجه اضعاف کمیلر مهیا و مرتب اتدرمش صواقندوسی

قوتیله بجه سورب یتشدردی خبر اولدی پادشاه اسلام

کمیلری قرشولیب اولکلن کمیلرک درت بیش کمیسنی چاتوب

آلدیلر شو لقدر کافر صویه دوکدیلر که قاندن نهر تونا بونجه

غزارتله خوز روان اولدی و طاشدی مضاعف اولدی

آخر کافرک اضعاف مضاعف کمیلری یتشدی اکی جتک

برارصلانه طیبدر مثلونجه کثرت قوتیله مشیة الله اقتضاسنجه

پادشاه کمیلرن قلعه دیوارندن ارغرب صوطرفنی الدی چوبسنه

قلعه یه یول اولدی و غریم شوغریم درکه سلطان مراد زماننده

نجه کره چری چکوب دیار اسلامه کروب یهلک الحرث والنسل

فسادنه تجاسر کسترمشدی اگرچه هر کلدکجه منهزم

وصنغون و مخذول و مغبون کتدی اما اول عداوت قدیمه

اوزره ثابت طورر فرصت کوزلرکافردی چون بازیچه تقدیر

بو صورتی کستردی پادشاه مظفر امر اتدی کم کافرک

چریسی کمیله قلعه یه طشمادن یوریش اولا بو اوزره طوبلر

طولدروب حاضر اتدیلر همان اول شبدن یر یوز هر طایفه

قوللو قولندن متریسلر و نردبانلر یوردوب قلعه دیوارنه طایدیلر

مجاهدن الله کجای احیا اتدیلر و شول وقتده که بخار خون

دشمندن زود خان قوار بر نقطدن پردهٔ تتق افق قرار دغنی

جامه شوی صبح صابون قرص آفتابله لکنجهٔ فلکدن یوموغه

بشلدی یعنی آغرب صباح اولدی سلطان ابو الفتح سوار

اسب دولت سوار اولوب قلعه اوزرینه یوردی طبلخانه

خسروآیین رسمنجه بر بر طبل و نقاره و کوس و نای رویین

چالندی نظم چری هیقرمسی و طوب آوازی صدای کوس و طبل و نای رویین

دماغ چرخ اتمشکن مطنن یوریش دیدی شاه خسرو آیین

الله اکبر دخی اول بر بیان اجل ویرندن کان امل یعنی حاضر
طلوا ولان طوپلری لروصالدلر متعاقبا عسکر قتال ورجال
ابطال کلبا نک الله الله ایدب قلعه یه یوریش ایتدلر وبی
تکلف توقفا اول زمرۀ ضلالۀ برج تمرّددن درک مهلکه صلوب
قلعه یه اغدلر بوغرورله کوکللرنه طمع دنیا دوشب
بربرنه قتلمادن پراکنده شهره یغما یه بوشندلر چون دنیا
همّی جمعیّتلرنه تفرقه دُشردی بوصوده حاضر ومجتمع اولن
دشمنه مقابله ادمدیلر انعکاس غلبه الله دونب کردکلری
یردن ینه چقدلر بوارالقده نچسی شهید اولدی ونچسی
مجروح دُشدی وقصّه بویله اولدی که قبل العین بیدین
چوقلق کمی سبیله برکون برکجه اچنده اوته یاقن اولان
عسکری صالت بچوروب قلعه یه دوکمش مکمّل مسلّح دنج و دیو
شکل کافرلری برج باروده بنجکه یرلشدردکندن غیری هم

یقوق کدوک مقابلنده بر محکم آلای بغلدی طوردی
ذکر اتدکمز کبی قرانج اچون طاغلب وارمش اهل اسلام کروه
توسکردیلر بوارا ده الحرب خدعه ارشادیله اصحاب رأی
کافری میانه چکمکه وجه کوردیلر امر اولندی که بندن کان
حضرت قلعه دبندن نزبون صفت کرویه چکله کافر خود
مست وخرابدی شراب غرور غلبیه دخی یتشدیلر جزما
ترک صندی ددیلر دخی الوسی درسنه بنب قلعه دن طشره
دوکلدلر متهوّرانه عسکر اسلامه هجوم ایتدلر کافوله
اهل اسلام اللاشی دوکشی پادشاه اسلام طوردغی یره قرب
کلجک کافری دخی چکالم قلعه یه جانلو قرتمیالم پادشاه
برفتح قدم کرویه یورسون دیدلر بوسوزی دین وزیرک سخافت
راینه وضعف کیاستنه حمل ادب غضبه کلدی دشمندن
یوز دندرمک صنغون نشان دربنم خود الحمد لله الحق یعلوا

حکمنجه اقبالم عالی درادبار نصیب دشمن درد دی دخی حدا سن
النه آلدی مقابلنه کلن کافر طولبنه دیدی سچلوب الرو
کلن عفاریتدن اوچنی طبراغه صلدی. بیت

سکوسن خضروار النه الب — ظفر دزکینی یلبیه صلب
قفان آرصلان کبی دیداپلرو — اوج اریقدچو نکم قیندی عدو
اُقردی که الله یعصمک ملک — فلکلر دیدی که الله معک

نثر بونی کورب اهل اسلامک آتلوسی ویاسی یریرآت صیلوب
کافرک یوزن دُندردیلر بر صحراده که عوج وامثاسی دن سی
ودپسی یوق دُیدنرا وادر بونک کبی یرده جبلو پیاده غلیان
شراب وحرارت حرکة وآفتابله جبه قصمش جانی بُرننه کلمش
زبون کافری الله آلدیلر مثنوی

الدالدیلر چون سیا کافری
دری قلمدی اوله بیکدن بری — شودکلو بغلدی گور کشته سی
که هر بر بجقن اولدی اولاپشته سی — طُلیدردی صحرا عدولشلری

دو کوندو صنیدک طشلری — اولبدردی قاندن فضا لاله کون
نه لاله که اقمشدر دریای خون — بیتوردی قیاتک عدولشلری
قن اچره یُزردی کسک بشلری

نثر حاصلات ایاغی التنه
الوب لکدکوب عدم اتدیلر شیله که یوزده بری قلعه یه
فورتلمدی اهل اسلام اراسنده بیرام اولدی قلعه دخی
ادنی حمله اله فتح اولمق احتمالی قریب ادی اما کیجه یتشدی
پادشاه عاطفت شعار بو فتح مبیله اکتفا اتدی قوللرم
یورغون وبعضی مجروح اولدی قلعه خود آوقلنمش شکاردر
وقت اکی اولسون دیو العود احمد له عمل ایدب بو حلاوت
غزاوتله کوچ بیوردی بر قچ کوندن که پادشاه مظفر
کندو مملکتنه سایهٔ دولت صلدی خبر یتشدی که
قیرال ملعون جهنمه کوچ اتدی مرکنه وجهانی ترکنه
سبب بوکه شول وقت که بنده کان دولت مخادعه ایدب

دونرکبی اتدیلر قیرا له ددیلرکه ترك ترك ناموس ایدیب صندی
بو اعتقاد أزره چون مستدی تهوّر ایدیب اول دخی قلعه دن
چقب برز میدانه یورمش دونب چقدغی بر غازی کوزلیب فجر کبی
بو غازی آردندن بر تیر مرك تأثیر یتشدرمش اول جراحتدن مسافر
سفر سقر دشمش مصراع محبس دشمن همان بیك کره اوله کوره
کذلك یفعل الله الظالمین چون مطلوب پادشاه قتل
رقیب ادی و بحمد الله میسّر اولدی بس وصل حبیب کبی نو عروس
پرناز مملکتلر ازدر تحصیلنك اسبابی و طریقی مباشرتی اچون
اول شاه پیروز رایت منصور دولت عنان شمال شتابی و رکاب
زمین ثباتی سمند عالم نورد أزره مطلق و مبرم ایدیب دار السلطنه
ادرنیه بیت با جلّ احوال و ایمن مقدم واتم اقبال یلیه دوام
نزول بیوردی وصف ولیمة الختان نظم
چو کل غنچه سندن نقاب اوله رفع دُرُش حزنك آیله شرابیله دفع

دکل شول شرابی که عقلك کبی تعقلدن اولاسن جنونیله شفع
شرابی که دلبر لبندن سزر که اولدر اولن غصّیه عین نفع
نثر اول بو فرض غزای غرّای ادا اتدوکنك شکری چون واجب کوردی
که احیای سنّت اده یعنی درّتی تاج السّلطنة قرّتی عین الخلافه
شاهزاده لری سلطان بایزید زاده الله سلطنه واقبالا و سلطان
مصطفای لازال ذا حظّ من شفاعه المصطفی اشرف الانبیا حضرتی تکریمون
ولیمة الختان ایدیب بر اولو سنّت دکون اده شیله که ضمننده
عرس عروس ملك لازهر مندرج اولا بس امر اتدی که اطراف
ممالك ملکلرنه و بکلرنه مراسله بابی فتح اولب بو امر مسنون
اعلام اولنماسی تقدیم اولنه و بو سیل عسکر دریا حرکت سکون
اقامت اده چون بو خبر نیّتك و بو حسن طویّتك خبری
شایع اولدی ملائ اعلادن اجرام علویاتك مبادی
حرکات سفلیّات درحرکته کلوب هر بری بر نوع تلقیه

حاضرلندی آفتاب آیینه دار انس و سلوت و ماه مشعله دار

لیالی مجالس دولت کیوان دربان آستان سعادت مریخ پهلوان

رزم جلالت زهره زهرا خنیاکر بزم سلطنت عطارد کاتب

دفتر صادر و وارد مشتری طالع کیر بخت بیدار اولمغه متشمر

اولدی شهاب پنبه حجاب سحاب آتش بازلغه براقلندی و انجم

و کواکب سواقی جاریات کواعب کبی اقداح نورانی پر راح

روحانی کزدرمکه بشلدیلر **بیت** آسمان زین خرمی آراست بزمی کاندرو

ماه سیمین ساغر و خورشید زرین مجمر است **نثر** و بو صحبتک تاثیرندن

زاده نفس نباتی دخی خبردار اولب اجسام سفلیه نک هر برندن

جنبش مخصوص و حرکه مطبوع کستردی مهتر زمین اغبر

دست فراش بر نیسانله فرش زمردینی آب افشان اتدی و چهره

اغبرنه مانند نقش انکلیون و لباس بوقلمون دیبای سبز منقش

دوشدی ماشطهٔ الطاف الهی یعنی نسیم سحرکاهی عرایس صنایع نامتناهی

جمله قضا و منصه قدردن جلوه کر کستردی بو اراده **مصراع**

سرور خیل شکوفه یعنی کل **نثر** تناول مل اچون مجلس

انس ترتیب اتدی ساقی طبیعت دست چمنه لاله دن پیاله

صوندی و سحاب ساعد شاخه ژاله دن عقد لآلی دزدی لاله

بیت

حمرا ساقی رعنا کبی قدح لعلین پر رحیق عقیق رنک کردان اتد

دمش عقل اشتی بر سوز صدقه ملحق که بود می اول کلروی و مل حق

نرکس جماشکه تاجدار ملک چمن در باده کل و صحبت ملدن شیله بن

مست و خراب اولدی کم تاج زرینی باده آلدردی اقحوان بو عنفوان

سنله صحن باغده طورب سن سن سن کویندن سیمین سیمین

کستردی **مصراع** نرکسک یعنی کلر بو حالنه **نثر** و کاتب

دلندن بو بیت اوقندی **بیت** نرکسک مست و خراب اولدیغنی کوردم چون آب

یزدردی چنیه که الله ولی التوفیق **نثر** سیلوفر نیکوفر غمرات

آب اچندن باش چیقرب تردین و خشک لب غمرات آفتا

قرشو صفحهٔ آبره سجاده صلوب واعظانه مصراع لا خير في لذة من بعدها سقر
ترجمه نه خير اولا شو لذتده كه آرده نجه اولا طامو نثر
معنسن نرگس مسته تفسير ادردي سرو آزاد و صنوبر و شمشاد
طور موزون و طرز مطبوع اوزره سماع و رقصه كرديلر و غايت
صفادن غنچهٔ غناج بو نجه الطار لغنه بقمايوب لعلين طبقلردن
زر نثار ايدي منابر اشجار و مجالس ازهارده عنادل
بربرنه مقابل بحث مقامات عشق و مراتب شوق و محبتنه
مشغول اولدیلر مقرى انجمن چمن يعني قمري آية كريمه لا تقنطوا
من رحمة الله گوش مرز نجوشه بلكه هر عقل و هوشنه
ييشدردي و بلبل خوش الحان كه خوشخوان محافل گلستاندر
غلغل ان الله يغفر الذنوب جميعا وسيله سيله اصحاب
صغاير و كباير آثار بشا بر گستردي اراده بنفشه لباس عباسيله
مزين اولوب بنفسه مصالح عرسه مباشر اولدي شويله كه

غايت سعي و جدندن عصاسي اوستندن غيري يرده ايگيلوزن
كورمز اولدي لاله و نسرين سمن و ياسمين سرخ و سفيد كلاه
اولاجقلر گبي اتمام مهام وليمه اچون اطراف صحارين بكرهشديلر
بيت صبا هرتندن چچكلر كور اولاجقي گبي هر يكا بكرهشور
نثر و طفل سوسن آزاد هنوز مهد زبرجدي لحافندن آزاد
اولمدن مسيحا وارد له كلوب بو درر غرر منظوم جان پرورلري
روزكار دلندن نثار عرس خجسته و مجلس فرخنده و آراسته قلدي شعر

خسروا دايم اشيكك مسند اقبال اوله — روي هفت اقليمه دركاهك سوادي خال اوله
آفتاب طلعتكدن اي سپهر سلطنت — مشتري مسعود طالع زهره فرخ فال اوله
امركه هر كم دگل طايع جهان باغنده اول — غنچه وش دلتنگ و سنبل وش پريشان حال اوله
پادشاها نيجكم بو گلشن نيلوفري — صبحدم جولانگه طاوس زرين بال اوله
قدرك ايواني معلا شادليغك سرمدي — آستانك آشيان طاير اقبال اوله

حاصلا بيت شادلق خاصيتندن بو بساط اغرك

خاک عنبر اولدقومی لولو طاشی لعل ناب **نثر** فضا چون بارگاه
سلیمان آراسته ومرغ چمن نغمهٔ داودیله گویا پیوسته قلقل
وغلغل بلابل بلابلدن نالهٔ هزار وافغان چکاوک زمزمه سی
چرخ اثیره یتشدی **بیت** غنچهٔ گل چهره سندن چونکه رفع اولدی نقاب
ساقی مه روا لندن ایچمیا لممی ایاغ اچ می عشقی ودریا کیب جوشرایت دمبدم
وقتکی فوت ایتمه دیرم ماعلی الا البلاغ **مصراع** الحصه بوجنبشدن گل قصه اوزنمه
نثر همان که سنه احدی وستین وثمانمایه فوردینی چمن نوزنه
فوردی **مصراع** بر طالعیله که اخترک اولدی سعادتی • طوی
ودکونه بشلدی **بیت** وقد نشر بساط السرور بیمنه
فاما الهموم مطویات بیمنه **نثر** دار السلطنه ادرنه
حرسها الله عن الفتنه التی بین النهرین که ادادرلرکه
وسعتده ربع مسکون دنلسه جایزدر آنک دخی ربع مسکونی در
باقیسی چایردر که پادشاهک وقپوخلقنک وعساکر

روم ایلی وآناطولی طوارلری آندن استغلاق ادرلرواچندن کی
اهل قرا اندن استغلال ادرانک ایچندن سایبانلر وسراپرده لر
واوتاقلر قورلدی وبیشه دن حولیلر چورلدی وطوایف
آیندن کا نیبیر چادرلر وسایبانلر قوربادانک ایچنی زین ایتدیلر
بیت بو هنگام ایچره کم ارد بهشتده در بزندی صانسن اوردی بهشتدر
نثر اول ضیافت علمای شریعت ومشایخ طریقت تقدیم
اولندی چون هر صدر وهر مقام اهلیله مشرف اولدی
سلطان مظفر طلوع آفتاب کبی خلوت خانه سی قپوسندن
چقب سریر سلطنته مستقر اولدی هر طرفدن دعالر وثنالر
اوقندی ترحیب علما وتأهیل مشایخ ایچون یمین یسر بخشنده
ویسار یمین یمنینه نظر التفات وسایهٔ عاطفت صالوب
اوتردی بنی توقف شیوخ قرادن برسی علی وجه التجوید تلاوة
قرآن عظیم وترتیل فرقان کریمه شروع ایتدی چون برکة قرآن کریم

مجلس خرمنه بر کره دل خرمنه آتش شوق صالدی تفسیرندن سوآل
و جواب و بحث و جدال و چوق قیل وقال اولدی غوامض مسائلک
مخدّراتی یوزندن کشف قناع اولمغله مجلس نورانی و پادشاه مظفّرک
خاطری روز امانی کبی منوّر اولدی اندن بلابل محافل خوشخوانلر
خوانندلک اتدیلر بو اثناده کمّل شعرا قصاید مدایح عرض اتدیلر
بو لذّات روحانی عقبنجه لذایذ نفسانی دخی که طعام ولیمه در
مجلسه و اهلنه مناسب چرب دانه لر ذوالیه لر له مخفوف
وشیرین زرده لر وزردالو سکّری آشلر رشیدیّه ومحلّبی
ومامونیّه وکلاجلر وتفّاحیّه لر وتوتق قلیه لری وچورمه
قوزیلر وتوقلر وقازلر واردکلر دخی انواع مطعومات
لذیذ که حسابه صغمز پادشاهانه بی دریغ چکلدی و بو اراده
کلاب ومشک وعنبرله تعبیه اولنمش شکر شربتلری قندی و
نباتی ومکرّری جوی جنّت کبی فراوان فغفوری قیمتی اسکره لرله

اهل مجلسه روان صونلدی بوندنصکره نقل سکّری وبادامی فستوقی
وکشنیجی وحبّ صنوبری دارچینی وقرنفلی کلدی دوکلدی وجوارشات
عودی ومسکی وعنبری ومصطکی بی حدّ وقیاس وتماشا ایچون
استادلر غریب صنعتلر خرج اتدکلری شکر اشلرندن جامعلر
وقلعه لر وکوشکلر وفضای چمن که انواع شکوفه وریاحینله
بزنمش نظره کتوردیلر شیله که تناول لذّتندن تماشاسی حلاوتی
احلی والذّ کوروندی یمکه ایچمکدن شول که حظّ وافر وتمام التذاذ
جون طعام کوترلدی اهل مجلس دعای دولت روزافزون پادشاهی
ربع مسکونله رطب اللسان ومنشرح الجنان اولب بیت

دیدیلر شها بو مبارک دکون — عدوک یرا کینه اورسون دکون
همیشه قیلکدن بیلسون سرور — غبارک اولا چشم دهره ذرور
بیلسون طعامک قیلکدن مدام — نواله کوترسون قمو خاص وعام
قیوکه ملازم اولا هر فرح — یورنمایه کوکلوکه اصلا ترح

کوزلری نوری یعنی که شهزاده لر اولالر حوادثدن آزاده لر
حصول مراد ایله اولجلیل ور هر برو کونی عمر طویل
نثر چون پادشاه عالم خلوتنه کردی و هر کشی مقام معلومنه
یوردی فرمان عالی شیله نفاذ بولدی که ایلچیلر و امراء مملکتنه
صلا اولنه مقتضای امری اوزرنه چاوشلر سکردشب صلا ایلدیلر
چون کوی زرین آفتاب پرتاب میدانا فقدن غلطان کوزندی
یعنی کون طوغدی ایلچیان و امرا شرف عتبه بوس حصه سیچون
قپویه متسارع اولدیلر و آیین سلیمانی اوزره موردن تا بسیمرغ
ارغ اولب طوایف انام کلدی و برسم ساچو و پیشکش شولقدر
انواع و اجناس دو کلب کلدی کر دبیر پیر چرخ اثیر حسابندن
عاجز در غلمان ملک شکل و جواری حور لقا و اوانی زر و سیم
تبسیلر و قدحلر و باده لر و صراحیلر و ممزوجلر فرنکی و انکروسی
وروم و اجناس ثیاب سنجاب خزخیری و قاقم صقلاطونی

وسمور بلغاری و وشق روسی و رومی و نفایس اقمشه فرنکی و هروی
و یزدی بورساوی و شامی و کفوی و سایر عراضات که تنسوقات
هر دیار در و اسبان جیاد عقاب تک طاوس خرام رهوار
خوش رفتار عرضه چکلدی ارکان دولت انزلوا الناس منازلهم
رسمنجه هر برنه یر و مقام کستردی اوتوردیلر و توردی طورت
طوردی چون بو اهل صحبت خلطوا عملا صالحا و آخر سیئا
زمزمه سند ندی بر یردر لو در لو صحبتلر و مجلسلر قورلدی
سازلر کوشمال ورلدی عود و ششتار و طنبور و رباب
و بربط و نای قانون پادشاهی اوزره طرف طرف افغانه باشلدی
و بلک بلک مغنیه جاریه لر چنکه چنک اوردیلر و اول شهناز
آواز دلنواز له عشاق نوا بغشلدیلر و ارباب عقولی محیر قلدیلر
بو اثناده خوان نعمه دریغ چکلدی و یرلشدی بسم الله دنلدی
بو اراده انواع اشربه صونلدی و اچلدی کیچه کندز اولشدیلر

و آتش بازلر صنایعندن شب دیجور نور علی نور اولمشدی وارباب
منادمه و مشاطره لطایفندن عرصهٔ مجلس قلوب عارفین
کبی منوّر دُشمشدی حاصلا برنچه کون بو وجهله کیجه کوندز
اولمشدرده لرچوز امر ولیمه خجسته کمالیله یرینه واردی
اسباب لعب وطو رفع اولندی بیت

حظوظ دنیی کرچه اولدی محبوب چولاهی عز الله دردنر لهو
بقالذتلرن ضمنق فنایه بو عاقلدن کلور سهو کی ادر

نثر پس امور سلطنتك مهمّاتنه و مملکت لاز استخلاصنك
وضبطنك اسبابنه مباشرت اندیلر عزیمت پادشاه بغزای
مورن در کرّه اولی وفرستادن محمود پاشا را بولایت لاز
شول وقت کم نسیم بهار سنه اثنی وستین وثمانمایه محرّك جمیع
متحرّکات اولدی و سرو رخیل اختران دخی مرحلهٔ حوتدن
منزل حمله کوج بیوردی محمود پاشایه مملکت لازدن یکا کوج

بیوردی و عسکر منصوردن بیك یکیچری وروم ایلی چریسن وبعض
اقنجیسن اکا نامزد اتدی چون محمود پاشا فلبیه واردی پادشاه
اسلام دخی قپوخلقیله وبعض اقنجیله مورن غزاسنه متوجّه
اولدی و قصّه بو یله درکه لاز ایلی کافرلرنك استظهاری
چون انکروس قرالی ینقو ملعوندندی وذکر اولندغی کبی پادشاهك
خشم هلاکی ایدب آنی ارادن کوتردی مصراع
دایما اولسون رقیبك مجلسی زیر تراب نثر کافر چشم پرآب
اولب زبون دُشدی عتبهٔ علیایه متعاقبا آدملری ومکتوبلری
کلدی که مملکت پادشاهك درکلسون ضبط التسون چون آنلرك
بو قدر اذعانلری واطاعتلری کورلدی پادشاه بنفسه وارمق
لازم کورلمدی بر مطلوب داخی کم فتح ولایت مورن دراکا متوجّه
اولدی ولاز ولایتنك ضبطیچون محمود پاشایی کوندردی
صفت اوضاع مورن مورن بر خوش مملکتدر ممالك اسلامیّه‌دن

منقطع بعيد المسافه بر واسع جزيره در كه آنى دريا احاطه
ايتمشدر الا الى ميل قدرو قلمش اكا دخى دكزدن دكزه بركرمه يمشلر
سدّ يأجوجدن محكم فرنكى منيع رفيع برغازلرله مستحكم قلمشلر
سلطان مراد نغمده الله بغفرانه بكلكى زماننده هزار
تعب ومشقتله چرى چكوب بركز اوزرنه واروب جنك عظيم ادوب
كرمه سن فتح ادوب يقمشدى واقنلر اندروب عظيم طپو ملقلر
اولمشدى اما قلاعندن ومملكتندن نسنه ضبط ايتميوب
ينه كافر تصرفنده قلمشدى وكرمه نك ايچ ياننده قورثوس نام
بر محكم قلعه بيلمش برقيا اوستنده نه قياكه فناسى وسعتى مساحت
عقلله ممسوح اولمز ورفعتى قلّهٔ قلعهٔ اسمانه برابر بيت
دهرده اولمز رفعتى ووسعتى اولقايه آنى قلمش بانى قدرت مكر كوكده در
نثر وبوندن غيرى اوج يوز التمش قلعه كه هر برى بر مملكته حكم ايدر
حوادثك خللندن قوسد محروس • بو نكله هر بر دربر ولايتى حارس

ونعمتلو ويمشلو قيونى بلين اكى كز قوزيلر كوزل مملكتدر مقلر
واردر كه آبى عذب فرات كثرت وغزارتده نيل وفرات اكثرى
برقيادن چقر اقليمى سوكروار دركه دوكلر وييلاقلر وقشلاقلر
واردر كه لطافت وملايمت آب وهوا لرندن قوة مصوره يه شول
مرتبه حاصل اولور كه ارواح لطيفه يه صورت وريب حجله
عياننده جلوه كر قلور مصراع كمون پرده لرندن صف عيانه كلور
فتبارك الله احسن الخالقين واول روح مصور جنسندن
ايام فتحنده پادشاه عالى همت زماننده انواع مصاحبت ميسر
بيت
اولدى ولذت ملاعبه ومفاكهه لرندن استيفاى حظ اوفر اولنمد
ولكن لذت اولا اولكه اوله لاطايل انك حقيقتنه هيچ عاقل اولميا قايل
فناسى يوزلر كورند كوزمه بلدم كه هرنه وارسه جوقدر وماسوى باطل
نثر بو حسن دلارايله اول نو عروس مملكت عذرانك كردن وكوشى
پيرايهٔ آيين دين سيد المرسلين دن عاطل ومردهٔ عفاريتى وعبد

طواغیت دین باطلنی طایل ازدن مصرّ وثابت طورب باشقه بکلك
ادردی بو جمله متانت ومناعتله وبعد مسافتله اول شاه
ظل اله وارب ذکر اولنان قورثوس نام قلعه سن که قلعهٔ دوازده
برج آسمانله مسامت در ومفتاح فتح باب ولایت در برقچ کون
محاصره ایدب ضرب دستله بنده کاز دولت الندن فتح اولندی
وباللوبدن قلعه سی که کنار دریاده در واکثر مملکتی حافظ
قلعه در آنی دخی فتح ایدب ولایتیله ضبط ایلدی وبوندن
غیری نیجه قلاع وبقاعن نواحیلریله قبضهٔ تسخیرینه کتوردی
الآ شویرلرکه وعورت مسالك وصعوبت منافذلرینه یعنی یر
صربلغنه طایف اطاعت اتمدی کرّه بعد اخری یه موقوف
اولدی عساکر میمون مسایرا اموال غنائمله مغتنم اولدیلر خصوصا
سبایای حسنا غلامان ملك طلعت جواری حور لقا التقاسندن
هر برتن ذی الروحین اولمشدی بوجنابك شانی ذکر اولندیغی کبی

قلعه فتح اتمکدن وولایت ضبط ایلمکدن جانب محمود پاشایه کلالم

گفتار در عزم کردن محمود پاشا بطرف ولایت لاز   مثنوی

نه شاهنشاه اول سلطان محمد   که قلدی عالم اچره آدی سرمد
ادردی بر قولینه چونکه همت   اولوردی نوکر اول قولینه نصرت

نثر یعنی چون مرحوم پاشایه همت همراه ادب کوندرمشدی
وکرّ وفرّله کوچب صوفیا ولایتنه واردی لاز کافرلرندن خبر
کلدی که بز قلعه تسلیمنی پادشاهك قدوم شریفنه تعلیق
اتمشدك چون کندو کلمدی ترکدن وفا یوقدر قلعه لری وملکتی
بزه انکچون ورمزز که بو نیجه یوز بیك فلوری وتونادن اکاره
اوز قلعه بدل ورر چون خبر یتشدی خواطره فتور برقدی بکلرله
مشاوره قلندی بکلر ایتدیلرکه چون پادشاهمز اوزره سفر
متوجه اولدی ولاز قلعه لری بزه آسانلقله ورملو اولمدی
واسباب قلعه کشایی مهیا دکل وجه بودر که صوفیادن اکاره

کوچمیاوز و مملکت محروسهٔ دخی صقلمق اولو خذمتدر کیم دشمن
کیم منازع مملکتدر قوی دشمندر او کمزده در شاید
ممانعه اچون اُزرمزه کله مقاومتندن عاجز اولاوز پادشاهك
اوته مراد اتنه دخی بو امر مانع اولاد دیلر چون سوز بوکه اردی
محمود پاشا مرحومك اچنه سوز بر غلدی اول صاحب رای
زرین بو رایی سخیف کوردی ایتدی ألتوقّف عند العزیمة
هزیمة امارات ضعف قوّت کسترمزم ای بکلر دشمن مقاومتندن
بنم عجزم یوق کلورسه دخی بعنایت الله جواب ورورن پادشاهم
وارصوفیاده طور مملکتم ضبط ایله دیو بیورمدی کافر قلعهٔ طوعاً
ورمدیسه بعون الله کرها فتح اولنمق رجاسی واثق در وجه بودر کیم
مملکت لازك اُزرینه عزیمت ادم وما النّصر الّا من عند الله
دیدی دخی بکلرینه و قپوخلقنه و ینیچریه و سایر متجنّدیه مرتبه‌لو
مرتبه سنجه خلعتلر و نقد و جنسدن انعاملر اتدی قلوب

اکابر و نواکری احسانیله مجلوب اتدی یاغی مملکتنه کرمك اسبابی
ویراغی نبیسه سرکون دخیلدن و یا لنتاجی ارغاددن و غیریدن
کما یقتضی الحال بالاستعجال قیوردی و کوز اچدرمیب عقاب
عقاب مخلب خرکوشنی هوش اُزرینه حواله اولرکبی لاز ایلنه
هجوم اتدی چون اول دار الحرب سرحدّینه قدم بصدی حرّاس مملکت
رصاوا و مول نام اکی محکم قلعه‌لره بیت حارس ملکدر بو قلعه‌لر که هر بری
بلك غیر اللرا اولمیشدر آنك درسی نثر یوریش اتدی بعون الله تعالی
صورت فتح باد صبا جیب لالهٔ حمرا فتح ادرکبی سهولتله میسّر
اولدی اول قلعه‌لره دزدار و حفظه تدارك ایدب بر کندی
و بوم‌ها بتله کندو قلعهٔ سمندره که سمندر نور عقل انك متانت
و مناعتی وصفنك صحرالری قطعنده عاجزدر اُزرینه یوردی بیت
نه قلعه درکه مناعتده صنکه برج سپهر • نه بقعه درکه تلألؤده صنکه قرصهٔ مهر
بروج ذیلنه انجق ارشدفرق سماك • چکلد حولنه خندق مجرّهٔ افلاك

اول كون كه قضاء آسمانی كبی اُزرنه نازل اولملو اولدی بر طور عقل
خیل منصورك صفوف والاینی ترتیب اتدی واقنجی طایفه سنه
داخی وله واولادیدن سنجاق پرچملرن وزرّین سنجاق باشلرن
ویروب هر بر طوبجهٔ اقنجیسیله زرّین سر سنجاغله الای اتدی
وبالناجی واراغیدی یكیچری ترتیبنجه بیا الایلرن اتدی میمنه و میسره
عسكر اوكنه طوتدی ویكیچری آلاین مصراع آلای كم كوردی قلعه روان دی
صد عسكره كه كنو آلای در بیت نر صدره كه وصفیده بنیان مرصوص
كه نصرتنا ولبدر دوٌلا لایه مخصوص نثر اوكنه قلعهٔ روان اتدی
وشركون طوارن وجری آغزوغن الایلر اردنجه متّصل یورتدی
شویله كه هر آلای كوه حركت نمای كورندی منجوق علم قمّهٔ عیوقه
وماهچهٔ سنجاق سراچهٔ خرشیده یتشوب طبل خسرو آیین
ونای روبین فغان اینین ایدب بیت بر سحرده كه ظفر اولچرید هبر دی
صف وآلای ذرب صفدر دوران یوردی نثر افقدن آفتاب

عالم تاب طلوع ادركبی چنكلستان ارا سندن طنطنهٔ مهابتله
چقوب قلعه یه قرشو یوردی دباد بخیل هوا كیدن مغافر كواكبه
غبار یتشدی وحمام جیادجم اجم كفّاره فساد صمم برقدی
واشعهٔ اسلحه وشجعهٔ رماح سپاه ظفرپناه سحرهٔ قلعه یه یدبیضا
وثعبان موسی كورندی وهمان بر كلوقوچاقلر بیت
یكدلركه هر بیرسی بر الای كه دشمن اوینه قویر تیغ وای
نثر چرخه جنكجو نا لروآت سچراتدی قلعه دن داخی بر كروه
انبوه دیو شكوه كه نیجه میدانلرده تركله درتوشی كلمش نامدار
مرتلوس منحوس شكل كافرلر در قرشولیب قلعه اوكنده كه سطح ملسا
وفرش دیبای خضرادر آت صلشدلر مصراع اولسبزه زار قاندن اولبدی لاله زار
نثر فی الجمله قوشمه وقچشمه وحمله وردلرله مزیّن برجان
بازاری اولدی آخر بعون الملك الناصر كافری صغیر كبی توسكر
توقاته بر قدیلر بوكره قرله وشوكت غلبه اله كلدی قلعه ازرنه

قوندی طوپ مقدن ازرنه اوردوی بغلدی وکندو بعضی امرا ایله قلعه
ازرنه وارب اطاعته دعوت اتدی کافر تمرّد ازره مصرّ اولدی
اشته انکروس کلیوررلر اوج کوندن حالکزنه اولور کورهسز
آندن سن کله سیلشاوز دیو چاغرشدیلر پاشانک خود قوّت قلبی
بو مرتبه ده ایدی کم بونک کبی وهم انکیز سوزلر طنین اجنحه
ذباب جه کورنمزدی **بیت** دعوا الوعید فما وعیدکم ضایری
اطنین اجنحة الذباب یضیر **نثر** دی داخی کافر غمنه
بر هفته ازرنه قرار اتدی باغن باغچه سن قردردی واکینن
بدردی وچکندردی **ما قطعتم من لینة اوترکتموها**
قائمة علی اصولها فباذن الله فحواسنه ما صدق اولدیلر
بر کون که فوز مبین اذا جاء نصر الله افقندن طلوع اتمشدی
بعضی بکلر پاشا حضورنه کلدیلر یکیدیکیل بکلن کافرله محاربه ده
طوب وتفنک وضربزندن چوق خسارت واقع اولور قلعه یه

یورمکه جسارت کستریلردی دلر پاشا دخی وجه کوردی امرا سترکاب
اولدی فی الحال عسکر مظفّر جنک قلعه یراغیله آت ارقاسندن
بولنب آلای بغلیب پیاده وآتلو قلعه ازرنه واردیلر اسحاق بک اوغلی
عیسی بک وعلی بک اوغلی احمد بکی قلعه ازرنه کوندردیلر قلعهٔ
کافردن دلدیلر چونکه کافر ینه عناد ازره ثبات کستریب کلو
دوندی کافر قلعه دن طوب وضربزن یغدردی بو اراده غازیلر
قولاغنده طوب وتفنک آوازی غنای مغنیهٔ رعنادن خوشتر کلوب
خوش صفا ایله غلغلهٔ تکبیری قلّهٔ جبله بلکه قبّهٔ فلکه یتشدروب
یورییش ایتدیلر شهری دایره سنده خندق عمیق واکی قات توقات اتمشلرمش
اصل قلعه دن محکمترانی طرفة العین ایچنده فتح ادب کافر صغیر
کبی توسکرب شهرن دوکدیلر وسوقاقلرده شول قدر قردیلر که کشته
پشته سندن آت کچمز اولدی وبعضی قاچنه صوصامش کافرلرکه
تیغ آبدار شربتیله قنمیوب تونا صوینه جان آتدیلر عسکر فرعون کبی

عون الله آنلری غرق وردی چون شهرنی یغما لتدی همان ایچ قلعه
قلدی اوچ کون ینه اوزرنه یاندی بقیّهٔ باغ واشجارن خراب
اندردی آندن کوچدی ماچوه ولایتنه یوردی که سا واصونک
کنارلرنه اورمانلو چنکلستان معمور مملکتدر یقدی وحرامیلقلر
صالب طیوملقلر اولدی وکوزلجه حصاری که حوالهٔ بلغراددر
وسوریجه حصاری که حارس معدن فضّه در فتح اتدی ومعدن
رودنیکی ضبط اتدردی آندن دونب یللو یورده چقدی که بنیش شهری
نواحیسندندر آنده قوندی عیش ونوشه مشغول اولدیلر ماه رمضان
دخی یتشدی رمضان آیین آیین دین اوزره نماز واورادله ادا اتدی
وحضرت بی نیازدن کوکرجنلک قلعه سنک فتحنی رجا اتدی بیت
مرادک دلرسک خدادن دله • انک قاپسی یولن اوکرت دله
اوکرسون درپیسک اشوکی چلب • کتورهر نفسده ادینی دله
نثر بو آیینه اکرچه حضرت پاشا صورتا مجاهدهٔ نفسه مباشردی

امّا ضمنا مجاهدهٔ کفّارله چالشمقده ادی یعنی تدبیر بهادرلغله
کوکرجنلک قلعه سنک دزدارندن غیری کفره سنه تیمارلر ادامغله
وال التندن قفتانلر کوندرمکله وانواع استمالت ودلخوشی
سوزلرله قلبلرنی جلب اتدی قلّه دن غیری اوچ قات قلعهٔ
ویرجک اولدیلر خلق بعد العید دار الأمانه عودت اولانصور
ادرلردی همان که ارکان عید ادا اولندی خلقک تصوری
کبی اولمدی بلکه کوکرجنلک قلعه سنه صالت یورتمق امر
اولدی همان الک اخشامدن مشاعل یاندی ویوروجالندی
عسکر آت ارقاسنه کلوب الغار اولندی اکی کونلک یول بر کیجه ده
قطع اولنب سحر وقتنده آفتابله قلعه یه بیله طوغدی چون
قلوب کافر مجلوب اولمشدی اوچ قات قلعه نک کلیدلرن قرشو
کتوروب قلعه‌ئی تسلیم اتدیلر بیت حصاری که اوچ قات درو قلّه سی
اردآسمان اوجنه کلّه سی • دنلدی کوکرجنلک اولحصنه نام • که کوکر کوکرجنجه انک قلّه سی

دزداری قلعه ده محصور قلدی اما ذخیره لو قوغاصر قید بتونادن صو
آلماغه محتاج اولدی و دین طرفندن یراقلو کمیلر کتورنمشدی
قیا التنه بوصویه کیرب قوغه بوصویه اندکی کبی صرماشوب
زنجیری کسدیلر ضروری اولدقده نوب قلعه تسلیم اندی بو قلعه
تمام ضبط اولندقدنصکره تونادن کچوب کوکرجنلک قرشوسنده
طرناوتام انکروس قلعه سنه یوریش ایدب چوق کافر قردیلر
وجوانبنده اوردیلر یقدیلر کوکوچپ اوردویه کلدی چونکه بو بخت
ونصرت مساعده کستردی ینه دونبه اشدی مملکت اچنه
کیرب ماچوا ولایتنه دکن یوردی وانکروس ایلنه کچمکه قصد
اندی بو قصدله ازره کمیلر یونددی یاش اغجدن اولدوغیچون ایش
ورمدی آخر اسکی قورنازم تلوس کافرلر بولدردی تیمارلر ادادی
کرادایه کچیدی امکانی اولدغی یره قولاوزلق ادالوبن چکدیلر که
ساواصوینک بولاک اولمشدر اندزکاه بوزدرهکله کاه سکندر

کندو نفسیله بیله کچوب طایفهٔ اقنجی یدی محکم آلای اتدی
ومتنا اوغلی محمد بکی باش ایدب و کندو طرفندن بو کمین بندن سن
امین کوندردی و بنجیکچیلر وارمغا نجیلر قوشوب تونا یله
ساوا آرالغنده ادا یرکه واسع معمور مملکت در اقین اشلدی
کندو ینه اوردویه کچوب اوتردی اقنجی چونکه آلایلر بغلیب یوردی
اول ساوا کنارندن بر قلعه یه یتشدی یوریش ایدب طرفة العین
اچنده فتح ایتدیلر اکی یوز مسلح آتلری و کندولری پولاد کیملو
کافرلر یا شایه کوندردیلر کندولر دیمترفجه نام قلعه ازرنه
وارب قوندیلر خبر کلدی که اون آلای حاضر مجتمع دشمن واردر
دیو مشاوره اولندی بعضی طوبچه لر اول آروسن سیوندلم آندن
بالنز آلالم دیدلر بعضیلر بز اقینه کلدک دشمنه رامق حاجت
دکلدر اغورمز کورلم دشمن کلورسه ترک قزانجی ازدن اوی ازرنده
قلعه سی
جنک ادرکبی چالشور حقلشاوز دیدلر بورای مختار اولدی دیمترفجه

کافردن دلنلدی پاشا اوته یقایه کلوب قرشوسنه قونمغه تعلیق
اندیلر پاشایه بوخبر کوندرلدی و یورتدیلر آقین صلدیلر خوش
طیو ملقلر اولدی ینه دونب دیمترنجه‌یه کلدیلر پاشا دخی
اوته یقاسنه کلوب کافر قلعهٔ تسلیم ایتمش بوندن کمیلره کیروب
لازایلنه چکدیلر آندنصکره دشمن دخی کلوب قرشوده اوردو
بغلدی شویله اولدی که اوج کون توقف اولنب کافر قرشوسنده
محبوب و محبوبه‌لری بوس و کنار چکرلردی کافرایت
کبی اولوردی فرد اول شیرکیر آهو یله قوشکن بن عیش ایدیجک
سن یوز کوکه طوتای رقیبات کیب ها اولوی کور نثر آندن کوچب
ینه یللو یورده چقدی ایلک و معدنلرک و قلعه‌لرک ضبطنی
کما یقتضی الحال قیوردی پادشاه مظفر دخی موره فتوحاتن ایدب
اسلوب جهانبانی اوزره اسکوب شهرینه چقدی محمود پاشایه
حکم کلدی که تقبیل عتبهٔ علیایه متسارع اولا آندن وارب

بونجه یوز آقلقدیله شرف عتبه بوسه ملحق اولدی آندن
کوچب دارالسلطنه ادرنه‌یه کلدیلر حکایت
اول وقت که مرحوم محمود پاشا صورتا دولتا شکندن جدا
دوشدی دفتریک سنان دفتردار و مقبول حضرت پادشاه
فلک اقتدار دوشمشدی واکرچه پاشا یله آرالرنده اسباب
کدورتدن مهیا نسنه یوغدی اما همیشه باب حسد اهلنه
مفتوح در بیت الّذی کلوده که دل انجتیم • کشتی انجاجک بر ایش ایتیم
حسودک چورنجی ایچند زدرر • بکا نه احتیاج چون ایچندن درر
کلامینه صبرات کم اولا اودون • که اودسوینچون بولینمز اودون
نثر حاصلی دواعی حسن مباشر اولدی و اعانه قوما آخرون
فقد جاؤا ظلما وزورا بوارالقده پاشایه کاه حسن التفات
واعتبار پادشاهدن خبر یتشردی مفتخر و منبسط دوشردی
وکاهی مضض حسوددن اثرلر یتشردی متضجر و منقبض اولردی

بیت نه مشکل درکه سلطانی نظر کوترسه قولندن
خصوصا چوق نوازش کورن کلمش اوله قولاندن نثر چون پاشانك
دولتی مساعد اولب بونجه یوز آقلقلریله شرف عتبه بوسه
ملحق اولدی کرامت التفات پادشاهیله تقربی زیاده اولدی
بس وجزاء سیئة سیئة مثلها رخصتیله رقم مکافاتندن
دتریك سنانك صحیفهٔ حالنده ولا یحیق المکر السیء الا باهله
مضمونی اوقندی و مؤمن قرنداشنه آتدوغی اوق کندویه طقندی
واکا صندوغی مآلی زمانه کندو حالی صندوغنه طولدردی که
عاجلا خیانتنه بینه اقامت اولندی شیله کمالی بکلك
وکندو مبغوض ومطروح دشدی وبو ورطه اثناسنده
عمری منقرض ودولتی منقضی اولدی من یزرع الشوك لا یحصد
به عنبا دکن دکن قچی اوزم دره آندن ۰ واکرچه پاشا دخی بونجا
کیاست وفطانتله داء حسده دوا بولمیوب آخر اولمادن

مرتبهٔ شهادته ییتشدی اما بیت وان حیاة المرء بعد عدوه
وان کان یوما واحدا لکثیر ۰ مفهومنك عمر موهومنی سوردی
آندن منتهی اولدی بیت کشی کور دشمنندن صکره بر کون دیرا اولرسه
اکا بیلك بیلجه کوریرا اکرچه آخر اولمدر در عزم پادشاه
ابو الفتح کلی مومن وکرفتن تکوردش مرحوم محمود پاشانك
ملفوظ ووعاء دلده محفوظ کلماتندندرکه برکون بعضی
اغالرومتحننه پادشاهك کثرت اسفارندن نوع انجمه
کسترد یلر مرحوم ایتدی که هرذات شریفه که تشریف انا
جعلناك خلیفة فی الارض خلعتیله کرامت اختصاص
بولمشدر وجاهدوا امریله مامور درکه کمر اجتهادی
میاننه محکم اده وانك کبی ذات هرنه طرفه توجه التسه
ماه خدمت نعل بندیسه التزام کسترب هرماه اکی کره خنك
فلك نعلن تجدید ادرکه تا جنیب جناب ظفر یاب ولمعه حاضر

اولا وخسرو انجم هرشام وهر سحر اكا دامن فضاى آفاقى رنكين كستردى
يعنى جهانكشايى وفرمانروايى آنككبى پادشاهك تيغ اجتهادى
سيلاب خونا تيمنجه ميسر اولمز وهاتف آسمانى بوندن خبر
ورركه والى ولايت كم آنك عزايم فرخندن تمايمندن سعى تمام
واجتهاد على الدوام كورنميه ابلق ايام اكا تمام رام اولمزو
كردش روزكار بر نهج مرام سيرايتمز وهر شهك كه صمصام انتقامى
علودن خون آشام اولميه عقد دولتى انتظامدن دور وعقد
سلطنتى استحكامدن مهجور اولور بيت لا يسلم الشرف الرفيع من الأذى
حتى يراق على جوانبه الدم مثنوى اولر پادشهلر چو ظل خدا
بس آنلرا وليمز ظفردن جدا كمك عهدن سينه دشرسه جهان
يوشمز اكا كم اولور نهان خصوصا شهنشاه دولت سرير
كه اكا يوق سلاطين اچنده نظير يراشركه هردم قلاع فتح نو
كه عالم نظامى اكادر كرو نثر تسبيب تشبيب بودركه

حضرت فلك ابهت يعنى سلطان ابو الفتح طاب ثراه مصراع
كه ختم اولبدر اكا آئين ابد جهاندارى نثر چون وصف اولندغى
كبى ولايت مورن مملكت وسيع وقلعه لرى منيع وطاغلرى
رفيع اولدغى سببدن كليسنك فتحى مرة اولده ال ورميوب
كرة ثانيه موقوف اولمشدى ومملكت لازدن دخى قلعه سمندره
فتحى پادشاه وارماسنه تعليق اولنمشدى بواكى امرك مشاوره سى
چندن بيوردى كه غزالهٔ مملكت لاز قبضهٔ قدرتم دوزاغندر
تمام شكارمدر بر قلعه قلمشدر سنجق بكى حواله اتمكله آنك
فتحى دخى ممكندر اما مملكت مورن كه انواع نعمتى مرغ ومورن
بله يتشر ممالك محروسه مدن منقطع وبعيد المسافه وصعب المسالك
اقليم در وصيت مداخل ومخارجى ومتانت ومناعت قلاعى
وبقاعى سيار عالمدر دكمه ده فرصت ال ورمز شمدى كه فرصت
ال ورمشدر عزيمتم اكا مصمم در بس لاز مملكتنه سنجاق بكى

خود تعیین اولنمشدی قاضیلر و سوباشیلر دخی نصب ادب کرکی
کبی قیدن قیردیلر و شول وقت که سنه ثلث و ستین و ثمانمائه
بهارک نسایمندن اغصان کلستان اهل جنان کبی حلل سبزله
زینت بولدی فتح تمام موره قصدنه عسکرنی کران چکوب بیت
نه لشکر دکر موجی موج دریا   نه دریا دکر طوری طور عسکر
نثر صوب موره یه پرچم علم ظفر پیکر دیرتدی چون حوالی اول دیاره
مخیم خیام دولت طناب اولدی موره تکوری کرد منتری نام کافر
مزیسره نام قلعه یه تحصن ایتدی چون خبری الندی حربی ساچب
مرحوم محمود پاشا به نام زد ایدب اوزرینه الغار ایتدب یوریتدی
اکی کونلک یولی بر کیجه ده قطع ایدب سحرخیز باشنا بکام رسی نصیحتنجه
سحر وقتنده تکور غافل اوترکن عسکر مظفر یتشب قلعه‌یه قوشتدی
تکور بلدیکه قلعه محل خلاص دکل تخلیص باش و جان ایچون
قرع باب استیمان ایدب قلعه دن چقدی محمود پاشادن

خلعت و آت الدب بندر کتوردیلر قلعه قیدن کوروب تکوری
درکاه معلایه کتوردی امانله چقمش اولدغیچون احسان
پادشاهدن وظیفه و ادرار تعیین اولب اهل و عیالیله دار السلطنه
ادرنه یه کوندرلدی و تکور طوتلماغله اهالی مملکت ایل منقاد
اولدیلر الا بعضی قلاع که مناعت و متانته اعتماد ایدب
فرنکدن استظهار ادردی قلعهٔ سلمنک و خولنج و عزدک و یلدز حصار
و مغلو و لوندار و طیراق حصار و قلعهٔ هلیدون دخی نیجه قلعه‌لر
تمرد و عناد اوزره ثابت اولدیلر سلطان ابو الفتح دولتنده
بنده کان حضرت بعضی ضرب دستله و قهرله و بعضی طوعله
فتح ایدب شوکه قهرله فتح اولمش قلعه در کفره سن زنجیر
کتورب میداننده تیغ یاسایه ملحق ایتدیلر و اهل و عیاللرن و مال
و طواراری سبی و نهب اولنب عظیم طیو ملقلر اولدی مملکت
موره قلاعی و بقاعیله عجری بجریله تمام مستخلص اولب قلعه‌لرنک

هر قلعه سندن دبدبهٔ پنج نوبت محمدی علیه افضل الصلوات کوش
فلکی مطنطن قلدی و مناسترلری و کنیسالری که مجامع اشرار و معابد
اصنامدی جوامع ابرار و مساجد اهل اسلام اولدی بقایای رعایاسی
یرلو یرنده مقرر قونلب جزیهٔ شرعی و رسوم عرفی وضع اولنب
سنجاق بکی و قاضیلر و دزدارلر و سوباشیلر و سپاهیلر نصب
اولنب تمام مملکت ضبط اولندی مال غنایم شول قدر اولدی که
بر قیون ایکی اقچه یه و بر صغر بش اقچه یه اولدی خصوصا محبوب و محبوبه
اوغلنلر و جاریه لردن اسارادن هر چادر اوکی خلایق بازاری
کبی زینت بولمشدی سالمین غانمین عودت ایدب دار السلطنه
ادرنه یه کلدیلر **ذکر فتح سمندره** سابقا محمود پاشانک
کوندرمکله مملکت لاز خود ضبط اولنمشدی اما قلعهٔ سمندره
هنوز تمرد و عناده ثابت طورمشدی پادشاه بو الفتح قلعهٔ سمندره
فتحنه قصد ایدب سنه اربع و ستین و ثمانمایه تاریخنده که

صنعت فصل ربیع واسطه سیله جهان شکل بدیع کسترمشدی
و نکارستان چین چمن نمودار دار القرار اولمشدی رایت ظفر
طراز اول جانبه خفوق اهتزاز کسترردی وقتی که شهر صوفیا
مخیم خیام دولت اولدی هجوم عسکر قتال ذکفو سمندره
هول نالک اولب استعارهٔ اجنحهٔ طیور تیز پر ایدب مفاتیح
قلعهٔ قرشو کوندردیلر و باش و جانلرنه امان دلایب قلعه‌یی
تسلیم ایتدیلر امین دزدار و حفظهٔ جان سپار بکیجیلردن و عزبدن
کفایت اندکجه تعیین ایدب سنجاغی بکنه حکم جهان مطاع کوندردی
قلعهٔ ضبط ایتدیلر آندن چریه دستور ویرب کندو سعادتله
استنبوله کلدی اما قوت طالع و وسعت زمان محرکات ارادت
عالیه‌سی اولدی که بو فتحه بر فتح جدید ضم ایدن قوم دکز کنارنده
فرنکه متعلق دربیلور حاکمی بلورسز بر محکم قلعه واردی آماسره نام
و عودت مسالکدن و صعوبت مداخل و مخارجندن اولقدر ادنی

نسنه یه التفات اولنمیوب همّت معظمات فتوحاته صرف
اولنردی انک بر مقدار خراجنه قناعت اولنوب بر بوجقدن
برقچ کویه حکم ادردا وتردی امّا اول طرف خلقنه حرامی کمیسی آدنه
چوق ضرر ایدردی چون آنک حالی سمع شریف پادشاهه
یتشمشدی قپوخلقیله مملکت سیر ادرطورندن صالت
اُزرنه توجه بیوردی خضربک ایلی ومنکان ولایتی طاغلرندن
که ظلمات اسکندریدن نشان ورر آشوب اکا یقین واردغی
کبی کفّار بدکردار مفاتح قلعه‌ء قرشوکتروب تسلیم قلعه وولایت
ایدوب خراجه بیون طوتدیلر قلعه یه قاضی ودزدار وحفظه نصب
ایدوب بر کدب بولی سنجاغنه ضمّ اولنوب سعادتله بینه
سریر سلطنته کلدی کفتار در فتح ولایت اسفندیار
واطاعت نمودن اسمعیل بک والی آن دیار بو ییلکه سنه
اربع وستین وثمانمایه یلی در سال ذوالفتحین اولدی بوندنصکره

87

کمی یراغنه مباشرت ایدوب اوزاق سفر یساغی اعلان اولندی
چون سنه خمس وستین وثمانمایه بهاری خزینه قدرتدن
خلعت بهاریله متزیّن اولدی غزای مملکت ترابزون آدنه کملری
دکزدن اشدردی کمیلر کم هر بری بیت اکرچه بر قتلو قوشدر اما
اُچوشینه بقرسک یللر اولر نثر واسفندیار اوغلی اسماعیل بک که
ملک ملک اسفندیاردی حکم قضی مضی کوندرلدی که بعنایت الله
ترابزون غزاسنه نیّت اتدم کمیلرم سینوبه واردغی کبی لیمون
ورسن وانجه لریله ذخائرلری وارسه قیوره سن وکندو پادشاه
مظفر عسکر ظفر رهبرله اناطولی یقاسنه کچوب بردن منزل
بمنزل بیوردی بیت بر عسکرینی حدیوردی بحرله بردن
صان قلمد عالمده دخی فاجر وبردن نثر الآ بو عسکرده متستر
ضرب وحرب بومهابت وشوکتله وقتی که انقره شهرینه سایهٔ
دولت صالدی دیوان اولدی قرمان اوغلی قاسم بک واسفندیار اوغلی

حسن چلبی که رکاب دولت خدمتنده اولمشلردی هر اکیسی وهمن اکن
ناگاه اسمعیل بک اوغلی حسن چلبی طوتلب چاوشلره اصمرلندی
وعزیمت قدر قدرت اسفندیار النه تعیین اولدی فتح سینوب
و مملکت اسفندیار بیت برصباحی که چراغدن ایلنزه دلیل
که فتوحات مضاعف ودرسربت جلیل نشر رایت ظفر سرایت
مملکت اسفندیار صوبنه پرچم صواب دپرندی اسمعیل بک
چون اوغلی طوتلدغن وسطوات قهرمانی عزماتندن خبردار اولدی
خرمن جاننه شرر حیرت دوشب قلعه سینوبه تحصن دن
غیری چاره بلمدی اهل وعیالیله وخزاین واموالیله وخواص و
نوا کریله اکثری کریله طاشنب سینوبه که جزیرة العشاق
اشتهاریله قلعهٔ نامداردر اکا متحصن اولدیلر وقتی که قلعهٔ
قسطمونیه که قدیم تخت اسفندیاریلردر در سایهٔ دولتله
شرف پذیر اولدی بر مقدار عسکر صف شکن مرد افکن سپهوب

اعظم وزرا محمود پاشایه نام زد ایدب سینوب محاصره سنه
برطور الغار متسارع قلدی محمود پاشا که ایل آراسته کردی
سپاهی ورعایا منقاد وایل اولب دوکلب کلدیلر آنلر که نوکر
واهل عسکر دریازلب دفتر اولدیلر وبی توقف سینوب اُزرنه
حواله اولدیلر وکمیلر خوداکندن کلمشدی دکزدن وقرودن
آرایه آلدیلر کمینه کاتب دیوانده امر اندی که اسمعیل بکه مکتوب
یازله ومضمون منطوقی بوکه صورت مکتوب ارشدک الله
الخیر فی الدارین بحرمة سید الکونین وامام الثقلین بعد
دعاء مستجاب لصلاح البین وثناء مستجلب لحضور الجانبین
ضمیر منیره که زمور قضا وقدردن خبیردر مخفی دکلدر که بو
محبکزک جناب شریفکزه نسبت محبتی والفتی بونی مقتضی
دکلدی که بو صورتله ملاقات ملحوظ یا مظنون اولیدی اما
حدیث قدسی که بیورلمش انا ملک الملوک وقلوب الملوک

بیدی اقلبها کیف اشاء وفقنجه بو امر برنادره درواقع

اولدی بیت از زمانه نمی کنم گله تا بدانسته ام کر مجبوراست

نثر بس الاسلام نصیحة قضیه سنجه قدیم دوستلغمزک ثمره

ونتیجه سی بزدن سزه نصیحتدر فان الذکری تنفع المؤمنین

خود محسوسکزدر بحر وبردن سزی عسکر ظفر رهبر محیط در

فرجهٔ خلاص متصور دکلدر وجه بودرکه عرضکز واهل

عیالکز عرضنی صقلیاسز واهالی مملکتکز حقیقتده

عیال الله در هنوز لکدکوب خیول خیل سیل کردار اولمادن

حاللرینه ترحم ایدن سزه عزت واحترامکزله چقاسز قلعه

وایلی تسلیم ادەسز مقابلنده عواطف پادشاهیدن مملکتکز

بدلی مملکت تعیین اولنب سایهٔ دولتده آسودهٔ خوش حال

اولاسز والا بیت بیک کوه اولرسه دو یمیه بر طوب ضربنه

اول قلعه قتلنام بولشکر هجومنه نثر بو عسکر جرار قلعه

مانع اولمز نعوذ بالله من سوء الحال بیت

هل للحرایر صون ادا وصلت ایدی الرعاء الی الخلخال والخدم

بو نصحی اداء حق مودتدن عد ایدن سزکه بلغ ما علیک فان لم یقبلوا

فما علیک کلم حکم آمیز حکمادن درلطف ایدن سز قبل ان ینکشف

الغطا ویحل علیکم منا الخطا جواب صواب بیورن سزو السلام

چون مکتوب اسمعیل بکه واصل اولدی مضموننه مطلع اولد

وخلاص تدبیرنده قرعهٔ تقدیر لات حین مناص شکلن

کستردی ناچار قبول نصیحت ایدب چقب قلعه اوکنه مرحوم

محمود پاشا یله عهد وپیمان وسوکند وثیق ادب چقد

وثاق عالی قورلب قوندردیلر شاه ابو الفتح دخی کلد

نواحی سینوبه سایبان راحت قوردی ارکان دولت اسمعیل

بکی عزت واکرامله پایهٔ سریر سلطنته یتشدردیلر پادشاه

وثاقدن طشره برقج قدم استقبال ایدب مصافحه معناسی

اولدی نه احترام ایله وثاقنه ییتشدردیلر اهل وعیالن واتباع
اموالن چقاروب قلعهٔ وایلی تسلیم ایتدی کندویه یکی شهری
مملکتیله تیمار تعیین ادوب اغلانی قوشلوب تیماره کوندرلدی
مملکت اسفندیار بعنایت الملک الجبّار بقلاعها وبقاعها
ومعادن مس تمام ضبط اولنوب سنجاق بکی وقاضیلر ودزدارلر
نصب اولنمغله ایلی وقلعه لری بکندیلر بوندن عنان عزیمتی
اوزون حسن اوزرنه منعطف بیوردی فتح قویلو حصار
وکوشمال کردن اوزون حسن چون قویلو حصار که سرحدّ
مملکتدر مخیم خیام دولت اولدی قلعه مناعتنه اعتماد
ایدوب تسلیمدن باش چکوب امتناع ایتدی بنده کان دولت
اوچ کونه قومایوب ضرب دستله فتح ایتدیلر بوندن کوچوب مملکت
ارزنجان اوزرنه یوردی چون ارزنجان اوسنه مشرف یعنی حمین نام
ییلاقده که ارتسی ارزنجان اواسی پایمال خیول اقبال اولسه کرکدر

قتولدی اوزون حسن اناسنی کوندروب بر نیجه معتمدلر ایله کیجه
ایچندن مرحوم محمود پاشایه بولشوب استشفاع ایدوب النه ایاغنه
دوشدیلر پاشا مرحوم داخی همان کیجه دن اوزون حسنک استغفاری
واستعفاسی خبرن سلطان ابو الفتح سمعنه ییتشدردی انی
لغفّار لمن تاب اثرلرندن صفحه ناصیه سنه قلم عفو جمیل
چکوب کناهن عفو ایتدی اما فرمان قضی مضی شویله جاری
اولدی که چون کندو اوزون حسن بک رکاب دولتک خدمتنه
کلوب ثواب غزادن وعواطف خسروانه دن بهره مند
اولمدی والده سی معتمدلر ایله رکاب کامیابک یانینه بله
اولسونلر بو امره امتثال ایتدیلر مصراع بر صباحی که صباحت یوزین ایلدی اظهار
نثر پیاده وسوار حرکته کلوب امواج بحار زخّار کبی آلایلر
بغلاییب ترابزون طرفنه آقدی مقرّردر که مرزبوم ترابزون اصعب
ممالک رومدر تخت نوشینروانه نسبت ادرلر وضع قورلمش

وچکلمش یا بیه بکزرکه کرشی قرق دکزدر وقوسی جبال راسیاتدر
مداخل ومخارجی صعب ومتین بری حصن حصین درو قتیکه
سپاه ظفرپناه بایبورد یولندن کوه فلک شکوه برقا پرقارک
عروج وهبوط واقع اولب سرحد ترابزونه قریب وارلدی محمود پاشایه
عسکر مظفر نصرت رهبر نامزد ایدب ن میسردن ترابزون
اُزرنه الغار اتدردی شول قصدله که تکور مغرور نزول غزابدن
وقوف بولب تدارک فرار اتمدن حصارده محاصر ایدلر
وکندو قیوسیله اناطولی چریسیله کالطود العظیم
طرف میمنه دن یوردی ومراد پادشاه ازره تدبیر تقدیره
موافق اولدی یعنی چون همت پادشاه صاحب قران زمان
حال محمود پاشایه یولداش اولدی اول یولدن که قوش
اُچمغله وارلماسی ممتنع کورلدی کثرت اسباب واسطه سیله
قرها جیلو بلتا جیلر آچه وطایفه وونیو طلوع صبح

صادقدن تابین الصلاتین طاغ دپه سندن دبنه هزار زحمت
وتعبله انلدی سفاین نصرت خزاین خود مقدما کلوب
محاصره اتمشدی اما کفار بدکردار بو سببدن که پادشاهک
اول مملکته وارماسی ممتنعاتدن عد ایدردی هرکون محاصره
ایدن اهل کشتیله ضرب وحرب اتمکی لعب ولهو ایدینب قلعه ده
غافل اولنرردی ناکاه حماحم خیول سپاه ظفرپناه جماجم
کوهساردن که سمع کفاره یتشدی والغار چریسی ارشدی
مجال فرار بولمایب قیوسن یایب باش قیوسن کورمکه بشلدی
القصه چون سپاه ظفرپناه کلوب بحر وبردن قلعه قوشتدی
وعقبنجه پادشاه ابو الفتح وافواج عسکر دریا امواج قلعه نک
قرشو کلوب وثاق سلطنت بارکاه کردون اشتباه قورلدی کافر
بلدی که مجال خلاص قالمدی طوبلر چکلب برلشدکی کبی بهت
وابهت وقوت سطوتدن کفار اشرار قلوبنه رعب وهراس

شُیله غالب اولدی که مغلوبیتندن طوپه و تفنکه یوریشه احتیاج
کورلمدی تکور کندو جانته وخانمانته امان دلیوب قلعهٔ
واقلیمی تسلیم ایدی کندو شرف عتبه بوسه ملحق اولب عواطف
پادشاهانه‌دن خلعت فاخر و وظیفه وادرار بقدر المصلحه تعیین
اولنوب اهل و عیالیله و مال و منالیله دار الامان چون جنان
استنبوله کوندردی قلعه و مملکت باسرها ضبط اولنب سنجق بکی
و قاضیلر و دزدار و حفظه نصب اولندی و کفرهٔ قلعه‌نک
اوغلانلرن و قزلرن بکلک ایدب باقی ماللرن و اسبابلرن کندو
اللرنده ابقا ایدب یرلرنه مقرر قوندیلر جزیهٔ شرعی و رسوم عرفی
ربقه سنی رقبه‌لرنه محکم قلدی آندن صکره بعضی اسارایی و اثقال
و احمالی مراکب بحریه تحمیل ایدب دریا یوزندن کمیلر مشحون
ایدب استنبوله کوندرلدی کندو سعادتله عودت ایدب
دریا کنارندکه قوش اوچماز یرلردر و علفی آغو آغاجندن

و سمیتی غالب کیاهدن غیری نسنه یوق آنک کبی یولدن قوّت
دولتله و مراکب بحریه امدادیله کلوب جانب اللرندن دار الامن
توقاده چقدی امّا بو صعوبت منازلدن خسارت مواشی چوق
واقع اولدی آندن دار الخلافه استنبوله عزیمت بیوردی بو سال
مبارکده اوج فتح میسّر اولدی کفتار در غزوهٔ قزقلو و یوده
سرخیل کفرهٔ افلاق عاق و استیصال او ولایت و برادرش تقلید
فرمودن و اول برخونخوار جابر و متجبر کافردی که افلاق ولایتنه
والی اولدی عتبهٔ کیوان رتبه‌نک خراجنه ملتزم اولب هر یل
کندو نفسیله و خراجیله و اغر پیشکشیله کلوب شرف عتبه
بوسله تجدید استسعاد ادردی فاخر خلعت و قول برکله قیمتی التون
اُسکف دخی انواع عواطف پادشاهیله محظوظ قلنب مملکتنه
کوندرلردی امّا کفرهٔ نک حججا جی ادی افراط سیاستی بو مرتبه‌ده
ادی که برکوینه مثلا بر شخصدن خیانتی مشعر جنایت و عثرت

صادر اولسه اول کویك جمیعی خلقنی ذکور واناثی اطفالن بله
دربله قزغه وردردی واغ حصارکه اول قوم بخنك تختیدی
قرشوسنده التی میل مقداری یره طولانی اکی قول چیت اوردردی
واکا محکم چالی اوردردی باغچه ایدنوردم دیو اول اکی چیت اراسنی
انکروس کافرلرندن وکندو ولایتی کافرلرندن وبغدان
کافرلرندن قازغه اورلمش اشخاص اصله طولدردی واندن غیری دایره
قلعه بیشه لو اغجلو چتلغو یردرهر اغجك هر بداغنه آونك
آونك اولمش مصلوب نه حساب وبی عدد بیساغی بویدی کم
هرکه اول مصلوبیدن برنی اندوره آنك یرنه چقه بوجمله حالله
سنه کردوز عددن استظهار اتمکله انکروسه که طایفه بنی اصفردر
ظفر بولب چوق قرمشدی وسایر اقران وامثالنه فایز اولمشدی
بو حال ترقیسی کندویه غرور ویربب شول وقتکه سلطان
ابو الفتح بعید المسافه ترابزون غزاسنه متوجه اولدی

اول ملعون غایت نخوت وشقاوتندن ممالك اسلامیه یه قصد
اتمش مصراع وقد قیل ان صدقا وان کذبا نثر وچون
دست نشانده درگاه ظفر پناهدن بو امر تهمت مظنون دشدی
لاجرم استکشافی اچون اول ملعونی محك امتحانه چالدیلر خراج
مقرر مطالبه اولندی وبرقرار کلوب شرف بساط بوسه
تجدیدا استسعاد اتمسی اشعار اولندی الخاین خایف سرنجه
چنبر اطاعتدن باش چکدی وعذر غدر آمیز کستردی کم بالفعل
خصم قوی که انکروس در بکا حواله درواره مازن وآستان دولتدن
دور دشد کمدن بویل خصمام غلبه سنك ممانعه سنده تمام
نم وارسه خرج اولدی بو ییللق خراجه مجالم یوق نه کلدی ونه خراج
وردی لبس دولت قاهره مقتضی اولدی که اول مدبره کوشمال
اپره بلك استیصال اتمکه همت کستره وشجره خبیثه
وجودی منبتنك زمیننی عالیها سافلها قیلندن قلع

بنابرین معنی شول وقت که سنه ستّ وستین وثمانمائه بهارنده
عسکری یانجه شقایق نعمان وسوسن آزاد رماح زبرجدی
اوزره اعلام یاقوتی پرچملرن دیرتدی وسرایای شتایه شبیخون
ایدوب خون دشمندن عالمی لاله زار کستردی رایت ظفر سرایت
افلاق جانبنه افاق خفقان کستردی تقریبا اوتز
تمن عسکر جرار صف شکن ونیزه کذار بیت
سپاهی که رو مرغ ومور حساب اکا یوق قمو شیر وبیر وذباب
نثر نهر اعظم تونادن که غزاتله تعبیر دهنهٔ بحر خصمدر
افلاقه عبور ایدوب طرف افلاق وثاق دولت اتفاق سلطانیله
مزیّن اولدی ولشکر اسلام چشم دلبر عیار دل عشاق
یغما ایلدکی نهب ویغمایه وسبی وسفك دمایه قدم تجاسر
اوزاتدیلر وهر نه یره اوغرادیسه ان الملوك اذا دخلوا
قریة افسدوها سرّن آشکاره قلدیلر عسی ان تکرهوا شیئاً

وهو خیر لکم لطایف ربانیدن در که چون حضرت جبار
ذو المنن جلّت قدرته وعمّت نعمته بر بندهٔ عنایت نشانندن
شرف سرفرازی تاج وسرور حبور نبی اندانه ودمك دلسه
وانکله تجدید طرّ پرچم علمن تجدید قلملو اولسه غالبا اوّل
تدبیرنك خلافی ثمره سن کسترب قلبنه نوع انکسار وفتور
صلارا ندن کند وکمال قدرتن اظهار ایدوب آثار عنایتدن
بر اثر کسترر هموم وغمومنه بدل وپروانی شکرنی
نهایتنه سبب ایدر وبو اداء شکر لوازمندن لئن شکرتم
لأزیدنکم حکمنجه اولبنده سنك رونق رایت ظفر حرکتی
متجدّد ومتزاید قلور ومنجوق علم ظفر پرچمنی قمر عیّوق
اوزره افراشته قلور وبو کرامت موهبت واسطه سیله هر
تدبیر صایب ورای ثاقب کرورای عقلدن متواری در جوامع
مناقب عظمی یعنی وزرادن صدور بولمادن مدبّران تقدیر

انه على كل شيء قدير وفق مرام اوزره اول تدبيرك ثمره سن
وردى وبو قضيه نك مصداقى بو قصه در كه بر كوزن براسلوب
معهود اعظم الوزرا محمود پاشا قلاوزلرى احضار ايدوب
منزل امرنده تفحص واستقصا ايله تعيين منزل ايتدكندن
صكره وثاق دولت اتفاق اوكنجه قلاوزلر وقوشن عسكر
يوردى عقبنجه بيت برصباحى كه ضيا كستر نصر اولمشدى
ظفر اول عسكر شه حكمنه حصر اولمشدى نثر باركاه
فلك اشتباه دخى قرين نهضت يوردى عسكر كوه ثبات
دريا كبى حركت ايدى چون تعيين اولنان منزله يقين
وارلدى طلايع عسكر ظفر رهبردن خبر كلدى كه اول
منزلده اغز صوينه وفا ادر صو يوقدر بونجه مراكب ومواشى
قنده قالدى وحرارت بر مرتبه ده سورتده ايدى كه غازيلر
اوزرنده اولان پولاد كيملرى اوزرنده كباب بشمك ممكن

95

بو سببدن دل آيينه نظير پادشاهه غبار پتشوب بو
قصورى ملا زمان حضرتك مسامحه سنه حمل ايدى بو ارالقده
قلاوزلره عذاب وعتاب اولندى آخر اولجق بوا ولدى كه
چوز ارالقده صو يوق لازم اولدى كه بر قوناق دخى الارو
يوريالر القصه چوز هزار تعب وزحمتله اكنجى قوناغه
يتشدلر دركاه ظفر پناه وزمره حزب الله قورلدى وقونلدى
هنوز قلجلر بيلدن وسكولر الدن كتمدن دشمن كلدى خبرى
اولدى مكر بونك اصلى بو ايمش كه سرخيلى افلاق قزلو بوده
عدوسى قره بغدان طرفندن ولايتن صقلمامغچون اول كناره يدى
بيك كزيده عسكر ايله بكلر بكيسن قومشمش جناب ظفر ياب
جانبندن دخى على بك اوغلى اورنوز بكه اول طرفه اقين وردى
كافرانك سكردم ايتدكن اشدبجك اقنجى يورغونه طمع ادب
دربندى اغزنه كلوب صويه كرمش شول قصده كه غازيلر

اغورنکورب یورغوزارغون دونجک یوللارن آکوب قرالرناکا

وکان حقا علینا ننجی المؤمنین بولطیفه ربانی

صورت کستردی که ذکر اولندیغی کبی اول قوناقدن برخلاف

تدبیر چون ثمی کستردی یعنی صو بولنمادی قاید تقدیر عسکر

منصورک کرها سوردب اول مجمع کفار اشرار ازرنه کتوردی

واورمانلر کورلوکندن سپاه ظفرپناه اول منزله یتشدکن

کافر بلمیوب اوردو تراشجیسی پایلیدوغندن اورنوز بک اقنجس

صانب چریک مخذولن اوز آلای ایدب روم ایلی طرفندن

کلدی یوردی چون دشمن کلدی خبری یتشدی اول قدر

اوازدریای عسکر تلاطم ورمایب قپوخلقی واناطولی

اصلا حرکت ایتمدی یرلرندن مهیا طوردیلر حضرت پادشاه

محمود پاشایه دشمنه مقابله اتمکه امر ایتدی بروفق امر

واجب الامتثال ترتیب آلای وصفوف ایدب اوکنه عزب

طوتب تاکید جناحین ایتدی طرف میمنه ترهان بک اوغلی

عمر بک وعلی بک اوغلی احمد بک ومخال اوغلی علی بک

وملقوج اوغلی بالی بک دخی نیچه بنام بکلرله موطد وجا.

میسره ارنود ایلی بکی نصوح بک ویاننه بکی دولو اوغلی اتور بک

ومخال اوغلی اسکندر بک دخی آنلرک امثالی امرایله مؤکد

دشمنه قرشو یوردی وهمان که کافر اورمان احتجابندن

چقب بو ترتیبی واعلام زرین سرپرچملری حرکتن کوردی

یکلدوغن بلدی هول وهراس اول قلبلرک قلوبنه شیله

مستولی اولدی که مصراع بی انک در مقابله خونبار شد حسام

مصراع تیغ وتبر ضربه پشت وقفا طوتدیلر نثر کافر صندی

کریزان اولدی غازیلر یتشب هر قنغی الاینه اوغرادیلرسه

تیغ خونبار له خیار کبی طوغرادیلر وبعضی اسیربند بوار

ایتدیلر مکر برآلای که سرخیل مرده یله معرکه مهلکه دن

برز اوزامش افتان خیزان وادی خذلان اراسنده قچرکن
اورنوزبک بلوکنه طوش کلدی آنلر دخی طیوم اولب اسیر
کثیر وغنایم بی حدله یورغون اکثرا آتلرندن انب پیاده
کلورکن قضیه دن غافللر ناکاه کوردیلرکه برکوسکوتک کافر
آلای بونلره قرشو یوردی غازیلر یورغون ومتفرق بولنب
اول جمعه مقاومتدن مرتبهٔ عجزه وارب حق تعالی یه توکل
ایدب قرشو یوردیلر کافر خود صنغوندی بو طرف دخی قچدی
بلدیلرکه کافر صنغون درارده نه دوشب بقیه سن دخی آنلر
قردیلر یدی بیک کافردن یدی یوز کافر قرتلدی چون یوده
عنایت ماوراسندن بوغزای غرا صورت کستردی کافر
باشلرن اوردونک قطار قطار دوه لره قاترلره یوکلندکدن غیری
هرغازی سکوسنه برباش دکلوب هرسکو برمار مردم سر شکلن
کستردی هوا برعجب شکل بغلدی بیک نچه بوزدری کافر

زنجیرلره چکلوب درکاه ظفرپناهه کتوردیلر چون نماز
مغرب ادا اولندی مشعله لر یاندی پادشاه مظفر کرسی
قبولیا وتردی دخی اول دیو شکل اهرمن هیأت کافری کتوردیلر
یکیچری وقپوخلقی قلچ اوشرب ثعبان موسی سحر سحره یه اتدکی
کبی طرفة العین اچنده تیغ خونخواره یدردیلر چون بو عید سعید
دولت نوید صورت کستردی پادشاه انجم سپاه نعمت فوز
مقابلنده ملک ذوالمنن حضرتنه انواع شکرلر اندی
وبکلرینه وقوللرینه احسانلر قلدی بیت یقین درکه بو معنی بلدی خاص عام
که فتح وفوز وظفر درنتیجهٔ اسلام   کتردی ظلمت کفری حسام ظل الله
منور ایتدی جهانی سنان شاهنشاه   بونک مقابله سنده چوغ ایلدی احسان
لئن شکرتم امیدیله یعنی اول سلطان نثر الحمد لله الملک المنان
حاصلا تقریبا اوتوزکون دریای مواج کبی عساکر کردون
مآثر فضای مملکت افلاق اچنده متصادم اولدی واموال

غنایم خصوصا سبایای کرایم اوغلاندن وقزدن اوردوی
همایون مشحون اولدی وبردم که ترک مشرق انتساب سر
استراحتی خوابگاه مغربه صالدی وهندوی شب تیره رای
دهشت فزای بقصد شباهنگ کمین آچدی یعنی برکیجه کم
قضا اول چریك مخذولك جانلرنه شبیخون اتملو اولدی سرخیل
مرده یعنی مدبر ومغرور قصد اتدی که کندوی وعسکرینی
پروانه وار شمع دولت قاهره یه صاله وبیله که رب حیلة
علی صاحبها وبیلة مثل واقع در اذا جاء القضا عمی البصر
سرتیجه اول العین نه دین بلمدی که بر نهر عمانه طوقنمقدن
کندو محو اولماسندن غیری نتیجه ورمز بس بو نیتی عمله
کتورمك اچون بر کیجه که اول بد فعلك حالندن تیره تر
وحال غزاته نظر نهاد وصال دلبردن روشن تردی کارگذاران
کارزار عسکرن جمع ومهیا قلوب قطرهٔ عمانه دشر کبی

اوردوی همایونه کندوی اوردی اول اناطولی عسکرینه
طوقندی وآنلرن حاللرنه مناسب اخذوا وقتلوا
اوقندی تشابك اطناب خیام معسکر ظفر فرجامدن
اول چریك مخذول مجال دخول بولمایوب ناچار عسکری کناردن
کناردن صیردب قپوخلقنه وبعضی خیمهٔ یکیچری یه اوغردی
اما اول بلرکه آنلر نیه اوغردی بو جهتدن که مهمان عزیز
دکلدی افواه مسامارینی نزل نوادر سهامله ممتلی قلدیلر بیت
علودن نشود کلوروان اولدخون   کم اولدی قرا کوکجه لاله کون
قلجلر شعاعندن اولدی شب   شوز کیجه بکزردی که اچمشدی لب
نثر چون آنلر دخی ظفر بولمیوب اکثر مجروح وشکسته
دشدیلر قمچغه یوز طوتدیلر کیجه قرا کوسندن اوردوی بازاری
یولن طریق نجات صانب اکا یوردیلر اول خودن هلاک اولدی
اولدی که کتردی دوم ایلی عسکری اراسنه دشردی

چون هر چادرده متعدد مومل وشمعلر یاندی ویریر
مهیا دوران مردان ابطال نعره لر کفار بدکردار سراسیمه
اولدی شول قوش کبی که چراغ اشعغندن شاشب کوزلری قمانب
فرجه نجات صانب کندوی آتش فتیله یه صلر بونلر دخی
شعله شاشب شملی متشتت وجمعی متفرق اولدی اکثری
آتدن آیرلب برن اکن قچوب کروه غزات اراسنه یاسلامن
دوکب چادره کردی شول حد زبون اولدی که اون یاشنده
اوغلان سئیس وآشجی شاکردی بردن اکدن زبردست کافرلری
زبردست ایدنب مقتله کتوردیلر وکذلک یفعل
الله الظالمین عاقبت اول بدفعال پروبال سوخته وتیر
وخنجر غزا تله جکر دوخته بر طرفدن فرجه بولب مصراع
بتنها آمد وتنها بدر جست نثر مجروح ونیم مرده بر قچ مرده سیله
چقب قچدی باقی چریک که چاریکی قلمشدی اوج قسم

اولدی بر قسمنک باشلری تنلرندن جدا وشب ثمار اشجار
رماح اولدیلر یعنی سکولره دکلدیلر بیت
چنک کبی سر خصمک سکویه چقسه نه طک
که کویه شیر ژیاندن تجب اغاجه چقتر نثر وبر قسمی که
اسیر بند بلا اولدیلر چون طریق عندده دوستلق کستریب
دشمنلک ایتدیلر اکیزلو منافقدن اولمش اولدیلر لابد الجنسیة
علة الضم حکمنجه تیغ ذوا الوجهین دخی اورتالرینه کیرب
برکت مصاحبتیله تضعیف عددلرنی تنصیف جسدلریله
ایتدی یعنی اوج بیک یدی یوز مرد کارزارلرنی دخی کتوردیلر
اورتادن اکی بچدردی اوچنجی قسمی که معرکه مهلکه دن
مجروح ونیم مرده قورتلدی اکی بلوک اولدی بعضنک مقاطع
اکثانی قواطع اسیافا ولب فرج جرحدنکه آنلرک قفس تنلرنده
واقع اولمشدی نفس خبیثلرنک طیوری اورمانلر اراسنده

وادی جهنمدن بکا طیران اندی وعظام جیفه لری طعمهٔ
کواسر وعقبان وبعضی قلیلی که جنک ناچندن خلاص اتکنه چنک
ارکردی سر خیل مرده یله چقب مأیوس انکروسه قچدیلر بیت
بنوز و بتنجه بآب سیاه   بانجا که هرکز نروید کیاه
نثر انکروسه خود چوق ضررا تمشدی کند وایا غیله مهلکنه
واردی بنجهٔ شیردن قچب چتک بنجه سز اختیار اندی طنوب
حبس ایدیلر آنده جان جهنمه اصمرلدی بیت
خاین صنما که برخوردار اولر   یا کسیلر باش یا بردار اولر بیت
کس براسب ستم سوار نشد   کرنه افتاد خوار وزار نشد نثر
چون انتقام تمام حصوله موصول اولدی شاه ابو الفتح دخی
غایت بنده پروری ونهایت چاکر نوازی سبیله اول مملکتک
حکومتنی اول مدبر مخذولک قرنداشی رادولیوودیه که مقبل
قبول اقبال اولمشدی ونچه یل عمرنی رکاب دولت خدمتنه

صرف اتمشدی سنجاق زرین سر و تیغ وکمر وراکا ارزانی بیوردی
لشکر اسلام اموال غنایمله مغتنم اولب دستور قفتانلریله
متزین اولب عسکر مظفر که برلو برنه کتدیلر پادشاه جهانکشای
اعز الله انصاره ارکان دولت وخواص بنده کانله صالت
قالوب دار السلطنه ادرنیه حلول بیوردی بیت
شهک دولتی چونکه اولا قوی   اولور فتح ونصرت انک پیروی

ذکر فتح جزیرهٔ مدللو سلطان ابو الفتح حضرتنک
حسن عادتندن ایدی که بر ییل بر فتح آسان لغله ال ورسه
وقتنه دخی وسعت اولسه شکر الله بر فتح دخی ضم اتمکه همت
کستروردی بو درج مقدمه دن معنی مدرج بوکه چون افلاق
مملکتی سهولتله حصوله موصول اولدی بو معنی محرک سلسلهٔ
ارادات عالیه اولدی که جزیرهٔ مدللوی که واسع ومعمور
مملکتدر اهل کفر وفجور النّدن استنزاع ایدب تجهیز

انواع سفن بیوردی مدبران ممالك بر وفق مرام آن ممالك دولت
مهام قلعه کشایی اتمام ایدوب ترتیب طونمه ایدلر کمیلر که
هر بری طاغ کبی دریادن سحابه اولشمش ویا نهنك عظیم کبی که
نیل ازن بوزر **نظم** چو پیلی که میداندن درزود وتاب

که سیل بانی باد اولدی میدان آب — اچیدر رفتن اجمعنه مرغ وار
ولی قرپان ازن سر بیچو مار — قوشك قانداکی بونك دراوچر
دکزازن قوشدن قنیر قاوچر — کمینك که اولرقنا دی بشد
طلو قرپان چرع سلاح وبش — وار اولا صلنمش اکی یوز کمند
که خلقه ارشد رمیه تاکزند

نثر اول سلطان بر و بحر طونمای
دکزدن کوندرب کندو سعادتله اناطولی قروسندن طرف ایازمنده
که سم سمند شاهه نیازمند اولمشدی خیام سلطنت قوردردی
مصراع چون کمیلر دریا یوزندن یتشدیلر روزکار کامکار دخی
تجری الریاح علی ما تشتهی السفن **نثر** اتفاقنجه موافق دوشب

سلطان مظفر ارکان دولتله مراکب بحریه دن بر سریع السیر نه
رکوب بیورب قلعهٔ مدللویه حواله بر مقام خرم ازرنده بارکاه
سلطانی چون سایهٔ سبحانی و کافرلر چون قضای ربانی
قورلمشدی نزول اجلال بیوردی و عسکر ظفر رهبر دخی
کمیلرله جزیره یه دوکلب کلدی قلعه قپولرنه چاقر چاوت
جنك عظیم ونبرد کرد انکیز واقع اولدی درحال طوب کمیلرندن
طوبلری چکدردیلر بر یره مترسلر ترتیب ایدوب طوبلری یرلشدر
عمل کستردیلر برقچ کون که هر طرفدن دوکلب سورو برو جنه
رخنه لر اتدیلر و بری شق ایدوب خندق عمیقنه یوللر اچدیلر
بارکاه آسمان فسحت که اهبت ابهتله ایرانه تورانه صغمز بر جزیره ده
فخر صغه قلعه امرنی مدبران درکاه عالی اهتمامنه تفویض
ایدوب کندو ینه ایازمند طرفلرنه کچوب خیال وصال نوعروس
فتحله صحبت ادردی القصه ارکان دولت بر وجهله اقدام و اهتمام

ایدلرکه اون بیش کونه قومایب قهراً ضرب دستله فتح ایدلر وتکورنی
اهل وعیالیله وخواص اشیا عیله بند اسراه وجبر وکسرله عتبهٔ
کردون مرتبه یه کتوردیلر واول قلعه ده متحصن اولن شهرلو وکویلو
اسیر قلنب باسرهم قلعه دن میدانه چقرلدی پادشاه کامیاب
دخی ینه سعادتله جزیرهٔ مدللویه اعادت ایدب اساراء اوچ
قسم ایتدی اول که فرنکستاندن یاردمه کلمش نامدار وپهلوان
جنکی کافرلردی بیک نجه یوز نفری اورتادن بجدردی واول که
شهرلو وکویلودر انتخاب ایدب بردوغلانلرن وکزین قزلرن
وبعضی مزوج کافرلرن اسیر ادب ارکان دولته واغالره وبعض
متجندیه انعام ایتدی اول سهام انعامدن کمینیه دخی بر غلام
ملك صفت وجاریهٔ حوری سیرت وبرچتل اسیر سهم ارشد
وقس علی هذا ماقبس شهرلودن وکویلودن برلو برینه ابقا
ایدب جزیهٔ شرعی وقانون عرفی وضع ایتدی چون قلعه فتح اولند

جزیرهٔ مدللو قلاعیله وبقاعیله قبضهٔ تسخیر پادشاه کامیابه داخل
اولدی ملحقات ممالك اسلامیه دن قلوب سنجاق بکی وقاضی
ودزدار وسوباشیلر وسپاهیلر نصب اولنب برکنیسه لر معابد
اصنامی مساجد اسلام اولب کلبانك الله اکبر دن آواز ناقوس
وصدای چاك باطل اولدی بیت از زهم این بود کریز رقیب
چون حق آید همی رود باطل ◦ والحمد لله علی دین الاسلام گفتار
درفتح مملکت بوسنه وکرفتن قرالش وبرادراو اشعهٔ آفتاب
هدایت انتساب وحی آسماینده که آسمان معانی بیان ومن یهاجر
فی سبیل الله یجد فی الارض مراغماً کثیراً وسعة افقدن صحرای
ادراك واقفان اسرار تنزیل ازن لمعان ادر روشن درکه هر دولتمند
موفق که خدای بی همتا تقدس وتعالی رضاسیچون مرارت
مهاجرت اوطانی حلاوت مواصلت خلاندن احلی کوروب اسفار
بعید اخطارنه ارتکاب ادروب مقاسات شدایده السفر قطعة

من النار مضمونندن اجتناب اتمز لابد اول ذات موفقک مواقف
هول وخطرده خوف جان وسردن حصه سی اولمز الا ان
حزب الله هم المفلحون وهر اینه غنایم وابتغوا من فضل الله
قسمتندن سهام عظام فتوحات دنیوی وقداح کرایم دخایر
مثوبات اخروی امرندن فایز اولور نظم کمک کم صدق اولیدر معنانی
بو یولده اول بولبیس کامرانی   بحمد الله که اول شه وصفدر بو
که اولوردی خاک کورسه تیمور آنی نثر بو سیاقت نظایرندندر که
چون سلطان ابو الفتح طاب ثراه سال کذشته ده ذکر اولندیغی
کبی غزو افلاق وقلعهٔ مدللو یله تذییل اتدی دیلدی که ایام ظفر
فرجام سنه سبع وستین وثمانمایه طراز مملکت بوسنه یله
مطرز اوله وولایت بوسنه بر مملکت وسیع اکثری جبال
راسیاتدر طاغلری رفیع وقلاعی منیع معادن فضه وذهبی
مشتمل بر مملکتدر آب وهواسی لطافتدن منبع محابیب

جنس انس اولمشدر که هر کیم که تشبیه محابیب اولنمالو اولسه
مشبه به انی درلر بوسنه محبوبنه بکزر درلر مثل سایردر محبوب
اوغلانلر ومحبوبه جاریه لری قامت بالا وصورت زیبا وطلعت
بیضا میلا شهلا صفتلریله عالمده کنش کبی مشهوردر بیت
قامت رعنالرندن اولمز سرو سهی • اول دیارک باغ وراغنده بودر کام اورز قدم
شرم ادر شمشاد قدندن صنوبر رشک ادر • کالمزلر باغه طغلرده اولمزلر ثابت قدم
نثر وبو مملکتک شمالیسی طایفهٔ بنی اصفر انکروس وغربی
وجنوبیسی دریای مغرب زمین که انتهاء طول اقصای ارض
غرب دره شیله که غایت بعدندن کنایتدر بو سوز که اترالک
روم اراسنده مثل سایردر چونکه اوغلن توسنیه کوندرانی
بوسنیه وآنک قرالی اگرچه برسم جزیر خزینهٔ عامره یه مبالغه
مال ورردی ودرکاه فلک اشتباهه نسبت عهدی واردی
اما دسپوت قرنوت قرق قیدزو جیناله اول بدبختک

تحتنه بولنماغن قلعهٔ سمندرن اُزرنن دعوی باطل ایدب
دسپوت قرنك ملكی دردیو فتحنك تأخیرنه وتسویفنه سبب
اولدی ونیچه آثار نقض عهد اظهار اتدی بردخی بوكر اول
مدبر بدفعال بوجهتدن كه اتاسن اُلدرب قرال اولمشدی
خیانت عقوق ابوت حقوقی پایستدن اكا نصیب قومامشدی
پس رای پادشاه مظفر بونی منجر اولدی كه ماله قناعت اولنمیه
اسلامه دعوت اولنه وقتیكه قرال ابوجهل اصل ابا اتدی تاریخ
مذكورده استیصالی قصدینه عنان ظفر عیانی صوب صواب
بخش بوسنیه منعطف بیوردی وهرچند مملكت بعید المسافه
ومحتمل لبعض الافه سفر دربو جملهٔ ملاحظهٔ اخطار
اسفار ایله انك كرایم غنایمی وذخایر مثوباتی ملاحظه سیله
اهل اسلام حسن صفا ایله توجه كستردیلر شول لشكركه مصراع
برای اون واونی یوزدر یوزی بیك نثر بیك بیك جوق جوق مرد

مرد افكن صف شكن تمام اهبت وابهتله مثنوی

صناسن كه برطاغ قوپدی یورد | یه مواج دریا كه موجی دمر
اولردی تزندن یدی كوك سكیز | قلردی خیولی یری بینه دپز
سكو بیر غندن هوا كلستان | اولرخیمه لردن زمین بی نشان

نثر منزل بمنزل كاه ییلاق وكاه سهل قطع مراحل ایدیلر تقریبا
اكی اینه وثاق ظفر اتفاق سرحد مملكت اُزرنه قورلدی مقدمه
جیش ظفر بخش چون قلعهٔ بوبوجه یه كه طلیعهٔ مملكت بوسنه در
اُزرنه كلدیلر طرفیندن جنك عظیم وحرب عجیب اولدی آخر
بونجه متانت ومناعتله پادشاه عالم تماشاسنه كلمدن
بعون الله بنن كان شاهنشاه ضرب دستله بادصبا غنچهٔ
غناج جبینی فتح ادردكبی قلعهٔ فتح ایدلر بوصیت مهابت
وقهر جوز اسماع كفره یه یتشدی قلعهٔ وسوقه نك دخی نیچه
قلعه لرنك كلیدلری قرشو كلدی نواحیسلر یله ایل اولب

جزیه مطیع اولدیلر و بعضی کفّار اهل بوارکه قوّت منعه
وصعوبت امکنیه اعتماد ادب عصیانه اصرار ایتدیلر صن
یرلرده بجنه لر اولدیلر امّا شول عسکر که قلعه لر دوش
ورمز بجنه انلرن نجیه دک دورش ورن حاصلا یالکز بوسنه
وار نود ممالکتلرندن که اوج واسع معمور حاصل لری
موفور مملکتلردر سپاه ظفرپناه پادشاه بوالفتح اندکی
غزوات وصورت جنک غزات تقریر اولنرسه بو مختصر
تنک کوریزی تیمورکه صاحب قران زماندی ممالک هندوستانده
اندکی غزالردن که تاریخنده مفصّل درآندن چوق زیاده در
دیباجهٔ کتابده دعوی اختصار اولندغنه بنا اولنب
طریقهٔ ایجازدن برقچ نوعنک بیانیله اقتصار اولندی
مثلا بر نوع بجنه وار که بر یوجه طاغ ایتکنده یالم قیادر اشتی
اشغاسنه حواله واکی یانندن ادقوری بر نودبان شکل یول

ایتمشلر که بر برچقلور واول قیانک اورتسنده بر واسع این
وار درکه مغاره دن عبارتدر و بر نوع بجنه که جبال اسیانک
اراسنده بر وادی عمیق که همان براکی فرسخ مقداری یولی وار در
طرفینی اوستی یالم قیا اشغاسی اوچرم چنکلستاندر تشابک
اشجاردن اسجارده ولیالی نهارده بیله مجال کذار بولنمز و بر نوع
قلعهٔ ختائی که بر قیا درکلّه سی قلّهٔ فلکه درنمش اوستی صحن واسع
اطرافی اوچرم شور و بروجدن مستغنی همان بر یولی وار
که قلب لئیمدن اضیق بونک امثالی ضرب یرلن و حصین
طاغلن هر برنه برنا حیتک کفّار اشراری مجتمع اولب بر ابلیس
بئس رئیس طتوب تمرّد وعناد ازن اصرار کسترب عسکر
ظفر رهبر له ممانعه ومدافعه قصدن ادرلردی پس بو
متمرّد ینک تدمیرنه تدبیر بو اولردکه اوردوی ظفر دوی
اول بجنه قریبنده قنوب وثاق ودولت اتفاق قورلردی کاه اولردی

ابتغاء لمرضاة الله پادشاه ظل الله کندو نفس شریفیله
اسب ظفر غرّه بر سوار اولب بجه مناعتنه غرّه اولمش اهل
بوارازن وارب طبل باز ظفر طنّ سن اورردی و یغمادیو
بیورردی الله اکبر دخی غلغلهٔ تکبیر و کلبانک تهلیل
که طاغه طوقنردی و بر اولقدر دخی طاغدن یکغو و صدا منعکس
اولردی اول قوم کنود ازن قصه صیحهٔ ثمود صورتن کسترردی
وکاه محمود پاشای باخود سایر بکلردن بو نه امرادردی قوّة
عنایت الله واسطه سیله جند الله هر نه بجه ازن واررسه
فتح میسر اولردی کمن دخانله زبون ادرلردی وکمن صوین یاقاروب
المغله وکمن محضا یوریش قوّتیله فتح ادرلردی **بیت**
بعون الله هر یره که وارد سپاه ظفر رهبر اولدی و نصرت پناه
نثر وچون هر بر بجه ده بر مملکت قومی جمع و متحصّن
اولمشدی شول قدر اسیر چقارلردی که دبیر چرخ پیر تحریر

منها و من ذلک ندن عاجز اولردی و غرایب جنکدن بوکورلردی
که طاغه ملاصق اوچرم قیا دبنن چوق قوّة اسلامله کافر سر سلم
توسکر و لردی نردبان شکل طاشدن یونمه یولندن دو کشود و کشو
بجه اغزنه چقرلردی وبو جهتدن که کافرلر مجتمع بولنردی
وغازیلر برن برن وارردی کافر خیلی زمان تجلد ایدب ممانعه
ادردی جنک غریب شویله واقع اولردی که مغاره اغزندن چون
غازیلر نوع ظفر بولب قلج قلجه بلک صاچ صاچه صقل صقله
اولرلردی بوجنک اراسنده مسلم وکافر قوجقلاشوبن آن
اولرلردی برز قوجقلشمش هوا یوزندن کلورکن اکی شخص غریب
هیأتله کاه ایاق کاهی باش یره دوشب اعضالری متلاشی
بل لاشی اولردی نهب ویغمایه ظفر بولندقدن صکره خود حرق
کافر وکافره و غلمان وجواری واطفال ترک الماسون دیو
ترک جان ادب کندوی اختیاریله برانادردی **بیت**

دخان طوب تفنگدن بلوت بلور ظهور • کە خلق کوده لری طولو قاندی یغمور

الحق مدح تیمورده حضرت شرف الدین یزدی کە مبالغه سور مشدر

بیت کە نبود چنین پادشاه دکن • مکر هم ز اعقاب این تاج ور

مصراع وجود یله بوشه سکندر درک ابلغ الشعر اکذبه

قبیلندن دشمنشدر رقصه فضه ادلم عسکر ظفر رهبر هر نه

قلعه یه وبجنه یه اقدام اقدامله یوز طوتدیسه بعنایت الله

تعالی فتحی آسان ال وردی بو طنطنه اله سپاه ظفر پناه اول

واسع ومعمور مملکت اچندن دریای مواج کبی پایتب نهب و

یغمایه ال اوزندلر وذکر اندکمز کبی سروقامت قمر طلعت آهوان

هر غازی طزاغندن بیشدن اوندن اون بیشدن اکسک اولمزدی

ومال ناطق وصامتله وغنایم کثیره تأخذونها آینته

ما صدقا ولمشلردی بفال نیک چون ترونیک آدلو بین خیمه

حشمت صالدی دل کنود یلر قرال قندلغندن صورلدی بایجه

قلعه سندن اولدغی تمام بلند وکندن صکره فرمان قضا سریان

شیله جریان بولدی که محمود پاشا دوم ایلی عسکریله ازوندن الغار

این بیت نه عسکر که هر بیری شیر وبن • شجاعتده رستم وغاده هژبر

نثر بو قصده که قرال العینک هنوز غفلت وغرورم خوابه

حالی اکن قلعه ده محصور این لر وقتیکه محمود پاشا یایجه ناحیه سندن

دریا وصوی کنارنه یتشدی دل طوتلدی خبر الدیلر که قرال

دون اکندو وقتنده قپوسی خلقیله صقول قلعه سندن بکا

کتدی چون بو خبر معلوم اولدی بی توقف صقول قلعه سیه

ازرنه هجوم اولندی وصعوبت مکان سببیله کافر خیلی

مدافعه ومقاتلیه مقابله اتدی آخر دل لندی خبر وردیکه

قرال بلی کیجه کلدی بنه استمالت اتدی چقدی قلعه کلوجدن

بکا کتدی چون بو خبر دللردن حد تواتره یتشدی وکلوجه

صقول ارا سندن صرب دربند وارد ر مشورته احتیاج کسترلدی

اثنای مشاورتده بکلر ایتدیلر که چون قرعهٔ تقدیر خلاف
تدبیر تدویر گوستردی یعنی قرال قلعهٔ یایجه ده محاصره اولنمق
میسر اولمدی بر اری صاحب حیله کافر دیر نیچه مرده سیله
طاغدن طاغه یورمک الندن گلور پادشاهک بو انبوه عسکرینی
بونک کبی مخاطره دربندلره قویمق اصابتدن گورنمز وارلم یایجه
قلعه سن محاصره ایدلم دیدیلر سوز بورایه گلنجک محمود پاشا
بورایه التفات ایتمدی فراست کامله سیله ایتدی چون
کافرک خبرن آلدم او قلنمش شکاردر تعاقبدن ایل کافری
هنوز عسکرک صیت بطشی دهشتندن عورتن و اوغلانن
صریلنده مقدم باشلری قایوسی دردربنده کلمالو دکلدردی
بکلر چون بو اقدامی و موجه تدبیری بوندن گوردی اذهب
انت وربک فقاتلا انا ههنا قاعدون دمک فخر اولر
جان دلدن مصراع بشمعک دشدولت پیر باشمز دشمک گرک

108

دولردخی الک اخشامدن گوچ دربندن گردیلر مشعله لر
یاندی اول قرا گوکیجن طاغ و درن کر قلب منافقدن تاریکتر
در گیشته مشاعله روز نور اینیدن روشنتر اولدی نماز
صبحی دربند اغزنده ادا ادب حضرتنه نیاز چوق تضرع
نیاز اندی بیت یوزوکی یر اسور بابلا طلب کرو یوزم مرادن کشتینه حلب
نثر چون گلوج حوالیسنه یتشدیلر ترخاله بکی ترخان بک
اوغلی عمر بکدن که ایلرو گوزجی صالنمشدی خبر گلدی که قرال قلعه ده
غافل همانده کندو آلایلرن تعلیب قلعه دن یقا یوردی چرخه جیسی
درحال الاروات صچراندی آرادیکده و یرمز بر نهر عظیم اولب کافر
کوپروسن کسدکی سبیدن بیکت بیکل یوزدرمکله چوب قلعه ازرنه
واردیلر قرال سپاه ظفر پناه پادشاهی هنوز اراقده بلمکین گوردکی
ترکی اقنجیسی صاندی استصغار عزم ایدب قلعه ده اوزب قدح
دوراندردی هر بر دیو شکل کافرنه اوز ترک باشنه بر طلوا چوردی

وتماشای جنکچون بر عالی برج اُذرنده اوتوب بلسنجه بولنان چریکندن
آتلوسن بیاسن بر محکم آلای اندی صدرنی چکن زنلو وتفنك
اندازلر وضرب زنلوله برکندی شهرا وجنك طورغردی کندو برجدن
تماشاجی اولدی چون الارو آت صحرادن یتشن بیکیدیکیل بولندن
مقابل اولدیلر غلغلهٔ تکبیری عرشه استعانته کوندروب
آت صلدیلر بوازن اوکث مقاتله ودُندرشمه اولب اراختارلدی
وبان لندی **مثنوی** قلجلر کدلدی وصندی سکولر
طُلبیده میدانِ قنیله سراسر قوان آروسیدی صیدك تفکلر
مصون اندزا اولدیرکر الله بکلر اوچرزنبرکلر چکرکه مثالی
کمانو نسجا نندن ایدر دخالی **نثر** حاصلا قلعه اوکنده بر نبرد
کرد انکیز وجنك عظیم اولدیکه کافرلعین دخی آفرین اندی آخر
بعون الله تعالی هنوز محمود پاشا کلمادن کافرلر یوزن دُندرو
صیوب فرهلر بقیهٔ قلیلی قلعه یه دُشدی حضرت محمود پاشا

دخی یتشدی قلعه مرکز دایرهٔ عسکر مظفر اولدی شهرینه
اوداور لدی بابد ظفر موافقت اندی قلعه زبون اولب ایمان
بأسله امان دلدی قیرال باشی خلاصنی جمیع قلعه لرن وخزینه
ویرمکه تعلیق ادب چقدی قیرالی درکاه ظفر پناهه کوندردی
وکند ومحمود پاشا قیرالك کچی قرنداشی ازوچای نام قلعه ده اولدی
اشدب اُذرنه یورندی چون قلعهٔ محاصره اندی اهل قلعه
مقاومته طاقت کورمایب قرع باب استیمان اندلر قیرالك
قرنداشن دخی چقرب ویردلر فوز ظفر مقارنه سپله اولشاه
ابوالفتح قلعهٔ یایچه اُذرنه قونمشدی انده وارب عتبه بوسه
ملحق اولدی چون قیرال وقرنداشی طوتلدی قلعهٔ یایچه دخی اکرچه
مناعت ومتانتده نظیری یوقدر طوعا ایل اولب کندولرن
پادشاهك ارادتنه تسلیم اندلر پادشاه مظفر دخی اول
قلعه ده اولان اسارایکه بی حد وپایاندی چقارب بعضی

امرا و متحننده یه بخش اتدی و بعضی قلعه ده ابقا اتدی القصه
بو مملکت واسع بقلاعها و بقاعها تسخیر تیغ خونبار پادشاهه
داخل اولدی آندنصکره محمود پاشای هرسک اُزرینه یورتدردی
کر اولدخی قیرال نظیری بر مملکت بکی در اول هرسک سک
قچوب دکزه دُشدی سپاه ظفرپناه انک دخی اکثر قلعه لرن
و مملکتن فتح و استخلاص اتدیلر آخر اوغلنی آستان دولت خدمتنه
کوندرب طالب عنایت و عفو اولدی اوغلی دخی آستانهٔ سیادت
مقبوللرندن اولب عنایت مصاحبه اله اناطولی بکی اولدی
کاه دکز بکی اولدی بو اکی ییلدن هرسک سک دخی ملک موروثنی
ملک مکتسبنه که جهنمدر مبدّلا دب دونمز سفره کتدی
انک دخی جمیع مملکتی ملحقات ممالک محمیه دن اولدی
و بوندن غیری دار الاسلام اله بوسنه مملکتی اراسنده قواج
اوغلی و یاوطا اوغلی دمکله اکی مشهور بکجوکزلری واردی هر بری

بشقه بکلک ایدردی اکیسن دخی بنده کان دولت طُتوب کردن
بسته عتبهٔ علیایه کتوردیلر قلعه لری و ولایتلری تمام استخلاص
اولب ممالک اسلامیه یه ملحق اولدی فی الجمله بو مبارک سفرده
درت ولایتی فتح و استخلاص ادب سنجاق بکی و قاضیلر نصب ادب
معادنلری اُزره امینلر قونلوب رعایایه جزیهٔ شرعی وضع اولندی
بو فتح مبینله غنایم عظایم بی نهایتله مراجعت بُیوردی
و دار السلطنه استنبوله کلدی **مقاله در رسیدن**
خبر وفات ابرهیم بک ابن قرمان بیت
وفات دشمن دولت چو نفع در هموار ٭ بو نفع فتح مبین نعمتینه در سربار
نثر تنظیم درر دن عرض بو که بو مبارک غزادن مراجعت اتدکی
اثناده صفحهٔ روزکاردن استرجاع وفات ابرهیم بک ابن قرمان
اوقندی یرنه اُزون حسن اعانتیله اولو اوغلی اسحاق قرمان
ملکنه مالک اولدی اکنجی اوغلی پیر احمد بک قچوب دولت قاهرهٔ یه

الجاء ادب بارگاه گردون اشتباه خدمتنه کلدی عواطف سلطانیدن
استمداد ایدکی سببدن مراحم پادشاهی لازم مندن کله اغاثت
ملهوفین درانک اعانتی اچون انطالیه سنجاغی بکی کوسه حمزه بکه
بعضی عسکر منصوردن نامزد اولدی پیر احمد بکله ولایت قرمانه
کوندردی اسحاق بک کندوده طاقت مقاومت کوره مایب اوغلنی
واهلنی سلفکه قلعه سنه قویب محکم بکدوب کندو اقتان
وخیزان اوزون حسنه کوبزان اولدی پیر احمد بک ملک
قرمانه بک اولدی پیر احمد دخی بو عنایتک شکری اچون بعضی
ولایتی جناب پادشاه اشکنه پیشکش چکدی حمزه بک هدایای
ظفر عطایا ایله کلوب شرف عتبه بوسه ملحق اولدی بو واقعه
سنه ثمان وستین وثمانمائه تاریخنده صورت کستردی بیت
خلقک تبدلات حلوتن قلر بیان ٭ اولدر قدیم کم انک اولمز تبدلی

گفتار در اتفاق کردن کفار بدکردار و هجوم نمودن ایشان

بر اطراف ممالک محروسه وقمع و قهر شدن ایشان

ارباب ذکانک محفوظی در که سابقا فتح مملکت بوسنه قصه سنده
بوسنه ولایتنک بر طرفی بنی اصفر انکروس مملکتنه ملاصق
اولدغی دمشدک بو قرب مکانیدن قرال لعینه چوق ضررلر کوندکی
سببدن مصراع انی لا ارید بکم وصالا ٭ دیدی دخی بو قربک
ضررنی کندو مملکتندن بعید اتمکچون کفره اطرافله مراسله و اتفاق
ومواضعه ایدی چون اهل شرک ونفاق اجماع واتفاق ایتدیلر
بو طرفدن فرنک خرچنک لعین مبالغه کمیلرله اسباب واراغد
بی حساب کوندروب مون ولایتنک کرمه سنیکه اهل اسلام
یقوب طاشن دکزه اتمشدی یبماغه اقدام ایتدی مون مملکتی
اولان اهل اسلام قلعه لره تحصن ایدوب جزیره ده محصور اولوب
قپندیلر و بر طرفدن انکروس لعین مایوس نیدن عسکر بی حد ایله
بوسنه مملکتنه یوریب یایجه قلعه سنک محاصره سنه

قصد اندی و بو طرفدن طایفهٔ ارنود کندو یریر یاغی اولب فساد اتمه

تجاسر اندی بو اراده مطارح ارای الهام نمای آیینهٔ ضمیرنده بو صورتلر

تصویر اولب شویله تقریر اندی که ارنود خود همیشه لکدکوب

خیول خیل سلطنتمدر ادنی التفات ایله قمعی میسردر و بوسنه قلعه‌لرینک

مناعت و متانتی بر حیثیتدەدر که دست غریم ذیل حصاننه

ارشمز اما مملکت موردر که واسطهٔ شمشیر آبدار ایله

مستخلص اولب نور اسلام ایله منور اولمشدر بنه ظلمات کفر

مملو اولمق قطعا جایز دکلدر خصوصا اچنده قیانب محصور

اولان اهل اسلامک حالنه عنایت یتشدرمک ازرمه واجبدر

بس آنلرک خلاصنی و مملکتک تکرار استخلاصنی اهم کوروب

بوسنه وارنودا وجلادندن اولان اوج بکلرنه کما ینبغی امداد

واسعاد تدبیرندن صکره محمود پاشای روم ایلی عسکریله مصراع

قمو فلکتن وکیوان دل شهاب سنان ۰ وانجسیله بیت

کرچه ماده یلدرکه صحرادرر ۰ و یغماده اوددر که سازه دشتر

نشدر موردن طرفنه دشمن قمعنه صالدی و غایت اهتمامدن و حمیت

غیرتدن سلطان ابو الفتح دخی قپو خلقیله و بکیچریله اردلرینجه

متعاقب اولدی تلاطم موج هایل کبی منزل بمنزل یوردی فرنک

لعین چون بی درنک کرمهٔ محکم بیدی آسیب عسکر اسلامدن

امن حاصل اولب بو بر قلعه لر محاصره سنه شروع اندی کرمه یه

یتاجکجه بکجی قویب کندو رئیس بئس ابالیس اسباب و عددینی

عدد له قورتوس قلعه سنه دوشدی محاصره اندی و اکرچه قلعه

قبهٔ نه طبقدن اعلی در اما طوپ چقمق احتمالی اولمدوغی یرنده

صنعت جر الفقا لله اول لعین بیدن طوب چقردی و آندن قلعهٔ

دوکدی طوب آلی یزدی یر صپلغنه اکتفا اولنب دیوار قلعه

محکم قلنمامش اولدوغچوز از مدتده اول قلعهٔ محسودک سورنی

خانهٔ حسود دیوارنه دوندردی یقین اولدی که اهل اسلام الندن

استنزاع اده لر الوان بك اوغلی سنان بك كه سنجاغ مون آنك تحت
بيدنده بيدی قلعه اچنده محصور ادی ومحكم مردانه لق ایندی چون مناعت
قلعه دن فاين قلماد غن كوردلر الم اری اولدلر متهورانه بشلرن
اتكلرنه ضرب بر كيجه اتفاقا ادب براغزو قپودن كه كافر لعين اول
طرفدن وهم ایتمزدی التمش يكيد پردل و پر يراق چقوب ديوار
حصن كافره يقين كلدلر وشوله دم كه رطوبت غواشی عصيانی اول
اهل شرك وعصيانی تمام احاطه ادب مداخل دماغلرنه دوشنب
كندولرده اثر حس قومامشدی يعنی الك اويقوده قلقان دنكفرد آب
بن قومه های های يقرد پسندن كافر لعين قيامت قوپدی صنوب
صنوب بريرن بصدی اول اغيار اشرارك اكثرنه يار دن اوچمق
قپوسی اچلدی وكمی ميان معركه دن جهنم كنارنه دوشدی طوپن
آلی قودلر صنغون ومغبون كرمه ازرنه كه واردی بو طرفدن هجوم
عسكر اسلام خبری دخی قلقلاندنه ارشدی خبر هجوم سلطان سلاطين

رجوما للشياطين واقع اولب فرنك لعين قچدی دكن جان آتدی
اول كه نام دار وكميلری ده كميلرنه دوشدلر باشلری قورتلغه راضی اولدلر
بيت دده جانمدن اوزكه جمله سانك • ددی كه اصلی دردجان قورترر سك
نثر وشوله كفوة فجره كه ارغادوارا ذلده كميه كرامیب اسباب
براغن دوكبا پل اچنه طاغلدلر چون كافرك قچدغی محمود پاشايه
معلوم اولدی بی توقف كيجه يتمايب ازرنه الغار ايندی بويورتمه
ازرنده كمينه اولاغله آستانه دولته بشارت فوز ظفرله كوندردی
ومكتوب عرض حالجون چون وقت مساعد دكلدی لفظ مباركندن
ارسل حكيما ولاتوصيه صادر اولدی چون خيام سلطنت
حوالی شهر ازدنيه كه حسن صحنی شكل فروردينی كسترده مشرف ايتدی
كمينه دخی اوردوی همايونه يتشدم وزير دوم كه مرحوم اسحاق
پاشايدی اگه بولشدم حضور پادشاهه يتشدردلر ماوقع كه
تقرير اولندی بو خبرك نشاطندن اوردو وارد بهشته دوندی

وبو مژدهٔ غلبهٔ اسلامیه چون انعام پادشاهدن و احسان کرام اهل
دولتدن شول قدر نقد و جنس حاصل اتدم که یوقسللغه توبه
ایتمشدم امّا ندم کرپیر لکن توبه شکن دُشدم **مصراع**
وای اکا کم پیر لکن توبه صر **نثر** و دولت آستانه سندن بینه
محمود پاشا یه اول مملکتک مصالحنی رای رزینه تفویض ادب
کندو سعادتله **مصراع** سپهر تابع و روزکار منقادی
نثر مراجعت بیوردی و حکم جهان آرا شیله امضا بیورلدی که
بعنایت الله تعالی چون بنه باد صولت سلطنتم اول اهل سفینهٔ
پر ضغینه نک مرادی کمیلرن غرقاب هلاکه صالدی و اول
مملکت خرّم آبادو اچنده کی مخزون و محصور اولان اهل اسلام
عمدن آزاد اولدیلر کرکدر که اول طایفهٔ خایفه نک ایله
طاغلنلرندن عسکر ظفر رهبری طوبرب قلعه لرک مصالحن
کما ینبغی قیورن سن و رای صایبک مقتضا سنجه ایله حسن

قرار ویرن سن و عسکر ظفر پایه دستور ویرب آستانهٔ دولتم ترابی
تقبیلنه مسارعت ایدن سن بو حکم واجب الامتثال اشارتیله
مهام تمام مملکت وقلاع کما یقتضی العقل والطّباع تمام
اولنب کلوب شرف بساط بوسه ملحق اولدی **ذکر سبب عزیمت**
حضرت جهانبانی بصوب مملکت بوسنه در کرّهٔ ثانی مکر بو
اثناده کارکاه قضادن برامر نامتوقّع وقوعه کلدی شول وقت
کم قیرال انکروس مابوس بوسنیه عازم اولدی یایجه قلعه سنک
دزداری و وبوده سی مخنّثلق ادب دایرهٔ امانتدن طشره قدم
اورب خباثت جنایته جسارت اتدلر قلعهٔ عذرای انکروسه
بلاجنک ولاجدال وردیلر اکرچه ولایت وسیعه بوسنه باقی
قلاعی و بقاعیله تحت تصرّف بنده کان دولت ایدی امّا بو قلعه
معتبر اولب کافرالنه دُشدکندن واجب اولدی که بنه رایت
ظفر سرایت بوسنیه متوجّه اولا بو تدارکن اکن فرنک لعین که

مونه یه ظفر بولمیوب مایوس و علم وطالعی منکوس و مرادی معکوس
دُشدی جزیرهٔ مدللویه قصد ادب قلعهٔ مدللو اوزرینه مبالغه
کمیلر کوندروب محاصره ایدیلر کثرت اسباب واهبتله قلعهیه
خیلی غلبه گستردکدن آستانه فریاد رس ترابنه فریادجیسی کلدی

ذکر محاصره کردن فرنگ لعین قلعهٔ جزیرهٔ مدللو را وارسال کردن محمود پاشا را وهزیمت شدن کفار چون حال
بویلجه دُشدی بونک تدافعی تدبیری اهم کوروب بوسنیه کوچمک
امرندن توقف بیورلدی حکم قضا مضی شویله صدور بولدی که
افتخار صدور والوزرا محمود پاشا طونمه ترتیب ادب دفعنه
وقمعنه یوریه مقتضای امر عالی اوزره محمود پاشا کلیبولیه
واروب کمال اهتمامندن اون ایکی کون ایچره برطونمه ترتیب
وتجهیز ایتدی که صفت مهابتی خبرندن قلعه اوزرینه کی کافر
بونجه اظهار غلبه ایله نیم شکسته اولدی وقتی که متوکلا علی الله

دشمن اوزرینه هجوم ایتدی کافر لعین ضربه دوبامیوب مرادی عکسنه
سرن چوروب قلعهٔ قویوب قچدی محمود پاشا چون قلعه اوزرینه کلوب
دشمنی بولمدی اول صیدک فوتندن منفعل اولدی دلدی که تعاقب
اده اما اهل کشتیدن اصحاب تدبیر ورای عرض عرضه یتشدردیلر که
دریا خطرناک درخصوصا پادشاهک دخی امر اهتمی واردر
وقت مضایقه واقع اولردیو کافر اردنجه تعاقبی وجه کورمدیلر
قلعه نک مهماتن قیوروب یقوغن یاپوب محکم ادب مراجعت
وجه اولی کوردیلر بو اوزره اوچ درت کونده قلعه رخنه لرن
محکم یاپدروب قیدن قیوروب منصور ومظفر واروب ادرنه ده
آستانهٔ دولته یوز سُردی اوچ کون دخی آنده توقف اولندی
دردنجی کون ربیع الاول سنه تسع وستین وثمانمایه آینک
اون اکیسنده روز پنجشنبه ازالخمیس منتج الامال وفتحه
شولدم که امیر سپهر یعنی مهر منیر افق اوزره صعود ایدب

لمعان انواری عدل سلطان عادل کبی منوّر ایدی رایات همایون
طرف بوسنیه پرچم پرخم که مطیعه ترحم و عاصیه تدمّر آنك
حرکاتی و سکناتی لوازمندندر دپرندی بر طور جهانکیری
وقاعدهٔ جهانکشایی منزل بمنزل یوریب تعب مقاسات مسافه
بعیده یله قلعه ازدنه قضای آسمانی کبی نازل اولدی چون قلعه
مرکز دایرهٔ عسکر ظفر رهبر اولدی فی الحال اوستادلر و
پیشه کارلر حاضر اولب اژدها کردار رعد آواز آتش بازکه هر کرهٔ
سنکی نجه فرسنك یردن آنلوب طوقنسه کوه قاف هزار رخنه
وشکاف اولیدی بو صفتلو طوپلر دوکدلر و بیر متر سلر جای
قلعهٔ محکم دوکدلر و بر طرفدن نقبه قابل یر کوروب نقابلر ایش
بیوردیلر مردهٔ اشرار کفار صعوبت مکان و متانت قلعه
واسطه سیله محکم تجلّد و عناده اصرار و تثبت کستردلر
بر وجهله قلعهٔ دوکدلر که قلّهٔ قلعه که مسامت سماکه کورندی

موازی خاك اولمغه یقین ایتدیلر مکر بر کون نیه وقت یوریش
بیورلدی بعضی امرای مملکت و اعیان درکاه فلك اشتباه عرضه
یتشدردیلر که اکرچه قوت دولته نسبت بو قلعه نك فتحی کچ
آساندر اما الکلّ دور باب قضیه سنجه اسباب ظاهره نظر
قلعه بر هفته دخی دکلملودر دیدیلر پادشاه بو امر ازره ثبات
بو ثقات سوزنه التفات ایتمدی ماورای تدبیر تقدیر دخی
وارد ردی مکر بونك سرّی بو ایمش که خلقه معلوم دکلدی
شول وقت که انکروس قرة العین بلدی که قلعهٔ یایچه اکرچه
متانت و مناعتی بر مرتبه ده درکه اوراننی بر یاغی ایاغی حوالیسنه
بصمز اما سطوت سلطنت قاهره یه نسبت بر یوریشه دوکلمز
لابد دفعی تدبیرن ایتدی بو وجهله که عسکرینه حد آتلو و یایه
ترتیب ادب حرکت خذلان عادت کستروب ساوه صوینه دنکیه
کثرت و غزا ایله یتل کوزنی تقلیل ایتدیکی جکر اولنهر عظیمدن کچدی

ازورنوق قلعه سندن کدرشك خورنوق درمعدن سربرنك طرفندن
پادشاه مظفرله بولنه ارقوری کلك صورتن کستوردی بوامر پادشاهه
وارکان دولته معلوم اولمشدی وخلقك معلومی دکلدی
چون مقتضای وقت تصریحدی صریح بکلری نه سویلدی که بوقلعه نك
فتحی اکرچه بعنایت الله تعالی ادنی قلوم مباشرتیله میسر ادی
اما نفس شهر بجمله مباشرت ایتمکدن غرض بویدی که جرذیل
دشمن ادب یقاسن مردان جنك آزمایان چنکنه دوشرم چون
بحمدالله بومقصود حاصل اولب دشمن کندو ایاغیله مهلکنه
قرشو یوردی عسکر کوه ثبات دریا حرکت برسنجاق بکیله حصولی
آسان اولان قلعه ده مجروح ویرغوز اولمقدن دشمنه قرشو
یورمك اولی دردی اما فی الجمله یوریش دخی اولمامق اولمز بس
قاعدهٔ قلعه کشای طوپلر آتلدی ومحکم یوریش اولدی طرفیندن
تیرباران کبی یغدی ونفك وضربزن قوان آروسی کبی آرایرده اوینادی

بیت

وناوك چکرکه لك هیأتندن دمشقی ودرهبندی کمیلر ازدن قلقشدی
صوت طوپ اذخنه نفك اچندن صنه سن شمشك اوینرقن بولتن غریو ایلر رعد
اشتری آیتنی یزدین خون علم یعنی بوندن النه ایلدحق جنت وعد

نثر آخر چون حصولنده سهولت کورنمدی الأمور مرهونة باوقاتها
دیب ازدرنه سنجاق بکی منتا اوغلی محمد بك حواله قنولب سلطان
ابوالفتح دشمن ازدرنه یوردی دشمن دخی چون کندوزنی معارضه یه
قابل کورمدی رجع القهقرا اسلوبنجه دونب والعظیم بی حساب
عسکرله ازورنوق قلعه سی ازدرنه یوردی بوسبیدن میخال اوغلی
اسکندربکه بیش یوز بیرار بولداش قوشلب قلعه یه یاردمجی
کوندرلدی وپادشاه سعادتله صوفیا شهرنه چقب اول دیاری
خیام سعادتله مخیم قلدی

ذکر ونستادن محمود پاشارا برقصد قمع دشمن وقرار کردن پادشاه درشهر صوفیا

اتفاق بواثناده قیش دخی یتشدی بیت هوا روی رقیبه بکزر اولدی

صوقدن کوتوده سدک یرن دشمن نثر پادشاه فضل الهی
همنشین ادنب صوفیاده توقف بیوردی روم ایلی عسکرنی
محمود پاشایه نام زد ادب دشمن ازرینه کوندردی کافر لعین
دخی قلعیه طوپلر قورب قلعه غایت زبون اتمشدی بیت

طوپ جفا که نجه قتلمز ای بی وفا طاش دکلدر یورک برج دکلدر بدن

نثر چون محمود پاشا اوج کونلک یوله یقین واردی صعوبت
مداخلن ودربندن شیله وصف ایدلرکه مثلا ایله لک
یولدد کر سپاه ظفرپناه کچجک یولک برطرفی اوچروم طاغدر
وبرطرفی دره رن صوبی دره قسق دکر بر بکچلر بو جمله اله کافر
لعین صونک اوته یاقه سنده هر برقسق برلرده طوپلر قورب
حاضر ایلامش وطایفه افلاقه کافرلک چتاغی دره باغی و
عاق اولب دربندی بغلامشدر قوشی وچرم لر بو باید مشاوره
احتیاج کورندی روم ایلی بکلرن ارنود ایلی بکی نصوح بکی

ویاننده سنجاغی بکی دولی وعلی امور بکی واسحاق بک واوغلی عیسی بکی
ومیخال اوغلی علی بکی دخی نجه بکلری جمع ادب مشاوره اولندی
اکثر بکلر اول یرلری بلرلردی عسکر پادشاهه بو یولدن
وارمق ممتنع دردیدلر واکر معدن سربرنک طرفندن وارلسه
بعد مسافت واردر قلعیه ضرر یتشمک احتمالی کورنردیلر بیت

صوردم دهنی سرن درستر خفیدر . مشکل بر کن وردخبر مشکل اکی اولدی

نثر چون بکلر عجز خبرن وربام ممکنی ممتنع صورتنده کستردیلر
بکلره دستور وردی کندو خلوتنه کرب باشنی بر قیوب
باشنی آهنه دمساز اندی حقه تضرع ونیاز کستردی بیت

یاری زحق بجو که جز فضلش عقدۀ مشکلات نکشاید
هرچه خواهی از وطلب کر جزاو ره بکنج مراد ننماید

نثر آخر نتیجۀ ضراعت وابتهال بو اولدی که ملهم عنایت الحرب
خدعه دامنه تشبث اتمکی ارشاد اندی لیس بر طور عقل کامل

بو تدبیره مباشرت اتدی که بر مرتلوس کافر که کار آزموده و روزکار
دیده بر برید باددن چابکتر بولب قاتنه کتوردی و کندونك بربرار
آندن چالاکتر قولن قوشدی و ایو نیمارلر وعده اتدی و بیوردی
که نه صورتله ممکن اسه اورمان و چنکلستان ارالغندن سن تب
وار لر قلعه نك بو طرفنه اولان طاغ قله سندن آواز ادب
چاغرلردیالر که اوج کوندر دکن نه زحمت چکرسکز چکك
محکم طورك اوشته پادشاه کلدی یتیشدی بیت
یمنا جکر بو دردله فریاد رس کلور ° اُلما کو کل فراقله عیسی نفس کلور
نثر بر مقتضای امر واردلر یتیشدلر چون بو آواز کافر قلاغنه
ارشدی و قلعه ارنلری کلبانك الله الله ادب شادلق طبلن
و نفیرن چالدلر کافر اراسنه بو ولوله دشدی که ترك صولت
اوزنکوسنه برلك باصب اوج طرفدن اوش کلدی یتیشدی بو مهمات
خبردن وقذف فی قلوبهم الرعب فحواسی ظهور بولب

صنغوزن دشدلر چون ارکان اذلال و مذلت یعنی مشاوران
قیرالنك دولت عسکرلرنك بو صنغونلغن و اضطرابن کوردلر
قیراله خبر وردلر و ایتدلر که نفس امرده بو خبر واقعسه
ترکه مقاومت اتمك ممتنع در وارجه ترکه براغوب
باش قورترمق کرك واکر واقع دکلسه چریمز صنغوزدر خصوصا
قلعه محاربه سندن غایت زبون در شمدنکرو طورمق فاین ورمز
بیت صبدا تمکا نکارم کرچه درشمشم ° چونکه مساعد اولمدی دولت نه فاینز
نثر قیرال ایتمش که چون بیله در یارین یوریش اولسون مسخر
ادرسم یقتم کوچم خلاف مراد کورنرسه ینه کوچمك
ممکن بس بو صنو قلغله قلعهٔ فلك قله یه یوریش اتدی
نجه قلعه بلك کروسینه یوریش کستردی بیت
وقت اولمینجه هر اشك اشلرسه برکشی ° ابترقلر الاروبه وارمز انك اشی
نثر حاصلا کافر بو کلدی آوازه سندن بو کلدی دورش

ورمایب طویلرن واکثر عربه لرن ویرآلوب خسته نیم مرده مرده سن
بیت
واثقال واحمالن براغب جان قورتارمغه راضی اولب کچدی
رقیب خرده چون یوق قوت قلب • بنی کوردکجه درقسقونه قوت •
نثر قلعه ده اولان آردن بعضی کیجه قومایب ازدن چقب آردن بصدی
ودرحال پاشایه خبر یتشدی الله اکبر دخی صالتا اوج کونلك
یولی بر کیجده مصراع چوزباددر تحرك وچون سیلدر تحدر •
نثر یورتب یتشدی کمی حاضر بولنمدی که عسکر منصوره صودن
عبور اده اما بعضی یکت یکیل آت یوزدرمکله وطوارده پسن
یوزدرب صال اتمکله واواق کمیلر بولب کچمکله بیك ار
کچوب کافرك اردندن یتشدی چوق کافرلر قردلر وددی طوتدلر
محمود پاشایه دخی کمی یتشوب قلعه اوزرنه کچدی وکافرلر ساو
صوین کچدی جان قورتردی کچمك ازدحامنده اکثری صویه غرق
اولدی غایت یغمورلو وچامورلو یرده عربه لری براقلریله

باتب قلدی وسلاح ویراغ کندوسندن نیجه عربه لر طولدی
القصه شولقدر عربه ویراغ آلندی که حسابه صغمز طوپلرن
ویراغن قلعیه قویدلر قلعه نك یراغن ویولداشلرن قیوروب
کندو منصورا مراجعت اتدی اما ازوق تدارك اولنمشدی
کلوب یتشمادکی سببدن کمینه قولنی مخال اوغلی اسکندره بکله
که قلعه بکیدی ومردانه لقلری ظاهر اولمش بکیدی قلعه ده
قویب ازوغی ضبط ودفتر ادب دزدارە تسلیم اتمك امر ایلدی
بر مقتضای امر مصلحت قیورلدقدن صکره پاشا آردنجه
یوردك اتفاقا غایت قیشدی شویله که بیت
شرابك جرعه سن آتسك هوایه • برودتدن عقیق اولبا نردی •
نثر مخال اوغلی اسکندربك مرافقیله واکی حوری شکل جاریه
ورمشدی انك حرارتی سببیله شدت شتا طویلمدی بو قطعه
اول حالدن بدیهی دنلدی قطعه بو تصور ورید کوکلمه

گرچه آنی حصار از ور نیوق ٭ اکی حورلیسی اردم باکه نصیب
صوردم آنلردن ایدلر تصدیق ٭ نثر پاشا دخی صوفیاده عتبه
بوسه ملحق اولدی اسیر کفرهٔ غرعرضه یتشدردی تیغ باسایه
همدم ایدلر پادشاه نظرنده پاشانک سعی مشکور و فعلی
مبرور کورنب عواطف پادشاهیدن نصیبا و فر و حظ
مستوفی ایله کرامت التفات بولدی اول قیش کلوب ادرنه‌ده
تنعمه مشغول اولدیلر چون فرنک خرچنک وانکروس
مایوسه مرادنجه تمام انتقام ایندی ارنود کنود استیصالنه
اهتمام کستردی گفتار در عزم کردن پادشاه ابو الفتح
بولایت ارنود و قمع کردن کردنکشان ایشان و استبناء
قلعهٔ البصان سنه سبعین و ثمانمائه بهارنده که انجمن چمن
اراسنده بلبل چکاوک حسن آوازله فانظر الی آثار رحمت
الله کیف یحیی الأرض بعد موتها آیتن ترتیل ایدردی

نیّت غزای ارنود ایدوب خوش صفا ایله هر غازی قلج قوشندی
رایات فتح آیات ادرنه‌دن حرکت ایندی چون مناستر شهری
صحراسنه خیام سعادت سایه صالدی هر طرفدن عسکر
ظفر رهبر کلوب اولو ارماقلر دکزه دوکلور کبی اوردوی
همایونه ملحق اولدی و امواج دریا کبی تلاطم و تصادم
کستروب ارنود النه آقدی بیت شول آلپلر که هر بیری بکردر
بهادرلر که هر بیری بک اردر نثر و هاتف حال کفرهٔ فجره‌نک
اذاننه تخویف یا ایها النمل ادخلوا مساکنکم
لا یحطمنکم سلیمان و جنوده صداسن یتشدردی بو صیت
مهابت ظاهره و سطوت قاهره‌دن کفرهٔ ملاعین دنک و حیران
اولوب صرب طاغلره و صعب دره‌لره پیچه‌لر اولوب دربندلر
کسوب مدافعه و ممانعه امورنده اولکه مقدورلری در
صرف ایدوب غایت شقاوتدن تمرّد ایدوب عناد اوزره اصرار

کسترد لر اما عسکر سلطانی ملاحظهٔ ثواب غزا و امید نصا
غنایم عظمی فکریله آقدام اقدامی شویله بصدلر که هر کوه
منیع و هر وادی عمیق بونلره صحرای ملسا لاتری فیها
عوجا ولا امتا کورندی هر بجنیه که اوشدلر بعنایت
الله تعالی فتح ادب مال ناطقدن و صامتدن شول قدر نهب
و یغما ایتدلر که اوج درت بیک اقجه لق فرشته شکل
اوغلان و حوری منظر جاریه بیت

شو حوریلر که چادرده کورنلر بدیهی حکم ادردی کم جنان در
قیوب قوینومه یتدقدن کورندلر صنیدک بر بدندن ایک جان در
شول اوغلنلر که اندن ایلرو حسن اولوردلرسه والله یلان در

نثر بو صفتلو محبوبلر که یوزنه بقان حیران اولور اوچریوزه در
یوز اقجه ویرلردی و صغرلر که صفراء فاقع لونها تسر الناظرین
نوعندندی درر دربیشر اقجه آلنزدی و بر سرکله قیون که

ذبیح الله قوچندن خبر ویردی اکثر اقجه آلنمزدی هر
چادر مال غنایمدن مالامال اولمشدی اما شول کراکده
خوربادکا فردرا مر اولندی که بکلکه کوتورلر بو سببدن
هر منزلده زنجیر زنجیر کوتورب پادشاه مظفر حضورنده
بکت یکیل قلج او شرب شارق شارق قیرلردی او جانلرینه
صوصامشلره چشمه سار تیغ آبداردن شراب بوار طاتدرردی
منزل اولدی که اوج بیک درت بیک و یدی بیک کافر تیغ سایه
ملحق اولدی عمیق دره لر کشته دن پشته لر کورندی و عریض
عریض صحاری خوندن جیحون اولبا آقدی بو تدبیردن صکره
تدبیر نقد پرتاثیر شویله اولدی که یوندا و اسنده کم مملکت
اردنو کوبکی در قلعهٔ منیع بیدوروله در حال ملازمان حضرت
بر نهج امر مربع الاضلاع بر محکم قلعه بنیادن اوردلر بیت
کر شکل مربع دنلر انحس اشکال کفاره نظر اولدغنه یقدر اشکال

نسبت ادجل طالعنه شاه جهانك • شك یوق که بودر کورسه احسن اشکال

نثر وار مدتن اتمامه یتشدر دلر بیت حصاری کم بولتلردن سچلمز

کبرجی ابری باجو بدنی نثر واول یرك دایره سی صعب طاغلر

ودربندلردر اما اول صعبك کفه سنك بواوایه شدة احتیاجی

واردر هم نفس امرده آب روانی وافر وکشتزاری مناسب فرح بخش

یردر معمور اولمسنه خلقك تیقنی اولدوغی اجلدن هر یردن

اهل اسلامدن کلوب یورد ومسکن طوتب ساکن اولدلر وحالا

مناسب آدن ایل بصان قودلر الی یومنا هذا شول معموردر کم

نزهت بیت المعمور آثارن کسترر وهنوز ترقیده در ترقیسی

تضاعفده اولسون چون قلعه امری تمام اولب دزدارنا مدار

وحفظه جان سپاره سپارش ایتدلر اوخری سنجاغنه ملحق ایتدی

سنجاق بکنه اصم لنوب کندو منصوراً ومظفراً دار السلطنه

ادرنیه کلدی گفتار در عزم کردن حضرت جهانبانی

بمملکت ارنود در کرت ثانی بیت ددم دلدان کم پنجا بو جورك

ددی بونکله قورمیم سنی بن ددم کم بوندن ارتق نیلیاسن

ددی جانك الورم قال قوتن نثر تنظیم در طلیفه دن غرض

بوکه ارنود ولایتنی کورنلر خود قوة حسیله صر پلغنی معلوم در

کورمینلر بوقدر معرفت وعلم یتر که اول دیار پر اشراك وعورت

مصاعد ومهابطی وصعوبت مداخل ومخارجی بو مرتبه ده درکم

اسکندر ذو القرنین کرامتشدر درلر سلطان ابو الفتح روح روحه

مرة اولده بر وارمدن تمام مسخر ایتمشدی وذکر اولندیغی کبی محکم

قلعه یله تاکید ادب دشمنی مدمر قلمشدی اما اکنجی کرت ارنوده عزیمته

باعث بو اولدی که طایفهٔ ارنود شرارت وتجلد وعصیان وتمرد

اوزره پیدا اولمشدر وما بالذات لایزول بالعرض اول خنزیرلر بو قدر

اطاعت وانقیاد شمشیر خونریز پادشاهی اولندن ایتمشلردی

چون لمعات تیغ کوزلرندن برقاچ کوز طولندی اسکندر خاین که

مبداء طفولیتدن پرورده خاك درگاهكز فساد معادی اختیار
ادب بربولك كفره فجره یه سرخیل اولماغچون لباس ارتدادی كه
آرده كسوت دربوینه ردا ادب دولت اشكندز قلچوب الرنه
كرمشدی بكوكز اوغلیم دیو اول شیطان غوایت اغواسیله اشرار
ولایت جابجا یاغی اولب اول باغی اوكلرنه دوشب قلعه ایل بصان كه
همسر آسمان اندر ازدنه دشمن قصدا تمشلر فهیهات عقاب
تیز مخلب قهر شكار زاغ وزغن اولسن واكرچه اول قلعه انك كبی
عزیمدن ذره جه رخنه پذیر دكلدر وسنجاق بكی امداد اتمكله
دفعی ممكنكدی اما حمیت ناموس پادشاهی مقتضا سنجه همت
بویله اولدی كه قلعه ازرنه دخی كوزلمیه قرعه تدبیر بویله تدویر
كستردی كه اول طرفه نوع توجه كسترله وقلعه شهرنه قشلانه
اتفاق اولقیش غایت یاوز قیشدی اما ایام عشرت وعیشدی
اولقیش باعتبار ما یولا رنود محبوبلری خیالیله هر كشی صحبته

ویمكه اچمكه شروع اندی بیت سنكله كل بروای دل بو حال خوش كورلم
الار كرنجه وصاله خیال خوش كورلم نثر وقتی كه بهار سنه احدی
وسبعین وثمانمایه بهشت برین اثرلرن اظهار اتمكه بشلدی
رایت ظفر سرایت همعنان فتح ونصرت اولب حركت كستردی بیت
یولنی پاك اتمكا سیر اندكجه اول شهك ابر فراش اولدی وباد صبا در جاروكش
نثر بودفعه بلغراد طرفندن كرلمكی وجه كوردلر بیت
سپاه شیر صولت مور تعداد جیوش پرخروش وجوش منقاد
نثر هر طرفدن كلوب اوردوی همایونه ملحق اولوب سیل عرمرم
كبی ولایت ارنوده منحدر اولدی بر سیل كه طوفان نوح كبی قلل
جبال وهاد وتلال فضای غبرایله برابر اولدی اول دیار پر اشرار
تمامی غرقه وردی هر بركه اولمرده طغات انك فتحی متعذر
صنورلردی واكا تحصن ادرلردی بعنایت الله تعالی
بر یور بیشه دو بیش ورمدی وادی بزرشك كه اصلا غازی ایاغجه

بصمش دکلدی بر وادی دره که اکی طرفی اوج هواده یوجه طاغ دره
دره سی حضیض ثراده واچی طولو اشرار کفار اول وارشه طرفنی
تمام غارت اولمشدی اما اچنده کی کفره طوغا ایل اولمق کستردکیچون
اچنه عسکر کومایب توقف اولنمشدی چون ینه تجلد و تمرد ده
مصر اولدی لازم اولدی که جزالری اولنه بو اوزره برطرفدن اناطولی
عسکری و برطرفدن روم ایلی سپاهی یوریب اوزرنه هجوم ایتدلرچون
کافر طاقت سکون و مقاومت کورمادی برکیجه یله اناطولی عسکری
اوزرنه سکون ایتدی غازیلر الله ایتدلر شو لقدر قودلرکه حسابه
صغمز و غلامانلرن و قزلرن عورتلرن اسیر ایتدلر دخی نیجه
بونک نظیری دره لر و بجه لرکه تفصیل اولنرسه بو مختصر
مطول اولور سپاه ظفرپناه الندن مسخر اولدی بو وجهله
تمام مملکت ارنودی مسخر ایتدی برقرار سنت اولـ ولن تجد
لسنت الله تبدیلا صبیان و صبا یاسن باسرهم سبی و اسر

ایتدلر و خوربادن زنجیر زنجیر کتوروب هر بنزلن حسنا
صغمز کافرلر قلج اوشرب پادشاه حضورندن قرلردی بو
مهابتدن باقی قلان کفره ولایت ایل و منقاد اولب جزیه شرعیه
ورسوم عرفی ادا ایتمکه ملتزم اولدلر چون دشمن غدرنک
شطرنجی پادشاه جهان تمام شهمات ایتدی مات صوینده
کچوب میل مراجعت کستردی محمود پاشای اسکندریه قلعه سی که
فنکه متعلق دریا زرنه اقین ایتمکه کوندردی واروب قلعیه
یوریش ادب شهرن آلب یغما لیبا وده اوردی و بو یانه صوینده
کرکیجه ورمز صو دیوزدر سکله کچوب باق صلدی خوش
طبو ملغله ینه کلوب شرف عتبه بوسله مشرف اولدی
اسکندر باغی دخی یغاکبی صدمه صاعقه تاثیر عسکردن
قچوب دکن کندی شمشیر همت پادشاه اکا دخی ملک عدم
منشور ورردی قجن کرارنود باشنه بو عذاب واقع اولدی

وشیطانلری جهنمدن یکا کتدی قلعهٔ ایل بصان اطرافك
ضرب طاغلرنده ساکن اولن کفره یرلرینا الوداع ادب قلعه
اواسنه اندلر کویلر ومزرعه لر اولب معمور ودار الامان
اولدی مملکت ارنود تمام ضبط اولب سنجاق بکنه تفویض
اولنب کند وسعادتله دار الخلافه استنبوله کلدی گفتار

در عزم پادشاه بسوی ولایت قرمان وطرد کردن پیراحمد را

چون روم ایلی طرفدن دشمن دین ودولتی تمام قهر وانتقام
ادب ضررلری یوللرن مهابت تیغ آبداری سدّ اتدی ارادت
عالیه سی بو کا متعلق اولدی که سلطنت مصری دست تصرّف
چراکسه دن انتزاع ادب تخت یوسف نبی علیه السلام بخت
بیدارنك تحت تصرّفنه منصرف قله بنا برین معنی امر ایلدی که
عسکر عثمانی که دشمن ازرنه قضای ربّانی در مهیّا ومرتّب
اوزره سفر براغیله چقوب کلالر اردوی همایونه واصل

اولالر امتثال امرازنه هر طرفك عسکری دخی جمع اولب تمام
اهبت وکمال ابهّتا ازنه ملك عرب طرفنه یوللندی
بو نیّتله که قرمان اوغلی پیر احمد ننك که عهدنامه سند
مثبت دره عسکریله کلوب اوردوی همایون امانته داخل
اوله عسکر ظفر رهبر قولاغوزدوشه چون قوم حصار مخیم
خیام سلطنت اولدی بو امر دعوته کوندرلن ایلچی کلدی
پیر احمد نقض عهد ادب کلمدی دیو خبر وردی لابد پیر احمد ننك
صفحهٔ حالنه فمن نکث فانّما ینکث علی نفسه فحواسندن
برحصّه ثبت اولندی کر ترتیب مقدّماتدن فقطع دابر
القوم الّذین ظلموا مضمونی نتیجه کورندی وقتی که قصّه
بویله اولدی پیراحمد کلمدی پادشاهك آتش غضبی هیجان
بولدی بیوردی که اوّل مملکت قرمان که فاصله در بین الدارین
ضبط اولنب پیراحمدی طرد ایده وبونی مقدّمهٔ فتح مصر وشام

قلعه‌یی بو عسکر کالطود العظیم که قیا فی مصره صغمز
چون مملکت قرمانی لگدکوب پای مرکوب ایدی پیر احمد قچدی
باشن الب قره طاش صرپنه صغندی پادشاه ابو الفتح گوله
قلعه سنی محاصره ایدب ضرب دستله فتح ایدی و قلعهٔ قونیه
که تخت آل قرمان در و لارنده و سایر قلاع و بقاعی استخلاص
ادب مملکتی تمام ضبط ایدب ایالتی شاهزاده سی سلطان
مصطفی یه ارزانی بیورب کند و سعادتله استنبوله عودت
ایدی چون قرماندن چقوب قره حصاره کلدی محمود
پاشایه قره خبر اردی که عزل اتدم قپومه کلمسون سبب ظاهری
دخی بو که هر اثنای مشاورده که پیر احمد عهدن وفا ایدن
کلمی دیدکده محمود پاشا البته کلور دردی چون اول سیاه
بخت چنبر طاعتدن باش چکدی کلمدی آنک شقاوتی اهل سعادت
حالنه دخی اختلال صالدی بو حادثه سنه اثنی وسبعین

وثمانمایه تاریخنده حادث اولدی سنه ثلاث وسبعین وثمانمایه
بهارنک فراشی بساط بزم ونشاطی بسط ایدجک پادشاه مظفر
قرینا بالسعادة مستقر دولتی استنبولده مقر اوتروب
عیش نوشه مشغول اولدی قرمانه مرة بعد اخری عسکر جرار
کوندردی بقیهٔ اهل تمرددن نه بولدیلرسه خاندانن عالیها
سافلها قیلندن قلدیلر گفتار در فتح قلعهٔ اغریبوز
وجزیرهٔ او شولدم که نسیم صبای سنه اربع وسبعین
وثمانمایه تنسمندن ازهار صحرا امواج دریا شکلن کستردی
جزیرهٔ اغریبوز فتحنه عزیمت ایدی اطراف عسکرک استرکابنه
احکام صالندی واولودونمه امرا اولندی کلیبولی سنجاغی
محمود پاشایه ارزانی بیورمشدی انک کبی عاقل وکاردان
چون دکز بکی وقپدان ادی رای رزینی وفکر متینی ارشادیله
بردونمه ترتیب ایدی کرغازی امورینک روحندن آوازهٔ آفرین

هر عقل و هوش کوشنه یتشدی رایات همایون بردن
ودونمه بحردن عزم قلعهٔ اغربوز ایتدی و جزیرهٔ اغربوز
ولایت موره یله ممالک محروسه راسنده بر واسع جزیره در
نیجه قلاعی و بقاعی و بیک نیجه یوز کویلری محتوی مثلا شویله
درکه دریا بر اقلیمی احاطه ایتمش جانب غربیده دار الاسلام
طرفنده بر زیرقسلوب عرضی بر ارماغ عمیق مقداری اولمشد
قلعهٔ اغربوز بعضی دکزه و بعضی جزیره قوسنه محکم
بنیاد اولمش قلعه در و قلعه قپوسندن دار الاسلام
قوسنه کچر بر چکمه کپرو یپلمش چون سلطان مظفر طرف
بردن و محمود پاشا بحردن کلدی درحال بحر و بردن محاصره
اولماغچون کثرت اسباب مساعدت سیله کمیلر ازرندن
کوپرولر چاتدلر عسکر منصور جزیره قوسنه عبور ایتدی
و کمیلر کلدکی طرف خود دشمن کلمکندن مصون اولمشدی

اما بر طرفدن کلمسی احتمالی اولماغن صنعت جر اثقال الله قورودن
کمیلر یوروب دکزاستندن کمیلر چاتوب ولطرفی دخی مسدود
ایتدلر و رجالا بطالله کمیلری مؤکدا ایتدلر چون دایرهٔ قلعه
محیط رحل خیل سیل کردار واقع اولدی بر طور قلعه کشایی
یریر متسلر قورب طوپلر یرلشدرب عمل یوردلر اما بو جهتدن
کر خندقنک عرضی فکر عرض اولنسه درکنه طول زمان استر
عمقی خود غور اندیشه دن عمیقتر بو خندق واسطه سیله
و برج و بارو متانتی و قلعه مناعتیله قلعه نک عنقی ثابت
و مرده سنک تجلدی مستمر اولدی شول مرتبه ده که وزراء
حضرت استخلاصنک امتناعنه حکم ادب پادشاهی کوجرمدی
تدبیرن ایتدلر پادشاه مظفر سوزلرینه التفات ایتمدی
و محمود پاشا بو رای سخیف و تدبیرلرنی ضعیف کستروب
قلعه نک فتحی بعنایت الله ممکن الحصول در دیوب پادشاهی

کوچرمکه وجه کورمدی اتفاق کافر دونماسی کلماسی توهم اولنان
طرفدن ناکاه کلدی یتشدی اما چون قلعه بیله آنلرک اراسندن
سابقا ذکر اولندیغی کبی کمیلر اوزره محکم کوپری که سد اسکندر
یاپلمشدر **بیت** صو یوزنده بیله کم یاپلدی جسر • لوحهٔ سیم اوزره صنی یازلدی سطر
نثر اول سببدن قلعیه کلمیوب قرشوسنده لنکر صالب ساکن
اولدیلر وزرا اکرچه فتح ممتنع الحصول دیمشلردی حسدا محمود پاشا
تشنیعلره باشلادیلر محمود پاشا خود کندو طوپی قرشوسندغی
قلعه نک برج وباروسنی بر وجهله یقمشدی که حسودلری
خانه سنه دوندرمشدی بو سببدن فتحنه جزم مرتبه سنه
یتشمشدی حق تعالی لطفندن استخاره ادب پادشاهدن
استجازه ایتدی چون یوریش ویغما امر اولندی کافر کمیلرینک
کوزینه قرشو هر طرفدن کلبانک الله الله عیوقه یتشدی
وطنطنهٔ طنین طبلخانهٔ خسروآیین کوش فلکی مطنطن ایتدی

طرفیندن دار وکیر شول حده یتشدی که قلیجلر کدلدی سکولر اوواندی
یایلر صندی مسلم وکافر قلج وسکوی قویب صاچ صاچه صقل
صقله اولدی آخر الامر **وکان حقا علینا نصر المؤمنین**
ماوراسندن جمال عنایت فتح تجلی ایدب محمود پاشا طرفندن
کافری صیدلرکبی کافرلری بقرکن نوسن زوله شکن قلعهٔ کمند فتحه
دشردیلرکبی کافرلری **لا یستطیعون نصرهم وهم لهم جند محضرون**
آیتنه مصداق واقع اولدیلر وناخن تعابیله قرا یوزلرین طرملایب
یلکنلرین قرایه بویادب قرا بختلرینه هم رنک ایتدیلر وخایب وخاسر
مرادلری عکسنه سران چورب نابدید اولدیلر **مصراع**
بجایی که هرکز نه کردند ازان • وشول جهتدن که قدیم قلعه وفتحی
کافر لعین ممتنع تصور ایدردی فرنکستانک اولو بازرکانلری
واموالنک حسابی سیما جنس محابیب سیم سیما برله مملو ایدی
مال غنیمتدن ناطوق وصامتدن ونقد وجنسدن ومحابیب

الندن قزدن اوغلاندن شول قدر الندی که عسکره دریا وافواج
سبایا امواج کبی کورندی. **بیت**
شولدکلو حاصل اولدی محاسب اغربوس • کم خیمه قلمسشد که اولمز کنار وبوس
نثر قلعه نک معابد اصنامی مساجد اسلام اولنب هر قلعه وبقعه
دبدبۀ پنج نوبت محمدی اسماع ملاء اعلایه یتشدرلدی **الحمد لله**
علی دین الاسلام چون بو فتح اغر واعز ملک وهاب قبلندن
پادشاهمزه موهبۀ عظمی اولدی بو قلعه نک فتحیله تمام
جزیره قلاع وبقاع علیه ربقۀ فرمانی رقبه لرنه هیکل تعویذ
امن وامان اتدلر جزیۀ شرعی وضع اولنب اجرای احکام شرع احوالی
قاضی وسنجاق بکی نصب اید کندو منصوراً ینه دار الخلافه
استنبوله کلدی ابواب احسانی فتح ایدب علما و مشایخ وامرا وفقرا
اوزرنه فیض واحسان وصدقات اندی سنه خمس وسبعین وثمانمایه
تاریخنده کندو سعادتله سکون وقرار اختیار ایدب فرمان جانبنه

دوم محمد پاشایی واندن صکره اسحاق پاشایی صالدی بقیۀ متمردیندن
اول مملکتی تخلیص ایتدردی وهر طرفدن عجمدن وعربدن وچهدن
وانکروسدن وغیرندن ایلچیلر کلوب عادت پادشاهی اوزره اولو
ضیافتلر اولب ییمکلر ایچمکلر چوق واقع اولدی **ذکر فتح علائیه**
سنه ست وسبعین وثمانمایه تاریخنده کدک احمد پاشایه عسکر
قوشب وکمی دونناسن ادب بحردن وبردن علائیه اوزرنه کوندردی
وارب بکنی محاصره اتدلر نوکرلری وشهر خلقی مهابت عسکردن
متأثردن هولناک دوشب قرع حلقه باب استیمان اتدلر علائیه
بکی چقب احمد پاشایله ملاقات اولدی قلعه ومملکتی
ضبط اولنب بر سنجاق قلندی احمد پاشا مرافقتیله سدۀ کردون
عزت اوتابنه کلوب یوز اوردی عواطف پادشاهانه دن کوچلنه
زعامتنی لواحقیله منصب ورب سایۀ دولتی لسنده آسوده لردن
اولدی **آغاز قصۀ هزیمت اوزون حسن وغلبۀ سلطان محمد**

ابو الفتح بعنایت ذو المنن نظم

کل ای دل بلبلی سویله حکایت | حدیث فوز و فتحی قل روایت
تعز من تشاء نک سویله سرّن | تذل من تشاء یه قل اشارت
زهی سلطان که قسمت قوللرینه | کمه عزّت قیلر کیمینه ذلّت
کیمنه علم و حکمت کیمنه جهل | ویریر بیرینه دولت بیرینه لت
بو اسرار الهی در که بونده | دوشر عجزه عقول اهل حکمت
تصرّف قدرتن نکدر کمسه بلمز | سبب بوکانه دریا آگه علّت

فرد

اگرچه سویلنر عقل ارد کنجه | تعالی شانه عمّا یقولون

نثر چون سلطان ابو الفتح فتح قسطنطنیّه عطیّه سندن
غیری اعادی دولتلرندن نیچه مستقل مملکتلر استنزاع
ادب ملک موروثنه ضم ایتدی نام صاحب قرانی فرزندی و اظهار
آثار اسکندری قلدی قلجی سد یاجوج فتن دوشدی بیت

بگیتی فتنه کی بنشستی از پای | اگر نه تیغ تو گفتیش اولستر

حکمی بر و بحره روان اولدی بیت عسکرک جیش سکندر در همکو
کم ادر فتح و نه بحر در نه بر • و دریا بوغزن کسدی مصراع
بوسنه مصداق اولبدر قلعهٔ بوغزکسن • و مملکت قیدافکن مصراع
برکتایتدر ستنبول کشور قید افکن • دریای آهنینه یعنی که عسکره
غرق وردی و نیچه مناقب جهانکیری و مآثر جهانکشایی که
تفصیلی بیان اولنسه کتاب بغایت بدیع اولوردی فهیهات
لو کان البحر مدادا انک تحریرنده منتهی اولمیدی لابد نظیر و مثلدن
ومقابل و معارضدن زمبرّا اولدی بیت سکا معارض اولنلردن اولدی جهان خالی
برین قومه قهر ایتد قهرمان سلطنتک نثر امّا بو حیثیتدن که اظهار
غلبه و قهر و تجدید و تجدید طرهٔ فتح و نصر اعلام ظفر اعلامه
وصف لازمدر بو لزومک تحققنده مدبّر از امور ماسیکون
بامر کن فیکون مطارح آرایه و مسارح انظاره عمل بیوردلر
وچونکه مظهر قهر پادشاهیه قابل بر مقابل کرک آنک مغلوبیتندن

شان عظیم سلطانه نسبت سبب مدح اوله بر شخص مخالف
بولنمدی فعال ما یشا امر یله کر تعز من تشا وتذل من تشا
انك نعوت الوهیتندن درازون حسن حالنه که سرخیل
آق قیونلو یدی دولت ناکاه منضم اندلو بخت نژندی بو مرتبه ده
بلندی بولدی وقوتلو بلندی کر جهانشاهی کر خان ایران وتوراندی
بازیچهٔ تقدیر غریبه ننکه مشهوردر صیوب باشن کسدی
واکی اوغلنی اسیر بند وبلا قلدی وخانمانن تالان اندی
جهانشاه عقبنجه اوغلی حسن علی مستقل پادشاه اولدی
اکا دخی غلبه ادب صیوب کردن بسته قتنه کتورب عذاب الیمله
قتل اندی دخی اردنجه سلطان بوسعید که خان ترکستاندی
ازرنه بی حد چری چکب کلدی تفصیل حاجت دکل مجملا بوکه آنی
خانلغنه
دخی صیوب طاغندی طوتب کردن بسته قتنه کتوردیلر ملك عدمه
کوندردی القصه چونکه بو اوچ خانی جنك قهرینه دوشردی

استیلای غروردن انا ولا غیری دعوسین اندی مصراع
بلبلودر گرچه بو دعوی نار غرنج کبیدر • وصیت بطش وسطوتی
عالم پیما اولدی مصراع دولت دنیا اگرچه برق خاطف کبیدر
شول حده یتشدی که سلطان ابو الفتح مقابله سی فکرن همخوابهٔ
خلوت ادنمشدی فیهات بیت آنجا که کوس رعد بغرد نطاق چرخ
زنبور در سبوی ادا کی کند نوا نثر طول قامتی قصوری غرورندن
بلمدی کر هر مغرور ومدهوش کرخداوند عقل وهوشله معرض
معارضیه کله کندو اصلنك استیصالنه قصد اتمش اولور
وسلك حرص وطمعی کرنفس اماره سندن کنایتدر غلبهٔ
نخوتندن طیمیدی کر هر خرکوش نی کوش کر بر دمان وشیر ژیان
برله بربیشه ده همبیشه اولمق استسه کندو جایکاهن خون
جکر یله رنکین اتمك دلر قصه کلام اول وقت کر قرمان
اوغللری پیر احمد وقاسم چوب ازون حسنه کتمشلردی

قرمان اوغلی ابرهیم بکک اولو اوغلی اسحاق بکک اوغلی قلعهٔ سلفکه
قالب قلعه یله ایچ ایله وقوطشه حکم ادردی پادشاه اشکنه
ایلچی کوندردی قلعهٔ ورمکه التزام کستردی پادشاه مظفر دخی
کدک احمد پاشایی بر عسکر نام زد ایدب سلفکه اُزرنه کوندردی
واسحاق اوغلی قدم قبولله استقبال ایدب مفاتح قلعهٔ تسلیم
اندی فی الحال احمد پاشا قلعه کد کلرن بر کدب وسایر قیدین
کوردی پیر احمدک جماعتی واوغلی منیان قلعه سنده اولدغن
اشدب اُزرنه کوچ اندی قلعهٔ منیانی محاصره ایدب ضرب دستله
فتح اندی پیر احمدک اهل وعیالن چقارب پادشاه اشکنه
کوندردی کنلو للوم قلعهٔ سی اُزرنه دُشب محاصره اندی اول طرفدن
قرمان اوغللری چون بو اخبار صادردن خبردار اولدیلر مدد استیو
اُزون حسنک بعضی امرا وندماسن شفیع طوتب صحبت مسکرات
اثناسنده عرض اندیلر واستمداد یوزلرن کستردیلر اُزون حسن

جواب ویرب ایتدی که سلطان محمد بیان غرایم دهر بخشی پادشاه در
انکله بو لشمغه نیتم وار در بلی وقتی وار در اما چون ملک زاده لر
کلدیلر اول وقت بو وقت اولسون ددی دخی بکلربکیسی امیربکه بعضی
عسکر نام زد ادب مرزا یوسفی وقرمان اوغللری پیر احمد وقاسمی
واسفندیار اوغلی قزل احمدی بیله قوشدی ولایت قرمانه دن یکا
عزم اندیلر بو قصدک احمد پاشای قرمان النادن چقارب
قلعه لری بر کدالر وپیر احمدی بکلیلر دخی مآرب اخری
نیسه قیون لر وقتی که ارزنجاندن کوچدیلر سلطان بایزید که
اکبر ابنای سلطان محمد در وایالت روم انک تحت حکومتنده ادی
آنک اشکنه ایلچی کوندردیلر که بز قونشیلرز پادشاه مملکتنه
ایو نصمغه مامور دکلوز قلج ارصلان اوغلنی آتاسی یرینه نصب
اتمکه ذوالقدر ایلنه کدرز دیو کچمکه دستور صورتن وعذر
خواهلق مراسمن کستردیلر مکر شرابدار حمزه بک روم بکلربکیسید

توقات شهرینه اوتوردی ترکمانک ایلچیسی اکا یتشدی سلطان بایزید
اشکنه عرض ایتمدن ایلچینک عذر غدر انجامنه اتابک ارادە
ایل ایللکی صورتنی دخی واردی بواکی مغلطه دن غلط فاحش
ایدب دوستانه جواب واجازت ویرب کندو غافل اوتوردی
بو اثناده کدک احمد پاشا قلعهٔ سلفکهٔ ومینانی فتح ایدب
پیر احمدک اوغلی قزل اوغن طروغن پادشاه اشکنه کوندرب
والوه قلعه سنی قهرله فتح ایدب اچنده کی اغیارنی یاردن اوغردی
خبری چون قرمان اوغلنلرنک وترکمانک قولاغنه یتشدی
کلب کلبه دوندیلر الفتنة نائمة لعن الله من ایقظها وخامتندن
متوقی اولمیوب هما نا سواس صانها الله عن الباس یورتسنه
کلجک یورتب برصباح علی حین غفلة شهر توقاته کیرشك
روضهٔ جنات دراهلنه قدم تجاسرله دست تطاول اوزادب
ظلم فاحش وحیف صریح ایتدیلر ولا تحسبن الله غافلا عما

134

یعمل الظالمون بو ارادە نیچه دما واموال واهل وعیال
اهل اسلام سفك ونهب وسبی ویغمایه دوشدی بیت
هل الحرایر صونّ اذا وصلت . ایدی الرعاع الی الخلخال والخدم
ترجمه مصون اولا مشول خوبان کم آنك . اتاکینه ارشه دست چوبان
نثر وهرچند قدر رفیع سلطان بایزید بوندن متعالی ایدی که
حوزهٔ حمایتی جوره سنه یورنمکه یاغنك قوتی وحولی اولمایدی
وباغ دولتی حوالیسندن آشروطاغی وباغی آیق بصمغه طاقتی
اولمایدی اما چون ارادە ایل ایللکی واردی توقاتده بکلربکیس
قیوب کندو مصالح اناسیچون برطرفه عازم وسایر اولمشدی
وحمامهٔ نامهٔ عدلی هرجانبه طایر اولمشدی وامرای اطرافه
تاکیداتله بیورمشدی که ابقاد نارفتنه که نقض عهد اسبابندندر
مباشرت ایتمیلر ناکاه بو حادثهٔ حیرت انکیز پردهٔ امندن
صورت کستردی حکایت ایدرلر که بو خبر وجیع سمع شریف

پادشاهه یتشدکی کی لفظ در پاشندن بو کلمات صادر اولمش
که اوزون حسنك نخوت وغرورندن وطول قامتی لوازمندن بو واقعه نك
وقوع بولماسی احتمالی واردی الحمد لله که اول جانب ظالم بو جانب
مظلوم کورندکی یولدن اولدی و البادی اظلم اکر اول بد فعل خول و حشمتنه
وحول و قوتنه دایتزسه بنم اعتمادم حول و قوة حقه در مصراع
لا حول ولا قوة الا بالله نثر عدم التفات بو زندن غایبانه خطاب
اندی که اوزون حسن طریق نامعقول الله آب سلامتکی منهل
زندکانکدن بولندردك وآتش بلاپی باد خود رایی برله بیلکلندردك
بیت اکر مرد کاری بیفشار پای • من اینك رسیدم نکهدار جای
حاضر و آماده. اول که بعون الله تعالی هر قطره خون یره که اول سلامت
جوی مظلوملردن آقمشدر جویی نه جویی بلکه جیحونی و سیحونی روان
روان اولسه کرك وهر قیراطی که اول نی کنا هلرما لندن آلنمشدر
دینارلر بلکه قنطارلر النسه کرك سبحان الله بو سوز محض

فراست بلکه عین کرامتدی که هم وقوع بولدی چون قضیه بویله
اولدی حمیت سلطنت مقتضا سنجه سلطان ابو الفتح فی الحال
بالاستعجال امر ایتدیکه اوثاق دولت وفاقی اول اهل نفاق قصدنه معبر
قسطنطنیه دن کچربا ناطولی طرفنه قونلر تا که بی توقف جزاء
بما کانوا یعملون قمع و قهر صورتلرن کسترلر اما وقت مضایقه
کورنمکن ارکان دولت و مشاوران حضرت ترك استعجالی اولی
کوردیلر اسباب والات تهییه سنه اقتصار اتدیلر بو محلده حال
اقتضی اندی که محمود پاشای دخی ارضا ایدب قپوسنه کتوره لر پس
کنه برقرار اول وزیر اعظم اولب کمر خدمتی میانه محکم ایدب
بر مقتضای کمال فراست اسبابك تهییه سنه و عسکر
منصورك تجهیز وتکمیلنه مباشرت اتدیلر وذلك فی سنه
سبع وسبعین وثمانمایه حکایت چون اول احداث
بو حادثه توقانی احداث اتدیلر بونکله قناعت اتمدیلر امیربك

اموال و اسارای مسلمینی کر توقات شهرندن نهب و سبی ایتشلردی
آب کتدی مرزه یوسفه کر خواهرزادهٔ اوزون حسن در چریک
نامنصور قوشدی و اسفندیار اوغلی قزل احمدی بله کوندروب
پیر احمدی قرمان ایلنه قویدلر فاستخف قومه فاطاعوه
طریقندن درم بسته کر طلبنده دست ظلمی کشاده قلدلر و نیجه نیجه
ایادی ارباب ایادی رنجهٔ اشکنجه یه چکب اموال و اهل و عیال
مسلمینه ظلم الن اوزتدلر و عاقبت الظلم وخیم سرندن غافل اولدلر
بوجانبدن سلطان مصطفی که ایالت قرمان تصرفنده ایدی بعضی
عسکر اناطولیه حاضر و مهیا اولبنی تکلف دفع ظلم دشمن
قصدنه عنان ظفر عیانی اول مخذوللر اوزرینه منعطف بیوردی
اول عسکر مخالف شاهزادهٔ جوانبخت هجومنه تحمل ایدمیوب
مصراع نی انک در مقابله خونبار شد حسام نثر پشت انهزام
کستردلر و اول قوم فجار عسکر جرار ابرار اوکنجه طرف طرف

کریزان اولدلر مصراع چون مرغ زبون اولدقچی قرتنه شهباز نثر
حاصلا سرخیل عفاریت مرزا یوسف و اکی یوزنچه نامدار
بکلرنی کمندا سر و قهره دزدلر و اکثر مخالفی اردندن یتشوب
مانس حیاتدن مجلس مماته صلدلر بیت چه نیکو تراز زنده شیر ژیان
کربیش بدربسته جان در میان نثر و بقیهٔ عسکر مخالف که
ورسقه ورسق قورتلردق دینلر غنیمت ورسق اولدلر یکرم بیگ
چریدن بیک ارقورتلدی بوطرفدن دخی سلطان ابو الفتح شول حالده کم
شواهد نقل و دلایل عقل حکمنجه اوزون حسن انتقامی فکرن
هم خوابهٔ شبستان ادنمشدی هزیمت دشمن خبری یتشدی
و عقبنجه مرزا یوسفی باقی بکلر یله کردن و دست بسته پای
سریر اعلایه یتشدردلر مرزا یوسفی جلسه صلدلر باقیسن
تیغ آبدار طعمه قلدلر چون فکر مآل مقدمه سی بو حالی نتیجه
وردی مصراع هان تاچه کنی کر نوبت دولت تست نثر آوازه سی

هاتف غیبدن سمع شریف پادشاهه یتشدی بس اقامت
ناموس جهانبانی وادامت حمیّت صاحبقرانی چون شرعاً وعرفا
وعقلا ونقلا واجب اولدیکه سرپنجهٔ ان بطش ربک لشدید
واسطه سیله مسلمانلر اوزرندن دفع ضر وقطع سر شر ایدب
انما جزاء الذین یحاربون الله ورسوله حکمنی امضا ایده بودواغ
ظفر فحاوی برله قوّت غضبیّهٔ قهرمانیکه آتش هیبت جهانسوزندن
آفاقه بر شعله ارسه طرفة العین اچنده عالم کان لم تغن بالامس
اولیدی هیجانه کلدی وفصّاد قهر هو القهار ذو القوة المتین
نیشتر خونریز مصراع انّ المراهف للعداة مباضع نثر برله شرایین
شرآیین دشمندن قان اقتمغه بلک جان المغه منتشر اولدی
وشول دمده که چهره کشایان هوای ربیعی ونقش بندان
قوای طبیعی نو دسین کان ازهاره تاریخ سنه ثمان وسبعین
وثمانمائه خزینه سندن خلعت حسن حال ویرب ارباب طرب

نظرنده خوبتر صورتله جلوه کر کستر مشدی سلطان مظفر خلّد الله
سلطانه بر اسلوب طور جهانبانی روم ایلی محافظه سیچون اصغر
شهزاده سی سلطان جمی ادرنه ده قویب کندوسی مصراع
برهمونی فتح وبیاری اقبال نثر امرای دیوان آسمان ابهت
وغلامان خاص وقلعهٔ روان ینکیچریلر له معبر قسطنطنیه دن
طرف اناطولیه جواز بیورب نصرت باالصبا هواسی اوکنجه
مصراع سپهر زیر رکاب وزمانه زیر عنان نثر روان اولد
وزبان فتح وظفردن مصراع برکاب تو روان شد شه مارا روان
نثر بشارتی مسامع آفاقه دشدی وروم ایلی بکی خاص مراده
امرا اولندیکه روم ایلی عسکر یله که هر بری بر لشکر در مکمّل
ومرتّب راکب مرکوب ازپای تابفرق غرق آهن اولدغی حینده
جواز کلیبولیدن عبور ایدب اوردوی همایونه ملحق اوله
القصّه چون امواج دریا متلاطم وافواج هوا کبی متصادم

هر طرفدن عساکر کردون مآثر اناطولی و روم ایلی که هر بر سواری
سوار ساعد شجاعت و مغفر تارک مبارزت در حرکته کلوب
قطرات غمام عمان قرشورکبی اوردوی همایونه ملحق اولدیلر
و میمنهٔ یمن آثار عسکر جرّار روم سلطان بایزید اطال الله بقاه
رکابنجه و میسرهٔ یسر اشعار عسکر قرمان سلطان مصطفی
روح الله روحه خدمتنجه متشمّرا للحرب و مستعدا للطّعن
والضّرب ترتیب جهانکشای برله اعلام ظفر اعلام پرچم پرخم
کشاده قلب طبلخانهٔ خسروآیین طنطنهٔ طنینله کوش فلکی
مطنّن اتدی مصراع نصرت قلاغوزی و ظفر رهبری اولب
نثر منزل بمنزل قطع مراحل ایدردی وقتی که نواحی سواس صانها الله
عز لباس که سرحدّ مملکت محروسه در مضرب خیام دولت
و مرکز اعلام نصرت اولدی صیت سطوت سلطنت و هجوم
عسکر پر جسارت و خبر اقدام و اقتحام رجال ابطال انتشار ندن

اکرچه دشمن مخالف مجتمع و آماده اولمشدی تحسبهم جمیعا
وقلوبهم شتّی حالیله حاللنمشدی غلبهٔ دهشتدن مصراع
انا لا نرید بکم وصالا دیب بو سپاه ظفر پناهه کورنمکی
اصح تدبیر بلدیلر بیت کجا مقابله سازد بصدق وجه کذوب
کنون که حاکم عدلست خان سلطنت نثر و بو جهتدن که موج
طوفان خشم خدم و حشم حضیض سمکدن اوج سماکه یتشمشدی
اول مخالف قلبک قلبنه هول و هراس بروجهله واقع اولدی که
عطفهٔ زمرهٔ غزاة و همندن ساوی الی جبل یعصمنی
فحواسنه اقتفا ایدب صرب طاغلره دوشب عسکر قتال
اوکنجه مملکتی اچندن غریب و سرکردان قچدی یوردی و اکرچه
خوف و خشیتی اچنده یدی اما رجاء فرصتدن دخی خالی دکلدی
بو صورتله عسکر ظفر رهبر انلرک عقبنجه اوکجه لر ناصب
صماخ جانلرنی صدای ان الموت الذی تفرّون منه فانّه

ملاقیکم برله ملاآن ایدب قولقلرن طولدردی سلطان مظفر
شویله امر ایتدی که عسکر مخالف نرین قچرسه آذرنه یوریالر بووجهله
کوشه بکوشه ارایب جند الله الغالب دشمنی طالب اولب عقبلرنجه
یوردیلر و نره وارسه انده مقام اوغردیسه انّ الملوك اذا دخلوا
قریة افسدوها سرّن آشکاره قلدیلر فحینئذٍ عسکر مخالفك تدمیری
امری قوتدن فعله کلماسی مرتبه وجوبه یتشدی لکن قضا جانب
حکمنجه دست اذا اراد الله امراً هیّأ اسبابه اول مخالفك
دامن کشی اولدی قصه بویله اولدی که چون اوزون حسن سلطان
مظفرك مقابله سنی خطرناك بلدی الحرب خدعة ذیلنه
تشبث ایتدی و شول کوزکه آب فرات مشرب خیول غزات اولمش
اولدی یعنی فرات کنارندن قونمالو اولدیغی کون اوزون حسن بو صونك
یقالری اتکلرندن کزین عسکر یله کندو بصویه کرمش وقتی
که پادشاه وثاق سعادتنه کلوب نزول بیوردبا آیین عثمانی اوزره

قونمقدن اکن طلیعهٔ عسکر ظفر طالعه یعنی قراولله اول مخالف
براکی آلای کستردی و بو جهتدن که برنجه کون قراول قراوله بولشب
صیب طاغدرلردی ینه ایله تصور اولندی امّا بو دفعه ده دشمن
آلای متعدد کورلدکی جهتدن بو طرفدن قراوله یاردم اچون
زیاده اهتمام اولنب محمود پاشا نچه کزین بکلریله و روم ایلی
بکی خاص مراد بعضی اورندو عسکرله دشمندن یکا چبدلر
دشمن خود حیله و مکر آتنه بنمشدی آت باشن قفاسنه دوندردی
وقاچدی عسکر جرّاردن بعضی طایفه یاغی یغما دیب احتیاط
یوللرن نامرعی طوتدلر سربندی متفرق یغما و غارت امرنه
جسارت کستردلر محمود پاشا بو اراده فراستله اوضاعن
مخالفك حیله سن اکلایب خاص مراده اشارت ایتدی که
برمعیّن یرده صاف بغلیب ثابت طورن کندو محمود پاشا
آلاییله الاروبصویرلرن چالمغه روان اولدی چون

محمود پاشا الرو چاپدی هاى دشمن صندى آد محمود پاشانك
اولدى ديو خاص مرادك مقربلرى قولتقليو وردلرينى تأمل الاين
بوزدى ودشمندن بيكا چاپدلر بويدى كه ناكاه اوزون حسن عسكريله
بصودن چقب عسكر مظفرك سرهندوسنى توسكرب محمود پاشا
ازرنه برقدى طرفيدن قلج قلجه اولدى نچه ارلر اقدرلدى وباشلر
كسلدى ودوندرشملر اولدى اى نچه باشلر قان دكزنده قبق كبى
يوزردى آب فرات بوغازتله قان آقدى عقاب سپر تيركرز خمنه
سپردويز اثناى معركه ده طيران اتدى وبدنلرشاخلرينه
قونب طواطى نفوسى تنلر قفسندن قيدى وكرز كران اسطكاكندن
نچه باشلرينى خود اولب طيور حياتلرى اوكار مانى لو قلرندن
دمين اولب برلرن بوم عدم طوتدى لمعان حسام برآن ظلام
قتام اچنده برق شكلن كستردى وسهيل خيول وصياح نعره
مردان تقاطر قطرات خون اراسنده رعدو باران صورتن نمايان

ادردى بيت نه قانلر اقيديه روزكاره ولیكن بوجنك اولدبربادكا
حكايت محمود پاشايه تقريبا اعتراض اولندى كه نه عجب كه تركمان
قصور عقلله متصف اكن حاضر بولنب واصحابكره كمال فراستله
موصوفكن غافل بولندى جواب وردى كه عسى ان تكرهوا شيأ
وهو خير لكم باريك بين ودور انديش وزير كامل ادى بلوردى كه
بونك كبى لشكر انجم كروه آسمان شكوه باغى مملكت اچنده چوق
يورمك خطادر خصوصا كه خصم قوى اولا بس بو لطيفه ربانى
مستجلب فوز مبين بلدى كه بو غرورله ممكن دركه خصم كندوى
كسترنده نتاكه هم اولدى القصه چون دشمنله دكوشى
خاص مراد طورجق يره كلدلر وبرنده بولمادلر احد غزاسى نظيرى
اولدى باد غلبه غرور بخش دشمن طرفندن اسدى برحق كه اول
معركه ده روم ايلى بكى خاص مراد چون مجتمع بولنمدى شهيد
اولدى واكرم نوع الانسان وامجد اصحاب الاحسان اشجع الفتيان

واغاهم حسیب ونسیب دولت نصیب اسعد وامجد فناری
اوغلی احمد پاشا نچه حملات مردافکندن صکره آتی خطایله سرحد
عزیمه چوقلغندن اُزرنه چوقب زبون ادب دستگیر اتدلر مصراع
ومحرق الغزد ما خود اذا انفرد بیت دریغا ددی هر صغیر وکبیر
که دیوان الندن ملک اولدی اسیر نثر واختیار الامرا ترخان بک اوغلی
عمر بک وایدین بک اوغلی حاجی بکی گرفتار اتدلر بو وجهله طرفیندن
نبرد فتنه انگیز گرچه فی الحقیقه مصلحت آمیز در واقع اولدی چون
بویله اولدی سر ویقللکم فی اعینهم لیقضی الله امرا کان
مفعولا آشکاره گورندی یعنی بو غلبه دن سرخیل ظلمه هنگام
فرصت دردی دخی ضرب وحربه متشمر اولدی برنچ گوندن صکره
ترتیب صفوف وآلای اتدی یوردی برصباحی که قدر درزیلری
اجال رحال خلعتلرن بچوب دکمشلردی وخازن قضا الندن
چاووشان حوادث اولشدر ملو اولدی شعر برجلیه مشی عدا نحو مصرعه

لیقضی الله امرا کان مفعولا نثر یعنی زمرهٔ مخالف قضاسنه
قرشو یوردی وهماناکه حد مد بصردن عساکر گردون مآثرک
ترصیف صفوفن کر وصف صفا کانهم بنیان مرصوص آنک
شاننه در وترصیص آلاین واوضاع ثُباتکوه ثبات آقلعهٔ
روان یکچری وجنش قزل حصار پران عزنیی وترتیب میمنه ومیسره
کرشاهزاده لرله بیت شیران شیر بچه که در بیشه شیرنر
ازبیم تیغ شان بنهد تن برو بهی نثر بنیان فلک گبی استوار اولمشیدی
بوگنی که اُزون حسن مشاهده اتدی اوزن وهم وخوف احاطه
اتدی اما رعایة للناس المنحوس یقدم الرجل ویؤخر الاخری
اسلوبنجه مقابله یه حرکت گستردی بو طرفدن دخی سپاه ظفر
پناه بحر مواج گبی قرشو یوردی بیت دو عسکر چو دریا ز پولاد وسنگ
هیاهی چغیرب دلرلر جنگ نثر میمنهٔ نصرت همهمه که
سلطان بایزید له مؤکد اولمشدی میسرهٔ اُزون حسنه که

مرزا اوغرلو محمّد آلای دربه مقابل اولدی و میسره که مبشّر
نصرد رسلطان مصطفی آلاییله استوار اولمشدی میمنه که
مرزا زین العابدین آلای در مصادمه و مصادفه ایتدیلر و محمود پاشا
روم ایلی عسکر و غزبیله و داود پاشا اناطولی لشکریله و غزبیله
اُزون حسن قلبنک اُزرنه حمله قلدیلر حاصلی میمنه میسره یه
میسره میمنه یه مقابل اولب قلج قلجه اولدقلری وقت برقان دکزی
روان اولدی که آتش هیجانی منطفی اولدی سُیوندردی بو جهندن
کرجنک اثناسنده مرزا زینلک باشی کسلوب سلطان مصطفی
ایاغنه کتوردیلر سکویه دکوب پادشاهه کوندردیلر اُزون حسنک
اول قولی بصلدی و زمان زبان منشیدن بو بیت مناسب وقودی
بیت سر عدوت چو کرببرج تو برشد • زهول پنجهٔ شیر ژیان سلطنت
نثر چون مرزا زینلک باشی ثمرهٔ شجرهٔ رماح اولدی و اول قول صنوب
طاغلدی مرزا اوغرلو محمّد دخی ادبنی رأس الذیب مثلنجه سلطان بایزید

آلای هجومند طاقت کتورمیب بیت بی انکه در نبرد درخشنده شد سنان
بی انکه در مصاف فروزنده شد حسام نثر قلج یرینه کلمادن اوق نشانی
یردن پشت انهزام کسترد ی و سلطان بایزید قوّة دولتله بازوی
شجاعته عمل بیوردی عسکر مظفّرله تعاقب ادب ضربات پیاپی
نیزه و تیغ مانند لمعات صاعقهٔ میغ برله خرمن امل دشمنه آتش
قهر صلدی نظم بتایید دولت چو غرّنده شیر
برآمد به بیکار اعدا دلیر ز ترکمان پرکینه چندان بکشت
که کفتی فلک تیغ دارد بمشت نثر بس بو صورت زیبای ظفرک
چشم و ابروسن زمرهٔ منصورک حسام و سنانی طایفهٔ مخالفک
پشتی صفحسنده نقش اتمکه بشلدی یعنی اردلرندن یتشب ایقالرنه
قلج وجه و اوخ یرالرن شولقدر اوردلرکه زبون ایتدیلر بیت
هر ابروی که حسامت نهد بپشت عدو • هزار چشم ببخشد سنان سلطنت
نثر چون کی قول بصلدی و صدر لشکر بزکر کندو آلای در محمود پاشا

وانا طوطی بکی داود پاشا طایفهٔ عزبله حمله ایدلر کندو قلبنه دخی
تفرقه دُشدی **بیت** قلج قلیجه وسکو سوکیه ٭ اولنمادن اولخان نه
نثر مجرد محمود پاشا وداود پاشا چرخه چلیسندن روی توقف
کورمیوب قفای هزیمت کستردی **مثنوی** عجبدر بو شوکتله اوزن حسن
نه خوش کوردی قچماغ وجه حسن   ولی بلدی که الله نه درسه اولور
کمی اندرور وکمی قلدرور   برینی کتوروب ور ریابکاه
برینی فلکدن دُشورر بچاه   برینک قلر کوکلنی چون چراغ
برینک اچینه صلر دود وداغ   **نثر** القصه اُزون حسنک تثبت
وقراری مغلوب وخوف وهراسی غالب اولدی مخذول دوشب
الفرار مما لا یطاق من سنن المرسلین سنتنه ذاهب اولب
قچدی **مصراع** زیرکی جای خود شناختن است **نثر** چون بعنایت الله
زمرهٔ غزاته عید ظفر صورت کستردی وذبیحهٔ عید اولمغه اُزون حسن
قابل کورمندی وعلی زین العابدین که دین المعاندین ادی نعم البدل

قرتزدجانه

کورندی باقی عسکر مخذول طرف طرف رجال ابطال وکنجه **کانهم حمر**
مستنفرة فرت من قسورة کریزان اولدلر وچون جای معرکه اصعب
امکنه ادی اول قوم مخالف که **انهم کانوا قوم سوء فاسقین** صفت
حاللری در اکثری غلبهٔ رعب وهراسدن آتدن یقلدی وفریاد
مروت غازی آسمانه دردندی لاجرم عسکر مخذول اوج قسمه منحصر
اولدی برقسمی طعمهٔ رمح وسیوف دُشدی وبرقسمی اسیر کمند بلا
اولدی وبرقسمی چون کندولرن اهل قبلیه نسبت ادرلردی اهل
اسلام آنلرک قتلنه مبادرت اتمیوب سلب ثیابنه قناعت ادب
صویب صلی وردلر عریان وجکر بریان اودیه خذلان اراسنده
کریزان اولدلر **حکایت** ایدرلر که اُزون حسن آت بوینه
دوشب قچرکن دمشلر که خان اوردو ازرنه وارب کچرمک کرک
جوابنده ایتمش که کچه کچه اچون عاقل باشی وررخانمانی ترک
ادیجاب قرتموق کرک **مصراع** بهرچه جان بخرد شخص رایکان باشد

عسکر جرار طرفة العین اچنده یتشب شمشیر ابدار له اطناب
سراپرده لرنی حبل مودة لئیمان کبی پاره پاره ادب مصراع
اوردو یوردین جمله نهب و یغما ایتدلر نثر بوار القدم سابقا قید
اسیر دوشن ولان بکلر دخی خلاص اولدلر پادشاه حضورنده
کسب مراتب ایتدلر و فرمان قضا مضی شیله جریان بولدی که دونسا قلری
دیوان کیوان مرتبه یه کتوردلر اون بیک نچه یوز نفس سلسله تعدده
کلدی پس سلطان عادل بعض دونسا قلری که مظان فتنه و آشوبدی
انهم لا ایمان لهم قبیلندن ایدلوب القتل ابقی للخیر وانفی للشر
دیو بامر ایتدی که جسمه سار تیغ یاسادن که یکاد سنا برقه یذهب
بالابصار اننک وصف ملایمی درجرعهٔ زهرآب یتجرعه و لا یکاد
یسیغه و یأتیه الموت من کل مکان تجریع ایتدلر و بعض که عددی
اوچ بیکدن ارتق محبوس و عملرن منکوس شهر قسطنطنیه کوندردلر
وسلطان ابو الفتح مظفر و فورعو اطفندن اول بد فعلک عملیه

بونجه مؤمنین و مؤمنات پایمال عسکر جرار قتال و لمسون دیو
ولا تزر وازرة وزر اخری فحواسته اقتدی ایتدی تعاقب یورمایب
عنانن لعود احمدی قلعهٔ قرص حصار که اشهر قلاع اذربایجاندر
ازرنه منعطف بیوردی و با وجود مناعت و متانت قلعه که بیت
نه قلعه که هر برج چرخ برین   خللدن مصون و ضرردن امین
نثر چون مرکز دایره عسکر مظفر اولدی برج طوب فلک انداز که
قلعه دوازده برج آسمانه طوقنسه خاک شوار عله موازی قلیدی
پرواز ایتدردلر اهل قلعه دن فریاد الامان آسمان ذیلنه یتشب
قرع باب استیمان ایتدلر تسلیم قلعه ایتمکله باش و جانلرنه سلامت
بولدلر چون لطایف غیبیه دن بو موهبهٔ عظمی صورت کستردی
عالم یوزنه شادی و انشراح سرایت ایتدی قلعه نک مایحتاجن
قیوروب ولایتی و شاه بخانه سن ضبط و حفظ ایدب منصور
و مظفر دار السلطنه قسطنطنیه دن عودت بیوردی نظم

سوزن کل پیته ای مرغ شکر ریز / دی بوندن صکره نتدی اول شاه پرویز

فضایلدن نه فضلی قلدی اظهار / نه معنی صورتندن قودی آثار

جهانه باب عدلی ایلدی فتح / انک جودینی قلدی هر کشی مدح

چو عدل وجودی اولدی ایکسی جمع / قمو دشمنلرینی ایلدی قمع

شه اولنلر کرک دللرده محبوب / اولا خلقیله خلقک کوکلی مجلوب

نظام الملک دیمش خان ترکه / نصیحت صولریچون پیر برکه

که اخلاصیله خلقک انقیادن / دلرسک سیم وزری دشمن ایدن

کوکللرده بر استرسک قل احسان / که احسان قولیدر دلر هر انسان

دل شه منبسط اولسه دنیلور / که خلق اوزرینه در نعمت اچیلور

اگر قبض اولسه کوکلی اصلنه فرع / دوشر نقصانه کسب زرع وضرع

نثر ملکا پادشاها پروردکارا ذات همایون سلطانم سلطان بایزیدا عز الله انصاره حضرتنی نتاکه سبب صلاح احوال عالم ایلدک وقلب صافیسنی مدار مدارج حسن تعیشات بنی آدم اتدک همیشه آیینه ضمیرینی دخی تجلیات عنایتکله منور طوت هموار طریق رشادی ارشاد ایله ودنیا وآخرت سلطنتی جمعنه وسیله اولر افعالی احوالنه مقارن قل آمین یا خیر الناصرین اللهم انصر عساکره واید لواءه ونواکره **فتح قلعهٔ کفه**

مفتاح کلید قصهٔ ماسابق بودرکه چون بو باری وعنایت باری عزشانه حصولندن آیینهٔ دل پادشاه منبسط اولدی فضای احوال خلق اوزرنه بساط نشاط وانبساط بسط اولنب کمال رفاهیت وحسن معاشرت صورت کستردی بر مدت کندو قطب عالم کبی تثبت وقرار اتدی عرصه خافقینه طرف طرف اقنلر صالدردی وجنس سبایای انس صبیان وصبایادن مملکتنی بلکه سایر ممالکی بله طولدردی وعسکرلر کوندروب مملکتلر وقلعه لر فتح اتدروب ضبط اتدردی وبونک مصداقی غزوهٔ لطیفه قلعهٔ کفه ذکر جزیرة العشاق مقابله سنده قره دکزک اوته کنارنده ممالک مغول وتاتاره

ملاصق جنوبینه متعلق بر محکم قلعه در که غایت مناعتدن خان تاتار

ومغول آنك حوالی حرمنه پای خیول ارکومه شدی برجی قلعه فلك

کندوبیر لواحق ادینکله حاصلاتی موفور بر مملکت وسیعه حکم ادردی

ارباب الدول الملحمون وفتحنه ارادت عالیه سی بوکا متعلق اولدی

آنی دخی سایر مملکتنه اضافیله جرّاده وطرف اسلامدن والی

نصب ادب رسوم کفری رفع اده بو نیّت وحسن طویت ازره تجهیز

سفن امر اندی بر وفق امر حجاب کاردان ونوّاب کامران در حال بردونمه

انشا ایلدیلر **نظم** اکر کورسه انی غازی امورينك ... دیا اولمایه بودونمه دن یك

موونالر قدر غالر بو ازره ... صنا سن طاغلر یورر صو ازره

جمع دن هر بری اولدی نیستان ... قزل بیراقلردن بر کلستان **نثر**

کلدك احمد پاشای باشبوغ عسکر نام زد اندی بودونمه یله کفه

ازدنه صالدی وقضای منزل کبی قره دکزی کچوب وادوبا ازرنه

نزول اندی واکرچه قلعه نك مناعتی مشهود عالم در اما چون اسباب

قلعه کشایی مهیا ایدی آز مدتده چنده نعمت فتحی مهنا اولدی

بندن کاز دولت ضرب دستیله فتح ایدلر صبیح الوجه ملیح الحسن

فرنکی ورومی وروسی ومغولی محبوبلر واموال ونقود وجنسدن

بیت فرنك اوغلنلری ورومی قزلر ... زر وسیم ایلی قیمتلو بزلر

مغولی قنی لرك کم یوزلری هب ... قموکلر نکیز اچمکدن قیمزلر

نثر شول قدر حصوله موصول اولدیکه احصایه صغمز چون بو فتح

مبین میسّر اولدی سایر قلاع وبقاع دخی کلیدلری قوشوکتوروب

ایل ومنقاد اولدیلر قلعه لری بر کعب ومجموع ایلی ولایتی ضبط

ادب جزیه شرعی ورسوم عرفی وضع اندکدن صکره اموال الغنایم

وسبایای کرامیله دست بوسه یتشدیلر بو فتح سنه تسع وسبعین

وثمانمایه تاریخنده واقع اولدی **کفتار در غزوهٔ قره بغدان**

قال الله تعالی **فان حزب الله هم الغالبون** مالك الملك که

فلك نجات وهلك سُعدا واشقیا آنك بادم رحمتنه وغضبنه

مربوط و منوط در و معارج و مهابطنك رفع و خفضی آنك آثار
لطف و عنفندن براثردر و اهل اقبال او ادبارك دولت و نكبتی
ناحیه سندن رقم عزت و مذلت انك خط رضا و سخطی در بو كلام
معجز نظام فحواسندن شُیله اشارت بشارت انجام كرامت بیوردی
كه غلبه و ظفر والیان كشور حق و تابعان احكام شرع انوره مخصوص در
و هر مؤید و صاحب توفیق كه نصرت شرع این و اعلای اعلام اسلام
و تخریب بنیان شرك و عبدهٔ اصنام اتمكه همت مقصور ایدر
انك ذات سزاوار لقب حزب الله در و البته مخالف و معارضلره
مظفر و غالب اولور و هر بی سعادتی كه طریق شرع و جادهٔ ثوابدن
انحراف بولمشدر و تیه ضلالت و جهالتده سرگردان اولمشدر
انك كبی وجود خبیث حزب شیطاندن معدود اولور و بی شك
مغلوب و منكوب اولسه گرك — بیت
بكا یاغی اولان اولدر كه بختی دوندر بر یوز ببر اولبر حمله دُیمز اكر اوزاوله كركه یوز

147

ترتیب مقدمه دن غرض بودر كه اول وقت كه فتح كفه اچون كدرك
احمد پاشایه عسكر ظفر رهبر نام زد اولنب كوندرلمش قرق بغدان
عتبهٔ كیوان ایوان خراجنه ملتزم مكن سبب مصاهرت ایله كه كفه
كفره سیله انك اراسنده واردی مظاهرت ایدوب خیلی شنیع
حركتلر و اظهار عداوت اتدی لابد بو سوء فعلی ایجاب اتدی كه
گوشمال چون بل استیصال چون عنان ظفر عیان پادشاه مظفر
اُزرنه منعطف بُیوروله و اگرچه برادنی قولن كوندرمكله قرق بغدان
قمعنه كافی ادی اما غزایه غایت رغبتندن و شوق احراز فضیلت
غزا و جهاد غلبه سندن كندو نفس شریفیله مباشر اولماسن
اختیار اتدی و اول مملكت دیار انكروسه ملاصق اولماغن انكروسه
دخی فرصت موافق فكرن ایدوب بر عسكر ترتیب اتدی كه یرو كوكی كوترمز
بیت بر جیش كه هر آلی بر عسكر كامل ٭ یوز آلی اولا كم هر اری وردبر آلی
نثر و شول لدم كه خسروستان كان حمل برجی كیكرن لرند خلیش ازهار

بهار سنه احدی وثمانین وثمانمائه تماشاسنه میل ایتدی اعلام
ظفر اعلام بردن حرکت ایتدی ومعبر تونا جوازاچون ویراغ
وازوغچون اول سلطان بر وبحر دکزدن کمیلر صالدی چون نهر تونادن
اتفاق عبور واقع اولدی عسکر منصور افواج مواج زیبق رجراج
رنک طوفان نوح کبی اول دیاره آقدی ومنبع عصیان قره بغدان
شقاوت جبلتیسی ارشادیله ساوی الی جبل نحو اسنجه کنعان
مشرک مذهبنه ذاهب اولب صرب طاغلره وصرب دره لره قچدی
یوردی چون برنچه کون اول مملکت تمام پایمال عسکر ظفرمال
اولدی ناکاه لاعاصم الیوم من امر الله قصه سی اول شقی ابدی
کشی
حالنه مطابق اولب قضا اول بدبختک انقضاء شرتیچون دامن
اولب چکدی طورغدی سبحان القادر منصه ظهوره لطیفه
ربانی بویله جلوه کر اولدی که بر کون اوردوی همایون قلاغوزی
امکنهٔ متشابهه وعسکر متکاثر سببیله یولی ازدی وخوف

آتش غضب پادشاه اول سوخته نک وجودی خاکسترین صوکبی ازدی
خطاسنه مقابل عقاب ایتمک صددنده ایکن خبر ظفر اثر یتشدی
کم قره بغدان مجتمع وآماده اشته طورر مکر که قره بغدان صیال
خیول غزا اندن هولناک اولب بر قونق براوردوی همایوندن
ارق صرب یرده که اندن صرب مکان یوغدی کندوی وعسکرنی
مختفی قلب کزلنمش ناکاه عنایت باری جل ذکره قلاغوزی باری
یوزندن سیاه ظفرپناهی چکوب اوزرنه ایلتدی ویقاسن النه
ویردی کندو تماشاسنه بقدی چون اول مرد بدکردار کوردی که
ناکاه قضایه اوغردی وقچمغه قورتلمغه مکانی یوق اول صرب
یرده صربلانب جمیع آتلوسن پیاده ایتدی آتلاردن وعربه لرن اوکلرنه
حصار قلدی واغاجلری وتفنکلری وزنبرک وضرب زنلر ترتیب
ایدب محکم طوردی بو امیدله که برزمان تعبیه ایدرک اختشام یتشه
کیجه پرده سی اردندن قچوب صربه دوشب باشلرن قورتاره لر

آت ویراقلرن ترک یغما چپسنه ترک اینلر مصراع
تأملات الملکده اژدرمسن کچیه نثر چون شعاع مستنیر اطلاع
حضرت ابو الفتح اول حال و اوضاع کیفیتنه کچیه قلماسون دیو
تعویذ الله یعصمک من الناس برله آراسته و پرچم علم نصرتنی
مشاطهٔ فسیکفیکهم الله پیراسته اتدکی حالده عنان قهر
شتاب و ظفریاب اُزرنه طوغرلتدی چون اُزرنه وارب تماشا
اتدی طبل باز نصرت طراز طره سن اورب یاغیه یغما بیوردی
بو آراده آنلرک طوپی تفکی عسکر مظفره سماع خوش و نقل شیرین طبع
طعم کلدی هما ناطقره قرده مثلی متمثل اولب اول وارنلر کفار
اشرار باشن و جانن پیشکش قلدی صوک وارنلر خانمانن یغمالتدی
و کندو قره بغدان قره بختاردنده دو شب باشن طاغ طاشه ووروب مغلوب
قرتلدی چریکی طعمهٔ ذیاب و لقمهٔ کلاب اولدی شولقدر کشته
یغلدی که وادی عمیق پشتهٔ رفیع اولدی و خون دشمندن دره لر

اقدی چون بو غزای غرا بویله صورت کستردی قره بغدانک تخت و
بیوتن بخت سیاهنه دُندروب و مملکتن یقوب و انکروسه
اقلرا اندروب طبو ملقلرله و کوکل خوشلقلریله مراجعت
بیوردی تتمهٔ قصه بودر که چون پادشاه مظفر ادرنه یه کلدی
خبر یتشدی که انکروس مأیوس که قدیمدن دشمن دین و دولتدر
عظیم یراغله کلوب قلعهٔ سمندره التنده تونا کنارلرنده اوج
محکم حصار یپمغه شروع اتدی قلعهٔ سمندره یه بُکوراکی اولب
خیلی مضایقه وردی چون بو خبر سمع شریف پادشاهه یتشدی

بیت
تکلنی قورمادن داخ دردن • چریه کندو قوللرا اولودردن
که اسنرکاب ادالرنی تکلف • عدونی دفع ادالرنی توقف

اتفاق بر قیش دخی یتشدی که شاخ هر شجر و هر بیشه دکان شیشه کر
کبی دزلدی

بیت
زمستان درهکین که دوران شراب • اودی اُجروین چور کل کباب •
شه اول صحبته اعتبار اتمدی

شتاده عدو دفعنه آندی شتاب نثر اول سلطان غیور صحبت قلب
شتادن ثواب تعب شتایی احلا کوروب کندو نفس شریفیله اول
اول قلعه لر قلعیچون سمندن طرفنه عزم جزم ایتدی و ما بین بعد
مسافت و اول وصول طاشقنلغی اولدغی جهتدن عسکر ظفر رهبر
ارشنجه کافرا غجدن اوج محکم حصار یاپدی و هر برنه خندق
عمیق ادب تونه صوینی اچنه اقتدی هر حصار کانه برجزیره اولد
بو قلعه لری محکم بر کندی و کندی کتدی وقتی که اول قلعه لر حوالیسی
مخیم خیام سعادت اولدی طرفیندن جنك عظیم اولدی و محکم
دار و کیر واقع اولدی هر طرفدن طوپلر و هوا اپیلر صعود و هبوط
و صدور و رود ایتدیلر بو اراده امیر الامرا داود پاشا قدم اقتحامله
قلعه اوزرینه یورییب مردانه جنك ادرکن کافر قحبه زن ضربزن ایتشدی
شیله که آنك حیاتندن خلقك امیدی کسلدی و پادشاه غایت
متألم اولدی اما دعای خواص و عوام تأثیریله حق تعالی بینه جانن

بغشلدی و ازدیاد مرتبه سنه سبب اندی بیت
هر کیم مولای مجازه سینه اخلاصی اوله اکه مولای حقیقیدن اره لا بد فلاح
نثر حاصلی بو حصارلرك استنزاعی صورت امتناعی کستر مشکل
لطیفه ربانی پرده امکاندن ارباب غزو و جهاد اوزرینه شیله
کوروندی که سورت قیشدن بو نجه غرارتله آب تونا طوکدی بولاد
اولدی و اوزرینه برطبق ویثبت به الاقدام قاریغیدی لا بد خندقلر
که غور اندیشه دن عمیق ترادی ارض مستوی اولدی چون فتحی
مشکل کستر خندقلرادی و خندقلری عنایت باری جلت قدرته
طوکدردی و اوستنی قارله طولدردی فتحی آسان دشدی وما جعله
الله الا بشری. بس بی تکلف کمن ضرب دستله و کمی امان الله
یقدیلر وما النصر الا من عند الله ان الله عزیز حکیم بو حصول
مراداتله انواع مقاسات قیش طوپلمایب اول قیش اچنده مصراع
که یوم هر دم اولمیشدی کوك نثر مراجعت ادب بینه دار الفتح

استنبوله کلدکلرى اول سفر اثناسنده کمینه داعی بو برنج بیتی

انشا ادب عزعرضه ایتشدرلردی **قطعه**

ایا سلطان خسرو و فریدون فر و سکندر در

که صیت دولتک طوتدی جهانک یوزنی دپدز

قضا فرمانسن آنکچون ارشدک بو قدر قدره

که هر بر بیرغک صاوربلانک یوزنی دپدز

قلاع دشمنک قلعن کلکز قلماغچون دوران

دمر پولادله اورندی توناتک یوزنی دپدز

قچن دشمن قلیجکدن نیر ده کزلیه باشن

که برف قهرک اوش طوتدی زمانک یوزنی دپدز

سن خصمک اوکمتکده سریع الدور در افلاک

انکچون قیلدی اونی جهانک یوزنی دپدز

غبار و سنک ارشماسن دیو پای سمندوکه

فلک آغ اطلس اندردی ثرانک یوزنی دپدز

مکر شمع رخک وردی جهانه نور سرتاسر

که آق پروانه‌لر طوتدی هوانک یوزنی دپدز

چیچکلنمش در اشجار ریاض آسمان بکزر

که اورندی آغ چیچکلر فضانک یوزنی دپدز

دعای دولتن ایله بیبی کم ملکلر هپ

انب آمینچون طوتدی سمانک یوزنی دپدز

اولاسن همدم دولت نجا کم قشده بعض اوق

زجاج آبپیله طوته نمانک یوزنی دپدز

کمش بیلکلو دلبرلر صفا سن سورکه فصلنده

چو طوتدی آلتون سکک قلب شتانک یوزنی دپدز **نثر** چون قطعه عرض

اولندی شدت برودت اثناسنده بونک کبی نظم حرارت بخش

صدوری استحسان بیورلب عواطف پادشاهیدن موسمه موافق

سمورکورکله فاخر خلعت واکی بیك اقچه احسان بیوردی رحمة الله
علیه رحمة واسعه پادشاه مظفرك حسن عاداتندن بلکه
فضایل ذاتندن ایدی که مطالبدن بر مطلوب کدّ وتعبله حاصل
اولسه صحایف حال عسکرمآلنه انواع عوارف عواطف ثبت
ایدکدن غیری بر ییل دخی دکلندردی بنابرین معنی چون فتح ظفر
فتح تکرّر سفر عقبنجه که قنی قشدن وشدّة سرمادن الحق اول سفر
نار سقردن اشدّ واشق کورلمشدی واقع اولدی سنه اثنی وثمانین
وثمانمائه نك فصول اربعه سن عیش مناسب وعشرت موافق وخلوت
سوزانکیز وصحبت دلفروز وتماشای شکارله تکمیل ایتدی ذکر
فتح اسکندریّه شول دم که سالار بهار سنه ثلاث وثمانین وثمانمائه
افراد نفس نباتی اوزره آثار احکامن اظهار ایتمکه باشلدی تدویر
قرعه تدبیر بو شکلی کستردی که ارنود اسکندریّه سنك فتحی قصدینه
اعلام ظفر اعلام ابدّها الله الملك العلّام حرکت بیوروب وقلعهٔ

اسکندریّه بر رفیع ومنیع وسطحی وسیع قیا اوزره درت یانی اوچروم
بر طرفی بویانه نام صونك که مانند نیل نهر عزیزدر کنارندن بنیاد
اولنمش فلك کبی استوار بروجنه عروجی احتمالی ممتنع اما فتحی واجب
زیرا اول مملکت عذرانك ضبطی انکله ممکندر وبو قلعه دن غیری
اوج محکم قلعه دخی واقع اولمش بری قلعهٔ درغوز که طاغی ودره سی
هپ زیتونلقدر یرنك یکسکلکی بر غایتده درکه برجی قلعهٔ فلکه
دیرنمش وقلعهٔ کول باشی که کولی حفظ ایدر وکولی قره دکزك کچی
قرنداشی دنلسه جایزدر بیلوکز بالقلغوسندن ییلده قرق بیك فلوری
حاصل اولور وقلعهٔ لش که دربن وبویانه صولری بولشب دکزه کچی
ارماغ اولوب آق دکزه آقدغی ارالقده صونك کنارنده یاپلمش بر اوج
قلعه مثلا ساج آیق کبی دوشمش قلعهٔ اسکندریّه ارالرنده واقع
اولمش بو درت قلعه اول مملکتك درت ارکانی اولوب حاصلی
موفور وایلی معمور ولایت فرنك خرجنك لنك تصرفنده قلمشدی

القصه اسباب قلعه کشایی و عسکر مملکت ستانی ترتیبله
منزل بمنزل کوچ ادبارنود ایلنک صرپ درن لرندن زود ربندلرین
کچوب درین صوینه **بیت** نکند آنک دید شک درین
که فرونست زنیل آب درین **نثر** درین براولو صودرکه دکمه وقتده
کچدورمز اتفاق طاشقون دخی بولندی وکچی بولنمدی دوارد رسندن
صا اللرادب بر یر متحیّر کچمکه بشلادیلر اما بوصورتله کچمکه زمان
استدکی سببدن کوپری امر اولندی ماهر استادلر صنعت غریبه‌له
صو اوزره برفج کوندن کوپری یاپدیلر سعادتله کچوب قلعه اوزرنه
قوندی وهر طرفدن عسکر منصور قلعه‌یه قوشندی فی الحال مهیب
هیون هیکل طوبلر دوکلدی وقورلب قلعه‌یه دوکلدی **مصراع**
ولی عجب که دوکلدکچه داغ صرپ اولدی **نثر** ومنجنیقلر وهوایی
طوبلر قورلدی کارکر اولمادی لابد صدپایه نزدبانلر دوزلدی یورش
امر اولندی برجنک عظیم وقتال الیم واقع اولدی که قصه لرده

نظیری اشدلمز قلعه‌دن غزات اوزرنه نفط افشانلغله آتش بازلق
ایدلر وآتش نفطک دخانی بولتلرندن یلدرملر شقدی وصدای
طوبدن غریو رعد پیدا اولدی وبندقچه تفنک وضربه زنلر طلولر
یغدی وخون فریقیندن بغمرلر سیلی آقدی حاصلی اقدام اقدام
مسلمین بر پایه‌یه یتشدی که ممتنع وجوده کله اما چون ممتنع الحصول
یرلمشدی **ماشاء الله کان ما لم یشا لم یکن** سرنجه بونجه اقدام
واهتمامله ذیل حصانتی فتحنه الارشمدی طبل آسایش چالنوب
هر کیشی چادرنه کلدی چون قوت بهادرلغندن حاصل اولمدی تدبیر
بهادرلغنه شروع ایتدیلر اسکندریه دایر سنن قلعه لرچوق
اما اول اوچ قلعه که دنلدی بونلرک فتحی قصد ادب کندوقرین سعادتله
اسکندریه اوزرنه قونلقیسله فلک ثوابت کبی ثابت اولب اوتردی
روم ایلی بکی داود پاشا بی کول باشی قلعه سنه واناطولی بکی سلیمان
بکی درغوش قلعه‌سی اوزرنه صلدی کول باشی قلعه‌سی طورش ورمیوب

داود پاشا واردغی کبی فتح اولدی ولداخی درغوز قلعه سی اُزدرنه کلدی
مفتّح الابواب عنایتیله آز مدتده فتح ادب یغما ایدلر چون
عتبهٔ کردون عزّنه یه کلدلر لش قلعه سی اُزدرنه صلدی اول اکی قلعه نک
فتحی خبرندن آنک کفره سی نیم شکسته اولمشدی عسکر ظفر رهبر
چون اُزدرنه واردی دکز یوزندن مبالغه قادرغالری یتشدی
بحر یون بیوتهم بایدیهم آیتنک فحواسنجه کیجه ایله کندو اولرن
اوده اودب کافرکیلرن کرب قچدی جیوش رعد خروش صونک
اکی طرفندن کافری اوقه طوتب آوانه ایدلر سراسیمه اولب کمیلری
بربرنه طقوشدرب کناره اوردیلر اکی عظیم قادرغاسی اچنده کی اسبابی
وکافریله غازیلر النه دُشدی وینه دکزه وارنجه صونک اکی طرفندن
عسکر آوازه طبل باز طنطنه سندن چوق کافر کمیدن چقوب
ادایه دُشدی غازیلر اغزلرنه قلج آلوب جبلاق یوزب جزیره یه چقدیلر
عریان آدمدن بر آلای اولب کافره غلبه ایدلر اسیری شُهون شُهون

سُردیلر وینه اواق کمیلر بولب آتلو یوزدرب دکلی جزیره یه اقین
صلدیلر طیو ملق اولدی چون بو قلعه لر فتح اولدی درغوس وکوکل کی
قلعه لرنی برکتدیلر قلعه لشی اچنده کی لشیله اوده یاقب تخریب
ایدلر پادشاه مظفر کوچدی روم ایلی وانا طولی عسکرن اسکندرنه
اُزدرنه حواله قویب امر ایدی که بو یاز صونیه یاپلن کوپرنک اکی باشنه
اکی محکم برغازلر یاپیله تا که دکزدن قلعه یه کمی کلملو اولمیه بر زروم الله
وبرن اناطولیه قباله وردی وبیوردی که تمام ایدکلری کبی دستور اوله
بیت زلالک کبی شیرین دور درای جوره تمادی سفردن صکره دستور
نثر عسکر منصور منظور دستور آدزو سنه بجه ایو مایب اون اکی
کوندن اکی محکم برغازلر یاپب براغن قیوردب سنجق بکنه تسلیم ادب
عسکر کوچدی چون کافر بو برغازلر سبیله دکزدن استمداددن
مأیوس اولدی قوج باب استیمان ادب قلعهٔ تسلیم ایدلر انکله اول
مملکت عنزاد ارا السّلام اولدی والحمد لله علی قوة الاسلام

فتح اقچه حصار قلعهٔ اقچه حصار اسکندریه دن محکمتر قلعه در
اکثر مملکت ارنود انک مناعتیله باغلو ادردی سلطان مراد
نعمه الله بغفرانه الته آی محاصره ایتمشدی آخر استخلاصنی
ممتنع کوروب یوریش ایتمدن اوزندن کوچدی پادشاه ابو الفتح اول
قلعه نک جمیع مملکتن ضبط و مسخر ایدی و دکزدن و قورودن آزوق
و مدد یتشمک یوللرن منسد ایدی کافر لعین شول مرتبه یه واردی که
کوپک و کدی و حشرات ارضدن نسنه قومیوب یدی دوکندی چون
قلعهٔ اسکندریه یه عزیمت اولوب بولا کا یقین کلدی کافر بطش سطوت
عسکردن هولناک اولوب امان صورتیله چقدی اما چون ازوقه لری
ورلدکی معلوم اولدی ایمان باسر فابنه و رمز دیو تجلدلرنه عوض
الجنسیه علة الضم قضیه سنجه کفار بدکرداری تیغ جلیله مصاحب
ایدلر و برکت مصاحبتدن جسد جیفه لری متضاعف العدد
اولدی مملکت اسکندریه برخوش مملکتدر معمور اولسون پادشاهی

همیشه منصور بجو تسورهٔ نور مقاله ده ارسال کردن کلکلی احمدرا بغرای جزیرهٔ پولیا و مسیح
پاشا را بغرای جزیرهٔ ردوس چون اسباب تاییدات ربانی و مساعی
سعادتن آسمانی متوالی و متتابع اولدی روزکار دخی پادشاه کردون
اقتدار حکمنه تابع اولوب الویهٔ ولایتکیری هرنه دیاره که خفوق
و اهتزاز کستردی باری باری عز شانه مقدمه مواکب کواکب عدتنه
رایدو بادی اولدی و هرنه قضیه یه تصمیم عزیمت اندیشه فیض
فضل الهی طالع عساکر کردون مآثرنه قاید و هادی اولدی بر صورت
مصلحت هنوز صفحهٔ ضمیر منیرندن مرقوم اولمدن وفق مرامی اوزره
حاصل اولماسی لوح تقدیرده رسم اولور اولدی و همان که بر
مملکتک استخلاصی لوحهٔ خاطر عاطرنده منتقش اولسه ملهم
صواب حسن قبول الله آنک حصولنه تلقی کستر اولدی وذلک
هو الفوز المبین پس بو داعی کبریا مقتضی اولدی که کندو
سعادتله سکون اختیار ادوب اطراف حریلره حرکت ایتدرن بنابرین معنی

کلدک احمد پاشای سنه اربع وثمانین وثمانمائه تاریخنده عظیم
دونمانله پولیا جزیره سنه صلدی وارب بعنایت الله وبهمت
سلطان ظل الله نفس قلعهٔ پولیایی که مانند قلعهٔ قسطنطنیه در
قهرله فتح اندی وچوق مملکتنی ضبط اندی معابد اصنام مساجد
اسلام اولب پنج نوبت محمدی علیه افضل السلام چالندی وسنه
خمس وثمانین وثمانمائه تاریخنده فخر الوزرا مسیح پاشای اولو
یراق ودونمایله رودوس جزیره سنه صلدی اولداخی وارب
نفس قلعهٔ رودوسی محاصره ادب یوریش اندی محکم دار وکیر اولب
جزیره سن اوردی یقدی ویقدی طبو ملغله کلوب عتبه بوسه
ملحق اولدی وممالک اعدایه اقینلر اشدردی انواع غنایم
وفتوحات حصوله موصول اولدی گفتار در قصد کردن پادشاه
اسلام باستخلاص مصر وشام

قطعه

تنگری وارینی ندن بلدک ددم برعارفه کوار
دیدی بلدم شهلرک قصدی خلافندن

اولمسه اول سلطانلر سلطان اللهه وجود هر شهک قصدی کرک حاصل اولبیدی نی شمار
چونکه قصدی شهلک امضایه رمز عکس اولور بس بورادن بیلنزکم فاعل مختار وار
اولدر شاه وگدایه نعمت ونقمت ویرن کیمنی قیلر عزیز وکیمنی ایدر خوار وزار
قسمت اندوکن بولرسن باقی طول امل کندکه خیر آن بل کم این الله اختیار

نثر عنوان قصهٔ پرغصه که مستعقب حصهٔ فرح وسرور در بو ازده
قلمه همعنان اولدی که سابقا ذکر کچدی اکرچه پادشاه مظفر
صورتا سکون اختیار اتمشدی اما معنیده حرکات تدبیرله متحرک ادی
شولدم که چاوشان والی ولایت بهار سنه ست وثمانین وثمانمائه
عسکر دکی دفعنده حکم ملک حی توقیعلر زا اولشدرب عساکر
ربیعی جنبشه کتردی عساکر اطراف احکام سلطانی یراکنده قلندی
واعلان اولندی که اوزاق سفر یراغیله مرتب ومکمل حاضر
اولالر امر استرکاب واردغی کبی مقام مأمورده وقت معهوده
حاضر بولنالر وجهت سفر طرف اناطولی اولدغی معلوم اولندی

اما عربی عجمی معلوم اولمدی چونکه عسکر امراسنز کتاب بقادبولدی پناه

سپاه ظفر همراه طرفدن جنبش و حرکته کلدی کند و داخی مبارک

صفر آینک یکرم یدنجی کوننده طنطنه مهابتله معبر قسطنطنیه دن

جواز بیوروب اناطولی یقاسنه ذیل عظمت سحب ادب وثاق دولت

اتفاقنده نزول اجلال بیوردی بو اراقده دریا یوزنی کمیلر زین

ادب نته که آیین قدیم در انواع شاذلقلر اولب طوبلر غریونده

دریا غلیان اتدی **حکایت** روایت ادرلر والعهدة علی الراوی

کربو شوکت و عظمتله اناطولی طرفنه کچدکنده مزاج مبارکنک

نوع انحرافی واردی کوچمک ودکز کچمک اثناسنده مرضی سور تندی

انجنب ناکاه آه اتدی بو بیت دلنه ملهم اولب دلندن صادر اولدی

بیت آه من عزمة بغیر ایاب ، آه من حسرة علی الاحباب **نثر**

چون بو قول اتفاقنده قلبنه هول نقل منطرق اولدی تضاعف

ضعفه وازدیاد اشتداد مرضنه سبب اولدی مرحوم محمد پاشا

ضمیر کیر حرب زبان کامل وزیرک وزیردی چون بو بیتک صدورندن

پادشاهک اضطرابن کوردی تسکین ودفع اضطراب والتهاب اچون

بسط بساط انبساط ایدب توجهنه بشلدی ان شاء الله

المنان مصر سلطانی اولورسز اول ملکی ترجیح ادب آنده قلورز

رومی شهزاده لرکن ارزانی بیورسز وولایت موروث فقراسی

که احباب قدیم در دیدار فرخنده آثار پادشاهدن دور دوشب

متحسر قلورلر دیدی سلطان عاقل اکرچه بو حسن توجهدن

نوع تسلی خاطر عاطرنه خطور اتدی اما غالب ظنی عزم سفر

آخرت اشارتنه ثابت اولدی بو حاضرلغیله **وانیبوا الی ربکم**

خطابنه امتثال ادب کیجه وکوندز تضرع وابتهال الله کلمهٔ

توحید واستغفاری ورد ادندی **ذکر وفات سلطان محمد**

ابو الفتح برقبودر قبی کم هر نفس کیر بر اکا

برقدح در موت کم هر جان اچیسر در انی **نثر** قاطبهٔ عقلایه

برهان حد سیله مقرردر و طایفهٔ جهلا یه قوت حسیله
مصوّر که روزکار مکار همیشه وظیفه و ادرار جفای
خلق اوزره مرتب طوتر مکری سکرندن هشیار بر دیار بولنمز بیت
هیچ بر نفس اولمدی آندن مصون • غافل اولان رنکنه آلدنمیسون
نثر زمانه غداردن آثار وفا و قرار کورلمز بیت بی وفادر جهان بوغ انکن قرار
فاتقوا الله یا اولی الابصار نثر بو قبهٔ نه طاق حرکتندن نه طاق
ورواق صورت بولمشدر که آخر انک اساسی بنای عهد لئیمان
کبی سست و منهدم البنیان اولمدی بیت
بو قبهٔ نه طاقه کرچه قبادن • بو طاق مقرنسدن اولور طاقتمز طاق
شاخسار کل فطرتدن نه غنچهٔ تازه آچلدی که دبور ادبار حادثات
آنی خاکه دوکمدی بیت باغ جهانده بر کل تازه آچلمدی
کم حادثات دهر آنی صولدرمدی قودی نثر لطف و عنف
دهر و نه ایوانده پنج نوبت زندکانی قتقی پادشاه جهانکیر اچون

چالندی که بو کردش هفت دولاب سیماب بنا چارشش جهتدن
انی خاکله آمیخته قلمدی بیت هر خاک که زیر پای هر ناداندر
رخسار بتی و عارض جانانه در • هر خشت که بو عرصهٔ ارضه فرش در
انکشت وزیری و سر سلطاندر نثر مشاطهٔ مشیت نه دم بر سنبل
زلفه آرایش تجعید اتدی که صکره دست نوایبله کشاکش
مشیب اراسنده خال منظوران و حال مهجوران کبی سیه کار
و پریشان اتمدی قصیر عن طویل و اجمال من تفصیل اولدر که
چون بارکاه سلطانی تکور چابری نام برده قورلدی پادشاهک
ضعف طبیعتی قوی و قوت مرضی غصهٔ مسلمانان کبی مستولی
اولدی بو نجه کمال بطش و جباری و مزید سطوت جهانداری
حایل قضای آسمانی و حاجز تقدیر یزدانی اولمیوب بیت
سکز یوز سکسن التیه بلند • ربیع الاولک درد بخشنده
پنجشنبه کوننده بیت چو ضعفا ولدی قوا عضا سنه بسط

ملك روح لطيف ايلدی قبض نثر ترك خزاين ودفاين ادب
روح مقدسی آرامگاه فی مقعد صدق عند مليك مقتدر
جانبنه طيران ايتدی نظم برزخم تيغ جهانگير وگرز قلعه کشای
جهان مسخر من بد چون مسخر رای • بسی حصار كشادم بيك كشادن دست
بسی سپاه شكستم بيك فشردن پای • چو مرك تاختن آورد هيچ سود نكرد
بقا بقای خدايست وملك ملك خدای نظم يارب رياض قبرن جنتدن انورات
نور محمديله يوزن منورات • دار فنا ده شعلغه چون قلدك اختيار
دار بقاده مرتبه سن داخ برترات • جنتدن اگه بر قپو فتح ايله دايما
قربك روايحيله قبرن معطرات • ياندقجه زير خاكده اول بهترين وجود
ذريتنی اللنده جهانی مسخرات الموعظه رحمكم الله يا اهل الغرور
ولايغرنكم بالله الغرور ان لم تتعظوا بموت جليسكم واليفكم
وانيسكم وحريفكم فلا تتعظون بموت خانكم وسلطانكم
اين سلطان البحرين واين خاقان البرين بيت

سلطان محمد اين واين مهابته • سلطان مراد اين واين امارته
اين الاماجد الكبرا والفحول اين • اين علی الخصوص سليمان وسطوته
كل مضوا وانت ستمضی لعمرك • طوبی لمن يقلب والخير آيته
نبهنا الله واياكم من نومه الغافلين وادرجنا واياكم فی حلقه
الصالحين القصه چون اول مهر سپهر سلطنت افول بولدی
آه دود آسای آزادو قولكی منصبه ارشمش لئيم باشی كبی آسمانه
يتشدی وخوناب دل ارباب الباب يلدزی دشمش كريم مثالی
طپرقلره دشدی بيت اوده يانسون اولكه اول دمن كوزلر قلدی
باشنه طپراق اتك كم خاك بر سر قلدی نثر وقتی كه بود اهيه دهيا
ضروری الوقوع در واقع اولدی قپو طايفه سنك نته كه عادتلری در
مصرع ديدی آنك هر بری كم لا احب الآفلين نثر دخی برآفتاب
طالع يعنی بريكی پادشاه ظفر مطالع استمكه بشلدیلر
قال الله تعالی الملك القهار فاعتبروا يا اولی الابصار

ایا اخوان صفا بو دار دنیا عبرت اوی در فکر ایله که کشینك
نقدر محبوبی یا مجذوبی و پادشاهی اولسه همان که روح لطیف
بدن کثیفدن مفارقت ادر فی الحال علاقهٔ محبت کوترلر هیکلندن
یوز چورلر آق کل پیراغی کبی وجودی قره طپراغه پنهان اتمکه
استعجال ادرلر نظم ای نچه سال و ای نچه دوران

اینلر بیز طپراغه پنهان — نه بزی بیلوز نه خود غیری
آیرله جان خراب اولا ابدان — کیده شکل و شمایل و صورت
نه اثر قاله بزدن و نه نشان — محو اولا جسم و کیده هر قوت
چوریه عظم و خاك اولا یکسان — نفخهٔ صور قیله پینه دری
قلقوز سنله دز قوپ عریان — قلدن انجا واپ قلجدت
کوپر قیلب کچك دیه اول سلطان — آغری بیلسی کناهمزك
ساچله دبیوقوره هم میزان — کلی و جزوی حالمز خوبلود
نه کورك بس صراط یا میزان — بو حقایق دقایقینه دلا

نیجه عقل اوله که اولمیا حیران — یا الهی جمیع مؤمنله
یرلغا بیر بهره ور غفران — حصه ور بزه جنت و دیدار
قلمه یا رب بزوم ریزی نیران — نثر اکر بر عزیز صحبت سوز انکیز
صفاسی اولب صورر سه که جان بدندن مفارقت اتدکدن
صکره حالی نه اولور مشایخ کبارك برسندن اثناء حرارت صحبتده
بو معنی صورلدی لمعات اسرارندن بر لمعه اشراق ادب ددی که
طوطیٔ روح چون قفس تنك بدندن قرتلب وطن مألوفندن
یکا طیران اده الکی حالك برسندن خالی دکلدر اکر اول جان
بدنه متعلقکن کسب فضایل و تحصیل خصایل که اتباع
اوامر و نواهی شرع دن اولمش اول جان مقام ارواحه سفر اتدکی
وقت اولا یو صفتلری و کوکچك خولرنك هر بری اکا رفیق
شفیق و مصاحب موافق اولب یحفظونه من امر الله حسن
صفا و تنعمله و امن منازلله مقامنه عروج ادر اندن دخی

اول صفات حسنه و اخلاق کریمه مصاحبتیله الی یوم الحساب
تنعم ایدر طوبی لهم و حسن مآب واکر اول جان بدنه حین
تعلقنده کسب فضایل و تحصیل اخلاق و خصایل ایتمدیسه
و ابواب خیره نیت ایتمیوب رذایله تشبث ایدوب زین للناس حب
الشهوات طمعیله قاذورات دنیای دنیه یه مأنوس اولوب
قلدیسه نعوذ بالله من ذلك الحال اول روح سوء الحال ارواح
خبیثه منزلنه سفر ایدر کن اول یرامز صفتلری و چرکین
خولرینك هر بریسی بر زشت هیکل جانور اولوب کیمی صوقوجی
و کیمی بر تیجی و طلایجی و بونك امثالی جانورلر اولوب اوزاق سفرده
اکا یولداش اولالر و ذاتلرینه لازم اولان تعذیبی و ایلامی
اول جانه ایدرلر تا حشر دکن معذب اوله بعد الحشر قیامت
نبأ عظیم در سویلنرسه قصه اوتیدلر کل امدی هر کون آه ایله
کناهلرك اکوبا کله بر قصیه کرلم سن دکله ذکر احوال انام

در ایام فترت نظم — زهی قادر که بر فردن بنی نوع
انك حکمیله اولر حافظ شرع — ویرر بر حصه اکا قدرتندن
اولر عالم مسخر هیبتندن — انك تدبیر فوت اولسا جهاندن
نجه یوز بیك فساد اولور بر آنده — نه طلتا فراده قلسه فاینوا آنی
که اولر مشك اصل بعض آهو قانی — مدار حال عالم قیلر آنی
اگرچه دولت دنیا در آنی — اولر بسط اولسه کوکلندن بولر فر
اگر قبض اولسه ذاتندن مخمر — جهان و هم جهانه جرم نکم ور
مضایق هر بریکا دن کونترسر — حیاتی اول مماتندن خبر بو
که طولر عالمه غصه و قیغو — زمان فترت اولر نفسی نفسی
غدی فرق ایلمز کیشی نه امسی — وجود پادشه بر نعمت اولدی
که جمله خلقه ظل راحت اولدی — چون اول نعمتدن آلدك سن حصه
درش شکرینه کل اوزنمه قصه — دعاسینی شهك یعنی ادا قل
بس آندن قصه یه کل ابتدا قل — الهی قوللرو کا بودر امید

اداسن شاهم عمرین جاوید   قلیجن استون ایله خصم ازن
اکر یاد اوله وکر خصم ازن   نثر بعد دعای دولت روز
افزون پادشاه ربع مسکون بیان احوال فترت بنان عجز له بیاض
روایت اوزن بو رسمله تسوید اولدی که چون سلطان محمد طاب ثراه
ارادن کیتمکله حال رعیت وعسکر سفینهٔ بی لنکر کبی موج فتن
اراسنده مضطرب الحال اولدی وایام فترت چقماغندن
حال انام قاونه شرر شرت صچلدی باب زمان هرج مرج آچلدی
مصراع فان الدهر ذو هرج ومرج نثر لابد انطفاء نار فترت
وانتفاء فتنه وشرت امرنده نواب کامیاب رای صواب اوزن
بو یله حسن تدبیر ایتدیلر که فخر آل عثمان سلطان بایزید بن
محمد خان زین الله سریر السلطنة بوجوده الشریف الی یوم المیزان
مرزبوم روم طرفندن کلنجیه دک قسطنطنیه ده حاضر
بولنان شاهزاده سی قورقود خان بن بایزید خان حضرتنی امانة

سلطنته عرض ایتدیلر قول طایفه سی صورتا آنی بکلدی اما معنده
شاهزاده آتاسی یرن بکلدی نظم خبر آمد بجهان قورقود خان سلطان شد
بلبل زمزمه خوان برسر کلبن نالان شد   شاهزاده چو نشست بهر رضای پدرش
خاست شادی کی غم روی جهان خندان شد نثر هلا بو تبدد آمال خلق
عقبنجه نوع تجدد احوال سلطنت وقوعندن عرصهٔ روزکارده
فی الجمله امن وامان نوری لمعان ایتمکه بشلدی والتهاب نایرهٔ
فتن سکون پذیر اولور کبی اولدی ذکر جلوس سعادت مأنوس
حضرت خلافت پناهی سلطان بایزید عز سلطانه بر تخت آل عثمان
سونه کل ای بلبل نالان که کل ایامیدر
نیجه کریان اوله سن برلحظه کل ایامیدر
باغ عالم دولت تازه نسیمندن کلر
سن ندن بونجه اغلق کیم حالکه دشمن کلر
چون بلرسن کیم جهان پیوسته در برانقلا

بر نفس جانك سوندر اولمدن جسمك تراب

بو لبساط اغبرك قومشلر آدن چونکه بیر

پادشاه وکرکدادن نسنه قومز جمله بیر

دیدی بزرجمهر خسرو اولمسیدی آه موت

دیدی کر موت اولمسه دکمزدی سا کا سلطنت

شاه عالم والدك کر اتمسیدی ارتحال

سا که قلمزدی سریر پادشاهی انتقال

عمر جاوید استریسك پاك خالص مؤمن اول

کم دیدی المؤمنون لایموتون اول رسول

بهره سی اولمز اولمدن کم فرزندی نیك نام

زنده در چون خیرله ذکر ایدر آنی خاص وعام

حمدلله شاه عالم یعنی سلطان بایزید

همت ودولتده وشوکتده اولمشدر فرید

انتظام عالمی موجب درها القاب چون

دیلیم الحمدلله خطبهٔ القابچون

الحمدلله الذی جعلکم خلائف فی الارض ورفع بعضکم فوق بعض
کشف غمام الغموم عن عراص احوال العموم واضحکنا بعد
البکاء کالروض بعد شدة الشتاء وزین سریر السلطنة العثمانیة
ومسند الخلافة المصطفویة بوجود عین الجود اعنی ذات ملکی
الصفات قامع اصناف الطغات واضع اقانیم السیاسات
فی اقالیم الریاسات ماحی ظلمات الظلم عن رقبات البریات
سلطان السلاطین بالاستحقاق خاقان الخواقین علی الاطلاق
السلطان بن السلطان السلطان بایزید بن محمد خان نصره الله
علی جمیع العدوان الذی تبسمت وجوه الدنانیر من المباهات
بتشریف اسمه الشریف وتنسمت نسایم الدعوات حتی اورق
اعواد المنابر بها لذکر لقبه ورسمه المنیف اللهم شید قواعد الدین

الحي يوم الدين وايد معاقد الاسلام الى ساعة القيام ببقائه
وفناء اعدائه وانصر اللهم طوالع جيشه ونصر مرابع عيشه
واحفظ حوزة المسلمين بيمن حمايته وارفع الوية الدين
بارتفاع رايته ما احاطة القمر دايرة هالته وصلى اللهم
بجلالك على اشرف الخلق واكمل الخلق سيدنا محمد واله وصحابته
وعلينا وعلى جميع امته بحق اشرف بريته اما بعد
بوندن مقدم تالى كتابه دیباجه ده معلوم اولمشدی که ذکر
آثار سلطان محمد خاندن غرض حضرت فلك اقتدار سلطان بايزيده
خلد ملكه آثار بيانانه توطيه قلماغدی چون اول امر منتها منتهى
اولدی غواص خاطر فاتر بو دریای بی نهایته غوطه ویرلوم
واصداف اصناف عبارتده مکنوز اولان درر غرری رشته
تقریره درزلوم قطعه   چو صلحدکو کلمه نیسان غصه بر قطره
صدف کبی اچ طولدی لآلی معنی   پر اند دل انکن اول ثمین کهرلردن

نثار قصه سلطان قلمغه یعنی نثر بس بیرنك نقش حکایت ویرینك
طلسم روایت بی رنك دوده والم جری قلم لوح دلدن شیله ارتسام
بولدی که چون حضرت خلافت پناهی بیت
اولکه محسود انوشروان ولبدء عدله • اولکه نام حاتمی طی ایتدی جود وبذله
نثر بولدی نواحیسنه کلدی بعض وزرا وامرا وقپو اغالری مصراع
مستقبلین تعظیم وتبجیل نثر قرشو واردی سم سمندی غبارندن دیده
غم دیدلرنه ذره سرور چکدیلر چون دار الخلافه قسطنطنیه یه یقلشدی
ینکیچری وقپو خلقی باجمعهم بیعت واطاعتی نعمتنه بیتشدیلر تزیین
میمنه وترتیب میسره ادب تمام شوکت وابهته کلوب مذکور ربیع الاولك
یکرم اکسندن کرسعود من کل الوجوه کند وحدودنه ناظر اولمشدر سریر
سلطنتی قدم مبارکیله مشرف ایتدی وبشارت ویستبشرون بنعمة
من الله وفضل هر طرفدن آذان جهانیانی مشنف قلدی قطعة تاریخ
تخته سلطان بایزید جلوس • ایلدی عزود ولتیله قرین • یکرم ایکنجی ربیع اول

کم سعود اولمشیدی اگر دهین • حذف قل اوز عدد کر اولا تاریخ • خلد الله ملکه آمین

تاریخ دیگر چو سلطان بایزید اوتردی تخته • شعار عدل الله زین ایتدی شرعی

وجودیله مشرف اولدی چون تخت • مبارک اوله اکا تاریخ وضعی نثر

چون دولتی نوبتنک کوسی انا مکنا له فی الارض ایوانی کنکره لرندن

چلندی تقدیر طبقهٔ سیمین ماهله لآلی سعود نثار ایتدی و مشتری

منبر هفت پایه ده چکنه طیلسان صلب نشر ثنا ایچون القابیله

طی اللسان ایتدی کیوان هندوی حلقه درکوش کبی چوبک زن قصر دولت

اولدی بهرام جلاد وار تیغ چکب دشمنلری قانن دکمکه متشمر اولدی

زهرهٔ زهرا بساط نشاط بسط ادب کوشمال چنک و بربط ادب بو بیتله

سرآغاز ایتدی بیت پادشاها تاج دولت بر سرت تابنده باد

بو سریر سلطنت ذات تو هم پاینده باد نثر سالار سپهر یعنی

مهر سمند مهین نورد چرخه زین لاجوردی صالوب بو بشارت

پر بشاشتی اعلان ایتمکه باشن اتکنه صارب برکوننده مشرقدن

165

مغربه چاپدی فی الجمله شاه نوجوانک قر طلعتی و میامن

مقدمیله مشاهد سنت و شعایر شریعت و کار دولت و حال

عسکر و رعیت رونق تازه و طراوت رفاهیت بی اندازه بولدی

وآیات دین و دولت شکوه رایاتندن مستحکم اولدی سرفرازان

علما و کردنکشان صدور امرا ربقهٔ طاعت و ولاسنی رقبه

حاللرینه طوعا طوق و قلاده قلدیلر مثنوی در مدح جمشید ثانی

سلطان بایزید دام ظله — نه سلطان کامل در اول لطف عام

که عدل ور بدر جهانه نظام — سعادت اودر کم اولا چاکری

ظفر بودر کم اولا رهبری — شهنشاه عالم شه نیکبخت

سزاوار تاج و سزاوار تخت — سن اول در مکنون یکدانه سن

کهر پیرایهٔ سلطنت خانه سن — صدف کم کوریزلر آنکیله پر

اوقدری بولمیز که بر دانه در — براشر دنلسک سحاب کرم

که یاغرالکدن چو باران درم — دُرّ دیلکجه همیشه فلک

هم الله بعصمت اوقرملك   فلك ساکه رام وزمانه مطیع
مؤید قاله اول جناب رفیع   جهانگیر یعنی شه بایزید
جهان طوردقجه اولا برمزید   نثر چون زمانه بو مدحت
استماعندن خوش طبع دُشدی ولداخی بودر رمدحله آذان
جهانیانی مشنّف قلدی رباعی بایزید خان بجهان جمله جان سلطان شد
بر تن مردهٔ ملک کویی که ذاتش جان شد • بذل ومکرمت حاتم طایی طی کرد
عدل وطبعی ده قصهٔ نوشروان شد نثر تیغ بی قراری عالمه قرار وردی
بیت وردی قرار عالمه اول تیغ بی قرار • ابد دصد یقنه قوی دشمنلرن قرار
نفاع دوستینه وضرار خصمنه • بو وصف درکه جان وررد شمن آستنه
نثر وعدل وفضلی جهانه نظام بغشلدی مثنوی
سلطان محمد آتی سلطان بایزید • کر اول اولد سلطنتده فریدون فر وفرید
وردی نظام عالمه عدل اثرلری • ضعفنجه اولدا آتشنك مالا کرکرخی
نثر بالجمله انعام خزینه لرنك قپولری اچلدی وخواص وعوام

اُزره سیم وزر صچلدی وبکلرنه ملك کویلر ومزرعه لر تملیك
بُیوردی احوال امرا ونواکر ورعایا وعساکر حسن رفاهیتله
منتظم اولدی بازارلر روایش بولدی اُجوزلقلر وتندرستلکلر
اولدی بو وجهله چون بیت آوازه شد اندرین کهن فرش •
که السلطان استوی علی العرش نثر ملوك وسلاطین اطرافدن
عرب وعجم دز وفرنك وانکروسدن هر صنف طایفه دن
ایلچیلر بوکرشب وظیفه مبارك باد سلطنت اداسنه متسارع
اولدیلر وآستان فلك ابهتدن هر ایلچییه بقدر مصلحت حسن التفات
بیورلدی وجوایز وصلات برله منظور عنایت پادشاه قلندیلر
الا ایلچی سلطان مصر مقصودنه مطابق جواب والتفات
اولمدی سببی داخی بوکه سابقا سلطان محمد روح الله روحه
آستانه سنه رای هندن تاسیس مواد محبت وتاکید بنای
صداقت اچون تحف غرایبله اغیر ایلچی کلشدی آستانه سعادته

حسن قبول و ارتضایه قرین اولوب منظور عنایت پادشاهی و ملحوظ
عاطفت شهنشاهی قلنوب دستور اولدیغی زماننده دولت
آستانه سی قبلندن داخی افتخار العلماء الکرام مولانا افضل الدین
اوغلی مولانا محیی الدین محمد چلبی عمت فضایل ذاته و طابت
جلایل صفاته رای هنده قبلنه رساله کوندرلمشدی چون
وادب وظیفهٔ رسالتی ادا اتدی خلعت تشریف مراجعت
ویرلدی اتفاق اول اثناده رای هند دخی متجدد اولمش رای جدید
رای سدید قلب سلطان محمد ایلچیسنه بر اغیر ایلچی قوشدی
وقتی که اکی ایلچی ارمغان فراوان و مال نه پایان ایله جنّه بیر
چقدیلر وفات سلطان محمد و جلوس سلطان بایزید بر تخت
خلافت مأنوس خبری عربه عجمه منتشر اولدی سلطان
بی تأمل مآل اول ایلچیلری بکلتدی و تحف هدایالرینی ضبط
اتدردی و جناب سلطنت مآب سلطان بایزید احترامن

رعایت ایتمیوب طمع و غفلتی عقلنی سلب اتدی اول مالی
کندویه جلب ایلدی بیت طمع عاقلک چون کوزینی دکر
صوابی کورامز نجا کوز دکر ۰ اومرمی که صنعندن اوزم درن ۰
شو کمسا که باغندن دیکن دکر نثر بو مادهٔ مخالفت پادشاه
عالی مقام ضرغام انتقام ضمیرینه مرکوز اولمشدی ایلچی چون
انک اعتذارینه کلمشدی اگرچه اول تحف غرایب هندی بیله
کتوردی اما عذری مقبول اولمیوب مادهٔ مخالفت صورت
کستروب ادنی التفاتله ایلچینک طالعی تراجع بولدی القصه
بعون الله تعالی حضرت سلطان بایزید مخالفلرینی کیمن ادنی
التفات عتاب آمیزله دریای ندامته صالدی و بعضنی
تشریف نظر مجامله و مسالمه ایله صحرای سلامته چقردی
و بعضی خصمنک کر حال زور کارینه روزکار مخالف کوزندی
و بو مقرر پادشاهله قصد مقابله اتدکجه مرادینه موافق

کورنمدی انك طالعی سفینه سنی تندباد دولت خداداد غرقاب
دریای نی مآب انکیننه صلدی بیت
یوق
انی که مور و مار و روانش و جان یوق اول بیره که آنی وارنه نام ونشا
نی چون خلاف مخالفدن ثمرۀ خلاف کبی وجوده کلورنسنه قلمدی
کمال انبساطله صحن حال خلق ازره بساط نشاط دوشندی
وهر طرفده وهر کوشه ده بیکلر اچمکلر وروایش بازار ورونق
وآرایش کار صغار وکبار کما هو المطلوب میسر اولدی نیجه
سنن وقوانین عدلکه سنن صوابدن منحرف اولمشدی کمال
فراستی وفرط معدلتی برله احیا اندی ونیجه بدعتلر اساسن
خراب ادب کدردی واکرچه بو سوز تکرار در یوقاروده ذکر
اولنمشدر اما احسن لسکر مکرر قضیه سنجه تکرار وتذکاری
شیرین کورنر بیت اعد ذکر نعمان ان ذکره
هو المسك ما کررته یتضوع نی یعنی پادشاهمزك جود

ذاتیسنك ثبوتی آثار احساننددن استدلال ممکن درکه بیکدن
زیاده قری ومزارع صاحب املاك واوقافلندن انتزاع
اولنمشدی وظلمت تیه تحیرده اولدر وبیشلرك چراغلری
بی پیه قلمشدی بو پادشاهمز ظل الهی عواطف پرعوارفدن
خلقه عنایت ادب هر ملکی ووقفی صاحبلرنه انعام ادب
مقرر اندی وبکلرنه نیجه شهر کبی کویلر تملیك ایلدی هر برینی
مرتبه لو مرتبه سنجه رعایت وتسلی قلدی ودولتی قپوسی عدد
وعدد ده وشوکت ومهابتده اتاسی قپوسندن زیاده اولدی
مصراع لازال ازدیاد امادامت السموات کفتار در فتح
کلی وآق کرمان مثنوی
کل ای جان بلبلی مرغ سخن چین بیان قصه ایچون قل سخن چین
قریحك چون نقایصدن بریدر جهان احوال ذهنك ازبریدر
چو سنسن علم تاریخ اچره سرور بزه شه قصه سندن برخبرور
کل کلزار غزوندن ورق ساج

کمال سطوت شهدن کلام آچ | شهنك اول غزاسن قل حکایت
کر دوقی قبله جانلاره سرایت | چو حقدن تاج و تخت اولدی نصیبی
انك دشدی هلاکه هر رقیبی | چریی اولدی چون آتاسی ضعفی
جهانی طوتدی صیت قهر و صفی | دلادی پس دواعی ظفردن
غزا ایچون قلا نوع سفردن | قره بغدان که بخت اولمشدی وارون
دلادی کم انی اپره چو قارون | چری جمع ایتدی پس بی حد و پایان
عزیمت ایتدی صوب قره بغدان | چری کم هر ادی بر شیر غران
کوترمز چو قلعه ایران و توران | ظفر چون رهبر ایدی هم هی نصر
چوق اولدی آکا میسر قتلله اسر | چو نظمیله اولدی بر قچ لفظ مجمل
ادام نثرله آنی مفصل | نثر یعنی چون قادر بیچون مصراع
تعالی شانه عما یقولون نثر قبلندن ذات همایون پادشاه
ربع مسکون حضرتنه اولان موهبهٔ عظمی نك خاصهٔ لازمه سی
که متوالیا فتح و ظفر در مقتضی اولدی که قمع مخالف ایتمکه رایات

نصر آیات بر طرفه خفقان کستره قره بغدان که آداب چاکرین
و ادای جزیه امرنده نوع اهمال کستروب مستحق کوشمال بلکه مستوجب
استیصال اولمشدی آندن یکا عزم جزم اولدی بو اوزره عساکر
میمون میاسر اطرافه یساغ پادشاهیله محلی احکام پراکنده
قلندی و هر وزیر و امیر و صغیر و کبیر بو حکمی صدر انقیاده
قلاده قلب تمام اهتمام ایله عزم اوردوی همایون ایتدیلر
شول دمده که صحن زمین اشجار و ریاحین چیچکلرندن قبهٔ خضرا
فلك کبی پر انجم اولمشدی یعنی نکار بهار سنه تسع و ثمانین
و ثمانمائه عرضه دیدار ادب دوزکاری منور ایتدکی موسمده
اعلام ظفر اعلام نصرت با الصبا فحواسی تنفسندن پرچم پرخم
دپردب قره بغدان طرفنه توجه بیوردی و قره دکزدن دونانمه
و ازوق کمیلری بیت شول قدر آچدی دکز یوزنده کشتی بادبان
صانکه چادرلردن اولدی بر فضا پرسایبان نثر مآل کلام

حصول مرام برله بر و بحردن یوردی مثنوی

چری جنبش اتدی همان فوج فوج صناسن دکزدر که اوردی موج

چری کرا ارمزاکا قیاس وکمان کورندی اکا طار فضای جهان

نه عسکر که جنکین انی کورمدی نه درنک که هولاک انی درمدی

دلیران مردافکن وصف شکن قموشیر صولت ولی پیل تن

یورودی بو سلطان صاحب قران شو دمده که سعدین ادیدی قران

نثر چون تونا صوینه یتشدی وکنار تونا مخیم خیام پادشاه

توانا اولدی اسباب ویراق دوکولب کمیلردن صو اوزره کوپری

یاپدیلر بیت برمزین کوپر بنیاد اتدیلر ما استنه

کویا قوس قزح بغلندی دریا استنه نثر پادشاه غیور وعسکر

منصور عبور اتدی واتاسی سلطان محمد طاب ثراه بونجه

مهابت وعظمتله اوزره واردیغی قلعه کلی استنه متوجه

اولدی وقلعه کلی تونا صوینی قره دکزه ملاقی اولدیغی یرده یقین

نهر تونا کنارنده یاپلمش بر محکم قلعه در وخندقنه که عمقنه

فکر ارمز تونا صوینی اقیتمشلر شویله که قلعه بر جزیره کبی اولدی

سور و بروجی منیع ورفیع وصور تا خصمک اکا عروجی بعید

وبدیع قطعه مرکز ارض اوزره بنیاد اولمشدر انک

بودر که برجنه باش اندر برج فلک

خندقینک عمقنه اندیشه غورندن عمیق

اولمشدر دیسن دکز دیدکلری یوق اکه شک نثر بونک کبی قلعه‌ئ

محاصره اتدی فی الحال ملازمان آستانه جلال طوپ و منجنیق

یرلون کوردیلر اژدرها هیکل طوپلری که هر طاشی کوه ارضدن

نمونه در برلشدردیلر هر طوپی بیت اژدها کبی که صوو قفدن بولمیدور در

غرّش ایدیب صاچه اغزندن شرر چون قزدره اود نثر وقتی که طوپلر

آتلملو اولدی طوپ مهابتندن وعسکر قتالک غرّش وهجومندن

کافر لعین سراسیمه اولوب قبل ان یأتیهم العذاب

قرع باب استيمانه شتاب ايتدلر قلعۀ تسليم ادب ايل ومنقاد
اولدلر و بو نشاط فتحدن زبان زمان بو بيت مآل بيانله سرايان
اولدی بيت باش تا شاخ عدل بر بدهد • كه اين نخستين ميوۀ ظفرست
يعنی بيت كليد ممالك كليدی چون اول • قليجكله فتح اولدی آچلدی ممالك
نثر چون بو قلعۀ عذرا قوت دولت آسا نلغيله وعزت فراوان
مظاهره سيله فتح اولدی دزدارنا مدار وحفظۀ جان سپارە
سفارش ادب آزوغ ويراغله مملو قلدلر وبی توقف عنان ظفر
عيانی قلعۀ آق كرمان اوزرينه منعطف بيوردی واول قلعه قره دكز
كنارينه قريب سوری منيع وبنيادی محكم ايچی وطاشی مزين ومعمور
قلعه در كفه وروس ودشت وله وانكروس تجارنك اوغراغدر
حاصلی موفور معمور بندر كاهدر بيت
نه قلعه كه اولدر فلك آكلن • فلكدن نجا در بروجی اكز نثر
چون اوزرينه واردی اسباب جنك قلعه دن طوپ وتفنك وضربزن

ومترسلر يرلشدی وهر طرفدن كروه انبوه آسمان شكوه بونی
قوشتدی مردۀ متمرد مناعت قلعه وحصار واسطه سيله
اكرچه ممانعه ومدافعه امرينه تجلد وتمرد كستردلر اما مصراع
قچن مقابله قيله پلنك وشيره شغال نثر درت بيش كوندن كفار
اشرار اوج تمرددن حضيض تذلله دوشب امان ايتكنه
يپشمقاردنجه اولدلر مفتاح قلعۀ تسليم ايتدلر پادشاه
ابو النصر غازی صحيفۀ ناصيه لرينه صفح جميل خطلرين چكب
بنت بشلرينه امان بيوردی وغلمان ملك شكل وجواری حور لقا
بو شكليله بزنمشده محابيب قره بغدان • طراوتده صنا سن كل لطافتده دياسن جان
لم يطمثهن انس قبلهم ولا جان كروه كروه رشتۀ عزته
دزلدی پادشاه جوانبخت دخی بونلردن بكلرينه وقوللرينه شوقدر
انعام ايتدی كه حسابه صغمز واول رئيس باليس قره بغدان
مملكت و باغچه وبغدن بيزار اولب عسكر قتالهه باشلندن

حیران وزار چقب که مملکتنه که والی که اله ارالرندن مصاهم
قرابتی واردی اکا دشدی مصراع بجایی کمرزا بخانکرده دکسی نثر
مملکت خالی قلدقد نصکره هر طرفه الغار وافین صالب
اسارای غازیلر شیران غران رمهٔ غزلان سردکبی سرد پلر واغنام
غنایم وسایر ذوات القوایم شولقدر سرلدی که حد داین سی
احاطه اولنمز وتخت بدبختی وسرای خرابنی اوده اوردیلر بیت
وجودم ملکنی عشقک چریسی شیله یغمالر
کر کافر ایلنه قلمز بونی ترکان یغماجی نثر
اول قلعه لره قاضی ووالی سنجق بکی نصب ایدلر تونانک اونه طرفنده
پنج نوبت محمدی افضل الصلوات اورلدی وخیام شریعت
بیضا اول مملکت عذرانک صحرالرنده قورلدی حق یوردی
باطل درلدی بیت کلدکجه بن رقیبی قاپودن سورر حبیب
بو محقق درکه حق کلدکده باطل طرد اولور نثر بو مرتبهٔ علیا

سلاطین آل عثمانه ال ورممشدی مکرکه یلدرم بایزید خان
طاب ثراه حضرتنه میسر اولمش کر انکروس ولایتنی براش
اوایه برزمدن قاضی نصب ایتمش وبو صیت شوکت وعظمت
که لهوچه وانکروسه یتشدی مصراع سنک ساکه بزیتک دبدبه ودمه
دیبهر برپسی کندو مملکتن قورمق قیوسندن اولدی پادشاه
مظفر دخی بو فتحه قناعت ایتمیوب اول مملکتده دخی اقینلر
اشدردی نچه بجنه لر وقلعه لر فتح اولب طبو ملقلر اولدی
حصول مرام برله خاص وعام متنعم ومغتنم اولدیلر چون
پادشاه همزک آیینهٔ تیغ اجتهادندن بو صورت زیبا
نکار غزو کورندی وتجلی ایسندن اهل اسلام اراسنده
نور سرور لمعان ایتدی ایلی وقلعه لری سنجق بکنه اصمرلیب
بنه کندو دار الخلافه ادرنیه کلدی احسان قبوللرن اچوب
بکلرینه وقوللرینه فاخر خلعتلر کیورب دستور وردی وچون

بو بشارت غزا و غلبهٔ جند الله خبری عالمه سرور بخش اولدی
هر دل حزین فرح بولب مدح پادشاه مظفردن دم اوردی
بو اثناده داعی کمینه دخی سلك دعاجیلردن اولمق طمعیله
قصور بضاعتمه بقمایب بو در منظومی دلدن دله دُشردم

در مدح شاه

زهی درگاه سلطان بایزید خان | که اوربوز شرمکه خاکینه هر جان
شهنشاه حسن دولتلو سلطان | که قولك اولسه جایز مصر سلطان
جهانبانی که دولت مسندی در | قپوسی خلق عالم معبدی در
یرشدی اگه تاج پادشاهی | چون اولدر کنج اسرار الهی
بنانی منبع انهار توفیق | بیانی مطلع انوار تحقیق
دکزدر کوکلی موجی فضل احسان | کفی ابر و عطاسی عام باران
جهاندار و جوانبخت و جهانگیر | که بختندن جوان در عالم پیر
معین الدین ابو النصر اولکه خرشید | یوزندن روشن اندی چشم امید
بو لطف و خلق کم وار آنده و داد | ملکدر اول دکلدر آدمی زاد

دل هشیار یانندہ خرد مست | سراینده فلك برغرفهٔ پست
سپهر اول کبریانك شرمساری | جنان گلزار جاهی خشك زاری
جهان بریّ برنده در سرابی | فلك جودی دکزندن حبابی
چو بحر و کاندور آستینی | اولبدر ملك جم زیر نگینی
نهال سایه سی پروردکی بر | جلای تیغ دنیایی معمّر
ظفر خیل سپاهینه طلایه | لوای عسکرینه فتح سایه
قلیجی قرخوسندن دُشره دشمن | کوررصو قوییسن کندویه مسکن
شهنشاها نجا کم حکم قدرت | برینه ویره دولت بیر نزلت
قدح سلطنت اولسون نصیبك | غریق بحر غم اولا رقیبك
نیه عزم ایلسك فتح اوله رهبر | اوترسك حافظك الله اکبر

نثر بر کون مجلس ظرفا آراسنده که مجمع عرفایدی اهل مجلسدن
برسی که حاضرلرك حسنا و رتبةً رئیسی ایدی پادشاهمزك
بو غزای غراسن شُیله مدح ایتدی که معجزات محمّددن بریدر که

تونا صوینك اشو یسنده دبدبهٔ پنج نوبت محمدی علیه
افضل الصلوات ناقوس وچاك آوازنی محو ایلدی ونسیم
اسلام اول دیارلیام صحرالرنده تنسم اتمکدن گلزار دین
ودولت تبسم اتدی خصوصا فتح قلعهٔ کلی که معنیده کلید
مملکت بنی اصفردر حقیقتده تونا صوینه کوپری یاپلمش اولدی
بیت کلی امش کلیدی اول دیارك چون اول فتح اولدی آچلدی ممالك
غزا یولی چون اچدی شاه عالم اولیدر دنیه واخرایه مالك
نثر کلام مادح چون بونده تمام اولدی وسایر اصحاب مجلس
سوزنی تصدیق وتسلیم اتدیلر دعایه الکتوردیلر سلطان نبی همتا
درکاهندن ازدیاد عمر وبقاء سلطنت دلدیلر ودیدیلر که
بیت کردکار اچون خلیفك در بو شاهنشاه عصر
ظل عدلن خلقه اُزن تا ابد ممدود قل نثر قضیه کللوم
چون بو فتح اعز واغر یوز کستردی هرکار مشکله مطرح

نظر وقصد شاه کامکار اولدی آسانلقله ال وررولدی
وهر امر خطیر که ضمیر منیر سلطان کامران اکا التفات
بیوردی کارخانهٔ تقدیردن بی تأخیر آماده ومهیا اولور
اولدی بیت اولبدر دانك حکم وبزم ورزمنده
فلك مطیع وسعادت ندیم ودولت یار گفتار در حواله
کردن قره کوز بك را بملك عرب وفرستادن فخر الوزرا علی پاشا
بقرع بغدان وچون بو معنی موجب ازدیاد مواد مهابت
اولدی همت قدر مکنت پادشاه منصور بوکا مقصور
اولدی که رئیس چراکسه یعنی مصر سلطانندن یقاروذکر
اندکمز کبی صادر اولان اساءته مقابل وجزاء سیئة سیئة
مثلها حکمیله عامل اولا بس مقدماته شروع کسترد
لکل دور باب فأتوا البیوت من ابوابها رای مملکت آرای
ارشادیله شولدم که اعتدال هوای ربیعی به نسیم صبای

بهار سنه تسعين وثمانمائه تسخير ملك سرما بچون امدادو اسعاد
ایتمکه بشلدی سلطان مظفر مملکت قرمان ایالتنده اولان
قرة عینی شاهزاده سی سلطان شاهنشاه حضرتنك لالاسی
قره کوزبکه بعض عسکر نامزد ادب دیار عربه اُزرنه کوندردی
وارب ادانه وطرسوس وکولك والنقش وبنجه قلعه لرن
فتح ادب مملکتلرنك حاصلنی قبضهٔ ضبطنه دُشردی وقوشتمودلو
وقصونلو وقرعسالو قبیله لرنك طایفه سنی تدمیر وتسخیر
اندی اتفاق بوسال مبارکده اچنده منع عصیان قرة بغدان
دخی مکر وخدعه اله قلعهٔ کلی یه قصد ادب عسکر متفرق
البال جمع ادب اُزرنه وارب اولکه حیله ومکرده رکسنردی
اما ولا یحیق المکر السیء الا باهله مخواسنجه اهل قلعه
خبردار اولب شرّنی دفع ایتدلرچون بوقضیه عتبهٔ کردون
سایه یه عرض اولندی اول وقت حضرت امیر الامرا علی پاشا

175

یسّر الله ما یسّر روم ایلی بکیدی پادشاه مظفر اکا همت
همراه ادب براکی قوشون دخی قپو خلقندن قوشب قرة بغدان
اُزرنه کوندردی کروارب هم قلعه نك اکسوکن تمام ادب برکین
وهم اول بدبخت لعین بولنرسه قمع وقهر ایتمکه مباشرت
اده بولنمزسه مملکتن یقوب یقوب خراب اده. بومقتضای
امر عالی علی پاشا دخی روم ایلی عسکرنه کرهر بری مغفرتارك
شجاعت دراستر کاب امرنك احکامن پراکنده قلدی هر
طرفك عسکری مرتب ومهیا راکب ومرکوب از پای تا بفرق
غرق آهن اولب کلدلر علی پاشا دخی مصراع برمبارك ساعت وقتلوکن راحی
برصباح
نثر پادشاه عالی همت مریخ صولت حضرتنك دست دریا
فیضانن اوپب اجازت آلدی ومن یتوکل علی الله فهو حسبه
فحواسی اعلام ظفر اعلامی حرکتنه مطابق اولدغی حالده
کوچ صحراده اوردو بغلدی وبی توقف دشمن دین وولایت

اُذرنه عزم جزم ایدی هر طرفدن عسکری کلوب ادمقلدره پایه
قوشدوکبی اوردوی ظفر قرین قوشدیلر چون تونا صوینه یتشدیلر
بی حد کمیلر احضار اولنوب عسکر منصور تونادن عبور
ادب قلعه اُذرنه واروب اولکه کرکلو دره کما یقتضی العقل
والحال قیوردی قلعه بر کندی اندن صکره مملکت بغدان اچنه
یوردی چون سرخیل کفره فجره کندوده بو عسکره قتاله طاقت
مقاومت کورمدی قچوب کوزنمکی اصح تدبیر بلیب کنعان
مشرک مذهبنجه ساوی الی جبل ددی باشنی آلوب صربلره
دُشدی چون مملکت خالی قلدی عسکر ظفر عیان مطلق العنان
اولوب چشم ترکان یغماجی یغمای جان عشاق ادرکبی تاراج
ویغمایه بوشندلر ومحابیب کشمیری قره بغدان قیز واوغلان
بی حد وپایان قید اسره دُشدلر واغنام غنایم وسایر مواشی
شولقدر سورلدی که حسابه صغمز واول بدبخت تختنی

وسراینی اوده اوروب یقوب یقدیلر بو هدیهٔ فتح وظفرله حضرت
علی پاشا منصوراً ومظفراً کلوب پادشاه فلك بارکاه اشکنه
یوز سوردی ومساعی مشکورن سنه مقابل انواع عواطف
عوارف پادشاهی برله بهره منداولدی وتضاعف مرتبه سنه
سبب اولدی که مسند وزارت وجود پرجود یله تازه شرف
بولدی

قطعه

علی پاشای آصف رای کامل
وزیری اولدی شاه بی نظیرك
چو ذاتك اولدی صدرا ملکه راحت
همیشه حق تعالی اولسون نصیرك

نثر القصه چون قره بغدان قمع
اولدی ومملکت وقلاع عربدن بوقدر میسر اولدی حال
اقتضا ایدی که پادشاه فلك بارکاه اقتفاء طریقه آباء کرام
ادب کندو نفس شریفیله عرب مملکتنه متوجه اوله ذی شك
تسخیر مملکت عرب پادشاه مظفرك بروارماسنه موقوفدی
اما علو شان وسمو تمکین پادشاه ظل الله استصغار عزیم

ادب نفس شریفنی چراکسیه مقابل اتمکه لایق کورمدی
قوله قول مقابل اتدی ومرة بعد اخری واوبة بعد اولی قول قوله
مقابل اولب قوله قول مصادفه اتمکدن پادشاهانه چوق
جنکلر ودندر شملر واقع اولدی مثنوی

شو عسکرکه کورمادی سامانیان — شو جنکلرکه قلمادی ساسانیان
دوکشملر اولدی نجه چاقه چاق — کرتوزلر چیقردی کوکلره چاق
قشونلر دوشدقجه اولردی روان — فریقین اچنده دکز کبی قان
صهیل جیاد وصیاح رجال — صلردی وغا اهلنه وجد وحال
نجه باشلر اولدی تننده جدا — نجه جانلر اولدی قفسدن رها

نثر چون مرة آخرده اکرم الوزرا علی پاشا یسر الله مایشا
حضرتنه همت همراه ادب کوندردی بیت

بر عسکر منصور له کلدی کذر اتدی — کم هر طرفک دشمنی اندن حذر اتدی

نثر وشول دم که چمن جویبار بهار سنه ثلث وتسعین وثمانمائة

خط دلدار خوبیار شکلن کسترمکه بشلدی سپاه ظفرپناه
ملک عرب اوزرنه دریا کبی آقدی مثنوی

چری کم وار عددمورن آکا یوق
یرقدن نیجه صنسک داغ ارتوق — دکز درصانه سن اتدی تلاطم
غبار و بیرغی چرخ پر انجم

نثر ودریا یوزندن دخی دونانمه
ترتیبن بیوردی جنس کوکه وماونه لرکه درکلری کوکه درنو یوکرکر
قادرغه لرکه اوکنده اوق پران انسک غایت سرعتندن اوق
اردنه دوشر وفایق تیزرو قایقلر مثنوی

کمیلرکه قوشدن دخی تیزپر
قوطولبیدی پراغیله ار — کوکالرکه کوکه ارشدردی سر
که یلکانی نصر ودمانی ظفر — چو یلکن اچوبن یوردی تمام
دکز یوزنه صان قورلدی خیام — چو طوب آتلب طوقندی صویه
بلقلر اتیلب دوشر قوریه

نثر بو صفتلو بی حد کمیلر
غزیان بحریه ورجال ابطال الله وطوپلر وضربه زنلر وسایر یراغله
مشحون اتدردی فخر الامرا هرسک زاده احمد پاشای باش قو

دکزدن کوندردی حاصلا بردن وبحردن عسکر ظفر رهبر
یوردی چون حضرت علی پاشا دیار عربی لکدکوب خیول اندی
وغربیدن نام ونشان بلرمدی فی الحال کثرت اسباب امداد الله
مقصود اولن اطنه وطرسوس قلعه لری یاپلوب محکم قلندی
وقلعهٔ سیس که قلهٔ سماکه مسامت در عسکر جرار الندن مسخر
اولدی وبوندن غیری بیش التی قلاعنی که هر بری حارس مملکت در
ضرب دستله فتح اندی وهرسک زاده احمد پاشا دخی دریا
یوزندن کلوب پایاس قلعه سن فتح ادب بیقدی وطرابلوس
طرفلرنی یقدی ویقیدی چون امر بنای قلاع وضبط اقطاع یرینه
واردی حین مراجعه ده مخالف کندوی بلورتدی اتفاق اول
دیارک وخامت هواسندن واسباب بنا حصولنده چوق
استعمالدن بعضی مواشیه نقصان وعسکر مظفره وهن
منتطرق اولمشدی پس محل مشاوره اولدی بعضی اصحاب رای

بکلردن ایتدیلر که چون امرا اولان خدمت یرینه کلدی العود احمد طریقه سنه
یوریلم وزمرهٔ مخالفه وعدو عید خبرندن دیالم که پادشاهمزدن
امر بویدی که غریم مقابله استرسه یوزدوندره میاسز میداندن
قچرسه امر قلاعی اتمام ادب قپومه کلاسز امدی چون سن کلمدکز
بز مأموربه خدمتی یرینه کتوروب آستانهٔ علیادن یکا کوچ اتدک
اکر مرادکز جنکسه انشاء الله حاضر وآماده اولاسز که بزی بونده
حاضر بلاسز دیدیلر وبعضی ارباب تدبیر امرادن ناموس پادشاهم
رعایتنه بولشمق وقمع دشمن اتمک اولیدر دیدیلر حضرت علی پاشا
بیت علی کاسمه ابدا علی • وزیر کامل ذهن سخی نثر چون تدبیر
اولی نوع رایجهٔ فراردن خالی کورمدی رای ثانی اختیار ادب
جنک سلطانی تدبیر ارزم میمنه ومیسره سن اناطولی وروم
ایلی بکلربیله بر مقتضی حال محکم اتدی قطعه
غریمی سن یکن بلای دلاور • اکر آلوکلورسه دولتکدر •

ندکلو عاقل اولسه قاید جیش   ظفر عقلک دکلدر دولتکدر

چو صدر اهمت شه یولداشکدر   عدو که دی بساط دولتکدر

ثوابک درجن ایلر پرو غاده   سمندک درلرندن دولتکدر

وکندو قوتلقی آلایله **بیت** که هر بیرین بر آی دسک حق

ادر قیلجلری طاغی اکی شق **نثر** تشید صدر لشکر ادب کالطود

العظیم غریم ازیرینه یوردی و چرا کسه بو مثلجه که دلکونک اننده جنکی

ارسلانک بیانده جنکندن زیاده دردلر ممانعه ده تقصیر

اتمدلر اما چون کوردیلر که مقابله مخاطره در صدر عسکر

مظفر کرشمایب میمنه ومیسره کنارلرنه طوقنمغه هجوم

اتدیلر و بو جهتدن که عسکر منصور قلعه یه یقدزوو خامنت

هوادن نوع وهن متطرق اولمشدی چراکسیه مجال مقابله

بولنب جناحین عسکر منصوره نوع فتور برقدی همان

بوار القدر حضرت علی پاشا غریمک صدر عسکری طلبنه دیدی

بعون الله تعالی طرفة العین اچنده غریمک یوزن دوندرب قزل

ارماغه دوکدی **مثنوی**

چو دپدی علی پاشه میدانه آت

نبرد عظیم اولدی آندن اوکات   قشونلر دوقشدی بری بیرینه

مددار کوردی بری بیرینه   چو روبه قلمش آنی اژدرجنک

که قلمن بیابانده جنکی پلنک   چراکس بو اژدرلره جنک

که آنی کورنلر قلرلردی دنک   جناحینه کرچه برقدی فتور

ولیکن دونشده قنی اولدی خوار   قرلدی نچاسی بری طوتدی قان

خلاص اولنلر صویه آتدی جان   چو دوندردی اول غریمک یوزن

صویادکدی غرق اتدی نیجا یوزن   **نثر** باری بیاری باری تندی باد

همت پادشاه ظفرپناه مخالفنک نیجه سن صویه غرق اتدی

واول مخالفک آلایلری کم جناحین عسکر منصوره هجوم

اتمشلردی آرایه آلنبا کثری طعمه سیوف لیوث اولدیلر

چون غریمی صیب صویه دوکدیلرشیله که صنغونک بر اوجی

عربه بر اوج عجمه یتشدی که ارشدی تعاقبه مجال اولمدی
اوردوی همایونه عودت ایتدیلر مگر که خاین آج و دسقلر بوار
عسکر منصورک آزوغنه ال اوزادب یغما ایتمشلر چون
آزوق مضایقه سی واقع اولدی کوچب دار الامان قرامان
طرفنه چقماغی وجه کوردیلر واندن چریه دستور ویرب
کندولر عتبهٔ کردون عزت ترابن تقبیلنه مسارعت مثنوی

بکا چون ددی بر ظریف جهان | بو سر خفیٔ بکا قل عیان
ندندر که هرکه کر بغلند صف | اولر رومی ضعیف و بولر مصری
ددم که اولدیچو قلو چو شهلار | انکله اولر اکثر رفیق آکه فتح
دکز در چور و میلر اولام کم | برایک اولسه قطره کم آندن نه غم
چو ساغشلو قوز در عرب ای حریف | دشانه بدل یوق بس اولر ضعیف

نثر یعنی بو جهتدن که عسکر منصوردن برار دشسه عتبهٔ
کردون عزتدن اونار بدل یتیشمک قوتی ثابت در و چریک

180

مخالفدن بر دوشن یرنه بدل بولیمزلر عسکر مظفر ضعیف
اولدی و زمرهٔ مخالف قرلدوغندن ضعیف بولدی چراکه
بو سببدن غایت مضایقه یه دوشب مصالحه و مسالمه
یوللرنه مترقب اولب قلدلر ملکا پادشاها پروردکارا چون
حدیث قدسی انا ملک الملوک وقلوب الملوک بیدی اقلبها
کیف اشاء فحواسنجه پادشاهمزک قلب صافیسنی بو امره تحریص
اندک ینه دین و دولت مصلحتنه اصلح امر نیسه آنی میسر
ایله و سلطنت دارین حصولنه وسیله اولان اسباب مهیا
و بو نعمت سلطنتی ذات شریفنه ابدا مقرر و مهنا قل بحق
المصطفی و آله الاصفیا مثنوی الها پادشاها کردکارا

رحیما قادرا پروردکارا | بو رسمه ایله سلطان بایزیدی
که اولا سلطانلرک جمله فریدی | نظام عالمه چون اول سبب در
ایقلر التنه خصمین دیدر | اکا و عسکرینه نصرت ایله

181

وجودن خلقه ظل راحت ایله • دخی شهزاده لارن ایله قایم •
مقام مجد دولتلرن دایم • الحمد لله الملك المنان كه سلطان
جوانبخت پیر تدبیر حضرت خلافت پناهی پادشاهمز عز نصره نك
مبادی غزواتندن ومقاصد عزماتندن بو قدر بیان میسر
اولدی وهذا غیض من فیض ان شاء الله الرحمن
عمر واستقامت مزاج بولداش اولی سه كه
اجازت عالیه مقارن ولاینه بو مجر
بی نهایتك غواصلرندن اولمغه
سعی تمام وكمال اهتمام
كستره وهو میسر المرام
والسلام علی اهل
السلام
م




قصيدة جلوس سلطان السلاطين سلطان بايزيد خان
اعانة المستعان على التدريج بالتركيب في التواريخ